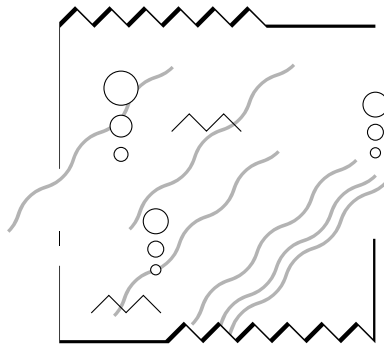


# inventaire national des rejets de polluants



## rapport sommaire 1995

## Remerciements:

Préparé par:

Anne Legault  
Marielle Nobert

En collaboration avec:

Marcelle Jordan  
François Lavallée

Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada

# Cat. EN40-495\1-1995F

ISSN # 1200-6025



## Sommaire

Le Rapport sommaire 1995 représente le troisième rapport publié à partir de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP). Il contient des renseignements sur 176 polluants désignés, dont on précise les rejets sur le site d'une installation à l'air, à l'eau, par injection souterraine ou enfouissement, les transferts hors site sous forme de déchets, la récupération d'énergie, ainsi que le recyclage, la récupération ou la réutilisation (les « 3R »). Au Canada, l'INRP constitue le seul inventaire couvrant toute l'étendue du territoire, des rejets sur le site et des transferts hors site sous forme de déchets de polluants dont la déclaration soit requise par la loi, auquel le public ait accès.

Le but de l'inventaire est de permettre à la population canadienne de mieux saisir le type et la quantité de polluants désignés qui sont rejetés dans l'environnement ou transférés hors site sous forme de déchets. L'INRP est à la source d'efforts consacrés à promouvoir l'environnement en renseignant le public sur les polluants présents dans l'environnement, en faisant ressortir les questions requérant une intervention prioritaire, en encourageant les mesures volontaires visant à réduire les rejets, en permettant le suivi des progrès en matière de réductions des rejets et en indiquant où des efforts de réglementation sont requis.

Le présent rapport ne prétend pas établir les conséquences des rejets ou transferts de polluants sur l'environnement ou la santé de la population. L'impact du rejet de grandes quantités de certains polluants ne sera pas nécessairement en rapport avec ces quantités, tandis qu'avec d'autres polluants, de faibles rejets peuvent avoir des conséquences notables. Cet impact dépendra également du milieu où s'effectuent les rejets et de la voie suivant laquelle les polluants s'intègrent à l'environnement.

Le Rapport sommaire de 1995 s'appuie sur des données recueillies auprès de 1 758 installations, qui ont soumis des déclarations portant sur 129 des 176 polluants désignés, pour un total de 6 294 déclarations. En 1995, les rejets sur le site et les transferts hors site sous forme de déchets se sont élevés respectivement à 169 069 tonnes et à 60 422 tonnes. Le rapport donne un aperçu :

- des rejets sur le site, des transferts hors site sous forme de déchets, de la récupération d'énergie ainsi que du recyclage, de la récupération et de la réutilisation, tant à l'échelle nationale qu'à celle des provinces ou des territoires

- des tendances dans les rejets et les transferts depuis 1994 et des projections les concernant pour 1996, 1997 et 1998
- de la situation dans d'autres secteurs d'activités, comme par exemple l'ensemble du secteur des sources mobiles ou l'industrie du nettoyage à sec, ainsi que
- d'autres inventaires disponibles, portant en particulier sur les gaz responsables de l'effet de serre ou les principaux polluants atmosphériques.

Le réseau Internet permet au public d'avoir accès à la documentation décrivant l'INRP, au logiciel de déclaration, aux bases de données de 1994 et 1995, et à un système de renseignements en ligne, dont on peut extraire des données ayant rapport à une installation donnée, un polluant donné ou une région géographique donnée. On peut obtenir copie des rapports sommaires de 1994 et 1995, de la base de données sur disquette, ainsi que d'autres renseignements, en s'adressant à l'un des bureaux d'Environnement Canada, de l'une ou l'autre région du pays, dont l'adresse figure sur l'envers de la page de couverture avant du présent document.

Environnement Canada continuera de recueillir annuellement des renseignements et de les rendre publics, permettant ainsi que soient effectuées des comparaisons d'une année à l'autre et que soient déterminées les tendances dominantes dans les rejets et le retraitement des polluants au Canada.

L'INRP est un projet en évolution. L'expérience indiquera si la liste des polluants et les critères de déclaration doivent être remaniés pour fournir des précisions sur les questions environnementales qui pourraient surgir. Environnement Canada préparera des projets de modifications, sur lesquels les principaux intervenants canadiens seront invités à s'exprimer.

# Table des matières

## Sommaire

### Inventaire national des rejets polluants - aperçu

Contexte.....	1
Aperçu de l'avis.....	1
Points saillants du rapport portant sur l'inventaire pour 1995.....	1
Évaluation des risques et des effets.....	2
Renseignement à caractère confidentiel.....	2
Promotion, conformité et mise en application.....	2

### Éléments du formulaire de déclaration

#### Polluants sujets à déclaration

Polluants répertoriés à l'INRP .....	5
Polluants toxiques ou cancérigènes .....	5
Mise en contexte des données associées à une installation précise .....	6
Que désigne-t-on par rejets sur le site? .....	7
Que désigne-t-on comme transferts hors site sous forme de déchets?.....	8
Qu'entend-on par récupération, réutilisation, recyclage (les «3R») et récupération d'énergie?.....	8

#### Traitement des données

Analyse des données et vérification de leur qualité .....	11
Utilisation des données et mise à la disposition du public.....	11

#### Les polluants au Canada

Aperçu .....	13
Polluants n'ayant pas fait l'objet de déclarations .....	14

#### Rejets sur le site

Les 25 polluants aux rejets sur le site les plus abondants .....	15
Les 10 polluants correspondant aux rejets les plus importants dans un milieu précis.....	17
Polluants cancérigènes ou toxiques .....	17
Rejets sur le site de polluants en termes de la Classification type des industries.....	21
Prévisions de rejets sur le site.....	22
Principaux plans d'eau recevant des polluants et points de rejet.....	23

#### Transferts hors site sous forme de déchets

Aperçu .....	25
Les 25 polluants dont les transferts hors site sont les plus abondants.....	25
Transferts hors site sous forme de déchets de polluants toxiques ou cancérigènes.....	26
Prévisions de rejets hors site sous forme de déchets.....	26

#### Recyclage, récupération et réutilisation (les «3R») et récupération d'énergie

Les «3R» .....	29
La récupération d'énergie.....	29

<b>Comparaison avec d'autres secteurs industriels rejetant des polluants</b>	
Contexte.....	31
Secteur du nettoyage à sec.....	31
Dégraissage des solvants.....	31
Comparaison avec les données de l'INRP.....	32
Livraison de carburants et sources mobiles .....	32
Sommaire.....	34
<b>Autres inventaires</b>	
Principaux contaminants atmosphériques.....	35
Gaz responsables de l'effet de serre.....	37
<b>Situation à l'échelle provincial et territoriale</b>	
Introduction .....	41
Sommaire de chaque province et territoire .....	41
Alberta.....	41
Colombie-Britannique.....	42
Île-du-Prince-Édouard .....	43
Manitoba.....	44
Nouveau-Brunswick.....	45
Nouvelle-Écosse .....	46
Ontario.....	47
Québec .....	48
Saskatchewan .....	49
Terre-Neuve.....	50
Territoires du Nord-Ouest.....	51
Territoire du Yukon.....	52
<b>Conclusion.....</b>	<b>53</b>
<b>Annexes</b>	
1. Liste des installations ayant produit une déclaration.....	55
2. Installations ayant déclaré les plus grandes quantités de rejets sur le site (tonnes) .....	95
3. Rejets sur le site au Canada (tonnes).....	127
4. Polluants non-déclarés en 1994 et 1995.....	131
5. Polluants rejetés par code de Classification type des industries (CTI) (tonnes) .....	133
6. Polluants rejetés sur le site aux eaux de surface (tonnes) .....	159
7. Rejets sur le site de polluants toxiques et cancérigènes par secteur industriel (tonnes).....	181
8. Transferts hors site dans les déchets au Canada (tonnes).....	189
9. Transferts hors site dans les déchets par code de Classification type des industries (CTI) (tonnes) .....	193
10. Transferts hors site de polluants toxiques et cancérigènes par secteur industriel (tonnes).....	225
11. Polluants destinés aux «3R» ou à la récupération d'énergie (tonnes) .....	231
<b>Bibliographie.....</b>	<b>233</b>

## Liste des diagrammes

Diagramme 1 Nombre d'installations en 1994 et 1995.....	13
Diagramme 2 Rejets sur le site en 1994 et 1995.....	13
Diagramme 3 Rejets sur le site pour 1994 et 1995, suivant le milieu environnemental touché.....	14
Diagramme 4 Comparaison des 10 polluants présentant les rejets les plus abondants avec l'ensemble des rejets, pour chacun des milieux.....	17
Diagramme 5 Les secteurs industriels avec les rejets sur le site les plus abondants .....	21
Diagramme 6 Rejets sur le site observés et prévus en 1994 et 1995.....	22
Diagramme 7 Rejets sur le site prévus et observés de polluants toxiques et cancérigènes.....	23
Diagramme 8 Transferts hors site sous forme de déchets à l'échelle nationale, suivant la méthode de traitement ou de retraitement .....	25
Diagramme 9 Transferts hors site sous forme de déchets des différentes provinces et territoires pour l'années 1994 et 1995.....	25
Diagramme 10 Transferts hors site sous forme de déchets des 25 polluants aux rejets les plus élevés, réparti selon le procédé de traitement ou de retraitement.....	26
Diagramme 11 Transferts hors site sous forme de déchets observés en 1994 et 1995 et prévisions pour les années ultérieures.....	26
Diagramme 12 Les «3R» et la récupération d'énergie des provinces et territoires .....	29

## Liste des tableaux

Tableau 1 Renseignements requis par l'INRP .....	5
Tableau 2 Polluants toxiques et cancérigènes apparaissant sur la liste de l'INRP .....	6
Tableau 3 Les 25 polluants aux rejets sur le site les plus abondants, en termes des différents milieux environnementaux (tonnes) .....	15
Tableau 4 Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets atmosphériques sur le site (tonnes).....	18
Tableau 5 Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets aquatiques sur le site (tonnes) .....	18
Tableau 6 Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets par injection souterraines sur le site (tonnes) .....	19
Tableau 7 Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets terrestres sur le site (tonnes) .....	19
Tableau 8 Rejets sur le site de polluants toxiques ou cancérigènes (tonnes) .....	20
Tableau 9 Plans d'eau où les rejets polluants ont excédé 1 000 tonnes.....	24
Tableau 10 Les 25 polluants transférés hors site sous forme de déchets, en plus grande quantité (tonnes).....	27
Tableau 11 Polluants toxiques et cancérigènes transférés hors site sous forme de déchets (tonnes) .....	28
Tableau 12 Les 10 polluants les plus abondamment transférés aux fins des «3R» (tonnes) .....	29
Tableau 13 Les polluants les plus abondamment utilisés pour la récupération d'énergie (tonnes) .....	30
Tableau 14 Évaluations des rejets de perchloroéthylène provenant du secteur du nettoyage à sec en 1994 (tonnes) .....	31
Tableau 15 Rejets estimés de trichloroéthylène provenant du secteur du dégraissage des solvants en 1994 (tonnes).....	32
Tableau 16 Rejets estimés de perchloroéthylène provenant du secteur du dégraissage des solvants en 1994 (tonnes) .....	32
Tableau 17 Estimation des rejets de polluants de l'INRP provenant de sources mobiles et de la distribution de carburant pour 1994 (tonnes).....	33
Tableau 18 Estimation des émissions atmosphériques pour le Canada en 1990 (tonnes) .....	35
Tableau 19 Sommaire des émissions de gaz à effet de serre pour 1995.....	38

# Inventaire national des rejets de polluants – aperçu

## Contexte

L'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) a été mis sur pied en 1992 afin de fournir à la population canadienne des renseignements sur les polluants rejetés dans leur environnement, qui sont rassemblés dans une base de données d'accès public. La première année où des déclarations étaient exigées a été 1993. Ce troisième Rapport sommaire porte sur les données soumises à Environnement Canada par chacune des installations pour l'année civile 1995. Tous les renseignements et données, à l'exception de ce qui a été déclaré confidentiel, sont également disponibles à l'adresse Internet:

**<http://www.ec.gc.ca/pdb/inrp.html>**

En date du 18 février 1995, le ministre de l'Environnement a fait paraître dans la Partie I de la Gazette du Canada un avis en rapport avec le paragraphe 16(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE)* enjoignant les installations qui répondent aux critères de déclaration à l'INRP, tels qu'énoncés dans l'avis, de soumettre les renseignements requis au ministre de l'Environnement au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 1996.

## Aperçu de l'avis

Toute personne qui possède ou exploite une installation au Canada où le nombre d'heures travaillées a atteint ou dépassé 20 000 heures (soit l'équivalent de 10 employés à temps plein) en 1995 et où sont produites, traitées ou utilisées d'une autre manière l'une ou l'autre des polluants répertoriés à l'INRP, en concentration de 1 % ou plus et en quantité de 10 tonnes (10 000 kg) ou plus, doit soumettre à Environnement Canada une déclaration pour 1995 indiquant quels polluants répondent aux critères de déclaration et en quelle quantité ils ont été rejetés à l'air, à l'eau, ou au sol, ou transférés hors site sous forme de déchets.

Un changement important a été apporté en 1995 : les sous-produits sont inclus dans les calculs visant à déterminer si le seuil de 10 tonnes est atteint, peu importe leur concentration. Le but du changement est de prendre en compte les installations qui rejettent 10 tonnes ou plus d'un polluant répertorié, mais à faible concentration.

Toutes les installations répondant aux critères de déclaration précédemment indiqués étaient tenues de soumettre une déclaration, sauf celles explicitement exemptées de l'obligation dans la Gazette du Canada. Ces exceptions sont les installations consacrées exclusivement :

- à la formation ou à l'éducation d'étudiants, comme les universités, les collèges et les écoles
- à des fins de recherches ou d'essais
- à l'entretien ou à la réparation de véhicules de transport
- à la distribution, à l'entreposage ou à la vente au détail de carburants
- à la vente, au détail ou en gros, d'articles ou de produits contenant des polluants répertoriés, pourvu que ceux-ci ne soient pas rejetés dans l'environnement au cours de leur utilisation normale à cet endroit
- à la vente au détail de polluants répertoriés
- à la culture, à la récolte ou à la gestion de ressources naturelles renouvelables, soit en particulier la pêche, l'exploitation forestière ou l'agriculture, excluant toutefois les installations où il y a traitement ou autre usage de leurs produits
- à l'exploitation minière, sauf lorsqu'elles effectuent aussi des transformations sur le minerai
- au forage ou à l'exploitation de puits de pétrole ou de gaz naturel, sauf lorsqu'on y traite ou qu'on y utilise d'une autre manière le produit brut.

## Points saillants du rapport portant sur l'Inventaire pour 1995

Le Rapport sommaire pour 1995 contient les données apparaissant dans la base de données de l'INRP en date du 14 février 1997. À cette date, 1 758 installations au total avaient soumis des déclarations à l'INRP, soit une augmentation de 1 % relativement à 1994 (1 740 installations). L'annexe 1 comporte la liste des installations déclarantes. Les rejets sur le site se sont élevés à 169 069 tonnes au total, soit une diminution de 5,9 % par rapport à 1994; les transferts hors site sous forme de déchets ont atteint 60 422 tonnes, représentant une augmentation de 20,6 % relativement à 1994.

Il importe de signaler que certaines installations ont de leur propre initiative soumis des déclarations pour une partie ou pour la totalité des polluants qu'elles utilisaient. Le chiffre exact ainsi que les noms de ces installations ne sont pas pour le moment disponibles.

On trouve dans ce rapport, pour les polluants répertoriés, l'état des rejets sur le site, des transferts hors site sous forme de déchets ainsi que des envois aux fins de recyclage, de récupération ou de réutilisation (les « 3 R »)—dont la déclaration était toutefois facultative—, de même que des évaluations par Environnement Canada des rejets provenant de quelques secteurs industriels choisis, et également un résumé des inventaires portant sur les gaz responsables de l'effet de serre ou sur les principaux contaminants atmosphériques.

## Évaluation des risques et des effets

Les données de l'INRP seules ne sont pas suffisantes pour établir l'impact de rejets de polluants sur l'environnement et sur la santé des populations situés au voisinage d'une installation. Elles peuvent servir de point de départ à une évaluation des conséquences potentielles, mais d'autres sources de renseignements sont nécessaires pour qu'une telle évaluation portant sur une région précise soit considérée digne de foi.

L'impact dépend d'une gamme de facteurs : la toxicité du polluant, les conditions et la durée de l'exposition à celui-ci, le genre de rejet ou de transfert effectués, ainsi que le milieu environnemental visé. Pour certains polluants, de grandes quantités de rejets sur le site ne mèneront pas nécessairement à des effets en proportion de ceux-ci. Par contraste, des rejets en faibles quantités peuvent avoir un impact notable. Il n'est pas légitime d'effectuer des comparaisons de rejets sur le site impliquant des milieux environnementaux différents, ni d'effectuer des comparaisons impliquant deux polluants différents.

Pour un polluant particulier, on devrait juger de l'impact de rejets sur le site en référence à l'ensemble des autres sources de ce polluant, en particulier pour la région visée. C'est afin de fournir un tel point de référence que le présent rapport comprend des évaluations des rejets sur le site (pour 1994) des polluants répertoriés provenant des secteurs du nettoyage à sec [EC, 1995a], de la distribution des carburants [EC, 1996, 1994a, 1994b, 1994c] [SC, 1994a] [US EPA, 1992] et du dégraissage des solvants [EC, 1995b], ainsi que des sources mobiles, et qu'il comprend aussi des inventaires des gaz responsables de l'effet de serre, tels qu'établis en 1995 [EC, 1997] et des principaux contaminants atmosphériques [EC, 1996b].

## Renseignements à caractère confidentiel

Toute personne soumettant des renseignements au ministre de l'Environnement en vertu de la Partie II de la *LCPE* peut requérir—par écrit—que ceux-ci soient considérés confidentiels. La requête doit être soumise par écrit et déposée en même temps que le rapport. Une telle requête n'est pas automatiquement accordée; Environnement Canada a évalué le bien-fondé des requêtes à la lumière des dispositions de la *LCPE* et de la *Loi sur l'accès à l'information (LAI)*, afin de s'assurer qu'elles répondaient aux critères indiqués par la loi pour qu'une information soit déclarée information confidentielle d'affaires.

En 1995, 15 installations ont déposé une requête couvrant en totalité ou en partie les renseignements qu'elles ont communiqués à l'INRP. Au moment d'aller sous presse, le Secrétariat de l'accès à l'information, après concertation avec Environnement Canada, avait accepté les requêtes de confidentialité s'appliquant à huit installations.

## Promotion, conformité et mise en application

On définit comme promotion et conformité toute activité menant à un respect plus général des exigences du programme de l'INRP où on ne recourt pas aux dispositions juridiques de la *LCPE* pour obtenir les renseignements requis par l'INRP, tels que définis par les avis publiés dans la *Gazette du Canada*.

Pour l'année de déclaration 1995, un important effort a été fait sur le plan de la promotion et de la conformité. Les bureaux régionaux se sont consacrés à :

- l'envoi de brochures explicatives des exigences du programme aux installations n'ayant jusqu'à maintenant pas soumis de déclaration et qui pourraient tomber sous le coup des exigences du programme. Un suivi, téléphonique ou par écrit, selon le cas, a été assuré et une trousse de déclaration a été envoyée aux installations répondant aux critères.
- des sessions de formation et de l'aide par voie téléphonique aux installations déclarantes
- une prise de contact avec les retardataires présumptifs, et
- et un examen des déclarations et une prise de contact afin d'éclaircir et de résoudre les difficultés.



Le bureau régional du Québec a procédé à quatre visites d'installations dans le but de réviser les déclarations de 1995. On a profité de l'occasion pour examiner le processus de déclaration et pour évaluer la clarté des directives provenant du ministère et l'exactitude des déclarations des installations.

Les entreprises ont reçu copie du logiciel de déclaration et des améliorations ont aussi été apportées au logiciel servant à charger les informations dans les différentes régions afin de détecter les erreurs dans les déclarations et d'être en mesure d'y remédier.

La promotion et la conformité reposant sur l'information, la prise de conscience et sur d'autres moyens constituent une méthode efficace pour assurer l'application de la loi. Cependant, les efforts principaux porteront maintenant sur les démarches juridiques pour faire appliquer les termes de la loi se rapportant à la déclaration de l'INRP. Il y sera fait recours selon la nécessité et suivant la ligne de conduite tracée dans la Politique de mise en application et de respect de la *LCPE*.

## Éléments du formulaire de déclaration

Il y a deux sections dans le formulaire de déclaration électronique de l'INRP pour 1995 : la Partie A—l'identification de l'installation--et la partie B—les renseignements portant spécifiquement sur les polluants.

### Tableau 1 Renseignements requis par l'INRP

Partie A : identification de l'installation
Nom et adresse du représentant technique et de la personne-ressource de l'installation
Nom et adresse du coordonnateur de l'entreprise
Situation géographique de l'installation
Code de la Classification type des industries (CTI) s'appliquant à l'installation
Renseignements sur la ou les sociétés mères
Autres règlements et permis d'exploitation relatifs à l'environnement
Transferts hors site sous forme de déchets
Rejets dans les plans d'eau situés au site de l'installation
Section de commentaires
Nom et adresse du cadre responsable signataire de l'attestation
Partie B : identité des polluants
Type d'emploi
a) Production du polluant
a) Traitement du polluant
a) Utilisation d'une autre manière
Rejets de moins d'une tonne
Rejets sur le site
Rejets dans l'atmosphère
Injection souterraine
Rejets dans les plans d'eau
Rejets dans le sol
Répartition trimestrielle des rejets sur le site en pourcentage
Changements dans les rejets sur le site déclarés par rapport aux années précédentes
Transfert hors site sous forme de déchets
Prévisions des rejets pour les trois prochaines années
Récupération, réutilisation et recyclage (« 3R ») effectués hors site
Prévisions « 3R » pour les trois prochaines années
Quantité et processus de retraitement des transferts hors site sous forme de déchets

Changements dans les transferts déclarés par rapport aux années antérieures

Prévisions de transferts hors site sous forme de déchets pour les trois prochaines années

## Polluants sujets à déclaration

### Polluants répertoriés à l'INRP

Les polluants répertoriés à l'INRP en 1995 apparaissent en ordre alphabétique dans la Partie I de la Gazette du Canada (1995), accompagnées de leur numéro de registre du Chemical Abstract Service (CAS). Le numéro de registre CAS est un code d'identification attribuée à chaque substance chimique de façon à simplifier l'usage, l'interprétation et le travail bibliographique des données chimiques.

Des changements mineurs ont été apportés au répertoire des polluants de 1994 : l'ajout du nitrate en solution à un pH de 6,5 ou plus, l'ajout de la mention « total » à l'ammoniac, l'ajout de la mention « forme friable » à l'amiante et l'ajout de la mention « et ses sels » aux acides et aux bases faibles. On a aussi éliminé trois polluants de la liste de l'INRP : le zinc (fumée ou poussière) -- numéro CAS 7440-66-6, le nitrate d'ammonium en solution – numéro CAS 6484-52-2 et le sulfate d'ammonium en solution – numéro CAS 7783-20-2; les deux derniers font maintenant partie de l'item « ammoniac (total) ». D'autre part, le « zinc (fumée ou poussière) » est maintenant incorporé au « zinc (et ses composés) ».

L'INRP subit des améliorations en réponse aux demandes du public, des industries et du gouvernement. Des consultations publiques ont précédé l'établissement de la liste des polluants de l'INRP et les principaux intervenants seront à nouveau consultés si des changements majeurs devaient être apportés.

### Polluants toxiques ou cancérigènes

Parmi les 176 polluants inscrits à la liste de l'INRP, 10 sont considérés toxiques en vertu de la *LCPE*, cinq apparaissent au Registre 1 de la *LCPE*, six sont considérés cancérigènes par l'International Agency for Research on Cancer (IARC-1) et neuf sont considérés comme probablement cancérigènes par cette même organisation (IARC-2a), représentant au total 23 polluants. Plusieurs polluants apparaissent sur deux listes. Le tableau 2 présente un résumé des polluants de l'INRP considérés soit toxiques, soit cancérigènes.

Tableau 2 Polluants toxiques ou cancérigènes apparaissant sur la liste de l'INRP

Polluant	N <sup>o</sup> CAS	Registre 1	Toxique <i>LCPE</i>	IARC 1	IARC 2A
Amiante (forme friable)	1332-21-4	X		X	
Arsenic (et ses composés)	SO		X	X	
Benzène	71-43-2		X	X	
Cadmium (et ses composés)	SO		X		X
Chlorure de vinyle	75-01-4	X		X	
Chrome (et ses composés)	SO		X	X	
1,2-dichloroéthane	107-06-2		X		
Dichlorométhane	75-09-2		X		
Épichlorohydrine	106-89-8				X
Formaldéhyde	50-00-0				X
Mercure (et ses composés)	SO	X			
<i>p,p'</i> -Méthylènebis(2-chloroaniline)	101-14-4				X
Nickel (et ses composés)	SO		X	X	
Oxyde d'éthylène	107-21-8				X
Oxyde de propylène	75-56-9				X
Oxyde de styrène	96-09-3				X
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	117-81-7		X		
Plomb (et ses composés)	SO	X			
Sulfate de diéthyle	64-67-5				X
Sulfate de diméthyle	77-78-1				X
Tétrachloroéthylène	127-18-4		X		
Tétrachlorure de carbone	56-23-5	X			
Trichloroéthylène	79-01-6		X		
Oxyde de propylène	75-56-9				X
Oxyde de styrène	96-09-3				X
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	117-81-7		X		
Plomb (et ses composés)	SO	X			
Sulfate de diéthyle	64-67-5				X
Sulfate de diméthyle	77-78-1				X
Tétrachloroéthylène	127-18-4		X		
Tétrachlorure de carbone	56-23-5	X			
Trichloroéthylène	79-01-6		X		

### Mise en contexte des données associées à une installation précise

Ce rapport documente, pour l'ensemble du pays ou pour des provinces ou territoires donnés, l'état en 1995 des rejets sur le site en milieux atmosphérique, aquatique ou terrestre, ainsi que des transferts hors site sous forme de déchets, des polluants répertoriés à l'INRP, ainsi que la récupération d'énergie et le recyclage, la récupération et la réutilisation.

On requiert des installations qu'elles fournissent des renseignements dans la mesure où ceux-ci peuvent être obtenus sans recourir à des moyens exceptionnels. Dans certains cas, les renseignements sont connus directement par les mesures effectuées en application des permis d'exploitation provinciaux ou de réglementations du même type. Dans d'autres cas, une gamme de méthodologies d'évaluation peuvent être utilisées, suivant les renseignements déjà disponibles et le type d'industrie.

La quantité la plus faible qui puisse être déclarée est un kilogramme, soit 0,001 tonne. Quatre méthodes d'évaluation sont acceptées, apparaissant en ordre décroissant de précision prévisible : la mesure directe, le calcul du bilan massique, le recours aux facteurs d'émission ou le recours à des évaluations techniques. Conséquemment, les émissions déclarées par des installations provenant d'un même secteur industriel peuvent prendre des valeurs différentes. On s'attend à ce que la qualité des données déclarées s'améliore suite au progrès des méthodes d'évaluation et aussi en vertu de l'expérience acquise par les installations sur la façon d'effectuer la déclaration.

Puisque les polluants ne peuvent être ordonnés ou comparés entre eux, Environnement Canada a choisi d'indiquer, pour chaque polluant, les installations auxquelles correspondent les rejets sur le site les plus importants, suivis du nombre total de déclarations et de la quantité totale de rejets sur le site provenant de l'ensemble des installations (annexe 2); il ne serait pas justifié d'établir une liste de performance des installations relativement à leurs rejets sur le site ou à leurs transferts hors site sous forme de déchets. Le nombre d'installations indiquées pour un polluant donné dépend de celui-ci, du nombre d'installations ayant soumis une déclaration sur celui-ci et de la quantité ou de la répartition des rejets déclarés. On pouvait indiquer jusqu'à 10 installations, dans le cas de polluants déclarés par un grand nombre d'installations, tandis que le nombre indiqué était moindre si les rejets sur le site ou les transferts hors site sous forme de déchets s'avéraient faibles, ou s'il existait une différence marquée entre les installations déclarant des rejets importants et les autres.

Les installations déclarant les rejets sur le site les plus importants pour un polluant donné ne sont pas nécessairement les « pires », car les méthodologies d'évaluation comportent des incertitudes et affichent une certaine variabilité. De plus, les différences entre les milieux où sont effectués les rejets constituent aussi un facteur.

L'INRP ne peut être utilisé en soi pour évaluer la performance environnementale des procédés d'une installation, ni la qualité de ses systèmes anti-pollution ou de sa gestion opérationnelle. Il n'est pas non plus possible de rapporter ces données en proportion de la production. Une installation pourrait par exemple avoir des rejets importants sur le site d'un polluant particulier, mais celle-ci pourrait se révéler notablement plus performant qu'une autre installation, lorsqu'on examine plutôt les rejets par article produit.

## Que désigne-t-on par rejets sur le site?

On qualifie de rejet sur le site la libération dans l'environnement au site de l'installation d'un polluant. Il peut s'agir d'émissions dans l'atmosphère, de déversements dans des plans d'eau, de rejets dans le sol sur le site ou d'injections souterraines effectuées par des puits situés sur le site de l'installation.

On subdivise les rejets sur le site en plusieurs groupes:

### Air

- cheminées et rejets ponctuels
- stockage ou manutention
- émissions fugitives
- déversements
- autres rejets non ponctuels

### Eau

- déversements
- fuites

### Sol

- enfouissement
- épandage
- déversements
- fuites
- autres

### Injection souterraine

L'injection souterraine constitue une autre méthode de retraitement des déchets. Ceux-ci sont alors injectés dans des formations géologiques caractérisées, généralement à grande profondeur, sous réserve des dispositions des règlements provinciaux en encadrant l'usage.

Les déversements n'incluent pas les transferts aux usines municipales d'épuration. Ceux-ci sont rapportés sous « transferts hors site d'un polluant sous forme de déchets ».

On différencie une fuite et un déversement par la durée de l'événement. Un déversement s'étendra généralement sur une période de quelques heures à quelques jours; une fuite se produira sur une période de quelques jours à quelques mois.

L'épandage, appelé également traitement de décomposition agronomique, est une méthode d'élimination des déchets qui consiste à incorporer au sol des rebuts contenant le polluant afin que celle-ci subisse une décomposition biologique. Dans l'enfouissement, on se sert de terrains pour y enterrer des

rebut. Le recours à l'une ou l'autre de ces deux méthodes requiert généralement un permis.

### Que désigne-t-on comme des transferts hors site sous forme de déchets?

Un transfert hors site représente l'envoi d'un polluant répertorié **sous forme de déchets** à un **endroit extérieur à l'installation aux fins de traitement ou de retraitement final**. Les installations doivent indiquer le nom et la situation géographique des installations auxquelles elles destinent ces envois.

L'INRP ne requiert la déclaration que de la quantité de polluant répertorié présent dans les déchets. Or, les déchets, comme par exemple les boues, représentent souvent un mélange de plusieurs composés, d'eau et d'autres matériaux de faible activité chimique. En conséquence, la quantité déclarée à l'INRP peut être inférieure à celle apparaissant dans d'autres inventaires.

On définit un déchet comme un matériau expédié pour traitement ou retraitement avant son retraitement final. On n'inclut donc pas parmi les déchets les polluants expédiés aux fins de recyclage, de récupération ou de réutilisation (les « 3R »). Une autre section du formulaire offrait l'option, purement facultative, de signaler les efforts en ces matières.

Les transferts hors site sous forme de déchets peuvent subir un traitement ou être destinés au retraitement. Dans le premier cas, il n'y a pas de rejet environnemental, puisque le polluant traité subit des modifications physiques ou chimiques et n'est pas rejetée dans l'environnement sous sa forme originelle. Dans le second cas, le retraitement, il y a rejet dans l'environnement, dont l'impact sur l'environnement dépendra du site et du polluant.

Aux fins de l'INRP, on dénombre cinq méthodes de traitement hors site :

- les traitement physiques comme l'encapsulation ou la vitrification
- les traitements chimiques comme la stabilisation ou la neutralisation
- les traitements biologiques comme la bio-oxydation
- l'incinération ou le traitement thermique sans récupération d'énergie, et
- le traitement dans une usine municipale d'épuration (UMÉ)

et quatre méthodes de retraitement hors site :

- confinement par enfouissement

- confinement par une autre forme de stockage, et
- injection souterraine, et épandage sur des terrains destinés à l'agriculture ou à usage biologique.

On déclare séparément les transferts hors site sous forme de déchets et les rejets sur le site pour les raisons suivantes :

- les transferts hors site sous forme de déchets représentent un déplacement du polluant vers un autre site géographique que celui de l'installation
- les transferts hors site sous forme de déchets ne conduisent pas inéluctablement à un rejet du polluant dans l'environnement; c'est par exemple le cas lorsque des transferts sous forme de déchets sont expédiés hors site pour y être traités et transformés en un produit chimique différent ou y être isolés de l'environnement de façon permanente. Par contraste, certaines des méthodes de retraitement indiquées plus haut peuvent libérer, partiellement ou totalement, le produit dans l'environnement.
- La prise en charge du polluant devient la responsabilité d'autres personnes, soit celles qui possèdent ou exploitent l'installation recevant le produit
- la déclaration des transferts hors site sous forme de déchets donne une image complète du parcours du polluant, et
- on évite ainsi de surestimer les quantités, puisqu'un chargement de déchets pourrait subir plusieurs transferts impliquant différentes installations.

### Qu'entend-on par récupération, réutilisation, recyclage (les « 3R ») et récupération d'énergie?

Comme dans le cas des transferts hors site sous forme de déchets, les « 3R » représentent un déplacement d'un polluant à destination d'une installation hors site dont la possession ou l'exploitation relèvent d'autres personnes.

En règle générale, les matériaux expédiés aux fins des « 3R » le sont aux fins de recyclage, comme par exemple dans le cas des retailles ou des copeaux de métal, ou sont envoyés pour traitement, nettoyage, remise en état et retournés à l'installation initiale, ou il peut encore s'agir de matériaux retournés au fournisseur contre compensation monétaire ou crédit. Les installations doivent indiquer le nom et l'adresse de l'installation hors site recevant les déchets.

La récupération d'énergie a lieu uniquement lorsque la combustion des produits sert de source d'énergie en lieu et place de carburants fossiles ou d'autres formes d'énergie.

En 1995, il était facultatif de déclarer la récupération d'énergie et les « 3R ». Par conséquent, les quantités déclarées ne reflètent probablement pas fidèlement les efforts des industries en matières de recyclage, récupération et réutilisation ainsi que la récupération d'énergie au Canada.



## Traitement des données

### Analyse des données et vérification de leur qualité

Ce sont les bureaux régionaux d'Environnement Canada qui reçoivent les déclarations soumises par les installations. En 1995, plus de 95 % des déclarations soumises ont été préparées électroniquement. Il a été vérifié que les rapports reçus étaient complets, puis ceux-ci ont été insérés dans une base de données.

La vérification initiale des renseignements provenant des installations a permis de détecter les erreurs frappantes. Les plus fréquentes consistaient à déclarer des quantités en kilogrammes ou en litres plutôt qu'en tonnes, ou à indiquer le mauvais code de la Classification type des industries (CTI). Dans cette situation, les installations concernées ont été contactées et invitées à soumettre une déclaration corrigée.

Il peut advenir, en raison de déclarations soumises tardivement ou de corrections dans une déclaration, que la base de données reçoive de nouvelles données ou que ses données soient corrigées après la publication du rapport sommaire. Toutefois, les renseignements mis à la disposition du public sur Internet seront tenus à jour.

### Utilisation des données et mise à la disposition du public

Environnement Canada met à la disposition du public deux sources de renseignements (d'où sont absentes les données à caractère confidentiel) : le rapport sommaire et le site Internet de l'INRP. Consécutivement à la publication du rapport sommaire pour 1993, 7000 demandes de copie ont été adressées à Environnement Canada et le site Internet a été visité à 15 000 reprises entre mai 1995 et mai 1996.

Le site Internet permet d'obtenir interactivement des renseignements portant sur des polluants particuliers, des installations données ou une région géographique particulière. Plusieurs sites World Wide Web de l'INRP sont d'accès public. Ces sites ont été mis sur pied pour disséminer une gamme de renseignements sur l'INRP et on peut, à partir de la page principale de l'INRP, avoir accès à plusieurs sites :

**<http://www.ec.gc.ca/pdb/inrp.html>**

**<http://www.pwc.bc.doe.ca/ep/inrp/inrp.html>**

**<http://www.ns.ec.gc.ca/french/epb/inrp/inrp.html>**

Du site Internet, il est possible de contacter Environnement Canada pour des renseignements additionnels sur l'INRP en

ayant recours à l'option « commentaires/demandes ». Depuis sa mise en service, de nombreuses personnes, provenant en particulier du secteur académique ou de la communauté internationale, se sont prévaluées de cette option Environnement Canada a de son côté utilisé ces données dans le cadre de ses principaux projets, tels que :

- la sélection de polluants pour évaluation détaillée (Lsp 2)
- le développement de procédures de contrôle (Élaboration des options stratégiques)
- l'évaluation de la toxicité (Lsp 2)
- la prévention de la pollution
- l'addition de renseignements aux inventaires portant sur les métaux lourds et sur les polluants organiques stables, établis par les protocoles de la Commission économique européenne (CEE) des Nations-Unies
- l'évaluation des rejets de polluants dans les Grands Lacs.

De plus, Santé Canada poursuit des travaux sur les liens potentiels entre les rejets sur le site de polluants particuliers, tels que déclarés à l'INRP, et une partie de ses données épidémiologiques. Plusieurs organismes des gouvernements provinciaux ont procédé à des analyses en profondeur visant à établir des bases fiables pour décider des actions à entreprendre en priorité.

Sur la scène internationale, la Commission de coopération sur l'environnement (CCE), mise en place lors de la signature de l'Accord de libre-échange nord-américain, a reçu pour mandat de simplifier l'échange de renseignements portant sur les rejets sur le site et sur les transferts hors site sous forme de déchets pour le continent nord-américain. Dans son rapport des données de 1994 rendu public en juillet 1997, la CCE présente une description des Registres des rejets et transferts de polluants (selon l'anglais : Pollutant Release and Transfer Registers—PRTR) existant en Amérique du Nord. L'acronyme PRTR est utilisé au niveau international pour désigner les inventaires comme l'INRP, le Toxic Release Inventory (TRI) des États-Unis ou le Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes (RETC) du Mexique. Au Canada, le rapport a suscité beaucoup d'intérêt par sa comparaison des performances canadienne et américaine.

Des revues d'audience générale font référence aux renseignements auquel donne accès l'INRP, ce qui témoigne de l'intérêt porté par le public pour les renseignements couvrant l'environnement de régions particulières.



Les renseignements deviendront de plus en plus précieux à mesure que s'ajouteront les données correspondant à de nouvelles années, fournissant ainsi un point de référence et offrant la possibilité d'examiner les tendances. On aura de plus recours aux données pour améliorer les exigences de déclaration et centrer l'attention sur les polluants les plus inquiétants.

Le bureau national de l'INRP, ainsi que les bureaux régionaux, sont à la disposition du public pour des renseignements supplémentaires; leurs adresses figurent sur le verso de la page de couverture avant du présent rapport.

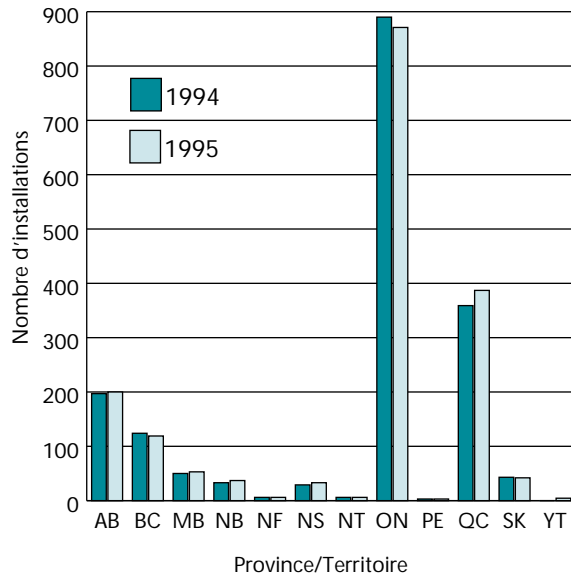
Des renseignements supplémentaires sur les polluants détaillant leur impact sur l'environnement ou la santé des populations peuvent être obtenus d'un éventail de sources, telles que le Centre canadien d'hygiène et de santé au travail (base de données CESARS), ainsi que la National Library of Medicine (base de données TOXNET) et également l'Agency for Toxic Pollutants and Disease Registry, des États-Unis. La bibliographie indique leurs adresses et numéros de téléphone.

## Les polluants au Canada

### Aperçu

Au total, 1758 installations ont soumis des déclarations à l'INRP en 1995, en y signalant des rejets sur le site portant sur 130 polluants, des transferts hors site sous forme de déchets couvrant 96 polluants et des efforts de recyclage, de récupération et de réutilisation (les « 3R »), ainsi que de récupération d'énergie, impliquant 66 polluants. L'accroissement dans le nombre d'installations déclarantes a été le plus prononcé au Nouveau-Brunswick (12,1 %), en Nouvelle-Écosse (13,8 %) et au Québec (7,8 %). Dans trois provinces, le nombre d'installations déclarantes a décliné : la Colombie-Britannique (4 %), l'Ontario (2 %) et la Saskatchewan (2,3 %). En 1995, on a enregistré pour la première fois une déclaration en provenance d'une installation du Yukon. Dans l'année 1995, on a observé une augmentation de 1 %, relativement à 1994, dans le nombre d'installations soumettant une déclaration à l'INRP.

Diagramme 1 : Nombre d'installations en 1994 et 1995

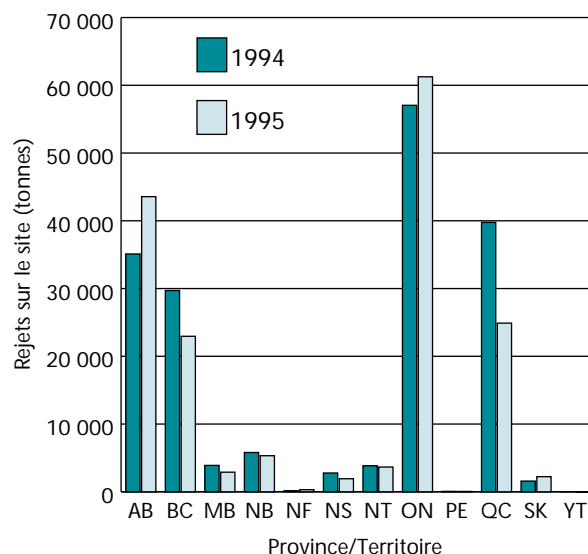


On a aussi observé une augmentation dans le nombre de déclarations portant sur des polluants en 1995— 294 déclarations portaient sur les rejets sur le site, tandis que 121 se rapportaient à des transferts hors site sous forme de déchet, pour des accroissements respectifs, relativement à 1994, de 4,8 % et 1,9 %. En moyenne, le nombre de polluants

déclarés se chiffrait à 3,6 par installation en 1995, représentant une augmentation de 0,1 par rapport à 1994.

Pour l'ensemble du pays, les rejets sur le site se sont élevés à 169 070 tonnes, tandis que les transferts hors site sous forme de déchets atteignaient 60 422 tonnes (22 673 tonnes envoyées pour traitement et 37 749 tonnes destinées au retraitement). Il s'agit là d'une baisse de 6 % dans les rejets sur le site (10 658 tonnes) et d'une augmentation de 20,6 % dans les rejets hors site sous forme de déchets, en comparaison des valeurs de 1994. Dans les provinces et territoires, la tendance dans les rejets sur le site est sensiblement la même en 1994 et 1995, comme l'indique le diagramme 2. En 1995, c'est en Ontario que les rejets sur le site ont été les plus élevés, y atteignant 61 253 tonnes (correspondant à 36 % des rejets sur le site pour l'ensemble du pays), l'Alberta figurant au deuxième rang avec 43 561 tonnes (26 %), le Québec au troisième avec 24 898 tonnes (15 %) et la Colombie-Britannique au quatrième avec 22 955 tonnes (14 %).

Diagramme 2 : Rejets sur le site en 1994 et en 1995



Au Canada, à la fois en 1994 et en 1995, le méthanol a été le polluant rejeté le plus abondamment dans l'environnement. En 1995, les rejets totaux de méthanol ont atteint 31 180 tonnes, provenant de 305 installations, représentant une diminution de 5 % par rapport au total de 1994 (32 826 tonnes provenant de 287 installations).

L'annexe 2 présente les installations affichant les rejets sur le site les plus importants, pour chaque polluant, répartis

par milieu environnemental (atmosphère, plans d'eau, sol et injection souterraine). On indique aussi comme mesure de référence les rejets totaux à l'échelle du pays et le nombre d'installations ayant soumis une déclaration portant sur ce polluant.

L'annexe 3 présente les rejets sur le site totaux, pour chaque milieu environnemental, s'appliquant à chaque polluant, dont la liste suit l'ordre alphabétique.

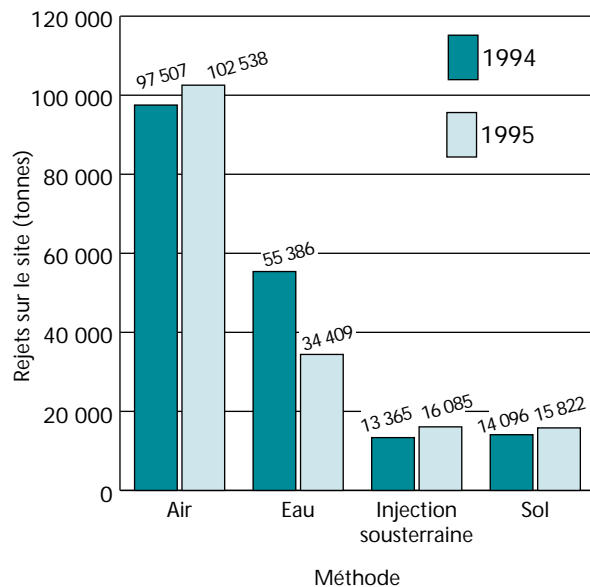
La quantité totale de rejets sur le site des années 1994 et 1995 apparaît au diagramme 3, pour chaque milieu environnemental. Les données des deux années suggèrent des tendances semblables pour les différents milieux. En 1995, les rejets à l'atmosphère sur le site ont été les plus substantiels, constituant 60,7 % de tous les rejets (102 538 tonnes), suivis des rejets dans les plans d'eau à 20,4 % (34 410 tonnes), des injections souterraines à 9,6 % (16 086 tonnes) et des rejets dans le sol, qui se sont situés à 9,4 % (15 822 tonnes). En 1994, les rejets à l'atmosphère sur le site étaient également prédominants, à 53,9 % de l'ensemble des rejets, suivis des rejets dans les plans d'eau, à 30,7 %, des rejets dans le sol, à 7,8 %, et des injections souterraines, atteignant 7,4 %.

Les quantités de polluants destinés aux « 3R », déclarés sur une base volontaire en 1995, se sont chiffrées à 162 355 tonnes et la récupération d'énergie s'est située à 2745 tonnes. La somme de la récupération d'énergie et des « 3R » a diminué de 39,2 % par rapport à 1994.

### Polluants n'ayant pas fait l'objet de déclarations

Le nombre de polluants n'ayant pas fait l'objet de déclarations a diminué au cours des années. En 1995, 45 polluants ne sont apparus dans aucune déclaration, ce qui représente une diminution par rapport aux 48 polluants pour lesquels aucune déclaration n'a été soumise en 1994. L'annexe 4 répertorie les polluants n'ayant fait l'objet d'aucune déclaration en 1994 et en 1995.

Diagramme 3 : Rejets sur le site pour 1994 et 1995, suivant le milieu environnemental touché



## Rejets sur le site

### Les 25 polluants aux rejets sur le site les plus abondants

Le tableau 3 indique les 25 polluants pour lesquels les rejets sur le site se sont avérés les plus abondants, en indiquant également les rejets touchant chacun des milieux environnementaux. Par rapport à l'ensemble des rejets à l'échelle du pays, les rejets de ces 25 polluants en représentent 92,6 %. On indique également le pourcentage,

par rapport à l'ensemble des rejets correspondant à chaque milieu environnemental, associé à ces 25 polluants.

En 1995, la liste des 25 polluants rejetés le plus abondamment sur le site est semblable à celle de 1994, le méthanol constituant encore le polluant rejeté le plus abondamment avec 35,9 % des rejets au Canada. La liste compte toutefois de nouveaux produits, soit l'aluminium, (fumé ou poussière) le propylène, le fluorure d'hydrogène, la solution d'ions nitrate et le disulfure de carbone.

L'aluminium (fumée ou poussière) a augmenté de 60 tonnes à 1 226 tonnes surtout en raison de trois installations situées au

Tableau 3 : Les 25 polluants aux rejets sur le site les plus abondants, en termes des différents milieux environnementaux (tonnes)

N <sup>o</sup> CAS	Polluant	Air	Eau	Injection souterr.	Sol	Rejets totaux	N <sup>o</sup> de rapports
67-56-1	Méthanol	18 415	9 945	2 745	63	31 180	305
SO	Ammoniac (total)	18 453	4 289	6 430	346	29 525	224
SO	Cuiver (et ses composés)	485	12 418	0	1 353	14 262	264
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	8 113	3	18	3	8 154	308
7664-93-9	Acide sulfurique	5 613	2 078	0	3	7 702	389
108-88-3	Toluène	6 761	9	44	3	6 833	318
SO	Zinc (et ses composés)	647	2 021	1	3 764	6 443	330
78-93-3	Méthyléthylcétone	3 855	2	930	0	4 796	131
7647-01-0	Acide chlorhydrique	4 379	9	149	2	4 544	227
107-21-1	Éthylène glycol	535	69	564	3 258	4 429	232
67-64-1	Acétone	4 091	39	260	0	4 397	128
SO	Arsenic (et ses compounds)	87	17	3 600	6	3 710	42
75-15-0	Disulfure de carbone	3 701	2	0	0	3 704	19
SO	Manganèse (et ses compounds)	59	172	0	3 142	3 378	222
110-82-7	Cyclohexane	2 990	1	0	1	2 996	79
SO	Nitrate (ion en solution à un pH ≥ 6,5)	22	2 446	320	47	2 835	43
74-85-1	Éthylène	2 387	0	0	0	2 389	43
71-43-2	Benzène	2 121	7	77	2	2 211	103
75-09-2	Dichlorométhane	2 203	0	0	0	2 207	56
67-63-0	Alcool iso-propylique	2 041	56	1	0	2 109	195
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 828	0	0	0	1 828	38
SO	Plomb (et ses compounds)	663	81	0	822	1 572	166
7782-50-5	Chlore	1 240	150	11	0	1 405	188
115-07-1	Propylène	1 364	0	0	0	1 364	37
71-36-3	Butyl-1-ol	1 259	14	0	0	1 278	85
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	19	1	0	1 203	1 226	34
	<b>Total des 25 plus élevés</b>	93 331	33 830	15 152	14 016	156 477	4 206
	<b>Total national</b>	102 538	34 410	16 086	15 822	169 070	6 294
	<b>% du total national des 25 plus élevés</b>	91,0 %	98,3 %	94,2 %	88,6 %	92,6 %	66,8 %

Québec, soit QIT/Fer et titane (numéro de l'INRP 4806), Recyclage d'aluminium Québec (numéro de l'INRP 2799) et Recyclage Côte-Nord (numéro de l'INRP 2801). Ces trois installations représentent à elles seules 96,4 % de l'ensemble des rejets du pays, et parmi celles-ci, la plus grande partie, soit 742,350 tonnes, provient de QIT/Fer et titane (60,7 % de l'ensemble du pays), dont il s'agit de la première déclaration.

De même, on constate une augmentation marquée du fluorure d'hydrogène, qui passe de 28 tonnes à 1 827 tonnes, et du disulfure de carbone, qui passe de 26 tonnes à 3 704 tonnes. Le second cas s'explique surtout par l'installation Amoco Canada—West Whitecourt (numéro de l'INRP 4138) de l'Alberta, dont les rejets représentent 37,7 % de ceux de l'ensemble du pays. De plus, dans les deux cas, l'accroissement est attribuable au nouveau critère de déclaration appliqué aux sous-produits, qui a pour objet de permettre à l'INRP de recenser des rejets notables dans l'environnement, se présentant sous la forme de grandes quantités de produits à faible concentration.

On note aussi un accroissement prononcé des rejets d'acide chlorhydrique, la quantité ayant doublé par rapport à 1994, étant passé de 2 293 tonnes à 4 522 tonnes. Une grande partie de cette augmentation provient de la centrale énergétique Nanticoke (numéro de l'INRP 1861), située en Ontario, qui représente 44,9 % des rejets de l'ensemble du pays.

Par rapport à 1994, deux polluants ne figurent plus sur la liste des polluants aux rejets les plus abondants en 1995 : le styrène passe de la vingt-deuxième position à la trente-deuxième et le dioxyde de chlore descend de la vingt-troisième à la vingt-huitième position.

En 1995, les rejets sur le site de styrène ont décliné de plus de 60 % par rapport à 1994, en grande partie en raison d'une substantielle diminution rapportée par l'usine Ford Essex Aluminium (numéro de l'INRP 1269) de Windsor, en Ontario. Cette installation a déclaré des rejets de 53 tonnes en 1995, comparativement à 1 100 tonnes en 1994, l'amélioration provenant de changements dans les procédés utilisés à l'installation et dans les produits finis. Il s'agit d'un pourcentage de réduction de 95 %.

Les rejets sur le site de dioxyde de chlore ont diminué de 38,6 % en raison de modifications importantes effectuées dans les trois usines de papier où avaient été déclarés les rejets sur le site les plus élevés en 1994. On note d'ailleurs

une bien meilleure cohérence dans les déclarations de dioxyde de chlore des différentes usines de papier en 1995.

Un détail important à garder à l'esprit est que les trois polluants comportant de l'ammoniac répertoriés en 1994 (l'ammoniac, le nitrate d'ammonium et le sulfate d'ammonium) sont regroupés sous la désignation « ammoniac (total) » pour l'année de déclaration 1995. L'« ammoniac total » demeure le second polluant parmi les plus abondants à être rejetés dans l'environnement au Canada.

Le changement le plus remarquable par rapport à 1994 est la diminution globale dans les rejets sur le site d'acide sulfurique—22 000 tonnes en 1994 et 7 700 tonnes en 1995, attribuable en bonne partie à une diminution de 15 000 tonnes dans les rejets de l'installation Kronos Canada inc. (numéro de l'INRP 1561) de Varennes, au Québec, où on a procédé à une amélioration des systèmes anti-pollution. On notera également que la modification apportée au critère s'appliquant aux sous-produits a eu pour effet de forcer la plupart des centrales énergétiques à soumettre une déclaration à l'INRP, leurs rejets totalisent 1 397 tonnes ou 18,1 % de l'ensemble des rejets d'acide sulfurique.

On a également observé une importante diminution dans les rejets sur le site de zinc, qui sont passés de 10 000 tonnes à 6 400 tonnes. L'essentiel de cette diminution est attribuable à une diminution marquée dans deux installations : la Cominco Ltd. - Trail Operations (numéro de l'INRP 3802), de Colombie-Britannique, et l'Acierie Sidbec Dosco (ISPA) inc. (numéro de l'INRP 3649) de Contrecoeur, au Québec. La première a diminué ses rejets de 2 526 tonnes et la seconde, de 1 141 tonnes.

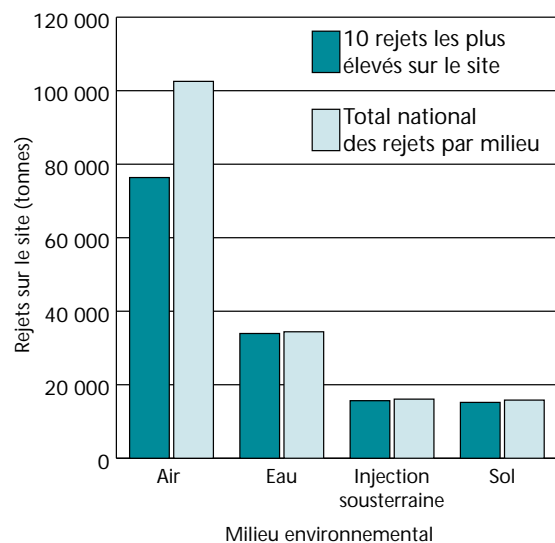
Toutefois, tout comme en 1994, ces deux installations se situent au premier et au second rang de la liste des rejets sur le site les plus abondants concernant le zinc et ses composés.

Les 25 polluants répertoriés au tableau 3 constituent 88,6 % de l'ensemble des rejets sur le site en milieu terrestre et 98,3 % des rejets en milieu aquatique, soit en moyenne 92,6 % des rejets sur le site à l'échelle du pays. On retrouve un des polluants de cette liste dans 66,8 % des déclarations soumises. On mentionnera que les rejets sur le site tous milieux confondus indiqués au tableau 3 peuvent être supérieurs à la somme des rejets sur le site dans les différents milieux, car les rejets de moins d'une tonne pouvaient être déclarés en un seul nombre, sans préciser les composantes correspondant aux différents milieux. Cependant, ces rejets globaux ne représentent que 0,1 % de l'ensemble des rejets sur le site.

## Les 10 polluants correspondant aux rejets les plus importants dans un milieu précis

Une indication des 10 polluants correspondant aux rejets les plus importants pour chaque milieu constitue un renseignement utile pour les chercheurs, les agences gouvernementales et les consultants, dont les activités ou les responsabilités touchent un milieu précis. Ces listes des 10 polluants représentant les rejets les plus abondants de chaque milieu englobent 74,5 % des rejets atmosphériques (76 371 tonnes), 98,7 % des rejets aquatiques (33 943 tonnes), 97,3 % des rejets par injection souterraine (15 656 tonnes) et 96,0 % des rejets terrestres (15 195 tonnes).

Diagramme 4 : Comparaison des 10 polluants présentant les rejets les plus abondants avec l'ensemble des rejets, pour chacun des milieux



En 1995, on relève encore que les rejets atmosphériques sur le site sont constitués de façon prédominante par l'ammoniac (total) et le méthanol. La substance apparaissant au troisième rang est le mélange d'isomères du xylène. Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets atmosphériques sont indiqués au tableau 4.

Les trois polluants qui dominent les rejets aquatiques sur le site sont les mêmes qu'en 1994, soit le cuivre et ses composés (12 418 tonnes), le méthanol (9 945 tonnes) et l'ammoniac total (4 289 tonnes).

Les principaux polluants qui sont rejetés par injection souterraine sur le site sont l'ammoniac total, atteignant

6 430 tonnes, et l'arsenic et ses composés, dont le chiffre est de 3 600 tonnes. Ensemble, ces deux polluants constituent 62,4 % des rejets sur le site par injection souterraine pour l'ensemble du pays; le tableau 6 donne un aperçu de la situation.

On indique au tableau 7 les 10 polluants constituant les rejets terrestres sur le site les plus abondants. La situation est comparable à 1994 : les trois polluants les plus abondants dans les rejets terrestres sur le site sont le zinc et ses composés, dont les rejets se chiffrent à 3 764 tonnes, l'éthylène glycol, qui atteint 3 258 tonnes, et le manganèse et ses composés, où les rejets s'élèvent à 3 142 tonnes.

## Polluants cancérigènes ou toxiques

Certains des polluants répertoriés à l'INRP possèdent des propriétés toxiques ou cancérigènes reconnues ou probables, d'où l'intérêt de disposer de renseignements à leur sujet. L'article 11 de la *LCPE* définit ainsi la toxicité :

- «... une substance polluante est considérée toxique si elle se retrouve ou peut se retrouver dans l'environnement en quantité, en concentration ou dans des conditions telles
- qu'elle entraîne ou peut entraîner des conséquences néfastes pour l'environnement à court, moyen ou long terme
  - qu'elle menace ou peut menacer l'environnement dont dépendent les populations humaines ou
  - qu'elle menace ou peut menacer la santé ou la vie de populations humaines au Canada. »

Dans la *LCPE*, les polluants soumis à des contrôles apparaissent au Registre 1. Plusieurs polluants ont subi des évaluations de toxicité d'après la Liste prioritaire des substances (Lps 1) de la *LCPE*. Les polluants qui correspondent aux critères de toxicité sont désignés toxiques au sens de la *LCPE*. D'autres polluants subissent présentement des évaluations d'après la Lps 2 de la *LCPE*.

La classification des polluants cancérigènes du présent rapport provient de l'International Agency for Research on Cancer (IARC). Le tableau 8 comprend les polluants répertoriés à l'INRP qui sont soumis à des contrôles suivant le Registre 1 de la *LCPE*, qui sont toxiques au sens de la *LCPE*, ou qui sont cancérigènes ou probablement cancérigènes suivant l'IARC (IARC 1 ou 2A). Le même tableau comprend aussi l'ensemble des rejets sur le site.

De 1994 à 1995, on a constaté une diminution dans les rejets sur le site des polluants répertoriés à l'INRP présentant des

Tableau 4 : Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets atmosphériques sur le site (tonnes)

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Injection souter.	Sol	Rejets totaux	N° de rapports
SO	Ammoniac (total)	18 453	4 289	6 430	346	29 525	224
67-56-1	Méthanol	18 415	9 945	2 745	63	31 180	305
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	8 113	3	18	3	8 154	308
108-88-3	Toluène	6 761	9	44	3	6 833	318
7664-93-9	Acide sulfurique	5 613	2 078	0	3	7 701	389
7647-01-0	Acide chlorhydrique	4 379	9	149	2	4 544	227
67-64-1	Acétone	4 091	39	260	0	4 397	128
78-93-3	Méthyléthylcétone	3 855	2	930	0	4 796	131
75-15-0	Disulfure de carbon	3 701	2	0	0	3 704	19
110-82-7	Cyclohexane	2 990	1	0	1	2 996	79
	<b>Total des 10 plus élevés à l'air</b>	76 371	16 379	10 577	420	103 832	2 128
	<b>Total national à l'air</b>	102 538					
	<b>% du total national des 10 plus élevés à l'air</b>	74,5 %					

Tableau 5 : Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets aquatiques sur le site (tonnes)

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Injection souter.	Sol	Rejets totaux	N° de rapports
SO	Cuivre (et ses composés)	485	12 418	0	1 353	14 262	264
67-56-1	Méthanol	18 415	9 945	2 745	63	31 180	305
SO	Ammoniac (total)	18 453	4 289	6 430	346	29 525	224
SO	Nitrate (ion en solution à un pH ≥ 6,5)	22	2 446	320	47	2 835	43
7664-93-9	Acide sulfurique	5 613	2 078	0	3	7 702	389
SO	Zinc (et ses composés)	647	2 021	1	3 764	6 443	330
50-00-0	Formaldéhyde	819	343	40	0,18	1 206	91
SO	Manganèse (et ses composés)	59	17	0	3 142	3 378	222
7782-50-5	Chlore	1 240	150	11	0	1 405	188
SO	Plomb (et ses composés)	663	81	0,04	822	1 572	166
	<b>Total des 10 plus élevés à l'eau</b>	46 417	33 943	9 548	9 539	99 507	2 222
	<b>Total national à l'eau</b>		34 410				
	<b>% du national des 10 plus élevés à l'eau</b>		98,6 %				

propriétés toxiques ou cancérigènes, à l'exception de l'amiante, du nickel, de l'épichlorohydrine et du formaldéhyde. Par exemple, les rejets sur le site de plomb et de ses composés ont décliné de 570 tonnes. Cette réduction s'est concrétisée en dépit du fait que le nombre de rapports a augmenté durant ces deux années.

Le changement dans l'ensemble des rejets sur le site qu'on observe d'une année à l'autre pour un polluant donné peut souvent s'expliquer en terme du changement dans les rejets déclarés par la ou les installations qui sont principalement à la source des rejets du polluant. On le constatera en comparant les rejets sur le site indiqués dans l'annexe 2 du présent

Tableau 6 : Les 10 substances polluantes les plus abondantes dans les rejets sur le site par injection souterraine (tonnes)

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Injection souterr.	Sol	Rejets totaux	N° de rapports
SO	Ammoniac (total)	18 453	4 289	6 430	346	29 525	224
SO	Arsenic (et ses compounds)	87	17	3 600	6	3 710	42
67-56-1	Méthanol	18 415	9 945	2 745	63	31 180	305
78-93-3	Méthyléthylcétone	3 855	2	930	0	4 796	131
107-21-1	Ethylène glycol	535	69	564	3 258	4 429	232
111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	40	26	497	118	681	74
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de $\geq 6,5$ )	22	2 446	320	47	2 835	43
67-64-1	Acétone	4 091	39	260	0	4 397	128
108-05-4	Acétate de vinyle	85	0	160	1	246	13
7647-01-0	Acide chlorhydrique	4 379	9	149	2	4 544	227
	<b>Total des 10 plus élevés par injection</b>	49 962	16 842	15 656	3 839	86 344	1 419
	<b>Total national par injection</b>			16 086			
	<b>% du total national des 10 plus élevés par injection</b>			97,3 %			

Tableau 7 : Les 10 polluants les plus abondants dans les rejets terrestres sur le site (tonnes)

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Injection souterr.	Sol	Rejets totaux	N° de rapports
SO	Zinc (et ses compounds)	647	2 021	1	3 764	6 443	330
107-21-1	Ethylène glycol	535	69	564	3 258	4 429	232
SO	Manganèse (et ses compounds)	59	172	0	3 142	3 378	222
SO	Copper (et ses compounds)	485	12 418	0	1 353	14 262	264
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	19	1	0	1 203	1 226	34
SO	Lead (et ses compounds)	663	81	0	822	1 572	166
SO	Chromium (et ses compounds)	14	32	0	650	703	210
1332-21-4	Amiante (forme friable)	1	0	0	524	525	46
NA	Ammoniac (total)	18 453	4 289	6 430	346	29 525	224
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	92	0	0	134	227	17
	<b>Total des 10 plus élevés au sol</b>	20 968	19 083	6 996	15 195	62 290	1 745
	<b>Total national au sol</b>				15 822		
	<b>% du total national des 10 plus élevés au sol</b>				93,0 %		

rapport à ceux de l'annexe 3 du rapport de 1994.

Sur une base individuelle, on constate des variations importantes des rejets sur le site, soit sous forme de réduction, soit sous forme d'augmentation. Ainsi, l'installation

de de la Cominco Ltd. - Trail operations (numéro de l'INRP 3802) a déclaré une diminution de près de 100 tonnes du plomb et de ses composés, qui se situaient en 1995 à 159 tonnes. Cependant, la Fonderie Horne de la Noranda (numéro



Tableau 8 : Rejets sur le site de polluants toxiques ou cancérigènes (tonnes)

N <sup>o</sup> CAS	Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux	Schedule 1	Toxics	IARC 1	IARC 2A
107-13-1	Acrylonitrile	15	0	1	0	17				Y
SO	Arsenic (et ses composés)	87	3 600	17	5	3 710		Y	Y	
1332-21-4	Amiante (forme friable)	1	0	0	524	525	Y		Y	
71-43-2	Benzène	2 121	77	7	2	2 211		Y	Y	
117-81-7	phthalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyl)	27	0	0	33	59		Y		
SO	Cadmium (et ses composés)	18	0	4	25	48		Y	Y	
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	6	0	2	0	8	Y			
SO	Chrome (et ses composés)	14	0	32	649	703		Y	Y	
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	6	0	0	0	6		Y		
75-09-2	Dichlorométhane	2 203	0	0	0	2 207		Y		
77-78-1	Sulfate de diméthyle	0	0	0	0	0				Y
106-89-8	Epichlorohydrine	1	0	0	0	1				Y
75-21-8	Oxide d'éthylène	26	0	0	0	26				Y
50-00-0	Formaldéhyde	819	40	343	0	1 206				Y
NA - 08	Lead (et ses composés)	663	0	81	822	1 572	Y			
NA - 10	Mercure (et ses composés)	2	0	0	0	2	Y			
101-14-4	<i>p,p'</i> -Méthylènebis(2-chloroaniline)	0	0	0	0	0				Y
NA - 11	Nickel (et ses composés)	645	0	46	120	814		Y	Y	
75-56-9	Oxide de propylène	10	0	0	0	10				Y
96-09-3	Oxide de styrène	0	0	0	0	0				Y
127-18-4	Tétrachloroéthylène	147	0	0	0	149		Y		
79-01-6	Trichloroéthylène	762	0	0	0	762		Y		
75-01-4	Chlorure de vinyl	18	0	0	0	18	Y		Y	
	Total	7 590	3 718	533	2 181	14 055				

de l'INRP 3623), située à Rouyn-Noranda au Québec, a déclaré une importante augmentation dans ses rejets sur le site du plomb et de ses composés, qui sont passés de 246 à 355 tonnes.

Des quantités importantes de rejets terrestres sur le site de plomb et de ses composés ont été déclarées par quelques usines sidérurgiques, particulièrement celles ayant recours à de la ferraille d'acier ou utilisant des fours à arc électrique. Ces rejets sur le site se composent principalement de poussière recueillie par les filtres d'air et expédiée pour enfouissement. La nature et la quantité des rejets sur le site attribuables aux usines sidérurgiques dépendent des procédés industriels utilisés, de la quantité d'acier produit et du type de ferraille à partir de laquelle l'acier est élaboré.

Parmi les aciéries, la Co-Steel Lasco (numéro de l'INRP 3824), de Whitby, en Ontario, a déclaré des rejets terrestres sur le site de 284 tonnes, représentant un accroissement de 64 tonnes par rapport à 1994; l'Acierie Sidbec Dosco (ISPAT)

inc. (numéro de l'INRP 3649), de Contrecoeur, au Québec, a quant à elle déclaré des rejets atteignant 189 tonnes, ce qui constitue une diminution de 82 tonnes; enfin, la Sidbec-Feruni (ISPAT) inc. (numéro de l'INRP 3655), également située à Contrecoeur, a signalé une quantité de 102 tonnes, soit une diminution de 67 tonnes.

Les rejets sur le site de benzène ont décliné de 460 tonnes depuis 1994. Les diminutions les plus remarquables ont eu lieu à la compagnie Bayer Rubber Inc. (numéro de l'INRP 1944, précédemment de raison sociale Polysar Rubber Inc.) de Sarnia, en Ontario, et à la Stelco Hilton Works (numéro de l'INRP 2984) de Hamilton, aussi en Ontario. Les rejets sur le site à la Bayer ont chuté de 319 à 167 tonnes, pour une diminution de 152 tonnes; la Stelco Hilton Works a quant à elle diminué ses rejets d'un peu plus de 100 tonnes, qui sont passés de 294 tonnes en 1994 à 171 tonnes en 1995. Les raffineries, qui comptent parmi les principales sources

de rejets de benzène, ont toutes déclaré en 1995 des rejets sur le site inférieurs à ceux de 1994.

Un autre polluant dont les rejets sur le site ont substantiellement diminué en 1995 est le cadmium et ses composés ; ils se situent à 48 tonnes, soit moins de la moitié des rejets de 1994. L'entreprise Sidney Steel, de Nouvelle-Écosse, a déclaré un accroissement dans ses rejets terrestres de cadmium de 4 tonnes.

Dans le cas du chrome, on observe une réduction de 100 tonnes des rejets sur le site. La performance serait encore plus remarquable en l'absence des données d'une nouvelle installation, dont les rejets sur le site s'élèvent à 159 tonnes de chrome. Le mérite de la diminution globale de 100 tonnes revient aux Fonderies canadiennes d'acier ltée (numéro de l'INRP 4371) de Montréal, au Québec, qui affiche une décroissance de 200 tonnes par rapport à 1994, avec des rejets terrestres sur le site se chiffrant à 290 tonnes. Dans le cas du chrome, la plus grande partie des rejets sur le site proviennent d'usines sidérurgiques, mais aussi de centrales énergétiques, et sont destinés à l'enfouissement.

Parmi les changements faibles mais d'un impact notable, on note que les rejets sur le site de chlorure de vinyle ont diminué d'un peu plus de 5 tonnes, atteignant 18 tonnes en 1995. Toutes les installations qui ont déclaré des rejets de chlorure de vinyle parmi les plus abondants ont en 1995 réduit

ceux-ci par rapport à 1994. C'est chez Imperial Oil – Chemical Division (numéro de l'INRP 1464), à Sarnia, en Ontario, que la diminution la plus importante a été observée, les rejets sur le site y ont chuté de 4 tonnes pour atteindre 6 tonnes.

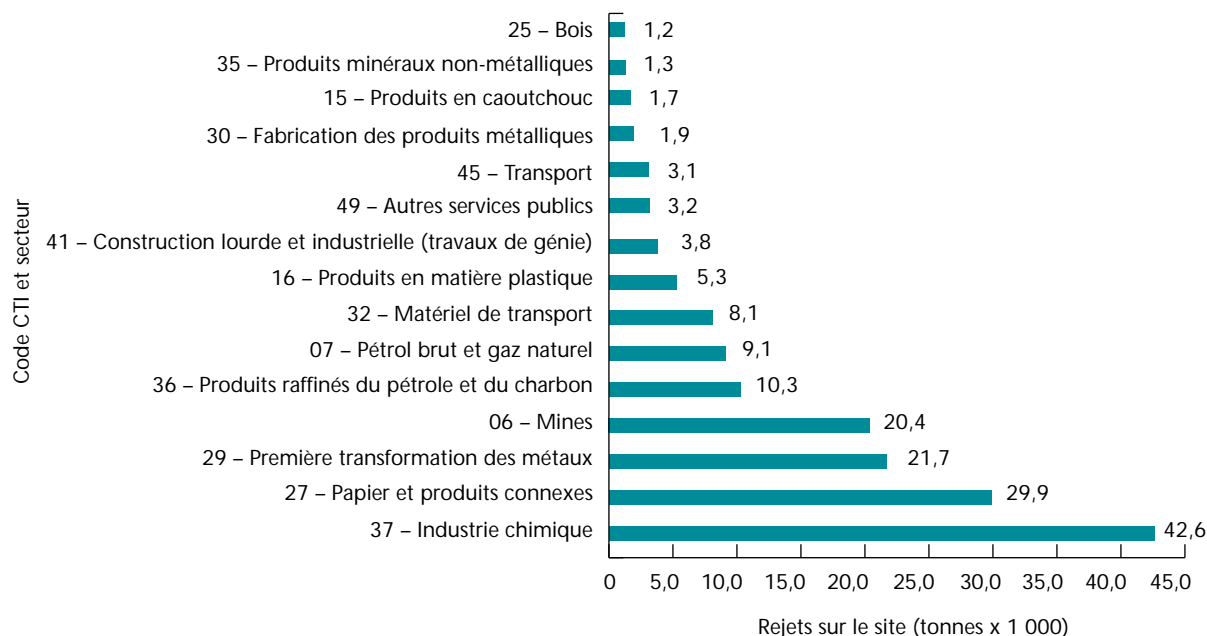
Dans le cas du formaldéhyde, les rejets sur le site ont globalement augmenté, mais on note tout de même que l'entreprise déclarant les rejets les plus élevés, la Corp. Stone Consolidated (numéro de l'INRP 2752) de Shawinigan, au Québec, les a réduits de 74 tonnes pour atteindre 147 tonnes.

## Rejets sur le site de polluants en termes de la Classification type des industries

Les codes de la Classification type des industries (CTI) représentent par des nombres les différentes catégories de commerces et d'industries. Au Canada, tous les secteurs industriels, à l'exception de ceux que la loi exempte spécifiquement, doivent soumettre une déclaration à l'INRP. En 1995, des installations provenant de 47 secteurs industriels, soit cinq de plus qu'en 1994, ont soumis des déclarations à l'INRP.

L'INRP demande aux installations de préciser le code CTI qui décrit le mieux les principales activités industrielles de l'installation. Dans un code CTI à quatre chiffres, les deux premiers précisent le secteur industriel général, tandis que

Diagramme 5 : Les secteurs industriels avec les rejets sur le site les plus abondants



les deux derniers identifient un secteur spécialisé de ce secteur général. On notera que, puisque plusieurs installations poursuivent simultanément des activités dans plusieurs secteurs, le choix d'un seul code CTI pourra avoir pour conséquence que des entreprises dont les activités sont semblables apparaîtront dans des secteurs différents. On présente au diagramme 5 les 15 secteurs industriels présentant les rejets sur le site les plus abondants.

Tout comme en 1994, c'est le secteur des produits chimiques qui présente les rejets les plus élevés, avec 42 607 tonnes, représentant 25,2 % des rejets de l'ensemble du pays. Le secteur des pâtes et papiers vient au second rang, avec 29 862 tonnes (17,7 %), et le secteur métallurgique primaire, avec 21 667 tonnes (12,8 %), occupe le troisième rang. Les 10 secteurs industriels comptant les rejets les plus abondants représentent globalement 91,3 % des rejets sur le site de l'ensemble du pays. On indique à l'annexe 5 la nature et la quantité des polluants déclarés par chaque secteur industriel suivant le milieu touché par les rejets.

On doit examiner différents facteurs avant de tirer des conclusions sur les performances au niveau environnemental de secteurs industriels particuliers. On devrait par exemple tenir compte du nombre et de la taille des installations déclarantes, de la complexité des procédés industriels requis, ainsi que des technologies de pointe disponibles. On ne peut simplement supposer que les secteurs industriels présentant les rejets sur le site les plus élevés déploient moins d'efforts pour prévenir ou combattre la pollution.

Les polluants considérés toxiques ou cancérigènes, ou présumés cancérigènes, se retrouvent quelquefois dans un ou deux secteurs industriels facilement identifiables. Cependant, dans la majorité des cas, ces polluants font partie des rejets d'une gamme très large de secteurs industriels; ce qui peut compliquer les choses lorsqu'il s'agit d'aborder les questions de prévention ou de lutte contre la pollution. On retrouve à l'annexe 7 les secteurs industriels à l'origine de rejets sur le site de polluants toxiques, cancérigènes ou présumés cancérigènes, ainsi que les quantités de ceux-ci.

### Prévisions de rejets sur le site

On demande aux installations d'estimer leurs rejets sur le site pour les trois années à venir. Des estimés portant sur des années supplémentaires sont facultatifs. On notera que ces projections ne constituent pas nécessairement des plans de réduction ou d'augmentation, mais simplement les meilleures évaluations disponibles.

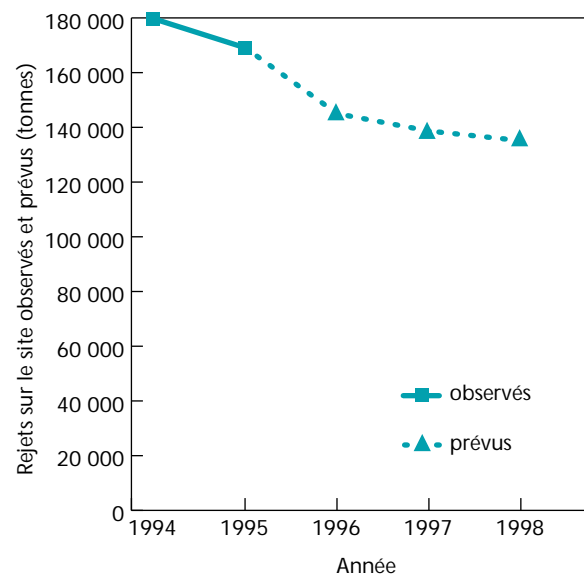
Les rejets sur le site réels pour 1994 et 1995, et les prévisions pour 1996 à 1998, sont présentés au diagramme 6, tels que les ont déclarés les installations. En utilisant 1994 comme base, les projections suggèrent une diminution de 25 % des rejets sur le site prévus d'ici à 1998. La diminution observée de 1994 à 1995 est inférieure à celle que laissent prévoir les prévisions de 1994.

Il y a eu un accroissement marqué des déclarations de 1994 à 1995, dont on attribue la cause au changement apporté dans la méthodologie à suivre pour déterminer si le seuil de déclaration était atteint. Il ne s'agit pas obligatoirement d'accroissement réel des rejets sur le site, mais plutôt d'un accroissement des déclarations de rejets sur le site résultant des changements apportés au programme.

On ne peut déterminer précisément les effets de ce changement mais certains types de rejets présentent des variations frappantes entre 1994 et 1995 :

- les rejets sur le site de disulfure de carbone, qui se situaient à 26 tonnes, se sont élevés à 3 700 tonnes
- le fluorure d'hydrogène est passé de rejets de 29 tonnes à des rejets de 1 800 tonnes
- des rejets atmosphériques sur le site d'acide sulfurique dépassant 1 858 tonnes proviennent vraisemblablement d'installations déclarant ces rejets sur le site pour la première fois.

Diagramme 6 : Rejets sur le site observés et prévus en 1994 et 1995

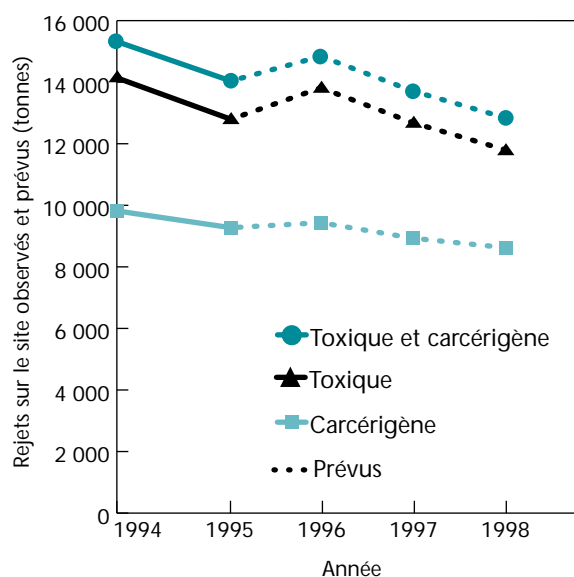


Les prévisions de rejets sur le site de polluants toxiques ou cancérigènes intéressent particulièrement à la fois le public, Environnement Canada, le gouvernement fédéral et même la communauté internationale, étant donné la priorité octroyée à la gestion des polluants toxiques. Le diagramme 7 révèle trois projections couvrant les années 1994 à 1998: la première porte sur l'ensemble des rejets prévus des polluants apparaissant au Registre 1, ou considérés toxiques au sens de la *LCPE*, ou encore désignés 1 ou 2A par l'IARC; la seconde porte uniquement sur les polluants appartenant au Registre 1 ou considérés toxiques au sens de la *LCPE*; et la troisième ne compte que les polluants aux propriétés cancérigènes établies ou probables.

On mentionnera que la prévision regroupant les polluants « toxiques et cancérigènes » n'équivaut pas à la somme des prévisions des polluants « toxiques » et « cancérigènes » puisque quelques polluants appartiennent aux deux groupes.

Les trois projections indiquent toutes une diminution prévue des rejets sur le site, mais à des rythmes différents. La prévision englobant tous les polluants suggère une diminution de 16 % à la fin de 1998. Les polluants identifiés dans la *LCPE* diminueraient de 16,6 % suivant la prévision, tandis que les polluants de l'IARC subiraient des réductions de 12 %.

Diagramme 7 : Rejets sur le site prévus et observés de polluants toxiques ou cancérigènes



## Principaux plans d'eau recevant des polluants et points de rejet

On dénombre 665 déclarations par les installations de rejets sur le site de polluants, touchant au total 129 plans d'eau différents. On trouvera à l'annexe 6 la liste des plans d'eau recevant les rejets, de même que la nature et la quantité des polluants rejetés. Le tableau 9 répertorie les huit plans d'eau où plus de 1 000 tonnes de polluants ont été rejetés.

Lorsqu'on compare le tableau 9 avec le tableau 8 du Rapport sommaire de 1994, six plans d'eau sont présents dans l'un et l'autre : l'anse de Rupert, l'estuaire de la rivière Saint-Jean, le lac Supérieur, la rivière Saint-Maurice, le fleuve Saint-Laurent et la rivière des Outaouais. L'anse de Rupert, en Colombie-Britannique, a reçu la plus grande quantité de rejets sur le site, avec 12 000 tonnes, provenant d'une seule installation.

La plupart des plans d'eau ont reçu moins de rejets sur le site en 1995 qu'en 1994, avec l'exception de la rivière Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, où les rejets se sont accrus de 6,3 %. On note une diminution remarquable des rejets de polluants dans le fleuve Saint-Laurent en 1995, qui ont chuté de 85,2 % par rapport à 1994. Cette réduction est attribuable à la Kronos Canada inc., de Varennes, au Québec, dont les rejets sur le site ont diminué de 99,5 % suite au plan de l'entreprise de transformer ses rejets d'acide sulfurique en un produit chimique utilisé dans des panneaux muraux.

Tableau 9 : Plans d'eau où les rejets polluants ont excédé 1 000 tonnes

Plan d'eau	Province	Rejets (tonnes)	No. de rapports
Anse Rupert	Colombie-Britannique	12 000	1
Rivière Saint John (estuaire)	Nouveau-Brunswick	3 388	2
Rivière Columbia	Colombie-Britannique	2 757	10
Lac Supérieur	Ontario	2 063	6
Rivière Saint-Maurice	Québec	1 963	4
Baie Nipigon	Ontario	1 660	1
Fleuve Saint-Laurent	Québec	1 533	46
Rivière des Outaouais	Québec	1 382	9
Total		26 745	79

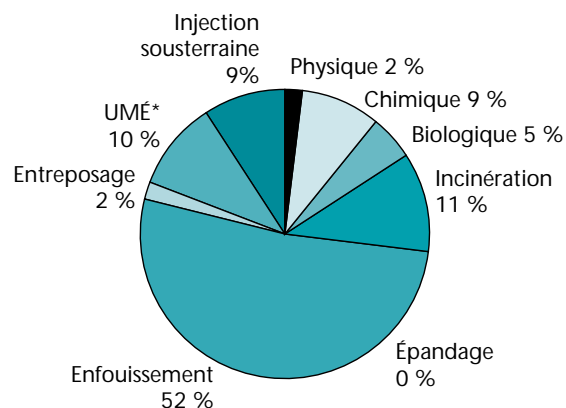
## Transferts hors site sous forme de déchets

### Aperçu

On définit un transfert hors site sous forme de déchets comme l'envoi de polluants à un autre endroit. On regroupe les transferts hors site en cinq types de traitement (traitements physique, chimique et biologique, incinération et usine municipale d'épuration—UME) et en quatre types de retraitement (enfouissement, entreposage, injection souterraine et épandage).

En 1995, les déclarations de transferts hors site sous forme de déchets ont atteint 60 422 tonnes à l'échelle nationale, ce qui représente un accroissement de 20,6 % en comparaison des 50 117 tonnes déclarées en 1994. Plus de la moitié a été destinée à l'enfouissement (diagramme 8), une situation assez semblable à celle de 1994. L'incinération et le traitement chimique ont représenté 11,2 % dans le premier cas et 9,4 % dans le second.

Diagramme 8 : Transferts hors site sous forme de déchets à l'échelle nationale, suivant la méthode de traitement ou de retraitement

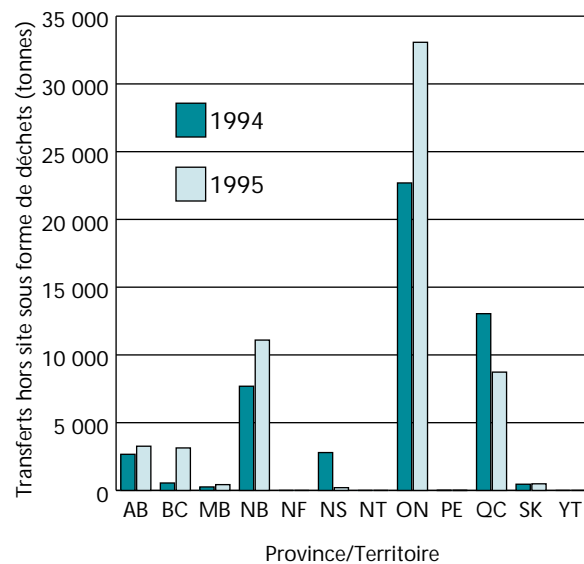


Parmi les différentes provinces, c'est en Ontario que les transferts hors site sous forme de déchets ont été les plus abondants, comme l'indique le diagramme 9. Le Nouveau-Brunswick se situe au second rang, suivi du Québec. On retrouve à l'annexe 8 une liste alphabétique des substances

polluantes, et des quantités correspondantes, transférées pour chacune des catégories et sous-catégories.

Comme l'indique le diagramme 9, une augmentation frappante des transferts hors site, atteignant 46 %, s'est produite en Ontario, où ils sont passés de 22 654 tonnes à 33 071 tonnes. Un accroissement de 44 % a également eu lieu au Nouveau-Brunswick, où les transferts sont passés de 7 689 tonnes à 11 096 tonnes. Le Québec manifeste quant à lui une diminution de 33 % en 1995 par rapport à l'année précédente. Des changements importants en pourcentage sont observés pour d'autres provinces, comme la Colombie-Britannique et la Nouvelle-Écosse, mais il s'agit là de quantités peu élevées.

Diagramme 9 : Transferts hors site sous forme de déchets des différentes provinces et territoires pour les années 1994 et 1995

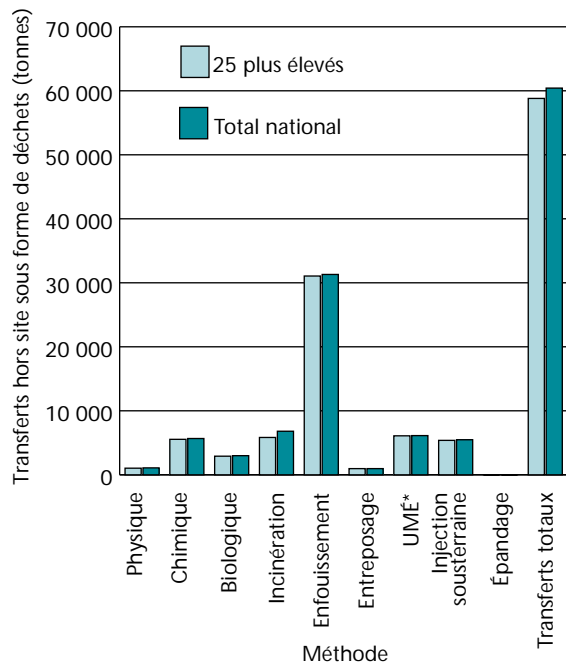


### Les 25 polluants dont les transferts hors site sont les plus abondants

Comme l'indiquent le diagramme 10 et le tableau 10, les 25 polluants dont les transferts sont les plus abondants constituent 97 % (60 422 tonnes) de l'ensemble des transferts hors site sous forme de déchets en 1995. Ces 25 polluants présentent sensiblement le même tableau de la situation que l'ensemble des polluants transférés hors site sous forme de déchets.

La quantité la plus importante de transferts hors site sous forme de déchets provient du zinc et de ses composés et représente 21 % du total à l'échelle nationale.

**Diagramme 10 : Transferts hors site sous forme de déchets des 25 polluants aux rejets les plus élevés, répartis selon le procédé de traitement ou de retraitement**



\* Usine municipale d'épuration.

### Transferts hors site sous forme de déchets des polluants toxiques ou cancérigènes

Le tableau 11 présente, dans cet ordre, les polluants inscrits au Registre 1 de la *LCPE*, les polluants toxiques au sens de la *LCPE* ainsi que les polluants IARC 1 et 2A, conjointement avec les quantités correspondantes transférées hors site.

### Prévisions de rejets hors site sous forme de déchets

Le diagramme 11 présente sous forme graphique les transferts hors site sous forme de déchets observés en 1994 et en 1995, ainsi que les prévisions déclarées en 1994 et en 1995 pour les années 1996, 1997 et 1998.

L'ensemble des rejets hors site sous forme de déchets s'est élevé à 50 117 tonnes en 1994 et il est anticipé que cette valeur atteindra 59 531 tonnes en 1998, ce qui représenterait une augmentation de 19 % sur une période de 4 ans.

**Diagramme 11 : Transferts hors site sous forme de déchets observés en 1994 et en 1995 et prévisions pour les années ultérieures**

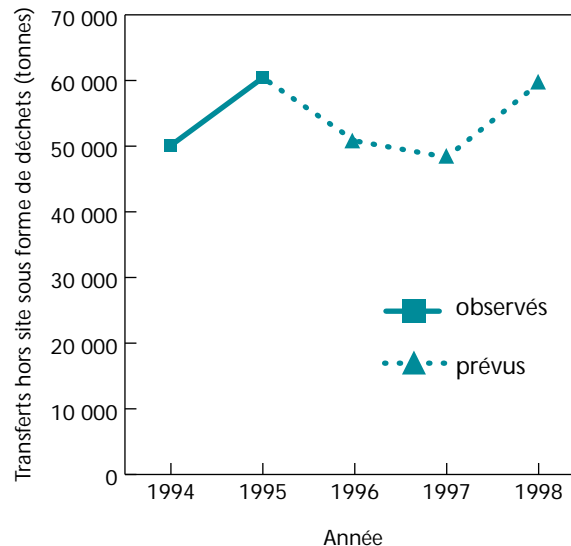


Tableau 10 : Les 25 polluants transférés hors site sous forme de déchets, en plus grande quantités (tonnes)

N° CAS	Polluant	Physique	Chimique	Bio- logique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ*	Injection souter.	Épandage	Transferts totaux	N° de rapports
SO	Zinc (et ses composés)	155	2 897	0	17	9 653	18	13	0	0	12 753	167
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	0	0	0	0	9 643	0	00	0	0	9 643	12
7664-93-9	Acide sulfurique	0	297	0	8	21	330	109	4 350	0	5 115	42
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0	0	0	0	4 157	0	0	0	0	4 157	35
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de $\geq 6,5$ )	0	0	0	0	33	0	3 687	0	0	3 720	18
SO	Manganèse (et ses composés)	32	447	0	0	2 817	97	4	0	0	3 396	89
107-21-1	Éthylène glycol	670	65	1 214	229	20	8	551	220	0	2 978	95
67-56-1	Méthanol	9	2	1 339	524	151	0	106	660	0	2 792	83
SO	Chrome (et ses composés)	59	419	0	3	2 077	23	8	0	0	2 589	117
SO	Plomb (et ses composés)	2	499	0	3	1 555	1	3	0	0	2 063	68
7647-01-0	Acide chlorhydrique	0	281	20	23	81	0	1 008	0	0	1 412	30
108-88-3	Toluène	17	51	16	1 277	5	6	2	9	0	1 383	113
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	4	10	0	1 304	23	0	0	4	0	1 346	121
67-63-0	Alcool iso-propylique	3	0	-	541	5	172	80	0	0	801	73
SO	Ammoniac (total)	0	156	191	71	1	0	315	00	0	735	30
108-05-4	Acétate de vinyle	0	3	-	589	0	0	1	00	0	593	6
67-64-1	Acétone	3	2	7	416	63	2	40	00	0	532	43
SO	Cuivre (et ses composés)	11	74	0	19	408	1	4	0	0	515	110
7664-38-2	Acide phosphorique	12	41	0	1	127	220	67	0	0	468	25
78-93-3	Méthyléthylcétone	11	2	0	418	1	7	0	0	0	439	50
SO	Nickel (et ses composés)	26	158	0	0	142	80	3	0	0	408	57
7697-37-2	Acide nitrique	0	83	0	7	2	0	60	131	0	284	15
108-95-2	Phénol (et ses sels)	0	40	103	47	13	0	30	00	0	233	21
100-42-5	Styrène	0	14	0	183	33	0	0	0	0	231	24
71-36-3	Butan-1-ol	20	0	17	153	27	0	3	00	0	221	32
	Totaux des 25 plus élevés	1 034	5 541	2 908	5 834	31 059	966	6 092	5 375	0	58 809	1 476
	Totaux national des transferts	1 084	5 670	2 987	6 807	31 305	967	6 125	5 476	0	60 422	1 890
	% des totaux national pour les 25 plus élevés	95,4 %	97,7 %	97,3 %	85,7 %	99,2 %	99,9 %	99,5 %	98,1 %	100 %	97,3 %	78,1 %



Tableau 11 – Polluants toxiques ou cancérigènes transférés hors site sous forme de déchets (tonnes)

N° CAS	Polluant	Physique	Chimique	Bio- logique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ*	Injection souter.	Épan- dage	Transferts total	No de rapports
SO	Arsenic (et ses composés)	4	0	0	0	12	0	0	0	0	16	42
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0	0	0	0	4 157	0	0	0	0	4 157	46
71-43-2	Benzène	0	0	2	127	1	0	0	30	0	161	103
117-81-7	Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyl)	1	0	0	6	34	0	0	0	0	42	30
SO	Cadmium (et ses composés)	0	0	0	0	14	0	0	0	0	14	18
56-23-5	Tétrachlorure de carbon	0	0	0	13	0	0	0	0	0	13	6
SO	Chrome (et ses composés)	59	419	0	3	2 077	23	8	0	0	2 589	210
107-06-2	1,2 -Dichloroéthane	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
75-09-2	Dichloromethane	0	26	0	43	0	0	0	0	0	69	56
50-00-0	Formaldéhyde	0	3	62	91	24	0	10	0	0	189	91
SO	Plomb (et ses composés)	2	499	0	3	1 555	1	3	0	0	2 063	166
SO	Mercuré (et ses composés)	0	9	0	0	10	0	0	0	0	19	6
SO	Nickel (et ses composés)	26	158	0	0	142	80	3	0	0	408	142
127-18-4	Tétrachloroéthylène	29	0	0	41	0	0	0	0	0	71	29
79-01-6	Trichloroéthylène	3	15	0	10	0	0	0	0	0	29	40
75-01-4	Chlorure de vinyle	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	9
	Total	125	1 129	64	339	8 027	105	22	30	0	9 841	998

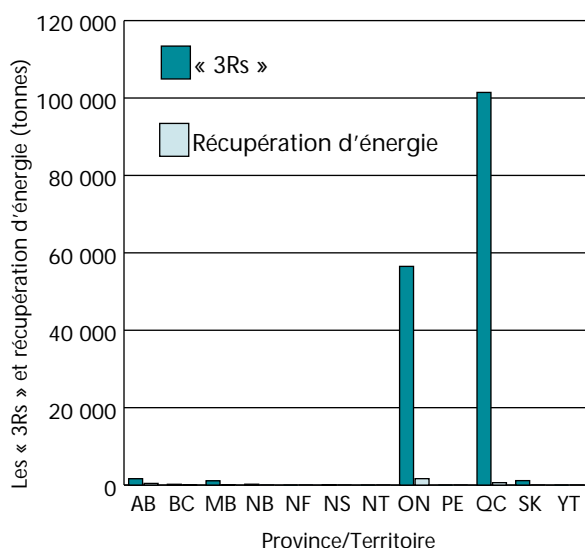
\* Usines municipales d'épuration

## Recyclage, récupération et réutilisation (les « 3 R ») et récupération d'énergie

La déclaration des « 3 R » et de la récupération d'énergie par les installations est facultative; les présentes données ne constituent donc possiblement pas un tableau complet des efforts effectués au Canada dans le but de réduire la pollution. Au total, il a été déclaré 165 100 tonnes de transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie en 1995, soit une diminution de 39,2 % par rapport à 1994.

On indique au diagramme 12 les quantités déclarées de transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie pour chacune des provinces. Le Québec occupe le premier rang, avec des envois atteignant 102 068 tonnes, suivi par l'Ontario à 58 159 tonnes.

Diagramme 12 : Les « 3 R » et la récupération d'énergie des provinces et territoires



### Les « 3 R »

Dans l'ensemble, les transferts hors site destinés aux « 3 R » se sont élevés à 162 355 tonnes en 1995, et ont impliqué 57 substances polluantes. L'annexe 11 répertorie les quantités de chaque polluant ayant été destinées aux « 3 R ». Les 10 polluants comptant les quantités les plus abondantes d'envois aux fins des « 3 R » apparaissent au tableau 12; ils représentent 91,4 % de la quantité totale à l'échelle nationale

et 56 % du nombre de déclarations portant sur le sujet. Les deux polluants les plus abondamment destinés aux « 3 R » ont été l'acide sulfurique, avec 34 136 tonnes (21 % du total à l'échelle nationale), et l'acide chlorhydrique, 31 028 tonnes (19 % du total pour le pays).

Parmi les 10 polluants les plus abondamment destinés aux « 3 R » figurent deux polluants toxiques au sens de la *LCPE*: le chrome et ses composés (3752,5 tonnes) et le plomb et ses composés (9257 tonnes).

Deux polluants ont été les plus fréquemment cités, soit le cuivre et ses composés, dans 108 déclarations, et le zinc et ses composés, dans 103 déclarations.

Tableau 12 : Les 10 polluants les plus abondamment transférés aux fins des « 3 R »

N° CAS	Polluant	« 3 R »	N° de rapports
7664-93-9	Acide sulfurique	34 136	24
7647-01-0	Acide chlorhydrique	31 028	11
SO	Cuivre (et ses composés)	17 865	108
SO	Zinc (et ses composés)	17 212	103
115-07-1	Propylène	17 066	1
SO	Plomb (et ses composés)	9 257	57
SO	Manganèse (et ses composés)	8 820	75
108-88-3	Toluène	5 771	61
SO	Chrome (et ses composés)	3 752	59
78-93-3	Méthyléthylcétone	3 440	38
	<b>Total des 10 plus élevés</b>	<b>148 346</b>	<b>537</b>
	<b>Total national</b>	<b>162 355</b>	<b>954</b>
	<b>% du total national des 10 plus élevés</b>	<b>91,4%</b>	<b>56%</b>

### La récupération d'énergie

La récupération d'énergie n'a lieu que si l'énergie récupérée par la combustion remplace un combustible fossile ou une autre source d'énergie. Dans l'ensemble, 2 745 tonnes ont été utilisées pour la récupération d'énergie, impliquant 34 substances polluantes. L'annexe 11 rapporte les quantités à l'échelle nationale pour 1995.

Les 10 polluants utilisés le plus abondamment pour la récupération d'énergie sont répertoriés au tableau 13; ils représentent 94,4 % de la quantité totale déclarée à l'échelle du pays et 80 % de l'ensemble des déclarations soumises.

Tout comme en 1994, les polluants les plus abondamment utilisés appartiennent à trois familles de composés chimiques :

les hydrocarbures, les alcools et les cétones. Le xylène et le toluène sont toujours en tête de la liste des 10 polluants les plus abondamment utilisés pour la récupération d'énergie, avec respectivement 1 036 tonnes et 403 tonnes; ensemble, ils représentent 32 % de l'ensemble des déclarations reçues à l'échelle nationale.

Tableau 13 : Les 10 polluants les plus abondamment utilisés pour la récupération d'énergie

N° CAS	Polluant	Récupération d'énergie	N° de rapports
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	1 036	35
108-88-3	Toluène	403	36
67-56-1	Méthanol	337	21
67-64-1	Acétone	200	12
67-63-0	Alcool iso-propylique	186	26
78-93-3	Méthyléthylcétone	124	16
100-41-4	Éthylbenzène	106	6
71-36-3	Butan-1-ol	85	12
108-10-1	Méthylisobutylcétone	74	7
107-21-1	Éthylène glycol	42	6
	<b>Total des 10 plus élevés</b>	2 591	177
	<b>Total national</b>	2 745	220
	<b>% du total national des 10 plus élevés</b>	94,4 %	80 %

## Comparaison avec d'autres secteurs industriels rejetant des polluants

### Contexte

Un nombre élevé de petites installations ne sont pas tenues de soumettre une déclaration à l'INRP, car elles ne remplissent pas les critères de déclaration. Bien que les rejets sur le site de polluants répertoriés à l'INRP soient faibles pour une installation prise isolément, il ne peut être exclu que les rejets provenant de l'ensemble du secteur industriel ne soient notables. Dans cette perspective, deux secteurs viennent immédiatement à l'esprit : celui du nettoyage à sec et celui du dégraissage des solvants. Les données pertinentes à ces secteurs ont été obtenues de sources autres que l'INRP.

Les polluants rejetés par ce secteur sont toxiques au sens de la *LCPE*, en particulier le tétrachloroéthylène (également désigné perchloroéthylène ou « perc ») utilisé dans le secteur du nettoyage à sec et aussi dans celui du dégraissage des solvants, et le trichloroéthylène (TCE) utilisé dans ce dernier secteur. On présente dans les prochaines sections des évaluations des rejets sur le site attribuables à ces secteurs, que l'on compare aux données soumises par les installations ne bénéficiant pas d'une exemption de déclaration à l'INRP. Ces sections sont basées sur des données de 1994.

### Secteur du nettoyage à sec

Une évaluation faite par Environnement Canada, publiée dans un rapport intitulé « Strategic Options for the Management of Tetrachloroethylene in the Dry Cleaning Sector » [EC, 1995a], estime que 5 549 tonnes de perchloroéthylène ont été utilisées par environ 3 300 installations de nettoyage à sec au Canada en 1994. Comme la quantité de perchloroéthylène utilisée correspond approximativement aux rejets dans l'environnement, on peut estimer les rejets de perchloroéthylène attribuables au secteur du nettoyage à sec; on les indique au tableau 14.

Tableau 14 : Évaluations des rejets de perchloroéthylène provenant du secteur du nettoyage à sec en 1994 (tonnes)

Province	Air	Eau	Sol
Terre-Neuve	31,00	0,03	3,50
Île-du-Prince Édouard	10,00	0,01	1,10
Nouvelle-Écosse	96,00	0,05	10,50
Nouveau-Brunswick	63,00	0,03	6,80
Québec	1 596	0,83	174,40
Ontario	1 927	1,30	232,40
Manitoba	82,00	0,06	9,00
Saskatchewan	115,00	0,08	12,50
Alberta	436,00	0,31	48,00
Colombie-Britannique	608,00	0,48	73,40
Yukon	3,00	0,00	0,40
Territoires du Nord-Ouest	6,00	0,01	0,70
Canada	4 973	3,19	573

### Dégraissage des solvants

Dans le rapport intitulé « Strategic Options for the Management of Trichloroethylene and Tetrachloroethylene in the Solvent Degreasing Sector » publié par Environnement Canada [1995b], il a été estimé que 2800 tonnes de trichloroéthylène et 1 600 tonnes de perchloroéthylène ont été utilisées dans le dégraissage des solvants au Canada en 1994. La répartition de cette quantité entre provinces a été faite sur la base du nombre de machines de dégraissage, dont le nombre se situe entre 1 000 et 1 500, pour la plupart situées en Ontario et au Québec.

Comme tout le trichloroéthylène et tout le perchloroéthylène utilisés comme solvant se retrouvent dans l'environnement, il a été supposé que les rejets sur le site correspondent assez bien aux quantités consommées, avec une répartition de 90 % sous forme d'émissions dans l'atmosphère, 0,05 % sous forme de rejets en milieu aquatique et le reste (9,95 %) transférés hors site sous forme de déchets. Les tableaux 15 et 16 affichent les rejets sur le site de trichloroéthylène et de perchloroéthylène estimés provenir du secteur du dégraissage des solvants en 1994.

Tableau 15 : Rejets estimés de trichloroéthylène provenant du secteur du dégraissage des solvants en 1994 (tonnes)

Province	Air	Eau	Sol
Provinces de l'Atlantique	126	0,07	13,93
Québec	756	0,42	83,58
Ontario	1 008	0,56	111,44
Manitoba/Sask.	252	0,14	27,86
Alberta	126	0,07	13,93
Colombie-Britannique	252	0,14	27,86
Canada			

Tableau 16 : Rejets estimés de perchloroéthylène provenant du secteur du dégraissage des solvants en 1994 (tonnes)

Province	Air	Eau	Sol
Provinces de l'Atlantique	72	0,04	7,96
Québec	432	0,24	47,76
Ontario	576	0,32	63,68
Manitoba/Sask.	144	0,08	15,92
Alberta	72	0,04	7,96
Colombie-Britannique	144	0,08	15,92
Canada	1 440	0,80	159,2

### Comparaison avec les données de l'INRP

Le dégraissage des solvants et le secteur du nettoyage à sec produisent des rejets sur le site notables de polluants répertoriés à l'INRP. Comparativement à l'ensemble des rejets sur le site déclarés à l'INRP, ces deux secteurs, par le biais d'une profusion de petites installations, ont des rejets bien supérieurs : les rejets sur le site de trichloroéthylène et de perchloroéthylène déclarés à l'INRP s'élèvent en effet respectivement à 762 tonnes et à 149 tonnes en 1995, tandis qu'on estime à 2 800 tonnes de trichloroéthylène les rejets provenant du secteur du dégraissage en 1994, à 5 549 tonnes les rejets de perchloroéthylène provenant (en 1994 toujours) du secteur du nettoyage à sec et à 1600 tonnes les rejets du même polluant provenant du dégraissage des solvants (également en 1994). Ces rejets sont approximativement 50 fois

plus élevés pour le perchloroéthylène et quatre fois plus élevés pour le trichloroéthylène que ceux déclarés à l'INRP en 1995.

### Livraison de carburants et sources mobiles

Dans cette section, on tâche de fournir des renseignements supplémentaires sur les rejets de polluants tirant leur origine de l'activité économique liée aux combustibles fossiles, comme la livraison des carburants, les véhicules automobiles et les pièces d'équipement mobiles. On a estimé les rejets de substances organiques volatiles liés à la livraison des carburants en s'appuyant sur un rapport publié en 1993 par l'Institut canadien des produits pétroliers [1993], basé sur des données de 1988. Les émissions déterminées en 1988 ont été mises à jour pour tenir compte des changements survenus depuis dans les quantités de carburants livrés et dans la volatilité des carburants, ainsi que de la mise en place de l'étape 1 du programme de récupération des composés gazeux dans la grande région de Vancouver et dans le sud-ouest ontarien.

Les rejets de polluants répertoriés à l'INRP ont été estimés en se basant sur une composition moyenne de l'essence et sur la composition des gaz qui en résulteraient. Conséquemment, les rejets de polluants répertoriés ont été évalués en recourant au pourcentage de l'ensemble des polluants organiques volatiles que chacun de ces polluants représentait.

Les rejets réels pourront différer notablement en raison des différences dans la composition des carburants, de la température ambiante et d'autres facteurs.

Plusieurs petits centre du circuit de distribution (installations de livraison en gros) ont fermé leurs portes entre 1988 et 1994. En conséquence, il y a maintenant moins de réservoirs de petite taille qui soient utilisés, et donc potentiellement moins de transferts hors site sous forme de déchets proviennent de l'acheminement des carburants des raffineries jusqu'au consommateur en bout de ligne. Ces changements devraient avoir pour effet de réduire les rejets, mais il n'a pas été possible de quantifier ces changements.

Parmi les sources mobiles, ce rapport tient compte des rejets attribuables aux moteurs à essence des aéronefs, des navires, des locomotives, ainsi que des véhicules automobiles utilisés autant sur les routes qu'ailleurs, et il tient également compte de l'apport des moteurs diesel hors des circuits routiers, et enfin des tondeuses à gazon.

Comme dans le cas de la livraison des carburants, les rejets de l'ensemble des polluants organiques volatiles de chaque source ont été évalués, et en ayant recours à une composition représentative des polluants organiques volatiles, les rejets des polluants répertoriés ont pu être estimés. Pour la plupart des sources mobiles, les rejets de polluants organiques volatiles ont été estimés en ayant recours au facteur d'émission caractérisant le moteur visé et la quantité de carburant consommé.

On a recouru à une autre méthodologie de calcul dans trois cas : les véhicules automobiles utilisés sur les circuits routiers, les aéronefs et les tondeuses à gazon. Les rejets de polluants organiques volatiles provenant de véhicules automobiles utilisés sur les routes sont estimés en se servant d'un modèle informatique (MOBILE5C), qui peut évaluer un taux d'émission moyen (en gramme par mille de déplacement) pour chaque type de véhicule automobile. On multiplie ce facteur par

la distance moyenne de déplacement et le nombre de véhicules caractéristiques de chaque province, et l'on extrait ainsi les rejets de polluants organiques volatiles. Le profil chimique des polluants organiques volatiles provient d'une étude des polluants effectuée dans le tunnel Cassiar en Colombie-Britannique, qui représente l'étude canadienne la plus récente s'appuyant sur un nombre élevé de véhicules automobiles [EC, 1994b].

Dans le cas des aéronefs, les rejets de polluants organiques volatiles ont été estimés à l'aide de facteurs d'émission spécifiques à chaque type de moteur, pour les étapes du décollage et de l'atterrissage. Le nombre de paires de décollage et d'atterrissage a été obtenu, pour chaque type d'aéronef, de Transport Canada. Les rejets de substances précises ont ensuite été déduites en multipliant la quantité globale de polluants organiques volatiles par le profil chimique [TC, 1995].

**Tableau 17 Estimation des rejets des polluants de l'INRP provenant de sources mobiles et de la distribution de carburant pour 1994**

Polluant	AB	BC	MN	NB	NF	NS	NT	ON	PE	QC	SK	YN	CANADA
Acétaldéhyde	568	445	184	117	75	121	26	1 370	20	814	218	11	3 967
Acétone	54	295	22	47	14	112	12	262	1	330	15	1	1 165
Benzène	4 238	3 195	1 373	880	515	849	75	9 459	174	5 811	2 109	51	28 725
Buta-1,3-diène	1 046	836	366	235	116	209	19	2 743	43	1 644	498	9	7 767
Butyraldéhyde	25	30	10	4	6	7	6	54	1	28	7	1	178
Cyclohexane	292	224	96	62	36	60	4	659	12	388	145	2	1 979
Éthylbenzène	1 242	938	402	258	149	247	20	2 780	52	1 713	623	15	8 437
Éthylène	11 577	8 827	3 724	2 348	1 462	2 319	272	24 985	469	15 352	5 777	149	77 263
Formaldéhyde	1 686	1 681	549	402	225	508	83	4 277	60	2 816	643	33	12 962
Plomb	9	15	7	1	2	1	6	14	0	7	5	2	68
Manganèse	7	6	2	2	1	2	0	21	0	13	3	0	58
Naphthalène	352	259	117	74	38	66	7	854	14	519	165	3	2 467
Phénol	5	6	2	1	1	1	1	11	0	5	1	0	35
Propionaldéhyde	151	104	42	28	20	32	5	340	5	206	46	4	985
Propylène	4 258	3 243	1 410	909	487	837	60	10 071	178	6 150	2 111	45	29 758
Styrène	417	327	145	93	44	81	6	1 089	17	656	200	3	3 080
Toluène	5 597	4 227	1 832	1 181	660	1 113	86	12 882	232	7 855	2 780	62	38 506
1,2,4-Triméthylbenzène	1 796	1 347	579	370	215	354	29	3 986	74	2 454	904	22	12 128
Xylène (mélange d'isomères)	5 219	3 921	1 678	1 075	629	1 030	85	11 522	216	7 097	2 629	63	35 162
<i>m</i> -Xylène	12	7	4	3	2	4	0	32	1	19	4	0	88
<i>o</i> -Xylène	10	8	4	3	2	3	1	24	0	14	3	0	73
<i>p</i> -Xylène	5	3	2	1	1	2	0	13	0	8	2	0	37
<b>Total</b>	<b>38 566</b>	<b>29 944</b>	<b>12 550</b>	<b>8 094</b>	<b>4 700</b>	<b>7 958</b>	<b>803</b>	<b>87 448</b>	<b>1 569</b>	<b>53 899</b>	<b>18 888</b>	<b>476</b>	<b>264 888</b>

Quant aux tondeuses à gazon, on a estimé leurs rejets de polluants répertoriés à l'INRP à l'aide d'une formule empirique et de mesures recueillies au cours de tests effectués par Environnement Canada [EC, 1994c].

Une étude a été menée des rejets de plomb provenant de la combustion des carburants pour avions. On a pu évaluer, en établissant le lien entre la concentration en plomb de ces carburants et leur emploi, que 68 tonnes de plomb à l'état métallique ont été rejetées dans l'atmosphère en 1994.

On a également estimé les rejets de manganèse tirant leur source des moteurs à essence montés sur des véhicules routiers ou non, et provenant du méthylcyclopentadiényl-tricarbonyle-manganèse (MTM) en usage au Canada.

Le tableau 17 regroupe les différentes évaluations des rejets de polluants répertoriés à l'INRP provenant de la livraison des carburants et des sources mobiles, pour l'ensemble du Canada et pour chaque province et territoire. Comme on pouvait s'y attendre, les provinces les plus peuplées (l'Ontario et le Québec) présentent des rejets sur le site plus importants en provenance de ces secteurs.

Pour fins de comparaisons, le tableau 17 présente les rejets sur le site globaux déclarés à l'INRP. Au total, on évalue à 264 888 tonnes les rejets des 22 polluants répertoriés à l'INRP provenant de ces secteurs en 1994. Puisque les rejets des mêmes substances déclarés à l'INRP atteignaient 37 368 tonnes, on constate que les rejets déclarés étaient un peu plus de sept fois plus faibles.

## Sommaire

Les données de cette section révèlent qu'en ce qui a trait à certains polluants, les rejets provenant de secteurs qui ne sont pas tenus de soumettre des déclarations à l'INRP (sources mobiles ou étendues) dépassent largement ceux des secteurs tenus de soumettre une déclaration. En fait, la livraison des carburants et les sources mobiles sont responsables de la majorité des rejets de polluants répertoriés à l'INRP, avec deux exceptions, le trichloroéthylène (dégraissage des solvants) et le perchloroéthylène (dégraissage des solvants et secteur du nettoyage à sec).

## Autres inventaires

Dans cette section, on présente des renseignements provenant d'autres inventaires où sont répertoriés des rejets importants au Canada impliquant des polluants autres que ceux répertoriés à l'INRP. Le but est de mettre en contexte les rejets sur le site et les transferts hors site déclarés à l'INRP.

Deux inventaires sur les émissions atmosphériques—tous les deux préparés par Environnement Canada—sont mentionnés : celui des gaz responsables de l'effet de serre [1997] et celui sur les principaux contaminants atmosphériques [1996b].

### Principaux contaminants atmosphériques

L'inventaire des principaux contaminants atmosphériques de 1990 (auparavant désignés « contaminants atmosphériques communs »), qui est l'un des plus à jour au Canada, a été compilé en collaboration avec les ministères de l'environnement,

et ceux de l'énergie, des provinces et des territoires. Cet inventaire joue un rôle dans plusieurs programmes aux échelles nationale et internationale, tel que le Programme des critères de qualité de l'air ambiant, la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à grande distance, le Programme de gestion des SOV/NOx et l'accord canado-américain sur la qualité de l'air.

Les renseignements du tableau 18 du présent rapport indiquent sous forme sommaire les rejets des principaux contaminants atmosphériques suivants :

- les oxydes de soufre (SOx)
- les oxydes d'azote (NOx)
- les substances organiques volatiles (SOV)
- la quantité totale de particules en suspension (PST)
- le monoxyde de carbone (CO)

Tableau 18 Estimation des émissions atmosphériques pour le Canada en 1990 (tonnes)

Catégorie / secteur	Part	SOx	NOx	VOC	CO
Sources industrielles					
ABRASIFS	1 105	3 490	214	1 758	636
ALUMINERIES	19 829	31 967	3 173	834	287 598
AUTRES PRODUITS DU PÉTROLE - ASPHALTE	35 006	434	260	2 206	112
AUTRES PRODUITS DU PÉTROLE ET DU CHARBON	968	557	458	116	30
BOULANGERIES-PÂTISSERIES	0	0	4	3 459	0
CHARBON	70 231	2 857	1 824	2 457	2 300
CIMENT	22 307	31 171	29 372	186	1 831
EXTRACTION DU MAZOUT - SABLES BITUMINEUX	4 149	148 211	15 855	30	10 485
EXTRACTION ET FONTE DE MÉTAUX NON-FERREUX	16 016	1 401 425	54 594	329	189
EXTRACTION ET ENRICHISSEMENT DU FER	54 088	45 978	6 809	562	17 060
FERRO-ALLIAGES ET FONDERIES	1 312	1 875	30	1 106	1 785
GAZ NATUREL	586	247 532	117 489	3 664	23 612
INDUSTRIE FORESTIÈRE	76 674	3 479	5 419	15 958	68 749
INDUSTRIE DES CÉRÉALES	54 146	0	10	1	2
MINES ET CARRIÈRES	124 060	3 854	3 243	142	789
OPÉRATION EN AMONT DE PRODUCTION D'HUILE ET DE GAZ	0	0	3 159	541 874	0
PEINTURES ET VERNIS - FABRICATION	95	1	9	1 236	2
PLASTIQUES ET RÉSINES SYNTHÉTIQUES	213	424	354	12 477	820



Categorie / secteur	Part	SOx	NOx	VOC	CO
PRODUCTION D'AMIANTE	23 889	1 748	895	45	167
PRODUITS CHIMIQUES	14 236	13 740	15 102	2 818	6 250
PRODUITS EN ARGILE	8 625	164	292	26	74
PÉTROCHIMIE	1 325	3 291	12 990	28 662	11 115
PÉTROLE ET GAZ - EXTRACTION CLASSIQUE	29	67 187	2 952	4 390	520
RAFFINERIES	8 269	132 647	33 466	82 264	58 595
SIDÉRURGIE	49 954	69 514	29 069	27 294	574 161
USINES DE PÂTES ET PAPIERS	109 417	141 717	61 388	20 165	98 760
AUTRES INDUSTRIES	113 837	66 665	85 322	88 575	21 414
Total par catégorie:	810 367	2 419 926	483 751	842 636	1 187 056
COMBUSTION NON INDUSTRIELLE					
COMBUSTIBLES - SECTEUR COMMERCIAL	2 242	19 368	24 192	1 055	5 785
COMBUSTIBLES - SECTEUR RÉSIDENTIEL	3 569	29 245	34 971	2 616	26 014
COMBUSTION DU BOIS DE CHAUFFAGE	113 007	1 119	5 462	250 526	63 1850
PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ	154 025	690 201	252 356	2 280	66 168
Total par catégorie:	272 842	739 933	316 982	256 478	729 817
Transport					
AÉRONEFS (SOURCES MOBILES HORS-ROUTE)	1 270	1 332	18 506	7 252	48 097
BATEAUX (SOURCES MOBILES HORS-ROUTE)	5 083	48 410	47 346	32 174	93 148
Sources industrielles					
CAMIONS LOURDS À ESSENCE	324	173	11 943	11 445	152 144
CAMIONS LÉGERS AU DIESEL	1 589	3 786	95 323	137 294	1 313 815
CAMIONS LÉGERS À ESSENCE	487	2 323	2 610	1 088	2 098
CHEMINS DE FER	22 004	14 317	134 143	6 599	46 713
CONSOMMATION DE DIESEL (HORS-ROUTE)	24 688	17 271	271 643	27 763	84 911
CONSOMMATION DE L'ESSENCE (HORS-ROUTE)	4 471	1 498	47 153	95 747	1 440 961
MOTOCYCLETTES	20	19	540	3 023	9 574
USURE DES PNEUS	37 009	0	0	815	0
VÉHICULES AU PROPANE	101	7	2 803	1 674	2 601
VÉHICULES LOURDS AU DIESEL	31 350	32 334	324 277	36 555	147 869
VÉHICULES LÉGERS AU DIESEL	4 822	9 378	294 501	44 1800	4 017 518
VÉHICULES LÉGERS À ESSENCE	271	2 408	1 959	679	1 609
Total par catégorie:	133 489	133 255	1 252 748	803 908	7 361 058
Incinération					
BRÛLEURS CONIQUES	33 948	487	4 882	52 898	625 417
INCINÉRATEURS - AUTRES	301	2 265	2 659	2 594	9 268
Total par catégorie:	34 248	2 751	7 541	55 492	634 684

Catégorie / secteur	Part	SOx	NOx	VOC	CO
Sources Diverses					
COMMERCIALISATION DE COMBUSTIBLE	0	0	0	96 654	0
INCENDIES	2 306	0	514	2 376	7 921
PESTICIDES, FERTILISANTS - POUDRAGE ET PULVÉRISATION	20 739	0	746	42 113	0
PRODUITS DU TABAC - USAGE DE LA CIGARETTE	3 376	0	0	0	1 348
REVÊTEMENTS DE SURFACE	16	0	4	177 520	0
SERVICES DE NETTOYAGE À SEC	0	0	1	11 985	0
TRANSFERT DE CARGO MARITIMES	3 989	0	0	1	0
USAGE DES SOLVANTS	4	0	9	289 888	2
Total par catégorie:	30 430	0	1 275	620 538	9 272
TOTAL POUR CANADA	1 281 375	3 295 867	2 062 297	2 579 051	9 921 887

“En raison de l'arrondissement des valeurs, la somme des secteurs peut être différente des totaux correspondants.”

\* Seul le secteur industriel production de noir de carbone a été groupé sous autres industries pour protéger la confidentialité de l'information.

## Gaz responsables de l'effet de serre

Un inventaire national des gaz responsables de l'effet de serre a été compilé afin de remplir les engagements pris par le Canada dans le cadre de la Convention-cadre des Nations-Unies sur les changements climatiques. Les émissions de gaz responsables de l'effet de serre, dont en particulier le dioxyde de carbone, ont été évalués en s'appuyant sur les données publiées par Statistiques Canada sur la consommation d'énergie [1995]. Des données supplémentaires ont été fournies par les provinces, les associations industrielles et également des entreprises particulières. En plus, Environnement Canada a mené des études sur le terrain et effectué des mesures portant sur des sources choisies. Dans ce rapport, ces renseignements proviennent de données de 1995. Les gaz responsables de l'effet de serre sur lesquels des données sont disponibles dans ce rapport sont :

- le dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)
- le méthane (CH<sub>4</sub>)
- l'oxyde nitreux (N<sub>2</sub>O)
- les perfluorocarbures (CF<sub>4</sub>, C<sub>2</sub>F<sub>6</sub>)
- l'hexafluorure de soufre (SF<sub>6</sub>)

Le tableau 19 indique les émissions estimées de chaque polluant pour chacun des secteurs; on y porte également la quantité équivalente de CO<sub>2</sub>. On indique au sommet du tableau le facteur de multiplication reflétant le potentiel de réchauffement global (PRG). Le dioxyde de carbone, dont la valeur PRG est « 1 », y constitue 81 % des gaz responsables de l'effet de serre.

Le secteur des transports représente 27 % des émissions totales, les procédés industriels et la combustion constituent 18 %, la production d'énergie 15 %, et la production et la livraison de combustibles fossiles représentent 15 %. Ces quatre secteurs constituent donc globalement 69 % des émissions de gaz responsables de l'effet de serre au Canada.

Les émissions de gaz responsables de l'effet de serre ont été environ 5 000 fois plus importantes que les rejets atmosphériques sur le site de polluants de l'INRP en 1995 [EC, 1997a].

Tableau 19 : Sommaire de émissions de gaz à effet de serre pour 1995

SOURCE	CO <sub>2</sub> (kt)	CH <sub>4</sub> (kt)	CH <sub>4</sub> (kt CO <sub>2</sub> )	N <sub>2</sub> O (kt)	N <sub>2</sub> O (kt CO <sub>2</sub> )	CF <sub>4</sub> (kt)	CF <sub>4</sub> (kt CO <sub>2</sub> )	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub> (kt)	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub> (kt CO <sub>2</sub> )	Total (kt CO <sub>2</sub> )
Facteur d'effet de serre			25		320		6 300		12 500	
<b>Procédés Industriels</b>										
Distribution du gaz naturel	-	19	472	-	-	-	-	-	-	472
Prod. d'amont de pétrole et gaz	7 569	1 064	26 068	-	-	-	-	-	-	33 637
Cimenteries et fours	7 722	-	-	-	-	-	-	-	-	7 722
Utilisation non énergétique	13 965	-	-	-	-	1	8 820	0	1 800	24 585
Mines de char-on	-	136	3 344	-	-	-	-	-	-	3 344
Industrie chimique	-	-	-	31	10 022	-	-	-	-	10 022
<b>Total partiel</b>	<b>29 256</b>	<b>1 220</b>	<b>29 884</b>	<b>31</b>	<b>10 022</b>	<b>1</b>	<b>8 820</b>	<b>0</b>	<b>1 800</b>	<b>79 782</b>
<b>Combust. et carb. sources fixes</b>										
Centrales d'électricité	93 873	1	18	3	857	-	-	-	-	94 748
Industries	75 350	3	64	3	1 067	-	-	-	-	76 481
Commerces	23 984	1	14	1	308	-	-	-	-	24 306
Ha-itations	40 733	2	40	1	399	-	-	-	-	41 172
Agriculture	2 478	-	-	-	-	-	-	-	-	2 478
Administrations publiques	2 063	-	-	-	-	-	-	-	-	2 063
Production de vapeur	379	B	-	-	-	-	-	-	-	379
Auto-utilisation	40 737									40 737
Autres	6 665	0	7	1	399	-	-	-	-	7 072
Bois de chauffage (résidentiel)	16 723	2	37	2	584	-	-	-	-	621
Bois de chauffage (industriel)	8 050	1	20	1	281	-	-	-	-	301
Liqueurs noires	28 883	-	-	-	-	-	-	-	-	0
<b>Total partiel</b>	<b>286 263</b>	<b>8</b>	<b>200</b>	<b>12</b>	<b>3 895</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>290 358</b>
<b>Carburants – sources mobiles</b>										<b>0</b>
Automobiles	49 019	10	251	18	5 760	-	-	-	-	55 030
Camions légers B essence	23 094	5	118	9	2 880	-	-	-	-	26 092
Camions lourds B essence	2 235	0	9	0	70	-	-	-	-	2 314
Motocyclettes	149	0	5	0	5	-	-	-	-	159
Hors-route B essence	5 607	0	11	1	176	-	-	-	-	5 794
Camions légers diesel	136	0	0	0	6	-	-	-	-	142
Camions lourds diesel	21 410	1	36	3	969	-	-	-	-	22 415
Hors-route diesel	14 363	1	33	2	650	-	-	-	-	15 046
Aéronefs	13 137	0	10	1	326	-	-	-	-	13 473
Chemins de fer	6 315	1	15	1	338	-	-	-	-	6 667
Bateaux et embarcations	7 782	1	17	1	388	-	-	-	-	8 187
Autres	1 685	-	-	-	-	-	-	-	-	1 685
<b>Total partiel</b>	<b>144 931</b>	<b>21</b>	<b>505</b>	<b>36</b>	<b>11 567</b>	<b>0</b>		<b>0</b>		<b>157 003</b>
<b>Incineration</b>										<b>0</b>
Déchets urbains	1 514	0	10							10
<b>Total partiel</b>	<b>1 514</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>0</b>		<b>10</b>

SOURCE	CO <sub>2</sub> (kt)	CH <sub>4</sub> (kt)	CH <sub>4</sub> (kt CO <sub>2</sub> )	N <sub>2</sub> O (kt)	N <sub>2</sub> O (kt CO <sub>2</sub> )	CF <sub>4</sub> (kt)	CF <sub>4</sub> (kt CO <sub>2</sub> )	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub> (kt)	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub> (kt CO <sub>2</sub> )	Total (kt CO <sub>2</sub> )
<b>Agriculture</b>										
Bétail et fumier	-	897	21 977	-	-					21 977
Emploi des engrais	-	-	-	11	3409	-	-	-	-	3 409
<b>Total partiel</b>	<b>0</b>	<b>897</b>	<b>21 977</b>	<b>11</b>	<b>3409</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>25 385</b>
<b>Sources diverses</b>										
Brûlage dirigé	11 303	39	944	1	395	-	-	-	-	1 339
Traitement des eaux usées	228	16	392							620
Sites d'enfouissement	2 159	785	19 233	-	-	-	-	-	-	19 233
Anesthésiques	-	-	-	2	516	-	-	-	-	516
<b>Total partiel</b>		<b>840</b>	<b>20 569</b>	<b>3</b>	<b>911</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>21 479</b>
<b>Total national*</b>	<b>460 450</b>	<b>2 985</b>	<b>73 144</b>	<b>93</b>	<b>29 804</b>	<b>1</b>	<b>8 820</b>	<b>0</b>	<b>1 800</b>	<b>574 018</b>

\*Nota: La biomasse est exclue du total du CO<sub>2</sub>



## Situation à l'échelle provinciale et territoriale

### Introduction

La présente section sera consacrée à un aperçu des renseignements s'appliquant à chaque province ou territoire, en offrant une comparaison des données de 1994 et 1995. Il importe de garder à l'esprit que le calcul du seuil de déclaration et la liste des polluants ont changé entre ces deux années, de sorte qu'il faut être prudent en effectuant des comparaisons. Les changements apportés au critère de déclaration concernant les sous-produits visait à s'assurer d'obtenir des déclarations de certaines installations dont les rejets—importants—ne remplissaient pas les critères. Avec ce changement, les déclarations concernant certains polluants se sont accrues substantiellement, comme cela a été le cas de 1994 à 1995. Les changements ont affecté les différentes provinces à des degrés divers, selon le genre d'installation déclarante.

Le nitrate d'ammonium et le sulfate d'ammonium ont été retirés de la liste; les ions ammonium de l'une et l'autre substance sont toutefois comptabilisés dans le corps « ammoniac (total) », qui inclut également l'ammoniac en solution. On a ajouté la « solution d'ions nitrate » afin de comptabiliser le groupe nitrate du nitrate d'ammonium, ainsi que d'autres solutions de sels de nitrate. Les données de 1994 incluses dans cette section ont été ajustées de façon à en exclure le poids du sulfate des quantités de sulfate d'ammonium afin de faciliter la comparaison entre les deux années.

### Sommaires de chaque province

Alberta	1994	1995
Installations	197	200
Déclarations	892	949
Polluants déclarés	76	73
Rejets sur le site (tonnes)		
Atmosphériques	23 117	28 307
Aquatiques	702	1 183
Souterrains	9 507	12 383
Terrestres	1 723	1 651
<b>Total</b>	<b>35 104</b>	<b>43 562</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	1 085	1 339
Retraitement (2)	1 581	1 924
<b>Total</b>	<b>2 666</b>	<b>3 263</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	1 753	1 647
Récupération d'énergie	194	430
<b>Total</b>	<b>1 947</b>	<b>2 076</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

De 1994 à 1995, on a observé une augmentation du nombre de déclarations soumises par les installations albertaines de 6 % et une augmentation dans l'ensemble des rejets de 8458 tonnes, soit 24 %.

L'augmentation la plus prononcée a pour cause la déclaration de rejets de disulfure de carbone atteignant 3 599 tonnes. En 1994, les déclarations de ce polluant suggéraient des rejets essentiellement nuls. Ce changement est une conséquence de la modification apportée en 1995 à la concentration minimale des sous-produits, qui a fait en sorte que ces quantités sont maintenant incluses dans le calcul visant à déterminer si le seuil de déclaration de 10 tonnes est atteint. On gardera donc à l'esprit qu'il ne s'agit donc pas tant d'une augmentation dans les rejets réels mais plutôt dans la quantité de ces rejets faisant l'objet d'une déclaration.

Un autre polluant affichant une augmentation importante par rapport à 1994 est le méthanol, dont les rejets ont atteint 10 254 tonnes en 1995, soit une augmentation de 2 615 tonnes. Les rejets d'acide sulfurique ont aussi augmenté notablement, par 1 087 tonnes, de sorte qu'ils s'élèvent à 1 929 tonnes en 1995. Ici aussi, cette augmentation résulte surtout du changement apporté à la façon de déterminer si le seuil de déclaration est atteint, plutôt qu'à un accroissement réel des émissions. D'important rejets d'acide sulfurique ont été déclarés par des centrales énergétiques fonctionnant au charbon et par Syncrude Canada Ltd., des installations qui n'avaient pas dû remplir de déclarations pour ce polluant auparavant. Les rejets d'ammonia ont décré par un peu plus de 1 000 tonnes en 1995.

Une erreur importante a été commise par une installation albertaine dans sa déclaration d'alcool iso-propylique en 1994. L'information présentée ici est à jour sur ce point, et diffère donc de celle du Rapport sommaire de 1994.

Colombie-Britannique	1994	1995
Nombre total d'installations	124	119
Nombre total de déclarations	418	409
Nombre de polluants déclarés	67	65
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	6 582	6 968
Aquatiques	22 764	15 785
Souterrains	–	–
Terrestres	352	189
<b>Total</b>	<b>29 708</b>	<b>22 955</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	61	134
Retraitement (2)	489	3 002
<b>Total</b>	<b>549</b>	<b>3 136</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	183	203
Récupération d'énergie	6	4
<b>Total</b>	<b>190</b>	<b>207</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

En 1995, les rejets déclarés en Colombie-Britannique se sont situés 6 713 tonnes sous ceux de 1994, ce qui représente une diminution de 22 %. La diminution la plus importante a été observée pour le zinc et ses composés (2 711 tonnes), puis ensuite le cuivre et ses composés (2 016 tonnes) et enfin le méthanol (1 689 tonnes). Le mérite de la réduction dans les rejets du zinc et de ses composés revient à la fonderie de Cominco Ltd.–Trail Operations. Dans le cas du cuivre et de ses composés, le mérite en revient à la mine BHP Minerals' Island Copper, de Port Hardy.

On a noté une augmentation dans les rejets de l'ammoniac total et dans ceux du fluorure d'hydrogène, de 1 254 tonnes dans le premier cas et de 415 tonnes dans le second. Dans le cas de l'ammoniac, l'augmentation dans les rejets déclarés pourrait provenir des changements apportés en 1995 à la déclaration des composés de cette famille par rapport à 1994, comme le soulignait l'introduction. Les rejets de fluorure d'hydrogène ont augmenté suite aux changements apportés à la façon de calculer si le seuil de déclaration était atteint.

Île-du-Prince-Édouard	1994	1995
Nombre total d'installations	3	3
Nombre total de déclarations	6	6
Nombre de polluants déclarés	6	6
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	7	7
Aquatiques	37	36
Souterrains	–	–
Terrestres	21	14
<b>Total</b>	<b>65</b>	<b>57</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	–	–
Retraitement (2)	–	< 1
<b>Total</b>	<b>–</b>	<b>&lt; 1</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	7	< 1
Récupération d'énergie	–	–
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>&lt; 1</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage

Les rejets sur le site ont légèrement diminué en 1995, surtout en raison d'une diminution de 6 tonnes des rejets d'éthylène glycol.



Manitoba	1994	1995
Nombre total d'installations	50	53
Nombre total de déclarations	142	151
Nombre de polluants déclarés	37	39
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	2 926	1 744
Aquatiques	71	167
Souterrains	–	–
Terrestres	893	976
<b>Total</b>	<b>3 986</b>	<b>2 896</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	171	320
Retraitement (2)	88	109
<b>Total</b>	<b>259</b>	<b>429</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	609	1 106
Récupération d'énergie	10	27
<b>Total</b>	<b>619</b>	<b>1 133</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

L'ensemble des rejets est inférieur en 1995 par 1 000 tonnes. Les réductions les plus importantes ont touché les rejets du zinc et de ses composés (550 tonnes) et du plomb et de ses composés (470 tonnes).

Nouveau-Brunswick	1994	1995
Nombre total d'installations	33	37
Nombre total de déclarations	90	109
Nombre de polluants déclarés	30	38
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	2 208	1 507
Aquatiques	3 394	3 712
Souterrains	–	–
Terrestres	194	103
<b>Total</b>	<b>5 799</b>	<b>5 326</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	183	1 418
Retraitement (2)	7 506	9 678
<b>Total</b>	<b>7 689</b>	<b>11 096</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	192	222
Récupération d'énergie	–	–
<b>Total</b>	<b>192</b>	<b>222</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

La réduction dans les rejets globaux provient surtout de réductions dans les rejets de dioxyde de chlore (340 tonnes) et de chlore (430 tonnes). La majorité des réductions de rejets déclarés ont été le fait de l'installation St. Anne-Nackawic Pulp Co. Ltd.

Une déclaration corrigée a été soumise à Environnement Canada par la NB Power Corp. pour les années 1994 et 1995 concernant ses centrales énergétiques de Coleson Cove et de Belledune. Les transferts hors site sous forme de déchets de ces installations ont été réévalués à 12 tonnes pour 1994 (plutôt que 7 664 tonnes) et à zéro en 1995 (plutôt que 9 497 tonnes). Les transferts hors site destinés aux « 3 R » de ces installations ont aussi été corrigés, passant de 192 tonnes à 10 tonnes en 1994, et de 222 tonnes à 7 tonnes en 1995. Dans sa déclaration des deux mêmes années, la NB Power Corp. a également commis une erreur dans sa déclaration de transferts hors site d'aluminium (fumée ou poussière) et de vanadium (fumée ou poussière). L'information corrigée est parvenue à Environnement Canada trop tard pour pouvoir être incluse dans l'analyse des données, mais elle est disponible au site Internet de l'INRP.

Nouvelle-Écosse	1994	1995
Nombre total d'installations	29	33
Nombre total de déclarations	86	94
Nombre de polluants déclarés	40	41
<b>Rejets sur le site (tonnes)</b>		
Aériens	1 230	1 094
Aquatiques	1 045	186
Souterrains	–	–
Terrestres	497	648
<b>Total</b>	<b>2 773</b>	<b>1 929</b>
<b>Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)</b>		
Traitement (1)	2667	143
Retraitement (2)	127	61
<b>Total</b>	<b>2 795</b>	<b>205</b>
<b>Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)</b>		
Recyclage, récupération et réutilisation	24	83
Récupération d'énergie	14	–
<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>83</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

Les rejets globaux ont chuté de 844 tonnes en 1995 par rapport à 1994, en grande partie en raison d'une diminution de 772 tonnes dans les rejets de méthanol en 1995. Ce changement provient de rejets moins élevés à l'usine de pâtes et papiers de Stora Forest Industries Ltd, à Port Hawkesbury.

Ontario	1994	1995
Nombre total d'installations	890	871
Nombre total de déclarations	3 009	3 120
Nombre de polluants déclarés	122	118
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	45 579	47 583
Aquatiques	4468	7365
Souterrains	–	–
Terrestres	5 865	6 189
<b>Total</b>	<b>57 043</b>	<b>61 253</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	12 384	12 978
Retraitement (2)	10 270	20 094
<b>Total</b>	<b>22 654</b>	<b>33 071</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	113 081	56 500
Récupération d'énergie	1471	1659
<b>Total</b>	<b>114 553</b>	<b>58 159</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

Les rejets en Ontario ont augmenté de 4 210 tonnes. Cet accroissement est approximativement égal à la quantité d'acide chlorhydrique déclaré par les centrales énergétiques de l'Ontario suite au changement intervenu dans les critères de déclaration. Il ne s'agit pas d'un accroissement réel de rejets dans l'environnement mais plutôt d'une indication que les installations déclarent maintenant des rejets que la loi ne requérait pas précédemment.

Un autre accroissement notable en 1995 s'est produit avec l'ammoniac (1 613 tonnes). Cela provient probablement des changements apportés à la liste des polluants concernant les composés de l'ammoniac, qui sont maintenant regroupés sous la désignation « ammoniac total ».

On note également un accroissement de 1 463 tonnes en 1995 dans le cas du méthanol, par rapport à 1994.

Des diminutions notables de rejets ont été enregistrées pour le toluène et le xylène, de 1 580 tonnes dans le premier cas et de 679 tonnes dans le second.

Québec	1994	1995
Nombre total d'installations	359	387
Nombre total de déclarations	1194	1279
Nombre de polluants déclarés	105	104
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	13 385	13 317
Aquatiques	22 021	5889
Souterrains	–	–
Terrestres	4 316	5 654
<b>Total</b>	<b>39 765</b>	<b>24 898</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	10 426	6 312
Retraitement (2)	2 618	2 419
<b>Total</b>	<b>13 044</b>	<b>8 731</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	149 384	101 442
Récupération d'énergie	3333	626
<b>Total</b>	<b>152 718</b>	<b>102 068</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

Les rejets aquatiques ont décliné de 16 132 tonnes, tandis que les rejets atmosphériques n'ont globalement pas changé. La réduction provient principalement de la réduction des rejets d'acide sulfurique à l'installation Kronos Canada Inc., de Varennes.

Une diminution, bien que beaucoup plus faible, a également été observée en rapport avec le méthanol, dont les rejets ont diminué de 1 480 tonnes de 1994 à 1995. Les rejets du zinc et de ses composés ont aussi diminué de 900 tonnes.

Il y a eu augmentation dans les rejets de fluorure d'hydrogène de 1 210 tonnes, mais cela est attribuable au changement concernant les sous-produits et la façon de calculer si le seuil de déclaration est atteint. En 1994, ce polluant n'était pas sujet à déclaration dans beaucoup de cas. Ce sont des industries de l'aluminium que proviennent la plus grande partie de ces rejets, et 10 installations sur 11 sont situées au Québec.

Les rejets d'aluminium (fumée ou poussière) ont également augmenté de 1 183 tonnes et ceux de manganèse, de 675 tonnes.

Saskatchewan	1994	1995
Nombre total d'installations	43	42
Nombre total de déclarations	120	125
Nombre de polluants déclarés	37	38
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	1 321	1 871
Aquatiques	12	71
Souterrains	58	100
Terrestres	76	187
<b>Total</b>	<b>1 580</b>	<b>2 231</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	40	28
Retraitement (2)	419	461
<b>Total</b>	<b>458</b>	<b>489</b>
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	1 194	1 152
Récupération d'énergie	–	–
<b>Total</b>	<b>1 194</b>	<b>1 152</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

Les rejets déclarés se sont élevés de 651 tonnes en Saskatchewan, principalement en raison d'un accroissement de près de 500 tonnes dans les rejets de méthanol.

Terre-Neuve	1994	1995
Nombre total d'installations	6	6
Nombre total de déclarations	21	21
Nombre de polluants déclarés	18	17
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	14	102
Aquatiques	–	–
Souterrains	–	–
Terrestres	140	206
<b>Total</b>	<b>155</b>	<b>308</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	–	–
Retraitement (2)	–	–
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	24	–
Récupération d'énergie	–	–
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>–</b>

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

Les rejets à Terre-Neuve ont été plus élevés qu'en 1994 surtout en raison d'une augmentation dans les rejets déclarés d'éthylèneglycol.

Une déclaration corrigée pour 1995 a été soumise à Environnement Canada par la North Atlantic Refining Ltd. Les rejets déclarés d'éthylèneglycol passent de 102 tonnes à 308 tonnes. Ces corrections résultent de nouvelles méthodologies d'évaluation mises en place par la North Atlantic Refining Ltd., et non d'une augmentation réelle des rejets. Ces corrections sont parvenues à Environnement Canada trop tard pour être incluses dans l'analyse des données de ce rapport, mais elles seront mises à la disposition du public sur le site Internet de l'INRP lors de la publication de ce rapport.

Territoires du Nord-Ouest	1994	1995
Nombre total d'installations	6	6
Nombre total de déclarations	26	27
Nombre de polluants déclarés	16	16
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	32	36
Aquatiques	1	13
Souterrains	3 800	3 600
Terrestres	6	5
<b>Total</b>	<b>3 841</b>	<b>3 654</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	–	–
Retraitement (2)	–	–
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	–	–
Récupération d'énergie	–	–

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

Les rejets sur le site ont diminué en 1995, principalement en raison d'une diminution dans les rejets d'arsenic par injection souterraine effectués à la mine Giant Gold Mine, de Yellowknife.



Territoire du Yukon	1994	1995
Nombre total d'installations	–	1
Nombre total de déclarations	–	5
Nombre de polluants déclarés	–	4
Rejets sur le site (tonnes)		
Aériens	–	–
Aquatiques	–	1
Souterrains	–	–
Terrestres	–	–
<b>Total</b>	<b>–</b>	<b>1</b>
Transferts hors site sous forme de déchets (tonnes)		
Traitement (1)	–	–
Retraitement (2)	–	–
Transferts hors site destinés aux « 3 R » et à la récupération d'énergie (tonnes)		
Recyclage, récupération et réutilisation	–	–
Récupération d'énergie	–	–

1. Cette catégorie inclut les traitements physique, chimique, biologique et l'incinération.
2. Le retraitement comprend l'enfouissement, l'entreposage, l'injection souterraine et l'épandage.

La Anvil Range Mining Corporation, de Faro, a débuté ses activités en 1995, et il s'agit de la seule installation du Yukon à soumettre une déclaration à l'INRP.

## Conclusion

Globalement en 1995, les rejets ont diminué de 10 658 tonnes, ou 6 %, par rapport à 1994. Ceci résulte d'une importante diminution des rejets aquatiques de 21 000 tonnes, conjointement à de faibles augmentations des rejets atmosphériques (3 000 tonnes), terrestres (1 700 tonnes) et par injection souterraine (2 700 tonnes).

L'augmentation dans le nombre de déclarations dissimule en partie les réductions obtenues. Il semble que davantage de déclarations aient été soumises principalement en raison du changement apporté au critère de déclaration concernant les sous-produits, et non parce que les rejets auraient réellement augmenté; il s'agit d'un accroissement dans les déclarations de rejets, non dans les rejets mêmes. Bien qu'il ne soit pas possible de déterminer précisément la partie de l'augmentation qui provient de ces nouvelles déclarations, on peut estimer qu'au moins 8 000 tonnes y correspondent.

De faibles changements dans les rejets globaux peuvent dissimuler des augmentations importantes de rejets d'installations particulières se produisant conjointement à des diminutions importantes ailleurs. Ces changements deviennent manifestes lorsqu'on compare, pour un polluant particulier, la liste des installations aux rejets les plus abondants publiée dans les rapports de 1994 et de 1995. La même comparaison peut être effectuée en faisant usage des possibilités de recherche en ligne du site Web de l'INRP. Les données qui y sont disponibles ont été mises à jour pour les années 1994 et 1995.

Il est clair que la liste des polluants de l'INRP, de même que les seuils de déclaration, devront changer si des polluants non listés, comme par exemple les micro-polluants, devaient susciter des craintes. Dans cette éventualité, les principaux intervenants seront consultés sur les changements, approche suggérée en 1992 par le Comité consultatif multinational, dont le mandat était de proposer les lignes directrices de l'INRP.

Annexe 1 – Liste des installations ayant produit une déclaration<sup>(1)</sup>

N° INRP	Code CTI <sup>(2)</sup> (3)	Nom de l'installation	Ville	Province
3201	35	3M Canada Inc.	Perth	ON
3204	37	3M Canada Inc.	Morden	MB
3198	35	3M Canada Inc.	London	ON
3207	06	3M Canada Inc.	Havelock	ON
4641	30	A & A Metal Cleaning & Stripping	Chatham	ON
2404	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	Windsor	ON
4424	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	Oakville	ON
3121	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	Cambridge	ON
2640	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	Scarborough	ON
3120	32	A.G. Simpson Co. Ltd.	Oshawa	ON
4205	29	A.H. Tallman Bronze Co. Ltd.	Burlington	ON
3266	35	A.P. Green Refractories (Canada) Ltd.	Smithville	ON
4458	35	A.P. Green Refractories (Canada) Ltd.	Weston	ON
113	17	A.R. Clarke Ltd.	Toronto	ON
4644	37	A.R. Monteith (77) Ltd.	Mississauga	ON
4482	15	A.W. Compounders Ltd.	Stoney Creek	ON
4702	30	ABB Coiltech	Smiths Falls	ON
987	27	Abitibi-Price inc.	Beaupré	QC
978	27	Abitibi-Price Inc.	Iroquois Falls	ON
981	27	Abitibi-Price Inc., Fort William Business Unit	Thunder Bay	ON
979	27	Abitibi-Price inc., Kénogami	Jonquière	QC
983	27	Abitibi-Price inc., Papeterie Alma	Alma	QC
2719	16	ABT Co.	Halton Hills (Acton)	ON
2546	30	Acadian Barrel Finishing	Rexdale	ON
2541	30	Acadian Platers Co. Ltd.	Rexdale	ON
87	16	Accuflex Industrial Hose Ltd.	Guelph	ON
3665	32	Accuride Canada Inc.	London	ON
4796	30	Aciers Canam (Les)	Saint-Gédéon	QC
3953	29	Aciers inoxydables Atlas	Tracy	QC
90	30	Acme Strapping	Scarborough	ON
4323	37	Acrylica inc.	Sainte-Marie	QC
3653	29	Acufil (Société en commandite)	Montréal	QC
4591	10	ADM Agri-Industries Ltd.	Lloydminster	AB
989	10	ADM/Ogilvie, Division of ADM Agri Industries Ltd.	Thunder Bay	ON
92	30	Advanced Monobloc	Penetanguishene	ON
1010	45	Aéroport de Dorval – Air Canada	Dorval	QC
4454	45	Aéroport de Dorval – Canadian Airlines	Dorval	QC
1424	45	Aéroport de Dorval – Hudson General Aviation Services Inc.	Dorval	QC

(1) Les noms des installations indiqués dans les déclarations à l'INRP ont été reformulés pour faciliter le travail de recherche. Par exemple, les acronymes ont été remplacés par leur désignation complète; également, l'exploitant de l'installation a été indiqué avant le nom de l'installation (ou son numéro). On a regroupé les installations par genre d'activités comme, par exemple, usines de traitement d'eau, aéroports, et centrales électriques.

(2) Le code CTI représente le code de la Classification type des industries, conçu par Statistiques Canada. Les codes rapportés sont ceux fournis par les installations.

(3) On retrouve la description de chaque secteur industriel à l'annexe 5.

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3830	45	Aéroport international de Calgary – Air Canada	Calgary	AB
4457	45	Aéroport international de Calgary – Canadian Airlines	Calgary	AB
1428	45	Aéroport international de Calgary – Hudson General Aviation Services Inc.	Calgary	AB
1024	45	Aéroport international de Charlottetown – Air Canada	Charlottetown	PE
3832	45	Aéroport international d'Edmonton – Air Canada	Edmonton	AB
4455	45	Aéroport international d'Edmonton – Canadian Airlines	Edmonton	AB
1018	45	Aéroport international de Fredericton – Air Canada	Fredericton	NB
1014	45	Aéroport international d'Halifax – Air Canada	Halifax	NS
1423	45	Aéroport international d'Halifax – Hudson General Aviation Services Inc.	Elmsdale	NS
1008	45	Aéroport international de Mirabel – Air Canada	Mirabel	QC
4456	45	Aéroport international de Mirabel – Canadian Airlines	Mirabel	QC
1425	45	Aéroport international de Mirabel – Hudson General Aviation Services Inc.	Mirabel	QC
1022	45	Aéroport international de Moncton – Air Canada	Moncton	NB
1006	45	Aéroport international de Ottawa – Air Canada	Gloucester	ON
1426	45	Aéroport international de Ottawa – Hudson General Aviation Services Inc.	Gloucester	ON
1012	45	Aéroport international de Québec – Air Canada	Ste-Foy	QC
998	45	Aéroport international de Regina – Air Canada	Regina	SK
1020	45	Aéroport international de Saint John – Air Canada	Saint John	NB
3834	45	Aéroport international de Saskatoon – Air Canada	Saskatoon	SK
1422	45	Aéroport international de St. John's – Hudson General Aviation Services Inc.	St. John's	NF
3838	45	Aéroport international de St. John's – Air Canada	St. John's	NF
1026	45	Aéroport international de Toronto – Air Canada	Mississauga	ON
4451	45	Aéroport international de Toronto – Canadian Airlines	Mississauga	ON
1427	45	Aéroport international de Toronto – Hudson General Aviation Services Inc.	Mississauga	ON
992	45	Aéroport international de Vancouver – Air Canada	Richmond	BC
4452	45	Aéroport international de Vancouver – Canadian Airlines	Richmond	BC
1429	45	Aéroport international de Vancouver – Hudson General Aviation Services Inc.	Richmond	BC
1002	45	Aéroport international de Winnipeg – Air Canada	Winnipeg	MB
4453	45	Aéroport international de Winnipeg – Canadian Airlines	Winnipeg	MB
3836	45	Aéroport Thunder Bay – Air Canada	Thunder Bay	ON
185	16	A-Z Sponge & Foam Products Ltd.	Delta	BC
4309	06	Afton Operating Corp.	Meridian	BC
1408	37	AgrEvo	Regina	SK
1175	37	Agrium Inc. – Joffre Nitrogen Operations	Red Deer	AB
1177	06	Agrium Inc. – Potash Operations	Vanscoy	SK
4342	10	Agropur	Notre-Dame-du-Bon-Conseil	QC
4341	10	Agropur La fromagerie	Granby	QC
3503	37	Air liquide – Hamilton Oxyton	Hamilton	ON
4387	37	Air liquide – Usine d'acétylène	Vancouver	BC
3507	37	Air liquide – Usine d'acétylène	Edmonton	AB

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3505	37	Air liquide – Usine d'acétylène	Varenes	QC
3511	37	Air liquide – Usine de gaz spéciaux	Bramalea	ON
3513	30	Air liquide – Usine d'électrodes	Montréal	QC
3515	30	Air liquide (Trefilerie et UMS) – Usine de matériel de soudage	Boucherville	QC
4724	37	Air Products Canada Ltd.	Calgary	AB
3391	37	Air Products Canada Ltd.	Nanticoke	ON
3977	37	Akzo Nobel Chemicals Ltd.	Saskatoon	SK
4369	37	Akzo Nobel Coatings Ltd.	St-Jérôme	QC
2599	11	Alberta Distillers Ltd.	Calgary	AB
3974	37	Alberta Envirofuels Inc.	Edmonton	AB
1028	27	Alberta Newsprint Co.	Whitecourt	AB
2365	10	Alberta Processing Co.	Calgary	AB
1042	37	Alberta Special Waste Treatment Centre	Swan Hills	AB
1048	37	Albright & Wilson Americas Ltd.	Varenes	QC
1054	37	Albright & Wilson Americas Ltd.	Port Maitland	ON
1051	37	Albright & Wilson Americas Ltée Buckingham	Buckingham	QC
3365	30	Alcan – Cable Bracebridge Works	Bracebridge	ON
3406	29	Alcan – Usine Arvida	Jonquière	QC
3062	29	Alcan – Usine Grande-Baie	La Baie	QC
3054	29	Alcan – Usine Isle-Maligne	Alma	QC
4814	29	Alcan – Usine Lapointe	Jonquière	QC
3057	29	Alcan – Usine Shawinigan	Shawinigan	QC
2978	37	Alcan – Usine Vaudreuil	Jonquière	QC
4347	37	Alcan (General Chemical Canada Ltd.) – Usine d'Valleyfield	Valleyfield	QC
18	39	Alcan (Produits laminés Alcan) – Usine du Saguenay	Jonquière	QC
4808	29	Alcan (Société d'électrolyse et de chimie) – Beauharnois	Melocheville	QC
3060	29	Alcan (Société d'électrolyse et de chimie) – Usine Laterrière	Laterrière	QC
4197	29	Alcan Aluminum Ltd./Rolled Products Co. – Kingston Works	Kingston	ON
1067	29	Alcan Recycling – Guelph Alloys Plant	Guelph	ON
2788	29	Alcan Smelters and Chemicals Ltd.	Kitimat	BC
962	33	Alcatel Canada Wire inc. – Usine d'Hochelaga	Montréal	QC
959	29	Alcatel Canada Wire inc. – Montréal Rod Mill	Montréal	QC
965	33	Alcatel Canada Wire inc. – Usine de Québec City	Vanier	QC
105	37	Aldex Chemical Co. Ltd.	Granby	QC
4470	30	Alfit Manufacturing	Weston	ON
1070	29	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie	ON
3141	30	Algoods Inc.	Toronto	ON
1485	37	Allcolour Paint Ltd.	Oakville	ON
1088	32	Allied Signal Canada Inc.	Stratford	ON
3284	37	Alpha/Owens-Corning (Canada) Inc.	Guelph	ON
2407	37	Alpine Plant Foods Ltd.	New Hamburg	ON
1106	29	AltaSteel Ltd.	Edmonton	AB
109	30	Alumabrite Anodizing Ltd.	Hamilton	ON
4778	29	Aluminerie Alouette inc.	Sept-Iles	QC
1071	29	Aluminerie de Bécancour inc.	Bécancour	QC
4782	29	Aluminerie Lauralco. inc.	Deschambault	QC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2496	29	Amcan Castings Ltd.	Hamilton	ON
4148	07	Amoco Canada – Bigstone Sweet/Sour Plant	Fox Creek	AB
4140	07	Amoco Canada – East Crossfield Raffinerie	Crossfield	AB
4165	07	Amoco Canada – Edmonton Ethane Extraction Plant	Edmonton	AB
1091	07	Amoco Canada – Raffinerie Empress	Cypress	AB
4150	07	Amoco Canada – Raffinerie Kaybob South	Fox Creek	AB
4159	07	Amoco Canada – Raffinerie Nipisi	Peace River	AB
4144	07	Amoco Canada – Usine de North Caroline	Sundre	AB
4161	07	Amoco Canada – Raffinerie Ricinus	Rocky Mountain House	AB
4155	07	Amoco Canada – Usine de fractionation de Sarnia	Sarnia	ON
4146	07	Amoco Canada – Usine de South Caroline	Sundre	AB
4157	07	Amoco Canada – Raffinerie Steelman	Estevan	SK
4142	07	Amoco Canada – Installations de stockage souterraines	Fort Saskatchewan	AB
4152	07	Amoco Canada – Raffinerie de West Pembina	Drayton Valley	AB
4138	07	Amoco Canada – Usine de West Whitecourt	Whitecourt	AB
4136	07	Amoco Canada – Usine de Wolf Lake	Bonnyville	AB
3564	37	Anachemia Itée	St-Pierre	QC
1260	37	Anachemia Solvents, Division of Fielding Chemicals Ltd.	Mississauga	ON
2511	29	Ancast Industries Ltd.	Winnipeg	MB
4602	30	Anchor Lamina Inc.	Windsor	ON
4601	30	Anchor Lamina Inc.	Windsor	ON
4604	30	Anchor Lamina Inc.	Mississauga	ON
4603	30	Anchor Lamina Inc.	Cambridge	ON
4725	30	Androck Co.	Watford	ON
4632	28	Annan & Sons Trade Lithographers	Toronto	ON
2767	30	Anti-Friction Enterprises (1985) Ltd.	Rexdale	ON
4832	06	Anvil Range Mining Corp.	Faro	YT
3219	29	Apel Extrusions Ltd.	Calgary	AB
4703	32	Apex Metals Inc.	Kitchener	ON
111	37	Apotex Inc. Corp.	Weston	ON
112	16	Architectural Ornament Inc.	Concord	ON
4471	28	Aries Flexographics Ltd.	Mississauga	ON
116	37	Armkem inc.	Drummondville	QC
1093	37	Armstrong Manufacturing Co.	Mississauga	ON
4431	16	Arrow Canada Ltd.	Leamington	ON
117	32	Arvin Ride Control Products	Toronto	ON
4493	16	Asbestos Building Supply Ltd.	Etobicoke	ON
120	37	Ashland Chemical Canada Inc., Resin & Chemical Division	Mississauga	ON
249	37	Ashland Chemical Canada Inc./Drew Chemical Ltd.	Ajax	ON
1096	59	Ashland Chemical Canada Ltd.	Mississauga	ON
1099	59	Ashland Chemical Co.	Boucherville	QC
123	29	Associated Tube Industries	Markham	ON
4535	10	Astro Dairy	Etobicoke	ON
4624	39	AT Designs Ltd.	Scarborough	ON
1105	16	AT Plastics Inc.	Brampton	ON
126	37	AT Plastics Inc.	Edmonton	AB
125	27	Atlantic Packaging Products Ltd.	Whitby	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2405	25	Atlantic Pressure Treating Ltd.	Tracyville	NB
3158	29	Atlas Specialty Steels	Welland	ON
1109	37	Atotech Canada Ltd.	Oakville	ON
127	10	Ault Foods Ltd.	New Dundee	ON
1112	10	Ault Foods Ltd.	Don Mills	ON
1113	10	Ault Foods Ltd.	London	ON
3840	10	Ault Foods Ltd.	Winchester	ON
2510	30	Autotek Electroplating Inc.	Rexdale	ON
929	27	Avenor inc.	Gatineau	QC
927	27	Avenor Inc.	Gold River	BC
930	27	Avenor Inc.	Thunder Bay	ON
928	27	Avenor Inc.	Dryden	ON
1116	37	Avmor inc.	Montréal	QC
64	30	B&W Heat Treating (1975) Ltd.	Kitchener	ON
1842	37	B.C. Chemicals Ltd.	Prince George	BC
341	11	Bacardi-Martini Canada Inc.	Brampton	ON
2533	09	Baker Performance Chemicals	Calgary	AB
3095	37	Bakor inc.	St-Pierre	QC
3115	30	Ball Packaging Products Canada Inc.	Hamilton	ON
3116	30	Ball Packaging Products Canada Inc.	Whitby	ON
3117	30	Ball Packaging Products Canada Inc.	Burlington	ON
3118	30	Ball Packaging Products Canada Inc.	Richmond	BC
3119	30	Ball Packaging Products Canada Inc.	Baie-d'Urfé	QC
1117	15	Bandag inc.	Shawinigan	QC
1119	37	Banner Gelatin Products (Canada) Ltd.	Olds	AB
1566	06	Barick Golden Patricia Inc.	Patricia	ON
931	16	Baron Colour Concentrates Ltd.	Kitchener	ON
1122	16	Baron Colour Concentrates Ltd.	Delta	BC
879	06	Barrick Gold Corp. – Complexe Bousquet	Malartic	QC
1608	06	Barrick Gold Corp. – Mine Doyon (La)	Cadillac	QC
4483	37	Bartek Ingredients – Maleic Plant	Stoney Creek	ON
921	37	Bartek Ingredients – Maleic Plant	Stoney Creek	ON
746	81	Base des Forces canadiennes – Goose Bay	Goose Bay	NF
744	81	Base des Forces canadiennes – Trenton	Astra	ON
25	37	BASF Canada Inc.	Brantford	ON
4726	37	BASF Canada Inc.	Abbotsford	BC
22	18	BASF Canada Inc.	Arnprior	ON
43	37	BASF Canada Inc.	Georgetown	ON
4727	37	BASF Canada Inc.	Regina	SK
37	37	BASF Canada Inc.	Sarnia	ON
31	37	BASF Canada Inc.	Windsor	ON
28	37	BASF Canada Inc.	Cornwall	ON
34	59	BASF Canada Inc.	Toronto	ON
4484	19	Bauer Industries Ltd.	Waterloo	ON
4708	18	Bay Mills Ltd., Bayex Division	St. Catharines	ON
918	18	Bay Mills Ltd., Brampton Division	Brampton	ON
1944	37	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4460	10	Beatrice Foods Inc.	Niagara-on-the-Lake	ON
1845	10	Beatrice Foods Inc.	Brampton	ON
49	39	Beckwith-Bemis	Sherbrooke	QC
4332	26	Bédard, Division Shermag inc.	St-Étienne	QC
2670	29	Belden (Canada) Inc.	Cobourg	ON
1125	32	Bell Helicopter Textron Canada	Mirabel	QC
3114	37	Benjamin Moore & Co. Ltd.	Montréal	QC
3112	37	Benjamin Moore & Co. Ltd.	Toronto	ON
4472	29	Benn Iron Foundry Ltd.	Wallaceburg	ON
4461	37	Benson Chemicals Ltd.	Freelton	ON
52	37	Bétonel ltée	Terrebonne	QC
78	37	Betz inc.	Pointe-Claire	QC
79	37	Betz Inc.	Edmonton	AB
1127	06	BHP Minerals Canada Ltd. – Island Copper Mine	Port Hardy	BC
409	07	Bi-Provincial Upgrader	Lloydminster	SK
1916	33	BICC Phillips Ltd.	Brockville	ON
1913	33	BICC Phillips Ltd.	Vancouver	BC
1922	33	BICC Phillips ltée	St-Jérôme	QC
1919	33	BICC Pyrotex	Trenton	ON
3946	49	Biolab Equipment Canada Ltd.	Dorval	QC
3945	49	Biolab Equipment Canada Ltd.	Oakville	ON
3845	30	Blount Canada Ltd.	Guelph	ON
938	37	Boehme Filatex Canada inc.	St-Jean-sur-Richelieu	QC
21	29	Bolton Steel Tube Co. Ltd.	Bolton	ON
935	32	Bombardier inc.	Valcourt	QC
1136	32	Bombardier inc. – Canadair usine 1	St-Laurent	QC
1139	32	Bombardier inc. – Canadair usine 3	Dorval	QC
4351	16	Bombardier inc., Division Jet Boat	St-Antoine-de-Tilly	QC
57	32	Bombardier inc., Groupe matériel de transport	La Pocatière	QC
1189	32	Bombardier Inc./de Havilland Inc.	Downsview	ON
135	16	Bonar Inc.	Burlington	ON
1489	16	Bonar Inc., Plastic Molding Division	Lindsay	ON
13	37	Borden Chemical Canada	Vancouver	BC
11	37	Borden Chemical Canada	Edmonton	AB
9	37	Borden Chemical Canada	North Bay	ON
7	37	Borden Chemical Canada	Laval	QC
4722	10	Borden Foods Canada	Montréal	QC
4097	37	Border Chemical Co. Ltd.	Winnipeg	MB
136	32	Borg-Warner Automotive (Canada) Ltd.	Simcoe	ON
4844	27	Bowater Mersey Paper Co. Ltd.	Brooklyn	NS
4466	32	Brake Pro Ltd., Heavy Duty Brake	Concord	ON
4473	49	Brampton Hydro Electric Commission	Brampton	ON
4463	30	Brass Craft Canada Ltd.	St. Thomas	ON



<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4557	37	Brent Canada Ltd.	Stoney Creek	ON
632	30	Brimac Anodizing (1985) Ltd.	Toronto	ON
3808	49	Ontario Hydro, Bruce Nuclear Power Development	Bruce	ON
4027	37	Brunswick Mining and Smelting Corp. – Brunswick Fertilizer	Belledune	NB
4024	29	Brunswick Mining and Smelting Corp. – Brunswick Smelting	Belledune	NB
4558	16	Budd Plastics Ltd.	Cobourg	ON
70	32	Bundy of Canada, a Division of John Crane Inc.	Bramalea	ON
3905	36	Burrard Products Terminal	Port Moody	BC
932	15	Burton Rubber Processing, Ltd.	Tillsonburg	ON
139	30	Butcher Engineering Enterprises Ltd. (The)	Brampton	ON
4774	30	Butcher Engineering Enterprises Ltd. (The)	Brampton	ON
2700	33	Cable Tech Co.	Stouffville	ON
773	33	Cables PTI Cables Inc.	Pointe-Claire	QC
2923	30	Cadorath Plating Co. Ltd.	Winnipeg	MB
144	31	CAE électronique ltée	St-Laurent	QC
508	37	Callaway Chemical Ltd.	Delta	BC
4596	26	Calstone Inc.	Scarborough	ON
2570	32	Cam-Slide Mfg. I	Newmarket	ON
4729	32	Cam-Slide Mfg. II	Aurora	ON
147	06	Cambior – Usine Yvan Vézina	Val-d'Or	QC
3498	33	CAMCO inc.	Montréal	QC
2750	33	CAMCO Inc.	Hamilton	ON
3657	06	Cameco Corp. – Blind River Refinery	Blind River	ON
4828	06	Cameco Corp. – Contact Lake Operation	Saskatoon	SK
1148	06	Cameco Corp. – Key Lake Operation	Saskatoon	SK
1145	06	Cameco Corp. – Port Hope Facility	Port Hope	ON
1147	06	Cameco Corp. – Rabbit Lake Operation	Saskatoon	SK
3358	30	Cametoid Ltd.	Whitby	ON
3480	32	Cami Automotive Inc.	Ingersoll	ON
2561	32	Camoplast inc., Division Roski I	Roxton Falls	QC
4783	32	Camoplast inc., Division Roski II	Roxton Falls	QC
2564	32	Camoplast inc., Division Roski III	Princeville	QC
4784	32	Camoplast inc., Division Roski IV	Grand-Mère	QC
4732	25	Canac Kitchens Ltd.	Thornhill	ON
151	29	Canada Alloy Castings	Kitchener	ON
635	35	Canada Brick, Burlington	Burlington	ON
637	35	Canada Brick, Ottawa	Gloucester	ON
634	35	Canada Brick, Streetsville	Mississauga	ON
156	59	Canada Colors and Chemicals Eastern	St-Laurent	QC
4467	59	Canada Colors and Chemicals Ltd.	Delta	BC
1154	59	Canada Colors and Chemicals Ltd.	Brampton	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
1152	37	Canada Colors and Chemicals Ltd.	Colborne	ON
158	29	Canada métal (est) ltée	St-Léonard	QC
642	29	Canada Metal Co. Ltd. (The)	Toronto	ON
4709	30	Canada Mold Technology Inc.	Woodstock	ON
4733	29	Canada Pipe Co. Ltd.	Hamilton	ON
643	37	Canada Square Resins	Toronto	ON
4443	39	Canadian Buttons Ltd.	Etobicoke	ON
4494	31	Canadian Curtis Refrigeration Inc.	Stoney Creek	ON
4640	37	Canadian Custom Packaging Co.	Toronto	ON
3821	37	Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat	AB
3128	37	Canadian Fine Color	Rexdale	ON
3475	16	Canadian General-Tower Ltd.	Cambridge	ON
4476	97	Canadian Linen Supply Co. Ltd.	Etobicoke	ON
658	06	Canadian Salt Co. Ltd. (The)	Belle Plaine	SK
4399	27	Canadian Technical Tape	St-Laurent	QC
4400	27	Canadian Technical Tape	Cornwall	ON
2556	31	Canadian Timken Ltd. – St. Thomas Bearing Plant	St. Thomas	ON
4785	30	Canam Steel Works	Mississauga	ON
4468	10	CanAmera Foods	Fort Saskatchewan	AB
159	10	CanAmera Foods	Altona	MB
161	10	CanAmera Foods	Hamilton	ON
165	10	CanAmera Foods	Montréal	QC
163	10	CanAmera Foods	Nipawin	SK
169	10	CanAmera Foods	Wainwright	AB
167	10	CanAmera Foods	Toronto	ON
4829	10	Canbra Foods Ltd.	Lethbridge	AB
4571	37	Canbro inc.	Valleyfield	QC
4711	32	Cancore Manufacturing	Hamilton	ON
4533	39	CanMar Manufacturing Inc.	Niagara Falls	ON
4319	16	Canplast inc.	St-Léonard	QC
818	16	Canusa, a Division of Shaw Industries Ltd.	Chaffey	ON
664	30	Canvil	Simcoe	ON
4613	37	Capo Industries Ltd.	Burlington	ON
3818	30	Caradon Decor Doors, Division of Caradon Ltd.	Kelowna	BC
1482	30	Caradon Indalex	Pointe-Claire	QC
2737	30	Caradon Indalex	Mississauga	ON
3004	30	Caradon Peachtree Doors	Toronto	ON
3182	35	Carborundum Abrasives North America	Plattsville	ON
4480	49	Cardinal Power of Canada, L.P.	Cardinal	ON
479	27	Cariboo Pulp and Paper	Quesnel	BC
152	16	Carpenter Canada Ltd.	Calgary	AB
2567	16	Carpenter Canada Ltd.	Woodbridge	ON
4481	29	Carpenter Die Casting Co. Ltd.	Stoney Creek	ON
3269	37	Carseland Nitrogen Operations	Calgary	AB
3937	07	Carson Creek Cycling Plant	Whitecourt	AB

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3140	27	Cartons St-Laurent inc.	La Tuque	QC
1872	27	Cascades – Papier Cascades Cabano inc.	Cabano	QC
3174	27	Cascades Cartech inc.	East Angus	QC
3875	27	Cascades East Angus	East Angus	QC
177	27	Casco Impregnated Papers Inc.	Cobourg	ON
2695	10	Casco Inc.	Port Colborne	ON
488	10	Casco Inc.	Cardinal	ON
4645	29	Cash Mould and Castings	London	ON
4730	30	Caspe Systems Co.	Pickering	ON
2410	36	Castrol Canada Inc.	Toronto	ON
4650	37	Catalyst Recovery Canada Ltd.	Medicine Hat	AB
4731	32	Catelectric Dip	Scarborough	ON
179	37	CCL Custom Manufacturing – Rexdale Plant # 1	Etobicoke	ON
181	37	CCL Custom Manufacturing – Rexdale Plant # 2	Etobicoke	ON
183	27	CDM Laminés inc.	Drummondville	QC
1168	37	Celanese Canada inc. – Drummondville	Drummondville	QC
1162	37	Celanese Canada Inc. – Edmonton Facility	Edmonton	AB
3793	18	Celanese Canada Inc. – Millhaven Plant	Ernestown	ON
1165	47	Celanese Canada Inc. – Weston Terminal	North York	ON
1169	33	Celestica Inc., a Subsidiary of IBM Canada Ltd.	North York	ON
672	99	Celgar Pulp Co.	Castlegar	BC
191	30	Centerline Ltd.	Windsor	ON
1742	06	Central Canada Potash Inc.	Colonsay	SK
4642	30	Central Wire Industries Ltd.	Perth	ON
2081	41	Centrale de production d'énergie – Boundary Dam	Estevan	SK
2079	41	Centrale de production d'énergie – Poplar River	Coronach	SK
2085	41	Centrale de production d'énergie – Queen Elizabeth	Saskatoon	SK
2083	41	Centrale de production d'énergie – Shand	Estevan	SK
4550	31	Centrale de production d'énergie – Westinghouse Canada Inc.	Hamilton	ON
3238	49	Centrale électrique – Atikokan	Atikokan	ON
821	49	Centrale électrique – Brandon	Brandon	MB
269	41	Centrale électrique – Clover Bar (thermique)	Edmonton	AB
1773	49	Centrale électrique – Cochrane	Cochrane	ON
267	41	Centrale électrique – Genesee (thermique)	Warburg	AB
1770	49	Centrale électrique – Kirkland Lake	Kirkland Lake	ON
1861	41	Centrale électrique – Nanticoke	Nanticoke	ON
4563	41	Centrale électrique – Rossdale (thermique)	Edmonton	AB
823	49	Centrale électrique – Selkirk	Selkirk	MB
1033	49	Centrale électrique (AB Power) – Battle River	Forestburg	AB
1039	49	Centrale électrique (AB Power) – H.R. Milner	Grande Cache	AB
1036	49	Centrale électrique (AB Power) – Sheerness	Hanna	AB
1698	41	Centrale électrique (NB Power Corp.) – Belledune (thermique)	Belledune	NB
1696	41	Centrale électrique (NB Power Corp.) – Coleson Cove	Saint John	NB
1706	49	Centrale électrique (NB Power Corp.) – Courtenay Bay	Saint John	NB
1712	49	Centrale électrique (NB Power Corp.) – Dalhousie	Dalhousie	NB

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
1708	49	Centrale électrique (NB Power Corp.) – Grand Lake	Minto	NB
1710	49	Centrale électrique (NB Power Corp.) – Point Lepreau	Lepreau	NB
3992	41	Centrale électrique (NS Power Inc.) – Lingan	New Waterford	NS
4000	41	Centrale électrique (NS Power Inc.) – Point Aconi	Point Aconi	NS
3994	41	Centrale électrique (NS Power Inc.) – Point Tupper	Port Hawkesbury	NS
3996	41	Centrale électrique (NS Power Inc.) – Trenton	Trenton	NS
3998	41	Centrale électrique (NS Power Inc.) – Tufts Cove	Dartmouth	NS
2844	41	Centrale électrique (Ontario Hydro) – Lakeview	Mississauga	ON
1809	41	Centrale électrique (Ontario Hydro) – Lambton	Courtright	ON
1812	49	Centrale électrique (Ontario Hydro) – Lennox	Bath	ON
3048	49	Centrale électrique (Ontario Hydro) – Thunder Bay	Thunder Bay	ON
3163	41	Centrale nucléaire électrique – Darlington	Darlington	ON
1445	49	Centrale nucléaire électrique – Gentilly II	Bécancour	QC
3161	41	Centrale nucléaire électrique – Pickering	Pickering	ON
4786	30	Centre de placage technique C.P. Tech inc.	St-Laurent	QC
675	30	Centrifugal Coaters Inc.	Oakville	ON
2938	29	CEZinc (zinc électrolytique du Canada ltée)	Salaberry-de-Valleyfield	QC
652	37	CFC/INX ltée	Laval	QC
4618	30	Chambers of Canada Ltd.	Mississauga	ON
192	37	Champion Technologies Ltd.	Calgary	AB
4635	10	Champlain Industries Co.	Cornwall	ON
679	37	Chembond Ltd.	Brampton	ON
1951	37	Chemfil Canada Ltd.	Windsor	ON
4712	16	Chemical Resins Canada	Toronto	ON
4339	37	Chemor inc.	Montréal	QC
1492	37	Chemprox chimie inc.	Bécancour	QC
2413	37	Chemrec inc.	Cowansville	QC
2776	36	Chevron Canada Ltd.	Burnaby	BC
698	07	Chevron Canada Resources – Fort Saskatchewan Plant	Fort Saskatchewan	AB
196	35	Chicago Vitreous (Canada) Ltd.	Ingersoll	ON
494	37	Chinook Group	Sombra	ON
4375	37	Christie Group Ltd.	St-Eustache	QC
4173	32	Chrysler Canada Ltd. – Bramalea Assembly Plant	Bramalea	ON
3478	32	Chrysler Canada Ltd. – Pillette Truck Assembly Plant	Windsor	ON
3476	32	Chrysler Canada Ltd. – Windsor Assembly Plant	Windsor	ON
1172	29	CHT Steel Co. Inc.	Richmond Hill	ON
4039	37	Cie chimique Huntsman du Canada inc.	Mansonville	QC
4485	39	Cinram Ltd.	Scarborough	ON
3123	33	Circo Craft Inc.	Pointe-Claire	QC
3124	33	Circo Craft Inc.	Granby	QC
3125	33	Circo Craft Inc.	Kirkland	QC
4486	33	Circronics Ltd.	Nepean	ON
3426	37	Cloverdale Paint Inc.	Surrey	BC
3427	37	Cloverdale Paint Inc.	Edmonton	AB
3348	06	Cluff Mining	Saskatoon	SK
3026	29	Co-Ex-Tec Industries	Concord	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3824	29	Co-Steel Lasco	Whitby	ON
1585	06	Coal Valley Mine	Edson	AB
2545	30	Coatings 85 Ltd.	Mississauga	ON
4587	11	Coca-Cola – Embouteillage Coca-Cola ltée	Trois-Rivières	QC
4588	11	Coca-Cola – Embouteillage Coca-Cola ltée	Lachine	QC
4584	11	Coca-Cola Bottling Ltd.	Winnipeg	MB
4586	11	Coca-Cola Bottling Ltd.	Calgary	AB
4581	11	Coca-Cola Bottling Ltd.	Toronto	ON
4582	11	Coca-Cola Bottling Ltd.	Downsview	ON
4583	11	Coca-Cola Bottling Ltd.	Weston	ON
4585	11	Coca-Cola Bottling Ltd.	Richmond	BC
442	07	Cold Lake Heavy Oil Plants	Grand Centre	AB
4488	31	Coldmatic Refrigeration Ltd.	Concord	ON
4623	26	Cole Business Furniture	Scarborough	ON
502	37	Colgate Palmolive Edmonton Canada Inc.	Edmonton	AB
504	37	Colgate Palmolive Moncton Canada Inc.	Moncton	NB
506	37	Colgate Palmolive Montréal Canada inc.	St-Laurent	QC
500	37	Colgate Palmolive Toronto Canada Inc.	Toronto	ON
207	16	Colortech Inc.	Brampton	ON
4487	30	Columbia/MBF	Mississauga	ON
2660	37	Columbian Chemicals Canada Ltd.	Hamilton	ON
3747	06	Cominco Ltd. – Polaris Mine	Polaris	NT
3907	06	Cominco Ltd. – Sullivan Concentrator	Kimberley	BC
3802	06	Cominco Ltd. – Trail Operations	Trail	BC
209	37	Commercial Alcohols Inc.	Tiverton	ON
210	37	Commercial Alcohols Inc.	Brampton	ON
2548	06	Con Exploration Ltd. – Miramar Con Mine Ltd.	Yellowknife	NT
4734	19	Consoltex Inc.	Alexandria	ON
4048	36	Consumers' Co-operative Refineries Ltd./Newgrade Energy Inc.	Regina	SK
514	35	Consumers Packaging Inc., Consumers Glass	Lavington	BC
520	35	Consumers Packaging Inc., Consumers Glass	Scoudouc	NB
517	35	Consumers Packaging Inc., Consumers Glass (Bramalea)	Brampton	ON
2266	37	Cook Composites and Polymers	Guelph	ON
4489	32	Cooper Automotive Products, Wagner Division	Stratford	ON
3438	37	Cornwall Chemicals Ltd.	Cornwall	ON
2752	27	Corp. Stone Consolidated, Division Belgo	Shawinigan	QC
530	32	Coulter Radiator	Calgary	AB
215	44	Court Galvanizing Ltd.	Guelph	ON
4169	29	Courtice Steel Inc.	Cambridge	ON
4391	16	CPF Dualam inc.	Montréal	QC
216	30	Cramco Technologies Inc.	Scarborough	ON
4490	30	Crane Valves	Brantford	ON
1185	27	Crestbrook Forest Industries, Pulp Division	Cranbrook	BC
4633	30	CRM Technology Ltd.	Ajax	ON
1266	27	Crofton Pulp and Paper	Crofton	BC
547	37	Crown Chemical Products Inc.	Mississauga	ON

<b>No INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3213	30	Crown Cork & Seal Canada Inc. – Plant 233	Concord	ON
3799	30	Crown Cork & Seal Canada Inc. – Plant 234	Montréal	QC
557	30	Crown Cork & Seal Canada Inc. – Plant 235	Calgary	AB
3216	30	Crown Cork & Seal Canada Inc. – Plant 244	Concord	ON
538	30	Crown Cork & Seal Canada Inc. – Plant 245	Weston	ON
3374	27	Crown Packaging Ltd., Paper Mill Division	Burnaby	BC
2969	16	Crown Plant	Midland	ON
4787	26	Cuisine Cabico inc.	Ayer's Cliff	QC
4491	31	Culligan Water Conditioning (Ont) Ltd.	London	ON
563	16	Curwood Packaging (Canada) Ltd.	Georgetown	ON
566	16	Custom Medallion Inc.	Mississauga	ON
4735	52	Custom Pharmaceuticals	Fort Erie	ON
3517	37	CXY Chemicals (formerly CanadianOxy)	Brandon	MB
3529	37	CXY Chemicals (formerly CanadianOxy)	North Vancouver	BC
3520	37	CXY Chemicals (formerly CanadianOxy)	Amherstburg	ON
3526	37	CXY Chemicals (formerly CanadianOxy)	Nanaimo	BC
3523	37	CXY Chemicals (formerly CanadianOxy)	Bruderheim	AB
3847	37	CYRO Canada Inc.	Niagara Falls	ON
222	37	CYTEC Canada Inc. – Welland Plant	Niagara Falls	ON
2550	36	D.A. Stuart Inc.	Scarborough	ON
3424	30	DAAM Galvanizing Inc.	Edmonton	AB
223	27	Daishow Marubeni, Peace River Pulp Division	Peace River	AB
4068	27	Daishowa inc.	Québec	QC
4737	32	Dana Canada Inc. – Axle Plant	Barrie	ON
4504	30	Dana Canada Inc. – Weatherhead Plant	St. Thomas	ON
4715	32	Dana Canada Inc., Filter Division	Pickering	ON
3192	30	Dana Canada Inc., Filter Division	Cambridge	ON
376	30	Dana Canada Inc., Spicer Driveshaft Division	Thorold	ON
2869	06	David Bell Mine	Marathon	ON
227	35	Day Specialties Corp.	Midland	ON
574	15	Dayco	North York	ON
225	30	Daymond Aluminum	Chatham	ON
4520	55	DDM Plastics Inc.	Tillsonburg	ON
2687	32	DECO Automotive	Rexdale	ON
3850	29	Decor Products International	Midland	ON
1866	26	DeFehr Division	Winnipeg	MB
4438	37	Degussa Catalyst Ltd.	Burlington	ON
4434	37	DEL Laboratories (Canada) Inc.	Barrie	ON
231	30	Delhi Industries Inc.	Delhi	ON
2722	30	Delhi Industries Inc.	Brantford	ON
3646	30	Delta Faucet Canada	London	ON
4343	37	Demilec inc.	Boisbriand	QC
4322	37	Denalt Paints Ltd.	St-Léonard	QC
4789	27	Désencrage Cascades, Division de Rolland inc.	Breakeyville	QC
1192	27	Désencrage CMD inc.	Cap-de-la-Madeleine	QC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4036	06	Detour Lake Mine	Timmins	ON
577	37	Dextran Products Ltd.	Scarborough	ON
588	37	Diachem Industries Ltd.	Squamish	BC
582	37	Diachem Industries Ltd.	Trois-Rivières	QC
585	37	Diachem Industries Ltd.	Richmond	BC
2421	37	Diagnostic Chemicals Ltd.	Charlottetown	PE
4492	33	Digital Equipment of Canada Ltd.	Kanata	ON
4841	33	Digital Products Ltd.	Saint John	NB
4384	37	Dilmont inc.	Mont-Royal	QC
238	30	Dimplex North America Ltd.	Cambridge	ON
4713	30	Dimplex North America Ltd.	Brantford	ON
4714	55	Distex Industries Inc.	Milton	ON
447	11	Distillateurs Unis du Canada inc. (Les)	Valleyfield	QC
4459	30	Divacco	Mississauga	ON
603	37	Diversey Inc.	Dartmouth	NS
597	37	Diversey Lever Canada	New Westminster	BC
591	37	Diversey Lever Canada	Mississauga	ON
4450	37	Diversey Lever Canada	Edmonton	AB
594	37	Diversey Lever Canada	Candiac	QC
600	37	Diversey Lever Canada	Winnipeg	MB
276	30	DNN Galvanizing Corp.	Windsor	ON
3713	29	Dofasco Inc.	Hamilton	ON
2420	39	Domco ltée (Les Industries)	Farnham	QC
4338	29	Domfer poudres métalliques ltée	Lasalle	QC
2601	16	Domfoam International Inc.	St-Léonard	QC
4739	29	Dominion Castings Ltd.	Hamilton	ON
1497	37	Dominion Colour Corp	Toronto	ON
1495	37	Dominion Colour Corp.	Ajax	ON
1195	27	Domtar – Papiers Domtar	Windsor	QC
1199	25	Domtar Decorative Panels	Huntsville	ON
2785	27	Domtar inc., Division papiers fins	Beauharnois	QC
239	27	Domtar Packaging	Trenton	ON
3013	27	Domtar Packaging – Red Rock Mill	Red Rock	ON
1197	27	Domtar Specialty Fine Papers	Cornwall	ON
4495	33	Domtech Holdings Inc.	Trenton	ON
621	25	Donald Station Saw Mill	Golden	BC
4788	05	Donohue Matane (1993) inc.	Matane	QC
1433	32	Doorhandle Systems	Brampton	ON
245	27	Dopaco Canada Inc.	Brampton	ON
4396	37	Dorset Industrial Chemicals Ltd.	Chateauguay	QC
2576	32	Dortec Industries	Newmarket	ON
4736	10	Dover Flour Mills	Cambridge	ON
2602	30	DoverCourt Electro Plating Co. Ltd.	Toronto	ON
281	16	Dow Chemical Canada inc.	Varennes	QC
282	16	Dow Chemical Canada Inc.	Weston	ON
3146	37	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4646	37	Dow Chemical Canada Inc. – West Coast Distribution Centre	North Vancouver	BC
280	37	Dow Chemical Canada Inc. – Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB
3951	32	Downsview Stampings	Concord	ON
2760	25	Drayton Valley O.S.B. Mill	Drayton Valley	AB
2428	27	Duha Color Services – Gimli Plant	Gimli	MB
2430	27	Duha Color Services – Selkirk Plant	Selkirk	MB
2426	27	Duha Color Services – Winnipeg Plant	Winnipeg	MB
2149	30	Duo-fast Industries Canada Inc.	Montréal	QC
284	37	Duochem inc.	Boucherville	QC
286	37	DuPont Canada Inc, Ajax Finishes Division	Ajax	ON
250	37	DuPont Canada Inc. – Gibbons Site	Gibbons	AB
3422	18	DuPont Canada Inc. – Kingston Site	Kingston	ON
1207	37	DuPont Canada Inc. – Maitland Site	Augusta	ON
1205	37	DuPont Canada Inc. – St. Clair River Site	Corunna	ON
4598	30	Dura-Chrome Ltd.	Wallaceburg	ON
3122	15	Dura Undercushions Ltd.	Mont-Royal	QC
4496	15	Durabla Canada	Belleville	ON
4631	33	Duracell Canada Inc.	Mississauga	ON
252	37	Dural, Division Multibond	Dorval	QC
253	37	Duro-Kote ltée	Laval	QC
254	37	Duro-Lak inc.	Laval	QC
255	37	Dussek Campbell Ltd.	Belleville	ON
256	37	Dustbane Products Ltd., Chemical Division	Ottawa	ON
259	37	Dutch Chemicals Inc.	Weston	ON
2932	16	Dynaflex , Division of Woodbridge Foam Corp.	Cobourg	ON
3090	33	Dynamic & Proto Circuits Inc.	Stoney Creek	ON
2791	37	Dyno Nobel ltée – Mont-Wright	Fermont	QC
671	16	Dynoplast Ltd.	Saint John	NB
1980	27	E.B. Eddy Forest Products Ltd.	Ottawa	ON
3185	27	E.B. Eddy Forest Products Ltd.	Espanola	ON
4630	33	Eagle Electric of Canada Ltd.	Toronto	ON
666	17	Eagle Ottawa Canada Ltd.	Acton	ON
308	37	Eaglebrook Québec ltée (L'environnement)	Varennes	QC
4836	16	East Coast Converters Ltd.	Mount Pearl	NF
4497	37	Eastman Chemical Canada Inc.	Toronto	ON
3177	32	Eaton Yale Ltd., AutoControls Division	St. Thomas	ON
3149	32	Eaton Yale Ltd., Suspension Division	Chatham	ON
3152	32	Eaton Yale Ltd., Suspension Division	Wallaceburg	ON
1508	06	Echo Bay Mines Ltd. – Lupin Gold Mine (Mill)	Contwoyto Lake	NT
264	37	Ecolab Ltd. – Nuvik Plant	Mississauga	ON
4698	32	EDO Canada Ltd.	Calgary	AB
2762	25	Edson O.S.B. Mill	Edson	AB
4498	26	Egan Visual Inc.	Woodbridge	ON
299	37	Eka Nobel Canada Inc.	Toronto	ON
302	37	Eka Nobel Canada inc.	Magog	QC
3382	37	Eka Nobel Canada inc.	Valleyfield	QC



<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4560	39	Electrical Contacts Ltd.	Hanover	ON
4363	30	Electro finition	Lasalle	QC
4575	37	Emballages Knowlton inc. (Les)	Lac Brome	QC
2981	28	Emballages Somerville	Montréal	QC
271	27	Emballages Stone (Canada) inc., Division Pontiac	Portage-du-Fort	QC
2794	06	Endako, Mines Division	Endako	BC
311	37	Endura Manufacturing Co. Ltd.	Edmonton	AB
2698	30	Enduro-Niagara, Ltd.	Lincoln (Beamsville)	ON
4721	37	Enerchem International Inc.	Nisku	AB
274	59	Energetic Metals Inc.	Stevensville (Fort Erie)	ON
3147	77	Énergie Atomique Canada ltée	Chalk River	ON
316	37	Enthone-Omi (Canada) Inc.	Concord	ON
606	29	Esco Ltd.	Port Coquitlam	BC
315	29	Esco Ltd.	Port Hope	ON
1269	29	Essex Aluminum Plant	Windsor	ON
3886	32	Essex Engine Plant	Windsor	ON
3273	37	Essex Specialty Products Inc.	London	ON
3541	35	ESSROC Canada Inc. – Picton Works	Picton	ON
2734	37	Ethyl Canada Inc.	Corunna	ON
319	37	ETI Explosives – Nipissing Site	North Bay	ON
199	29	Etobicoke Casting Plant	Toronto	ON
612	32	Euclid-Hitachi Heavy Equipment Ltd.	Guelph	ON
3171	27	Eurocan Pulp & Paper Co.	Kitimat	BC
618	25	Evans Forest Products, Plywood Division	Golden	BC
321	28	Exact Printing Plate Ltd.	Scarborough	ON
3282	29	Exal Aluminum Inc.	Pickering	ON
4469	33	Exide Canada Inc.	Maple	ON
4042	33	Exide Canada inc.	Drummondville	QC
4537	32	F & P Manufacturing Inc.	Tottenham	ON
4790	27	F.F. Soucy inc.	Rivière-du-Loup	QC
4637	32	Fabricated Steel Products Inc.	Windsor	ON
4499	31	Fag Bearings Ltd.	Stratford	ON
1236	29	Falconbridge Ltd. – Smelter Complex	Falconbridge	ON
4825	16	Faroex Ltd.	Gimli	MB
2423	27	Fasson Canada Inc.	Ajax	ON
956	33	Fergus Plant – Alcatel Canada Wire Inc.	Fergus	ON
330	37	Ferox inc./Laques International Inc.	Anjou	QC
4324	37	Fibre de verre moderne	Tring Junction	QC
1257	27	Fibreco Pulp Joint Venture	Taylor	BC
4405	32	Fibrex fibre de verre inc.	Terrebonne	QC
1263	16	Filpac inc.	Terrebonne	QC
4502	33	Fineline Circuits Ltd.	Scarborough	ON
4515	30	Fisher Controls Inc.	Woodstock	ON
4608	29	Fisher Gauge Ltd.	Peterborough	ON
2744	29	Fisher Gauge Ltd.	Peterborough	ON
4842	25	Flakeboard Co. Ltd.	St.Stephen	NB
333	27	Fletcher Challenge Canada Ltd. – Elk Falls Mill	Campbell River	BC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3890	39	Flextile Ltd.	Etobicoke	ON
3559	37	Flint Ink Corp. of Canada	Downsview	ON
711	37	Flint Ink Corp. of Canada	Concord	ON
3272	37	FMC of Canada Ltd.	Prince George	BC
2422	16	Foamex Canada Inc.	Toronto	ON
188	35	Fonderie générale du Canada	Lachine	QC
4330	29	Fonderie Laperle	Saint-Ours	QC
4577	29	Fonderie St-Romuald inc.	St-Romuald	QC
4331	29	Fonderies Bibby Ste-Croix inc.	Ste-Croix	QC
4371	31	Fonderie Canadiennes d'acier ltée	Montréal	QC
4407	16	Forbo Industries inc.	Lasalle	QC
3279	32	Ford Electronics	Markham	ON
4416	29	Ford International Ensite Inc. – Windsor Aluminum Plant	Windsor	ON
4781	32	Ford International Ensite Inc. – Windsor Engine Plant	Windsor	ON
3419	32	Ford Motor Co. Canada Ltd. – Oakville Assembly Plant	Oakville	ON
3883	32	Ford Motor Co. Ltd. – St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON
3416	29	Ford Motor Co. Ltd. – Windsor Casting Plant	Windsor	ON
3630	63	Ford Motor Co. Ltd. – Windsor Engine Plant #1	Windsor	ON
1215	32	Ford Motor Co. Ltd., Ontario Truck	Oakville	ON
4797	30	Forges de Sorel inc. (Les)	St-Joseph-de-Sorel	QC
4378	27	Formica Canada inc.	Saint-Jean-sur-Richelieu	QC
4740	32	Formulated Coatings	Brampton	ON
4599	36	Forsythe Lubrication Associates Ltd.	Hamilton	ON
4465	28	FPC Flexible Packaging Corp.	Scarborough	ON
1659	32	Frank Fair Industries Ltd.	Winnipeg	MB
1221	27	Fraser Inc.	Edmundston	NB
4741	27	Fraser Paper Inc. – Thorold Mill	Thorold	ON
1224	32	Freightliner of Canada Ltd.	St. Thomas	ON
1227	30	Frost Wire Products Ltd.	Hamilton	ON
2528	36	Fuchs Lubricants Canada Ltd.	Langley	BC
4626	99	Fused Metals Inc.	Georgetown	ON
2451	37	G.E. Plastics Canada	Cobourg	ON
4444	37	G.F. Thompson Co. Ltd.	Newmarket	ON
4401	37	G.H. Chemicals Ltd.	St-Hyacinthe	QC
4576	30	Galvan Metal Inc.	St-Léonard	QC
4406	30	Galvano Division Ifastgroupe	Beloil	QC
4500	29	Gamma Foundries Ltd.	Richmond Hill	ON
4340	27	Gaspésia ltée (La cie)	Chandler	QC
3877	15	Gates Canada – Belt Manufacturing	Brantford	ON
3880	15	Gates Canada – Hose Manufacturing	Brantford	ON
4423	10	Gaylea Foods	Guelph	ON
1143	06	Géant Dormant	Glandelet et Chaste	QC
351	15	Gencorp Vehicle Sealing	Welland	ON
1290	37	General Chemical Canada Ltd.	Amherstburg	ON
344	37	General Chemical Canada Ltd.	Thorold	ON
1287	33	General Electric Canada	Peterborough	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
1281	33	General Electric Lighting Canada – Oakville Lamp Plant	Oakville	ON
3254	32	General Electric moteurs d'avions	Bromont	QC
1292	37	General Electric Silicones Canada	Pickering	ON
3388	39	General Latex Canada Inc.	Brampton	ON
3221	33	General Motors of Canada Ltd. – Autoplex Battery Plant	Oshawa	ON
3893	32	General Motors of Canada Ltd. – Autoplex Car Plant	Oshawa	ON
3870	32	General Motors of Canada Ltd. – Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON
3764	32	General Motors of Canada Ltd. – Fabrication Plant	Oshawa	ON
3895	32	General Motors of Canada Ltd. – Usine de Ste-Thérèse	Boisbriand	QC
3766	32	General Motors of Canada Ltd., London Diesel	London	ON
4448	32	General Motors of Canada Ltd., South Stamping	Oshawa	ON
3227	32	General Motors of Canada Ltd., St. Catharines Components	St. Catharines	ON
3223	32	General Motors of Canada Ltd., St. Catharines Engine	St. Catharines	ON
3231	32	General Motors of Canada Ltd., St. Catharines Engine-Glen	St. Catharines	ON
3621	32	General Motors of Canada Ltd., St. Catharines Foundry	St. Catharines	ON
3229	32	General Motors of Canada Ltd., Windsor Transmission	Windsor	ON
4501	31	General Refrigeration	Mississauga	ON
3768	59	General Scrap and Car Shredder Ltd.	Winnipeg	MB
4398	17	Genfoot inc.	St-Laurent	QC
354	33	Gennon Corp.	Burlington	ON
1300	37	Geon Canada Niagara	Thorold	ON
355	37	Geon Scotford Plant	Fort Saskatchewan	AB
1651	29	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk	MB
1303	06	Gibraltar Mines Ltd.	McLeese Lake	BC
4742	31	Gladwin International (Canada)	Ayr	ON
4791	27	Glassine Canada Inc.	Québec	QC
4344	37	Glaxo Wellcome Inc.	Kirkland	QC
358	16	Glopak inc.	Montréal	QC
2710	06	Goldcorp Inc.	Balmertown	ON
359	25	Goodfellow inc.	St-André	QC
360	25	Goodfellow inc.	Delson	QC
1325	15	Goodyear Canada inc.	Québec	QC
1307	15	Goodyear Canada inc.	Salaberry-de-Valleyfield	QC
1322	15	Goodyear Canada Inc.	Napanee	ON
1310	15	Goodyear Canada Inc.	Owen Sound	ON
1319	15	Goodyear Canada Inc.	Bowmanville	ON
2998	15	Goodyear Canada Inc.	Medicine Hat	AB
1313	15	Goodyear Canada Inc.	Collingwood	ON
1316	15	Goodyear Canada Inc., Goodyear Canada OTR Centre	North Bay	ON
1356	37	Grace Dearborn Inc.	Fort Saskatchewan	AB
1328	37	Grace Dearborn Inc.	Mississauga	ON
361	16	Graham Products Ltd.	Inglewood	ON
4559	25	Grant Forest Products Corp.	Englehart	ON
369	28	Graphic Packaging Canada Corp.	Winnipeg	MB
371	28	Graphic Packaging Canada Corp.	Richmond	BC
4311	28	Graphic Packaging Canada Corp.	Mississauga	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
1344	29	Griffin Canada Inc.	Winnipeg	MB
373	37	Groulx-Robertson ltée	Pointe-Claire	QC
3248	09	Ground Control Ltd.	Sudbury	ON
4793	10	Groupe Lactel	Chambord	QC
4792	10	Groupe Lactel	Beauceville	QC
2666	30	GSW Heating Products Co.	Hamilton	ON
2409	33	GSW Water Heating Co.	Fergus	ON
2531	37	Guardian Chemicals	Fort Saskatchewan	AB
4023	42	Guardian Industries Canada Corp.	Rexdale	ON
1357	32	Guelph Products Textron	Guelph	ON
2560	25	Guelph Utility Pole	Guelph	ON
2454	37	Guertin Bros. Coatings & Sealants Ltd.	Winnipeg	MB
1362	07	Gulf – Brazeau Raffinerie	Drayton Valley	AB
1364	07	Gulf – Gilby Raffinerie	Eckville	AB
1368	07	Gulf – Morrin Ghost Pine Raffinerie	Morrin	AB
1360	47	Gulf – Nisku Distribution Centre	Nisku	AB
1370	07	Gulf – Nordegg River Raffinerie	Rocky Mountain House	AB
1372	07	Gulf – Rimbey Raffinerie	Rimbey	AB
1374	07	Gulf – Strachan Raffinerie	Rocky Mountain House	AB
4531	30	H & S Heat Treating	Port Robinson	ON
380	37	H. B. Fuller Canada Inc.	Mississauga	ON
1407	37	H.L. Blachford Ltd.	Mississauga	ON
1378	30	Hager Hinge Canada Ltd.	Kitchener	ON
374	37	Halltech Inc.	Scarborough	ON
4376	35	Harbison-Walker Refractories/Global-Gix Canada Inc.	Grenville	QC
375	30	Harbour industries (Canada) ltée	Farnham	QC
1383	27	Harmac Pacific Inc.	Nanaimo	BC
4738	32	Hastech Inc.	Guelph	ON
2408	29	Hastings Brass Foundry Ltd.	Vancouver	BC
4507	32	Hawker Siddeley Canada Inc., Orenda Division	Mississauga	ON
4313	35	Heckett MultiServ Canada Division – Plant 10	Sydney	NS
1391	35	Heckett MultiServ Canada Division – Plant 14	Hamilton	ON
1394	35	Heckett MultiServ Canada Division – Plant 17	Nanticoke	ON
1397	35	Heckett MultiServ Canada Division – Plant 48	Contrecoeur	QC
1388	35	Heckett MultiServ Canada Division – Plant 8	Hamilton	ON
4314	29	Heckett Technology Services Canada Inc. – Plant 31	Nanticoke	ON
383	37	Helmitin Canada Inc.	Etobicoke	ON
1400	06	Hemlo Gold Mines Inc. – Golden Giant Mine	Marathon	ON
4717	29	Henderson Barwick Inc.	Brockville	ON
3778	32	Hendrickson Spring	Stratford	ON
384	37	Henkel Canada Ltd.	Toronto	ON
1401	37	Henkel Canada Ltd., Parker AmChem	Rexdale	ON
3643	37	Hercules Canada Inc.	Burlington	ON
2966	16	Heritage Plant	Midland	ON
389	39	Heritage Silversmiths Inc.	Perth	ON
4509	30	Heron Cable Industries Ltd.	Waterloo	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
390	32	Héroux inc.	Longueuil	QC
4302	19	Herzog Rope Ltd.	Richmond	BC
3356	06	Highland Valley Copper	Logan Lake	BC
1414	25	Hilan Wood Preservers	Kemptville	ON
4716	30	Hobart Brothers of Canada Ltd.	Woodstock	ON
1417	02	Hoffmann-La Roche Ltd.	Ayr	ON
1418	02	Hoffmann-La Roche Ltd.	Calgary	AB
108	06	Holt-Mcdermott Mine	Holloway Township	ON
4374	37	Homasco (Houle et Masse inc.)	St-Hubert	QC
393	37	Home Hardware, Paint & Chemical Division	Burford	ON
394	06	Homestake Canada Inc. – Nickel Plate Mine	Above Hedley	BC
397	32	Honda of Canada Mfg.	Alliston	ON
4510	30	Horton CBI Ltd.	Fort Erie	ON
4511	10	Hostess Frito-Lay	Cambridge	ON
4649	37	Hostmann-Steinberg Ltd.	Brampton	ON
1419	27	Howe Sound Pulp and Paper Ltd.	Port Mellon	BC
400	27	Howell Packaging Ltd.	Burlington	ON
3414	29	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. – Metallurgical Complex	Flin Flon	MB
3412	06	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. – Ruttan Mill	Leaf Rapids	MB
3411	06	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. – Snow Lake Mill	Snow Lake	MB
3433	37	Huls Canada – Brampton	Brampton	ON
3430	37	Huls Canada – Leaside	Toronto	ON
2238	41	Humber Treatment Plant	Toronto	ON
1436	37	Huntsman Corp.	Guelph	ON
403	36	Husky Lloydminster Heavy Oil Refinery	Lloydminster	AB
1439	07	Husky Oil Rainbow Lake Processing Plant	Rainbow Lake	AB
1458	37	I.C.I. Paints (Canada) Inc.	Concord	ON
2773	37	I.C.I. Peintures (Canada) inc.	Boucherville	QC
1447	33	IBM Canada ltée	Bromont	QC
420	37	ICI Canada inc.	McMasterville	QC
1449	37	ICI Canada Inc. – Dalhousie Works	Dalhousie	NB
2852	37	ICI Explosifs Canada	Brownsburg	QC
2857	37	ICI Explosives – Carseland Works	Carseland	AB
3436	37	ICI Forest Products – Cornwall Works	Cornwall	ON
2855	37	ICI Secteur forestier	Bécancour	QC
421	16	ICL Engineering Ltd.	Richmond	BC
1461	32	ICM/Krebsoge Canada Inc.	St. Thomas	ON
422	16	Icynene Inc. – Processing Plant	Mississauga	ON
4364	30	Ideal Security inc. (La cie)	Lasalle	QC
4365	30	Ideal Security inc. (La cie)	Lasalle	QC
449	30	Ifastgroupe inc., Infasco Division	Marieville	QC
4377	37	ILCO Unican Cap. Division	Montréal	QC
4606	33	IlSCO of Canada Ltd.	Mississauga	ON
1510	06	IMC Kalium – K1 Plant	Esterhazy	SK
1513	06	IMC Kalium – K2 Plant	Esterhazy	SK
4099	06	IMC Kalium Belle Plaine	Belle Plaine	SK

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4840	30	IMP Aerospace Components Ltd.	Amherst	NS
3698	36	Imperial Oil – Dartmouth Refinery	Dartmouth	NS
3710	36	Imperial Oil – Ioco Refinery	Port Moody	BC
3701	36	Imperial Oil – Nanticoke Refinery	Jarvis	ON
3704	36	Imperial Oil – Sarnia Refinery	Sarnia	ON
3707	36	Imperial Oil – Strathcona Refinery	Edmonton	AB
1464	37	Imperial Oil, Chemical Division	Sarnia	ON
3441	28	Imprimerie Québecor	Montréal	QC
4744	28	Imprimerie Québecor Graphique-Couleur	Laval	QC
4745	28	Imprimerie Québecor l'Éclaireur	Beauceville	QC
4643	28	Imprimerie Ross-Ellis inc.	Montréal	QC
2288	28	Imprimeries Transcontinental inc.	Drummondville	QC
452	30	IMT, a Division of Canron Inc.	Port Colborne	ON
362	59	Incinérateur – Burnaby	Burnaby	BC
211	99	Incinérateur régional	Québec	QC
1465	29	Inco Ltd. – Central Mills	Copper Cliff	ON
444	29	Inco Ltd. – Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON
1469	29	Inco Ltd. – Copper Refinery	Copper Cliff	ON
1467	29	Inco Ltd. – Nickel Refinery	Copper Cliff	ON
1471	29	Inco Ltd. – Port Colborne Refinery	Port Colborne	ON
1473	29	Inco Ltd., Manitoba Division	Thompson	MB
1480	29	Indalloy	North York	ON
2603	35	Independent Mirror Industries Inc.	Rexdale	ON
3142	30	Industrial Containers Ltd.	Brampton	ON
4718	19	Industrial Glove & Garment Ltd.	Whitby	ON
448	15	Industrial Tire Ltd.	Mississauga	ON
529	37	Industries Cobol ltée (Les)	Dorval	QC
1484	25	Industries de préservation du bois ltée (Les)	Tracy	QC
4373	29	Industries Lyster inc.	Lyster	QC
2547	16	Industries Rehau, inc.	Baie-d'Urfé	QC
4794	32	Industries Tanguay	Saint-Prime	QC
4612	30	Infasco Nut	Mississauga	ON
2439	30	Inglis ltée, Division de Montmagny	Montmagny	QC
455	56	Ingot Metal Co. Ltd.	Weston	ON
456	52	Ingram & Bell Inc.	Don Mills	ON
1598	06	Inmet Mining Corp., Winston Lake Division	Schreiber	ON
2582	16	Integram Windsor Seating	Windsor	ON
2536	37	Inter-Provincial Inks Ltd.	Concord	ON
459	37	Intergen Biomanufacturing Corp.	Toronto	ON
423	36	International Group Inc. (The)	Agincourt	ON
3450	37	International Paints	Baie-d'Urfé	QC
3759	27	International Wallcovering Ltd.	Brampton	ON
4826	37	Interprovincial Cooperative Ltd.	Winnipeg	MB
1516	16	Intertape Polymer Group-Woven Products	Truro	NS
4617	16	Ipex Fittings Inc.	Mississauga	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2740	29	IPSCO Inc.	Regina	SK
2741	29	IPSCO Inc. – Calgary Pipe	Calgary	AB
4578	29	IPSCO Inc. – Western Steel Ltd.	Calgary	AB
4101	36	Irving Oil Ltd., Refining Division	Saint John	NB
3394	27	Irving Paper	Saint John	NB
2604	27	Irving Pulp and Paper/Irving Tissue Co.	Saint John	NB
1519	33	ITL Circuits	Markham	ON
4110	30	ITW Devilbiss, a Division of ITW Can Inc.	Barrie	ON
1520	29	Ivaco Rolling Mills	L'Orignal	ON
4746	30	J & K Die Casting Ltd.	Scarborough	ON
4336	39	J.J. Barker Co. Ltd.	Cowansville	QC
1531	10	J.M. Schneider Inc.	Kitchener	ON
3989	16	Jacobs & Thompson Inc.	Weston	ON
1528	27	James MacLaren inc.	Thurso	QC
1525	27	James MacLaren inc., Division du papier journal	Masson-Anger	QC
462	27	James River Ltd.	Marathon	ON
464	56	Jan Woodlands Ltd.	L'Amable	ON
465	06	JM Asbestos inc.	Asbestos	QC
3545	25	John A. Biewer (Canada) Ltd.	Cambridge	ON
1534	31	John Deere Ltd. – Welland Works	Welland	ON
466	37	John E. Goudey Manufacturing Ltd.	Toronto	ON
3613	32	Johnson Controls Ltd.	Tillsonburg	ON
4747	32	Johnson Controls Ltd.	Tillsonburg	ON
1539	26	Johnson Controls Ltd.	Orangeville	ON
3991	39	Johnson Matthey Ltd.	Brampton	ON
4516	15	Johnson Rubber Co. Canada Ltd. (The)	Waterloo	ON
440	07	Judy Creek Gas Conservation Plant	Swan Hills	AB
4566	07	Judy Creek Production Complex	Swan Hills	AB
1553	37	K-G Packaging	Concord	ON
3949	32	Karmax Heavy Stamping	Milton	ON
4506	17	Kaufman Footwear	Kitchener	ON
4508	17	Kaufman Footwear	Kitchener	ON
1541	29	Kawneer Co. Canada Ltd.	Lethbridge	AB
3965	37	KelCoatings Ltd.	London	ON
4439	10	Kellogg Canada Inc.	London	ON
3236	29	Kennametal Inc., Macro Division	Port Coquitlam	BC
2803	32	Kenworth du Canada	Ste-Thérèse	QC
4621	26	KI Pembroke Inc.	Pembroke	ON
2815	06	Kidd Metallurgical Site	Hoyle	ON
2917	27	Kimberly-Clark Inc.	Huntsville	ON
815	27	Kimberly-Clark Nova Scotia Inc.	New Glasgow	NS
2607	27	Kimberly Clark Forest Products, Inc.	Terrace Bay	ON
1555	30	Kindred Industries, Division of Emco Ltd.	Midland	ON
4750	06	Kinross Gold Corp. – Bell Creek Mill	Schumacher	ON
1568	06	Kinross Gold Corp. – Macassa Mine	Kirkland Lake	ON

<b>No INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
476	25	Kitchencraft of Canada Ltd.	Winnipeg	MB
4595	39	Kitchener Fibreglass Products Ltd.	Kitchener	ON
477	36	Kleen-Flo Tumbler Industries Ltd.	Brampton	ON
1562	37	Klintens Inc.	Brantford	ON
1558	30	Knape & Vogt Canada Inc.	Etobicoke	ON
4751	26	Knoll North America Corp. – Main Plant	Toronto	ON
4752	26	Knoll North America Corp. – Metals Plant	Woodbridge	ON
4753	26	Knoll North America Corp. – Screens Plant	Woodbridge	ON
478	39	Kodak Canada Inc.	Toronto	ON
1560	37	Korzite Coatings Inc.	Guelph	ON
4748	29	KP Bronze Ltd.	Aurora	ON
3081	10	Kraft Canada Inc.	Cobourg	ON
4442	10	Kraft Canada Inc.	Williamstown	ON
4441	10	Kraft Canada Inc.	Ingleside	ON
4361	10	Kraft Canada inc.	Mont-Royal	QC
1561	37	Kronos Canada inc.	Varennes	QC
2748	16	KT Industries Ltd.	Winnipeg	MB
2578	32	KTM Locks	Concord	ON
4749	37	KUB Coatings Corp.	Kingston	ON
701	29	Kubota Metal Corp.	Orillia	ON
3111	30	Kuntz Electroplating Inc.	Kitchener	ON
3787	16	Kuriyama Canada Inc.	Brantford	ON
715	30	L&M Screw Machine Products Ltd.	North York	ON
1564	06	Lab Chrysotile inc.	Thetford Mines	QC
3107	11	Labatt ltée	Lasalle	QC
2841	11	Labatt Ltd.	Etobicoke	ON
2464	11	Labatt Ltd.	New Westminster	BC
2838	11	Labatt Ltd.	London	ON
4366	37	Laboratoire Atlas Inc.	St-Léonard	QC
4795	37	Laboratoires Buckman du Canada ltée	Vaudreuil	QC
1565	37	Laboratoires Choisy ltée	Louiseville	QC
702	35	Lafarge Canada Inc.	Richmond	BC
2535	99	Laidlaw Environmental Services Ltd.	Corunna	ON
2754	10	Laiterie Dallaire	Rouyn-Noranda	QC
1572	27	Lake Utopia Paper	St. George	NB
3769	59	Lakehead Scrap Metals	Thunder Bay	ON
3803	41	Lakeview W.P.C.P.	Mississauga	ON
705	10	Lallemand inc.	Montréal	QC
1575	10	Lantic Sugar Ltd. – Saint John Refinery	Saint John	NB
257	37	Lavo ltée	Montréal	QC
1580	28	Lawson Mardon Flexible Packaging	Toronto	ON
4518	28	Lawson Mardon Flexible Packaging	Weston	ON
4611	16	Lawson Mardon Reliance	Winnipeg	MB
708	32	Lear Corp. Canada Ltd.	Ajax	ON
950	33	Leaside Plant – Alcatel Canada Wire Inc.	Toronto	ON
3590	37	Lepage, Division of Henkel Canada Ltd.	Brampton	ON
848	29	Lethbridge Iron Works	Lethbridge	AB
2745	37	Lever Industrial	London	ON



<b>Nº INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3658	37	Lever Pond's, a Division of U L Canada Inc.	Toronto	ON
4437	33	Lightning Circuits	Niagara-on-the-Lake	ON
1353	37	Lilly Industries (Guardsman Products Ltd.)	Cornwall	ON
3815	37	Lilly Industries Inc.	London	ON
4521	30	Lincoln Electric Co. of Canada Ltd.	Toronto	ON
3233	29	Litton Canada Ltd., Kester Solder Division	Brantford	ON
716	30	Locweld inc.	Candiac	QC
2306	32	Lode-King Industries Ltd.	Winkler	MB
851	25	Loewen Windows	Steinbach	MB
4522	35	LOF Glass Co.	Collingwood	ON
3854	29	Lofthouse Brass Manufacturing Co. Ltd.	Burks Falls	ON
3853	29	Lofthouse Brass Manufacturing Co. Ltd.	Whitby	ON
1583	30	Long Manufacturing Inc.	Mississauga	ON
717	32	Long Manufacturing Inc.	Cambridge	ON
4756	32	Long Manufacturing Ltd.	Oakville	ON
2363	25	Longlac Wood Industries Inc.	Longlac	ON
718	25	Louisiana-Pacific Canada Ltd.	Dawson Creek	BC
2478	25	LPB Poles Inc.	Masson-Angers	QC
3593	37	Lubrizol Canada Ltd.	Niagara Falls	ON
4627	47	Lynx Environmental Services Ltd.	Windsor	ON
4639	30	M&M Plating Inc.	Scarborough	ON
721	37	Macco organiques inc.	Valleyfield	QC
1588	37	MacDermid Chemicals Inc.	Mississauga	ON
722	37	Macdonald and White Varnish and Paint	Windsor	ON
1486	27	Mackenzie Pulp	Mackenzie	BC
723	27	MacMillan Bloedel Ltd.	Powell River	BC
1593	27	MacMillan Bloedel Ltd., Alberni, Pulp & Paper Division	Port Alberni	BC
725	27	Mactac Canada Ltd.	Brampton	ON
4799	30	Magotteaux Canada	Magog	QC
1596	27	Malette Kraft Pulp & Power	Smooth Rock Falls	ON
4386	25	Malette Québec inc.	St-Georges-de-Champlain	QC
4360	27	Malette Québec inc.	St-Raymond	QC
4798	27	Malette Québec inc.	St-Léonard	QC
4801	32	Manac	Saint-Georges (Beauce)	QC
4800	32	Manac	Orangeville	ON
728	37	Mancuso Chemicals Ltd.	Niagara Falls	ON
4362	35	Manson Insulation Inc.	Brossard	QC
1329	15	Manufacturier Granford inc. (Le)	St-Alphonse-de-Granby	QC
729	37	Mapei inc.	Laval	QC
2685	32	Maple Stamping	Concord	ON
4759	37	Maratek Environmental Inc.	Bolton	ON
4300	16	Marine Plastics Ltd.	Langley	BC
4268	31	Maritime Electric Co. Ltd.	Charlottetown	PE
853	37	Marsulex Inc.	Fort Saskatchewan	AB
4834	30	Marswell Metal Industries Ltd.	Burlington	ON
4318	25	Marwood Ltd.	Brookfield	NS
4475	30	Masco Canada Co. Ltd., Cambridge Brass Division	Cambridge	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2580	32	Master Precision Tool & Die	Scarborough	ON
4593	29	Masterloy Products Ltd.	Gloucester	ON
653	07	Mazeppa Gas Processing Facility	Mazeppa	AB
859	36	McAsphalt Industries Ltd.	Scarborough	ON
3350	10	McCain Foods Ltd.	Florenceville	NB
3353	10	McCain Foods Ltd.	Grand Falls	NB
2620	10	McCain Refrigerated Foods Inc.	Harrowsmith	ON
4131	28	McCorquodale Color Card	North York	ON
862	32	McDonnell Douglas Canada Ltd.	Mississauga	ON
864	10	Mead Johnson Canada	Belleville	ON
4760	27	Mead Packaging (Canada) Ltd.	Ajax	ON
2446	35	Medicine Hat Brick & Tile Plant	Medicine Hat	AB
867	37	Merck Frosst Canada inc.	Kirkland	QC
4327	30	Métachimie Canada ltée	Granby	QC
4527	30	Metal Koting, Continuous Colour Coat	Rexdale	ON
732	29	Metalex Products Ltd.	Richmond	BC
4528	29	Meteor Foundry Co. Ltd.	Mississauga	ON
1782	37	Methanex Corp.	Medicine Hat	AB
872	37	Methanex Corp./Pacific Ammonia Inc.	Kitimat	BC
3468	15	Michelin North America (Canada) Inc. – Bridgewater Plant	Bridgewater	NS
3466	15	Michelin North America (Canada) Inc. – Granton Plant	New Glasgow	NS
3470	15	Michelin North America (Canada) Inc. – Waterville Plant	Cambridge Station	NS
3409	37	MicroColor Dispersions Ltd.	Toronto	ON
2499	29	Microprecision Die Casting Inc.	Burlington	ON
875	27	Millar Western Pulp (Meadow Lake) Ltd.	Meadow Lake	SK
878	27	Millar Western Pulp (Whitecourt) Ltd.	Whitecourt	AB
4512	33	Milplex Circuit (Canada) Inc.	Scarborough	ON
99	06	Mines Agnico (Les), Eagle Division Laronde	Cadillac	QC
2935	06	Mines d'or Kiena ltée (Les)	Dubuisson	QC
3290	06	Mines Selbaie (Les)	Joutel	QC
2461	37	Mintech Canada Inc.	Windsor	QC
4337	35	Miroirs Laurier ltée	Laurier Station	QC
3573	16	Mirolin	Toronto	ON
1623	33	Mitel S.C.C.	Bromont	QC
734	33	Mitsubishi Electronics Industries Canada Inc.	Midland	ON
735	16	Mobil Chemical Canada Ltd.	Belleville	ON
738	32	Modine of Canada Ltd.	Milton	ON
3245	11	Molson	Etobicoke	ON
2518	11	Molson	Barrie	ON
2866	11	Molson	Regina	SK
4308	11	Molson	Vancouver	BC
4761	29	Molten Metallurgy Inc.	Paris	ON
4762	30	Monarch Fabricating and Die Casters Ltd.	North York	ON
4326	15	Mondo America Inc.	Laval	QC
1645	55	Monroe Auto Equipment Co. of Canada	Owen Sound	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
1648	16	Monsanto Canada inc.	Lasalle	QC
391	37	Montell Canada inc.	Varenes	QC
4763	37	Montell Canada Inc. – Sarnia Plant	Corunna	ON
2712	36	Moose Jaw Asphalt Inc.	Moose Jaw	SK
741	16	Morbern Inc.	Cornwall	ON
1656	32	Motor Coach Industries – Fort Garry Plants 4 and 5	Winnipeg	MB
1653	32	Motor Coach Industries – Winnipeg Plants 1,2 and 3	Winnipeg	MB
4334	29	Moulage sous pression/AMT inc.	Saint-Cyprien	QC
1666	30	Multi Brite	Toronto	ON
4335	28	Multipak ltée	Montréal	QC
3028	32	Mytox Mfg. I	Concord	ON
4757	32	Mytox Mfg. II	Concord	ON
3586	37	Nacan Products	Boucherville	QC
3588	10	Nacan Products	Collingwood	ON
1668	37	Nalco Canada Inc.	Burlington	ON
4567	37	Nalco/Exxon Energy Chemicals Canada	Nisku	AB
4568	06	Nanisivik Mines Ltd.	Nanisivik	NT
787	37	Napierville Refineries Inc.	Napierville	QC
4397	35	Narco Canada inc.	Bécancour	QC
4194	30	National-Spar Inc.	Swift Current	SK
742	15	National Rubber Co. Inc.	Toronto	ON
3827	03	National Sea Products Ltd.	Lunenburg	NS
4538	30	National Standard Co.	Guelph	ON
3775	59	Navajo Metals	Calgary	AB
1674	32	Navistar International Corp. Canada – Chatham Assembly	Chatham	ON
748	37	NCH Canada Inc.	Brampton	ON
4540	10	Neilson Dairy	Halton Hills	ON
4616	29	Nelson Bronze Ltd.	New Hamburg	ON
4547	32	Nelson Muffler Canada Inc.	Burk's Falls	ON
3857	29	Nelson Steel, Division Samuel Manu-Tech Inc.	Nanticoke	ON
3859	29	Nelson Steel, Division Samuel Manu-Tech Inc.	Stoney Creek	ON
1693	37	Neste Resins Canada	Kamloops	BC
1690	37	Neste Resins Canada	Lindsay	ON
1684	37	Neste Resins Canada	Thunder Bay	ON
1687	37	Neste Resins Canada	North Bay	ON
1714	25	Newfoundland Hardwoods Ltd.	Clarenceville	NF
4541	56	Niagara Bronze Ltd.	Niagara Falls	ON
750	37	Niagara Paint	Hamilton	ON
1715	32	Niagara Piston, Division of Court Valve Co. Inc.	Beamsville	ON
3623	29	Noranda – Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC
1611	06	Noranda inc. (Mines et exploration), Division Matagami	Matagami	QC
3385	06	Noranda inc. (Mines et exploration), Division mines Gaspé	Murdochville	QC
3916	29	Noranda Métallurgie – Affinerie CCR	Montréal	QC
54	06	Noranda Mining & Exploration Inc., Brunswick Mining Division	Bathurst	NB
1385	06	Noranda Mining & Exploration Inc., Heath Steele Division	Newcastle	NB
1748	25	Norbord Industries Inc.	La Sarre	QC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
1745	25	Norbord Industries Inc.	Val-d'Or	QC
4819	30	Norcast inc.	Mont-Joli	QC
4574	37	Norchem (Les industries)	Laval	QC
279	27	Norkraft Quevillon Inc.	Lebel-sur-Quevillon	QC
428	07	Norman Wells CPF & Refinery	Norman Wells	NT
2681	32	Normark Mfg.	Concord	ON
747	29	Norsk Hydro Canada inc.	Bécancour	QC
4316	36	North Atlantic Refining Ltd.	Come By Chance	NF
751	37	Northern Paint Canada Inc.	Winnipeg	MB
1760	48	Northern Telecom Canada Ltd.	Calgary	AB
1757	33	Northern Telecom Ltd.	Lachine	QC
4600	33	Northern Transformer Inc.	Concord	ON
1797	27	Northwood Pulp and Timber Ltd.	Prince George	BC
1788	37	Nova Chemicals Ltd. – Moore Plant	Sarnia	ON
4402	35	Nova Pb inc.	Ste-Catherine	QC
1776	36	Novacor Chemicals Ltd. – Corunna Site	Corunna	ON
1779	37	Novacor Chemicals Ltd. – Joffre Site	Red Deer	AB
752	37	Novacor Chemicals Ltd. – Montréal Site	Montréal	QC
1785	37	Novacor Chemicals Ltd. – Sarnia Site	Sarnia	ON
4700	37	Novacor Chemicals Ltd. – St. Clair Site	Corunna	ON
4543	37	Novocol Pharmaceutical of Canada Inc.	Cambridge	ON
2469	37	Novopharm Ltd.	Scarborough	ON
2472	37	Novopharm Ltd.	Markham	ON
755	10	Nutribec ltée	Montréal	QC
1801	37	Nutrite	Ste-Rosalie	QC
1802	37	Nutrite	Montréal	QC
3807	37	Nutrite Inc. – Nitrogen Division (formerly Nitrochem Inc.)	Maitland	ON
4764	37	Oakite Canada Ltd.	Bramalea	ON
3968	37	Oakside Chemicals Ltd.	London	ON
4821	16	Omniglass Ltd.	Winnipeg	MB
4765	26	Ontario Store Fixtures – Plant 1	Weston	ON
4766	26	Ontario Store Fixtures – Plant 2	Weston	ON
757	37	Ostrem Chemical Co. Ltd.	Edmonton	AB
1857	35	Ottawa Fibre Inc.	Ottawa	ON
3287	35	Owens-Corning – Guelph Glass Plant	Guelph	ON
1858	35	Owens-Corning Canada	Candiac	QC
1251	35	Owens-Corning Canada	Edmonton	AB
1245	35	Owens-Corning Canada	Scarborough	ON
656	37	OxyChem Durez Canada	Fort Erie	ON
2677	32	P & F Tool & Die	Concord	ON
1	27	Pacific Forest Industries Inc.	Boyle	AB
1863	16	Packall Packaging Inc.	Mississauga	ON
1870	27	Paperboard Industries Corp.	Toronto	ON
2524	27	Papiers Perkins ltée (Les)	Candiac	QC
1875	27	Papiers Scott ltée	Crabtree	QC
1878	27	Papiers Scott ltée	Lennoxville	QC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4845	30	Parrsboro Metal Fabricators Ltd.	Parrsboro	NS
1882	35	Partek Insulations Ltd.	Sarnia	ON
2539	25	Pastway Planing Ltd.	Combermere	ON
2406	06	PCS Inc., Allan Division	Allan	SK
1885	06	PCS Inc., Lanigan Divison	Lanigan	SK
2656	16	Pebra Inc.	Peterborough	ON
4768	83	Peel Resource Recovery Inc.	Brampton	ON
4353	37	Peinture Can-Lak inc.	Daveluyville	QC
4071	37	Peintures Prolux inc.	Rivière-des-Prairies	QC
4580	37	Pemla inc.	St- Léonard	QC
1891	07	Pennwest Petroleum Ltd. – Wainwright Unit 4	Wainwright	AB
4848	11	Pepsi-Cola Canada Beverages	Moncton	NB
4769	11	Pepsi-Cola Canada Beverages	Mississauga	ON
4804	11	Pepsi-Cola Canada Beverages	St-Laurent	QC
4824	11	Pepsi Cola Canada (West) Ltd.	Calgary	AB
2623	32	Perstorp Components – Plant 1	Kitchener	ON
2626	32	Perstorp Components – Plant 2	Kitchener	ON
4805	37	Petresa Canada Inc.	Bécancour	QC
3756	07	Petro-Canada – Bellshill	Killam	AB
1080	07	Petro-Canada – Boundary Lake Sour Raffinerie	Fort St. John	BC
3749	07	Petro-Canada – Brazeau	Drayton Valley	AB
3903	36	Petro-Canada – Edmonton Refinery	Edmonton	AB
3752	07	Petro-Canada – Empress	Burstall	SK
1077	07	Petro-Canada – Ferrier Raffinerie	Rocky Mountain House	AB
3753	07	Petro-Canada – Gold Creek	Grande Prairie	AB
3755	07	Petro-Canada – Golden Lake	Maidstone	SK
3750	07	Petro-Canada – Hangingstone	Fort McMurray	AB
3758	07	Petro-Canada – Hanlan-Robb	Edson	AB
3754	07	Petro-Canada – Kaybob	Fox Creek	AB
3901	36	Petro-Canada – Lake Ontario Refinery	Oakville	ON
3899	36	Petro-Canada – Lubricant Center	Mississauga	ON
3897	36	Petro-Canada – Raffinerie de Montréal	Montréal	QC
3757	07	Petro-Canada – Whitecourt	Whitecourt	AB
3751	07	Petro-Canada – Wildcat Hills	Cochrane	AB
4569	37	Pétrochimie Coastal du Canada	Montréal	QC
1905	09	Petrolite Canada Inc. – Nisku Blend Plant	Nisku	AB
3635	37	Pétromont (Société en commandite)	Montréal	QC
3634	37	Pétromont (Société en commandite)	Varenes	QC
2848	59	Philip Enterprises Inc.	Hamilton	ON
2846	59	Philip Enterprises Inc.	Hamilton	ON
4589	55	Phillips and Temro Industries Ltd.	Winnipeg	MB
762	37	Phillips Paint Products	Winnipeg	MB
4590	37	Phytogen Pharmaceuticals Inc.	Delta	BC
1931	37	Pierce & Stevens Canada, Inc.	Fort Erie	ON
4	27	Pine Falls Paper Co. Ltd.	Pine Falls	MB
2474	16	Pipe Coating Systems, Division of Garneau Inc.	Nisku	AB

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3271	33	Pirelli Cables Inc.	St-Jean-sur-Richelieu	QC
1935	06	Placer Dome Canada – Campbell Mine	Balmertown	ON
1941	06	Placer Dome Canada Ltd. – Dome Mine	South Porcupine	ON
3276	06	Placer Dome Canada Ltd., Division mines Sigma	Val-d'Or	QC
3030	30	Plastcoat	Mississauga	ON
764	37	Plasti-Fab Ltd. – EPR Plant	Crossfield	AB
1942	16	Plastmo Ltd.	Brampton	ON
4704	28	PLM Graphics Inc.	Markham	ON
4648	16	Polybottle Group Ltd.	Surrey	BC
4534	37	Polycol ltée.	Pointe-Claire	QC
2521	16	Polycon Industries	Guelph	ON
3017	16	Polyrim (Greenlane)	Thornhill	ON
1947	10	Port Colborne Poultry Ltd.	Port Colborne	ON
1274	16	Portes Garaga (2000) inc.	St-Georges (Beauce)	QC
1948	06	Potacan Mining Co.	Clover Hill	NB
1996	06	Potash Corp. of Saskatchewan Inc., New Brunswick Division	Penobsquis	NB
4562	06	Potash Corp. of Saskatchewan Inc., Rocanville Division	Rocanville	SK
3395	29	Poudres métalliques du Québec ltée (Les)	Tracy	QC
765	37	PPG Canada Inc.	Beauharnois	QC
1953	37	PPG Canada Inc. – Clarkson C&R Plant	Mississauga	ON
1961	32	Pratt & Whitney Canada inc. – Etablissement 1	Longueuil	QC
1964	32	Pratt & Whitney Canada inc. – Etablissement 2	Longueuil	QC
1958	32	Pratt & Whitney Canada inc. – Etablissement 41	Halifax County	NS
767	37	Praxair – Air Separation Plant	Prentiss	AB
1970	37	Praxair Canada Inc , Specialty Gases	Oakville	ON
2861	39	Praxair Products Inc.	Winnipeg	MB
2860	39	Praxair Products Inc.	Edmonton	AB
2597	32	Precision Fineblank Components	North Sydney	NS
2371	06	Premier Gold Project	Stewart	BC
4622	35	Premier Refractories Can Ltd.	Welland	ON
4352	25	Premoule Inc.	Ste-Foy	QC
2669	25	Prendville Wood Preservers Ltd.	Neepawa	MB
2683	32	Presstran Industries	St.Thomas	ON
4367	32	Prévost Car Inc.	Sainte-Claire	QC
4368	32	Prévost Car Inc.	Sainte-Claire	QC
4063	27	Prince George Pulp & Paper Mills	Prince George	BC
1978	37	Procter & Gamble	Hamilton	ON
1976	37	Procter & Gamble – Brockville Plant	Brockville	ON
327	27	Procter & Gamble, Facelle Division	Toronto	ON
676	15	Production Centropneus, Division Goodyear	St-Jean-sur-Richelieu	QC
100	37	Produits Agro B inc. (Les)	Mercier	QC
1083	15	Produits American Biltrite ltée	Sherbrooke	QC
4382	37	Produits Chemcraft Sadolin (Québec) inc.	Princeville	QC
4321	37	Produits chimiques Delmar inc. (Les)	Lasalle	QC
322	37	Produits chimiques Expro inc.	St-Timothée	QC
4802	37	Produits chimiques Handy ltée	Candiac	QC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3195	37	Produits chimiques Handy ltée	La Prairie	QC
2475	37	Produits chimiques Sterling	Buckingham	QC
1979	27	Produits forestiers Alliance inc.	Dolbeau	QC
4803	27	Produits forestiers Donohue inc.	Clermont	QC
3828	27	Produits forestiers Donohue inc.	Amos	QC
3242	27	Produits forestiers Donohue inc.	St-Félicien	QC
4404	51	Produits lubri-delta inc.	Laval	QC
4393	29	Produits non-ferreux Gauthier inc.	Montréal	QC
4128	16	Produits ultifoam international inc.	St-Nicéphore	QC
1987	37	Progress Plastics & Compounds Inc.	Mississauga	ON
2505	28	Progressive Packaging Ltd.	Aurora	ON
1988	30	Prokote Inc.	Cambridge	ON
1990	37	Prospec Chemicals	Sturgeon	AB
2543	30	Protec Finishing Ltd.	Mississauga	ON
1993	33	Prototype Circuits Inc.	Scarborough	ON
1994	27	Provincial Papers Inc.	Thunder Bay	ON
2591	32	Pullmatic Mfg.	Markham	ON
4806	29	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC
3447	28	Québecor Printing PE&E	Etobicoke	ON
2553	27	Quesnel River Pulp Co.	Quesnel	BC
2001	27	QUNO Corp.	Baie-Comeau	QC
775	27	QUNO Corp.	Thorold	ON
3087	37	R.W. Packaging Ltd.	Winnipeg	MB
3088	37	R.W. Packaging Ltd.	Edmonton	AB
3089	37	R.W. Packaging, International	Agincourt	ON
2003	37	Radiator Specialty Co. of Canada Ltd.	Mississauga	ON
686	07	Raffinerie – Acheson (Sour Gas)	Spruce Grove	AB
1902	07	Raffinerie – Balzac	Balzac	AB
680	07	Raffinerie – Bigoray (Sour Gas)	Drayton Valley	AB
424	07	Raffinerie – Bonnie Glen	Thorsby	AB
4823	07	Raffinerie – Conwest Sexsmith	Sexsmith	AB
3933	07	Raffinerie – East Rainbow	Rainbow Lake	AB
436	07	Raffinerie – Everdell	Rocky Mountain House	AB
3941	07	Raffinerie – Harmattan	Olds	AB
683	07	Raffinerie – Kaybob South #3	Fox Creek	AB
430	07	Raffinerie – Leduc	Devon	AB
3939	07	Raffinerie – Lone Pine Creek	Wimborne	AB
692	07	Raffinerie – Medicine Lodge (Sour Gas)	Edson	AB
695	07	Raffinerie – Mitsue	Slave Lake	AB
1751	07	Raffinerie – Norcen Knopcik	Hythe	AB
1755	07	Raffinerie – Norcen Progress	Gordondale	AB
405	36	Raffinerie – Prince George Refinery	Prince George	BC
426	07	Raffinerie – Quirk Creek	Millarville	AB
407	07	Raffinerie – Ram River	Rocky Mountain House	AB
438	07	Raffinerie – Redwater	Redwater	AB
2781	07	Raffinerie – Shell Burnt Timber	Didsbury	AB

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3935	07	Raffinerie – Sierra	Rainbow Lake	BC
432	07	Raffinerie – Wapiti	Grande Prairie	AB
689	07	Raffinerie – West Pembina (Sour Gas)	Drayton Valley	AB
3931	07	Raffinerie – Wimborne	Wimborne	AB
1411	07	Raffinerie (Anderson Exploration Ltd.) – Carstairs	Carstairs	AB
106	07	Raffinerie (Anderson Exploration Ltd.) – Dunvegan Gas Unit #1	Fairview	AB
1074	07	Raffinerie (Canadian 88 Energy) – Olds	Olds	AB
536	07	Raffinerie (Crestar Energy) – Wembley	Wembley	AB
1881	36	Raffinerie (Parkland Refining Ltd.) – Bowden	Bowden	AB
1888	07	Raffinerie (Pembina Resources Ltd.) – Diamond Valley	Turner Valley	AB
1753	07	Raffinerie (Penn West Minnehik) – Buck Lake	Buck Lake	AB
3071	36	Raffinerie (Sunoco Inc.) – Sarnia	Sarnia	ON
2009	33	Ralston Purina Canada , Eveready Division	Walkerton	ON
2488	25	Ram Forest Products Inc.	Vandorf	ON
4830	25	Ranger Board Ltd.	Whitecourt	AB
2473	30	Ranger Metal Products	Guelph	ON
4705	30	Rapistan Demag Ltd.	Mississauga	ON
4706	29	Ratcliff/Severn Ltd.	Richmond Hill	ON
4720	37	Raylo Chemicals Inc.	Edmonton	AB
4536	25	Raywal Ltd.	Thornhill	ON
4544	16	RCR International Inc.	Mississauga	ON
2011	37	Reagens Canada Ltd.	Bradford	ON
778	39	Recochem Inc.	Brampton	ON
781	39	Recochem Inc.	St-Laurent	QC
790	39	Recochem Inc.	Nisku	AB
784	39	Recochem Inc.	Port Coquitlam	BC
2801	29	Recyclage Côte-Nord inc.	Baie Comeau	QC
2799	29	Recyclage d'aluminium Québec inc.	Bécancour	QC
4565	35	Redcliff Pressed Brick Plant	Redcliff	AB
2016	10	Redpath Sugars	Toronto	ON
4773	83	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Traffic Operations Branch	Ottawa	ON
793	37	Reichhold Ltd.	Port Moody	BC
2022	37	Reichhold Ltd.	North York	ON
4807	37	Reichhold Ltd. – Swift	Pointe-Claire	QC
2031	16	Reinforced Plastic Systems Inc.	Mahone Bay	NS
2484	30	Reliable Engine Services Ltd.	Edmonton	AB
798	29	Reliance Foundry Co. Ltd.	Surrey	BC
4605	30	Reliance Steel Fabricators Ltd.	Tilbury	ON
799	15	Renfrew Tape Ltd.	Renfrew	ON
2051	27	Repap Manitoba Inc.	The Pas	MB
1620	27	Repap NB Inc. – Groundwood Pulp Mill	Miramichi	NB
1617	27	Repap NB Inc. – Kraft Pulp & Paper Mill	Miramichi	NB
801	37	Resco Colours, a Division of Hoechst Canada (1996) Inc.	Mississauga	ON
1681	37	Résines Nesté Canada	Ste-Thérèse	QC
2551	06	Ressources Aur (Les), Division Aurbel	Val-d'Or	QC
4850	37	Revêtements Polyval inc. (Les)	Boisbriand	QC
4835	55	Reynolds-Lemmerz Ind.	Collingwood	ON



<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2033	29	Reynolds (La cie de profiles)	Ste-Thérèse	QC
2038	29	Reynolds (Société Canadienne de métaux)	Baie-Comeau	QC
3598	29	Reynolds (Usine de tiges)	Bécancour	QC
796	29	Reynolds ltée (Société d'aluminium du Canada)	Cap-de-la-Madeleine	QC
2057	33	Rheem Canada Ltd.	Hamilton	ON
2994	37	Rhone-Poulenc Canada Inc.	Calgary	AB
2996	37	Rhône-Poulenc inc	Valleyfield	QC
800	37	Rhone-Poulenc Specialty Chemicals Ltd.	Mississauga	ON
2048	37	Rhone-Poulenc Specialty Chemicals Ltd.	St. Catharines	ON
804	37	Rieger Flexo & Gravure Ltd.	Downsview	ON
3015	32	Rimply Mfg.	Newmarket	ON
2544	29	Riverside Brass	New Hamburg	ON
3633	30	Riverside Fabricating Ltd.	Windsor	ON
2060	37	Roberts Co. Canada Ltd.	Brampton	ON
4548	37	Robertson and Dawson Ltd.	Pickering	ON
4549	37	Rochester Midland Ltd.	Oakville	ON
4770	32	Rockwell International of Canada Ltd.	Tilbury	ON
3453	32	Rockwell International Suspension Systems Co.	Milton	ON
805	32	Rockwell International Suspension Systems Co.	Chatham	ON
947	10	Rogers Sugar Ltd.	Taber	AB
944	10	Rogers Sugar Ltd.	Winnipeg	MB
941	10	Rogers Sugar Ltd.	Vancouver	BC
806	37	Rohm & Haas Canada Inc. – Morrisburg Plant	Morrisburg	ON
2065	37	Rohm & Haas Canada Inc. – West Hill Plant	West Hill	ON
4383	32	Rolls-Royce Canada ltée	Lachine	QC
3019	32	Rollstamp	Concord	ON
4592	37	Root Industries Inc.	North York	ON
2068	10	Rothsay – Moorefield Site	Maryborough	ON
2593	32	Roto-Form	Rexdale	ON
4570	37	Rougier inc.	Chambly	QC
4820	30	Royal Canadian Mint	Winnipeg	MB
4221	06	Royal Oak Mines Inc. – Giant Mine	Yellowknife	NT
3861	06	Royal Oak Mines Inc. – Pamour Mine	Timmins	ON
4413	16	Roytec Vinyl Co.	Woodbridge	ON
214	37	Rubans Adhésifs Vibac du Canada (La corp. des)	Montréal	QC
4597	56	Ruff Clarkson Steel Ltd.	Brantford	ON
2493	25	Rustad Bros & Co. Ltd., PGWood Division	Prince George	BC
2070	37	Rutgers VFT Inc.	Hamilton	ON
2088	33	S&C Electric Canada Ltd.	Etobicoke	ON
4329	35	Sables Olimag inc. (Les)	Thetford Mines	QC
4772	36	Safety-Kleen Canada Inc.	Breslau	ON
4370	15	Samuel Bingham Co.	Montréal	QC
810	15	Samuel Bingham Co.	Toronto	ON
3889	29	Samuel Strapping Systems	Mississauga	ON
4524	29	Sandvik Steel Canada	Arnprior	ON
813	37	Sani-Marc inc.	Victoriaville	QC
2074	37	Saskatoon Chemicals Ltd.	Saskatoon	SK
2367	10	Saskatoon Processing Co.	Saskatoon	SK

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2077	37	Saskferco Products Inc.	Belle Plaine	SK
1591	25	Saskfor MacMillan Ltd. Partnership, OSB Division	Hudson Bay	SK
2087	37	Savolite Corp.	Delta	BC
2512	15	Scandura (Canada) Inc.	Bracebridge	ON
4175	37	Schenectady Canada Ltd.	Scarborough	ON
2091	37	Schering Canada inc.	Pointe-Claire	QC
4532	16	Schlegel Canada Inc.	Oakville	ON
4333	37	Schmidt Printing Inks Ltd.	Montréal	QC
4542	33	Schneider Canada – Waterman Plant	Toronto	ON
2630	35	Schuller International Canada Inc.	Innisfail	AB
814	37	Schwartz Chemical of Canada Ltd.	Pickering	ON
2097	11	Seagram Co. Ltd. (The)	Gimli	MB
4843	29	Seagull Pewter & Silversmiths Ltd.	Pugwash	NS
2106	37	Selectone Paints Ltd.	Weston	ON
4006	46	Shaw Pipe Protection 1	Calgary	AB
4002	46	Shaw Pipe Protection 2	Edmonton	AB
4008	46	Shaw Pipe Protection 3	Camrose	AB
4010	46	Shaw Pipe Protection 5	Regina	SK
4012	46	Shaw Pipe Protection 8	Welland	ON
2960	36	Shell – Scotford Refinery	Fort Saskatchewan	AB
2120	07	Shell Canada Ltd. – Caroline Complex	Caroline	AB
4065	36	Shell Canada Ltd. – Shellburn Refinery	Burnaby	BC
2125	37	Shell Canada Chemical Co.	Corunna	ON
2119	07	Shell Canada Ltd. – Jumping Pound Complex	Calgary	AB
2128	07	Shell Canada Ltd. – Peace River Complex	Peace River	AB
2108	07	Shell Canada Ltd. – Waterton Complex	Pincher Creek	AB
3127	36	Shell Canada ltée (Les produits)	Montréal	QC
2122	36	Shell Canada Products Ltd. – Brockville	Brockville	ON
3962	36	Shell Canada Products Ltd. – SMC Refinery	Corunna	ON
2132	37	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan	AB
2134	37	Sherritt Inc.	Redwater	AB
2703	37	Sherwin-Williams Co. (The)	Brampton	ON
2170	27	Shorewood Packaging Corp.	Brockville	ON
2133	36	Shrader Canada Ltd.	Oakville	ON
4183	10	Shur Gain	Weston	ON
4185	10	Shur Gain	Stevensville	ON
4187	10	Shur Gain Farm Service	Highgate	ON
4181	10	Shur Gain, St. Marys Feed and Pet Food	St. Marys	ON
3454	37	SICO – Beauport	Beauport	QC
3456	37	SICO – Longueuil	Longueuil	QC
3460	37	SICO – Mulco	St-Hubert	QC
3458	37	SICO – Prilco	Etobicoke	ON
3464	37	SICO – Toronto	Rexdale	ON
3655	29	Sidbec/Feruni (ISPAT) inc.	Contrecoeur	QC
3647	29	Sidbec – Laminoin à chaud	Contrecoeur	QC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2) (3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4381	29	Sidbec – Laminoir à froid	Contrecoeur	QC
3651	29	Sidbec – Tuberie	Montréal	QC
3649	29	Sidbec Dosco (ISPAT) inc. – Aciérie	Contrecoeur	QC
4020	32	Siemens (1020 Adelaide)	London	ON
4017	32	Siemens (Newbold)	London	ON
2152	35	Sifto Canada Inc. – Unity Plant	Unity	SK
2903	30	Signode Canada, a Division of ITW Canada Inc.	Scarborough	ON
953	33	Simcoe Plant – Alcatel Canada Wire Inc.	Simcoe	ON
2155	06	Similco Mines Ltd.	Princeton	BC
2515	37	Simplot Canada Ltd.	Brandon	MB
2158	27	Skeena Cellulose Pulp Operations	Prince Rupert	BC
4447	31	Skyjack Inc.	Guelph	ON
2161	29	Slater Steels, H.S.B. Division	Hamilton	ON
2764	25	Slave Lake O.S.B. Mill	Slave Lake	AB
3959	27	Slave Lake Pulp Corp.	Slave Lake	AB
2574	32	Slide-Master	Newmarket	ON
2167	37	Smith & Nephew Inc.	Lachine	QC
4388	37	SNC inc. (Les technologies industrielles), Division Le Gardeur	Le Gardeur	QC
4389	30	SNC inc. (Les technologies industrielles), Division St-Augustin	St-Augustin-de-Desmaures	QC
3032	29	SNW Ontario	Ingersoll	ON
3812	30	SNW Québec	Marieville	QC
4350	37	Société chimique Laurentide Atlantique inc.	Richibucto	NB
4349	37	Société chimique Laurentide inc.	Shawinigan	QC
4348	37	Société chimique Laurentide inc.	Montréal	QC
4328	29	Sorevco (Société en commandite)	Côteau-du-Lac	QC
4440	29	Specialty Cast Metals Ltd.	Niagara Falls	ON
2168	39	Spectra Anodizing Ltd.	Woodbridge	ON
3927	30	Speedstamp Finishing	Richmond Hill	ON
2517	25	Spray Lake Sawmills (1980) Ltd.	Cochrane	AB
2173	27	Spruce Falls Inc.	O'Brien	ON
2181	27	St. Anne-Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB
2182	35	St. Lawrence Cement	Mississauga	ON
4445	37	St. Lawrence Chemical Inc.	Rexdale	ON
4446	37	St. Lawrence Chemical Inc.	Baie-d'Urfé	QC
639	35	St.Lawrence Brick, Division Jannock ltée	Laprairie	QC
3983	30	Stackpole Ltd., Automotive Gear Division	Mississauga	ON
3980	30	Stackpole Ltd., Pump Components Divison	Toronto	ON
3986	30	Stackpole Ltd., Stratford Powder Metal Products Division	Stratford	ON
4346	37	Stahl Canada ltée	St-Laurent	QC
2183	59	Stanchem Inc. – Leduc	Leduc	AB
2195	59	Stanchem inc. – St. Ambroise	Montréal	QC
2189	59	Stanchem Inc. – Titan	Etobicoke	ON
2201	59	Stanchem Inc. – Vancouver	Vancouver	BC
2186	59	Stanchem Inc. – Winnipeg	Winnipeg	MB
4539	29	Standard Induction Castings Ltd.	Windsor	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4411	15	Standard Products (Canada) Ltd. – Mitchell Rubber Plant #4	Mitchell	ON
4412	15	Standard Products (Canada) Ltd. – Georgetown Rubber Plant #6	Georgetown	ON
2176	15	Standard Products (Canada) Ltd. – Rubber Plant #1	Stratford	ON
4409	15	Standard Products (Canada) Ltd. – Rubber Plant #2	Stratford	ON
4410	15	Standard Products (Canada) Ltd. – Rubber Plant #3	Stratford	ON
4545	55	Standard Tube Canada, Inc.	Woodstock	ON
4846	24	Stanfield's Ltd.	Truro	NS
4546	30	Stanley Mechanics Tools	Smiths Falls	ON
2207	37	Stanley Pharmaceutical Ltd. – Liquids Plant	North Vancouver	BC
2559	15	Stedfast inc.	Granby	QC
2633	16	Steelwood Doors Co.	Woodbridge	ON
2770	30	Stelco Fasteners Ltd.	Brantford	ON
2984	29	Stelco Hilton Works	Hamilton	ON
3855	29	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke	ON
2986	29	Stelco McMaster ltée	Contrecoeur	QC
3568	30	Stelfil ltée	Lachine	QC
4609	25	Stella-Jones Inc.	Truro	NS
2912	25	Stella-Jones Inc.	Prince George	BC
4610	25	Stella-Jones Inc.	New Westminster	BC
2909	25	Stella-Jones inc.	Delson	QC
3403	29	Stelpipe Ltd.	Welland	ON
3037	30	Stelwire Ltd. – Burlington Works	Burlington	ON
4045	30	Stelwire Ltd. – Parkdale Works	Hamilton	ON
2216	37	Stepan Canada Inc.	Longford Mills	ON
2210	39	Sterling Marking Products Inc.	London	ON
2490	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd.	Thunder Bay	ON
3781	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd.	North Vancouver	BC
2796	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd. – Chlorate Plant	Grande Prairie	AB
2211	37	Sternson Group (The)	Brantford	ON
4417	41	Sternson Group (The)	Nisku	AB
668	03	Steveston Plant	Richmond	BC
4030	27	Stone-Consolidated Corp.	Kenora	ON
917	27	Stone-Consolidated Corp.	Fort Frances	ON
2636	27	Stone-Consolidated Corp.	La Baie	QC
2502	27	Stone-Consolidated Corp. – Usine Wayagamack	Trois-Rivières	QC
2587	27	Stone-Consolidated Corp., Division Laurentide	Grand-Mère	QC
2219	27	Stone Container (Canada) Inc.	Bathurst	NB
3842	29	Stone Marine Canada ltée	Iberville	QC
2221	27	Stora Forest Industries Ltd.	Port Hawkesbury	NS
4345	15	Stowe Woodward Inc.	Sherbrooke	QC
1233	06	Strathcona Mill	Onaping	ON
4831	27	Strathcona Paper Co., Division of Roman Corp. Ltd.	Napanee	ON
2963	37	Styrene Monomer Manufacturing Plant	Fort Saskatchewan	AB
3250	37	Styrochem International Ltd.	Baie-d'Urfé	QC
3043	10	Sucre Lantic ltée	Montréal	QC
1156	37	Sulco Chemicals Ltd.	Elmira	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2229	37	Sulconam inc.	Montréal	QC
4310	37	Sun Chemical Ltd.	Richmond	BC
2257	37	Sun Chemical Ltd.	North York	ON
2260	37	Sun Chemical Ltd.	Burlington	ON
4833	37	Sun Chemical Ltd.	Brampton	ON
2230	07	Suncor Inc., Oil Sands Group	Fort McMurray	AB
2225	07	Suncor Resources Group – North Rosevear Raffinerie	Edson	AB
2227	07	Suncor Resources Group – Simonette Production Complex	Valleyview	AB
2223	07	Suncor Resources Group – South Rosevear Raffinerie	Edson	AB
4827	25	Sunpine Forest Products Ltd.	Sundre	AB
2263	27	Sunworthy Wallcoverings, Division of Borden Co.	Brampton	ON
4573	35	Suzorite Mica Products Inc.	Boucherville	QC
4315	26	Swedwood Canada Ltd.	Dartmouth	NS
4204	29	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS
2274	07	Syncrude Canada Ltd.	Fort McMurray	AB
2277	37	Synergistics Industries Ltd.	Orangeville	ON
4358	37	Synergistics Industries Ltd.	Orangeville	ON
4359	37	Synergistics Industries Ltd.	Lindsay	ON
4357	37	Synergistics ltée (Les industries)	St-Rémi	QC
4320	30	Tamis Cae Inc.	Lennoxville	QC
2278	06	Tantalum Mining Corp. of Canada Ltd.	Lac du Bonnet	MB
4849	16	Tarxien Components Corp.	Concord	ON
4057	37	Technical Coatings Co. Ltd.	Burlington	ON
2975	15	Techno Caoutchouc inc.	Rock Forest	QC
4054	28	Technologies BABN inc. (Les)	Montréal	QC
2948	27	Tembec inc.	Témiscaming	QC
2957	37	Tembec inc., Division Produits chimique alcool	Témiscaming	QC
2951	37	Tembec inc., Division Produits chimique lignine/résine	Témiscaming	QC
2233	37	Terra Lambton Works	Courtright	ON
571	16	Textron Automotive Co.	Port Hope	ON
2247	39	Theratronics International Ltd.	Kanata	ON
2915	33	Therm-o-Disc Canada Ltd.	St.Thomas	ON
4414	30	Thermo Sealed Castings Ltd.	Burlington	ON
2130	37	Thio-Pet Chemicals Ltd.	Fort Saskatchewan	AB
3068	10	Thomas J. Lipton	Rexdale	ON
2250	37	Thomson Gordon	Burlington	ON
2251	37	Tibbetts Paints Ltd.	Trenton	NS
4419	29	Timminco Ltd. – Haley Facility	Haley	ON
4775	29	Timminco Ltd. – Westmeath Facility	Pembroke	ON
4822	29	Titan Foundry Ltd.	Edmonton	AB
4307	30	Titan Steel & Wire Co. Ltd.	Surrey	BC
2540	16	Tom Roy Fiberglass Manufacturing Ltd.	Elizabethtown	ON
2256	29	Tonolli Canada Ltd.	Mississauga	ON
4421	30	Tooling Technology Centre Inc.	Windsor	ON
4776	30	Tooling Technology Centre Inc.	Windsor	ON

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4777	30	Tooling Technology Centre Inc.	Oldcastle	ON
2595	29	Toral Cast	Concord	ON
2281	30	Torcad Ltd.	Toronto	ON
3790	32	Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.	Cambridge	ON
4390	25	Traitement sous pression L.D. ltée	Saint-Raymond	QC
2291	37	Travis Chemicals Inc. – Calgary Warehouse & Lab	Calgary	AB
2293	37	Travis Chemicals Inc. – St. Albert Warehouse	St. Albert	AB
4425	37	Trebor Industries Ltd., Tristar Coatings Division	Brampton	ON
2298	37	Tremco Ltd.	East York	ON
4392	30	Trempeurs d'acier du Québec (Les)	St-Eustache	QC
2489	25	Trent Timber Treating Ltd.	Peterborough	ON
4403	37	Tri-Tex cie inc.	St-Eustache	QC
4809	27	Tripap	Trois-Rivières	QC
2304	32	Triple E Canada Ltd.	Winkler	MB
2301	16	Triple M Fiberglass Manufacturing Ltd.	Edmonton	AB
4561	37	Triwaste Technisol Inc.	Raymond	AB
3190	32	TRW – Plant 1	Midland	ON
3188	32	TRW – Plant 4	Midland	ON
4628	32	TRW Canada Ltd. – Automotive Electronics Group	Brantford	ON
2809	32	TRW Canada Ltd. – Plant 3	Tillsonburg	ON
2812	32	TRW Canada Ltd. – Plant 4	Tillsonburg	ON
2806	32	TRW Canada Ltd. – Plants 1 and 2	St.Catharines	ON
2312	29	Tuyaux Wolverine (Canada) inc.	Montréal	QC
4634	30	Uddeholm Heat Treatment Division	Newmarket	ON
3928	36	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC
758	25	Uniboard Canada inc., Division Mont-Laurier	Mont-Laurier	QC
2989	25	Uniboard Canada inc., Division Sayabec	Sayabec	QC
4060	25	Uniboard Canada inc., Division Val-d'Or	Val-d'Or	QC
3381	37	Uniboard Canada, Division Unires	Val-d'Or	QC
2316	37	Union Carbide Canada Inc.	Red Deer	AB
2322	37	Uniroyal Chemical Ltd.	Elmira	ON
3472	15	Uniroyal Goodrich Canada Inc.	Kitchener	ON
4408	39	Universal Fasteners, Division of YKK Canada Inc.	Windsor	ON
3556	36	Upton Road Plant	Scarborough	ON
4811	49	Usine de filtration – Chomedey	Laval	QC
3921	41	Usine de filtration – E.J. Horgan	Scarborough	ON
4815	49	Usine de filtration – Pierrefonds	Pierrefonds	QC
3923	41	Usine de filtration – R. C. Harris	Toronto	ON
3919	41	Usine de filtration – R. L. Clark	Etobicoke	ON
4767	49	Usine de production de l'eau – Oshawa	Oshawa	ON
4780	49	Usine de production de l'eau – Whitby	Whitby	ON
4838	49	Usine de production de l'eau (Halifax Regional Water Supply Comm.) – J.Douglas Kline	Hammonds Plains	NS
4837	49	Usine de production de l'eau (Halifax Regional Water Supply Comm.) – Lake Lamont	Dartmouth	NS

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
3240	49	Usine de production d'énergie – Burrard (thermique)	Port Moody	BC
2286	49	Usine de production d'énergie – Keepphills (thermique)	Duffield	AB
2284	49	Usine de production d'énergie – Sundance (thermique)	Duffield	AB
2282	49	Usine de production d'énergie – Wabamun (thermique)	Wabamun	AB
4810	49	Usine de traitement de l'eau – Atwater	Verdun	QC
203	41	Usine de traitement de l'eau – Bare Point	Thunder Bay	ON
3618	41	Usine de traitement de l'eau – Buffalo Pound	Moosejaw	SK
367	49	Usine de traitement de l'eau – Charter's Creek Chloramination	Sooke	BC
3674	41	Usine de traitement de l'eau – Decew Falls	Fonthill	ON
4813	49	Usine de traitement de l'eau – Desbaillets	Lasalle	QC
3912	49	Usine de traitement de l'eau – E.L. Smith	Edmonton	AB
4839	83	Usine de traitement de l'eau – Fredericton	Fredericton	NB
4435	41	Usine de traitement de l'eau – Highland Creek	Scarborough	ON
365	49	Usine de traitement de l'eau – Humpback Chloramination Plant	Langford	BC
3805	41	Usine de traitement de l'eau – Lakeview	Mississauga	ON
204	41	Usine de traitement de l'eau – Loch Lomond	Thunder Bay	ON
2749	49	Usine de traitement de l'eau – Medicine Hat	Medicine Hat	AB
3671	41	Usine de traitement de l'eau – Niagara Falls	Niagara Falls	ON
3040	37	Usine de traitement de l'eau – Oak Park Road Operations	Brantford	ON
201	49	Usine de traitement de l'eau – Peterborough	Peterborough	ON
4818	49	Usine de traitement de l'eau – Pont-Viau	Laval	QC
3910	49	Usine de traitement de l'eau – Rossdale	Edmonton	AB
4771	83	Usine de traitement de l'eau – Skyway	Burlington	ON
4354	41	Usine de traitement de l'eau – Station de purification de la Ville de Repentigny	Repentigny	QC
3571	49	Usine de traitement de l'eau – Station d'épuration de la communauté urbaine de Montréal	Montréal	QC
4817	49	Usine de traitement de l'eau – Ste-Rose	Laval	QC
4385	49	Usine de traitement de l'eau – Ville de Longueuil	Longueuil	QC
4812	49	Usine de traitement de l'eau – Ville de Pointe-Claire	Pointe-Claire	QC
4372	49	Usine de traitement de l'eau – Ville de Québec	Québec	QC
4816	49	Usine de traitement de l'eau – Ville de Sainte-Foy	Sainte-Foy	QC
3668	41	Usine de traitement de l'eau – Welland	Welland	ON
1338	41	Usine de traitement de l'eau (Greater Vancouver Regional District) – Annacis Island	Delta	BC
1332	41	Usine de traitement de l'eau (Greater Vancouver Regional District) – Capilano Chlorination	North Vancouver	BC
1336	41	Usine de traitement de l'eau (Greater Vancouver Regional District) – Coquitlam Chlorination	Coquitlam	BC
1342	41	Usine de traitement de l'eau (Greater Vancouver Regional District) – Lions Gate	West Vancouver	BC
1340	41	Usine de traitement de l'eau (Greater Vancouver Regional District) – Lulu Island	Richmond	BC
1334	41	Usine de traitement de l'eau (Greater Vancouver Regional District) – Seymour Chlorination	North Vancouver	BC
363	49	Usine de traitement de l'eau (Japan Gulch) – Japan Gulch Chloramination Plant	Victoria	BC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2240	41	Usine de traitement de l'eau (Municipality of Metro Toronto) – Main Treatment Plant	Toronto	ON
4728	49	Usine de traitement de l'eau (Regional Municipality of Ottawa-Carleton) – Britannia WPP	Ottawa	ON
4754	49	Usine de traitement de l'eau (Regional Municipality of Ottawa-Carleton) – Lemieux Island WPP	Ottawa	ON
4380	30	Usine Giant inc.	Montréal	QC
2329	32	Valeo Engine Cooling Ltd.	Stratford	ON
4429	16	Valle Foam Industries Inc.	Brampton	ON
4428	16	Valle Foam Industries Inc.	Brampton	ON
4707	30	Valley Metal Finishing (1983) Ltd.	Concord	ON
2331	37	Valspar Inc.	West Hill	ON
2340	37	Van Waters & Rogers Ltd.	Calgary	AB
2346	59	Van Waters & Rogers Ltd.	Downsview	ON
2337	59	Van Waters & Rogers Ltd.	Winnipeg	MB
2349	37	Van Waters & Rogers Ltd.	Edmonton	AB
2334	59	Van Waters & Rogers Ltd.	Valleyfield	QC
2343	59	Van Waters & Rogers Ltd.	Richmond	BC
4422	59	Van Waters & Rogers Ltd.	Weston	ON
4723	45	Vancouver Wharves Ltd.	North Vancouver	BC
1544	55	Varity/Kelsey – Hayes Canada Ltd.	Woodstock	ON
1547	29	Varity/Kelsey – Hayes Canada Ltd., Woodstock Division	Woodstock	ON
4395	33	Varta Industrial Batteries Ltd.	Lachine	QC
4210	19	Velcro Canada Inc.	Brampton	ON
2691	32	Venest Industries	St. Catharines	ON
4625	32	Ventra Group Inc., Seeburn Division	Tottenham	ON
2352	19	Veratec Canada, a Division of International Paper Inc.	Toronto	ON
4556	32	Vernomatic I	Concord	ON
3021	32	Vernomatic II	Downsview	ON
2356	35	Verrerie Walker ltée (La)	Anjou	QC
2355	16	VINTEX Inc.	Mount Forest	ON
4554	16	Vitafoam Products Canada Ltd.	Winnipeg	MB
4552	16	Vitafoam Products Canada Ltd.	Downsview	ON
4553	16	Vitafoam Products Canada Ltd.	Calgary	AB
4430	32	Volkswagen Canada	Barrie	ON
4847	32	Volvo Canada Ltd.	Halifax	NS
3599	44	Vulsay Industries Ltd.	Brampton	ON
2456	37	W.R. Grace & Cie du Canada ltée	Valleyfield	QC
4426	30	W.R. Key Ltd.	Scarborough	ON
4427	39	W.R. Meadows of Canada Ltd.	Milton	ON
2357	29	Wabash Alloys Ontario	Toronto	ON
2487	32	Wabco/Westinghouse Railway (Canada) Ltd.	Stoney Creek	ON
4432	30	Waltec Components	Wallaceburg	ON
3091	37	Warner-Lambert Canada Inc.	Brockville	ON
2704	35	Washington Mills Electro Minerals Corp.	Niagara Falls	ON
2707	35	Washington Mills Ltd.	Niagara Falls	ON



<b>N° INRP</b>	<b>Code CTT<sup>(2)</sup>(3)</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
4779	49	Water Pollution Control Centre	Sarnia	ON
4743	83	Water Pollution Control Centre – Greenway	London	ON
205	41	Water Pollution Control Plant	Thunder Bay	ON
4755	41	Water Pollution Control Plant – Little River	Windsor	ON
3677	41	Water Pollution Control Plant – Niagara Falls	Niagara Falls	ON
3680	41	Water Pollution Control Plant – Port Dalhousie	St. Catharines	ON
495	41	Water Pollution Control Plant – West Windsor	Windsor	ON
2361	15	Waterville TG	Coaticook	QC
2360	15	Waterville TG	Waterville	QC
3956	15	Wegu Canada Inc.	Whitby	ON
2991	27	Weldwood of Canada, Hinton Division	Hinton	AB
2209	29	Welland Pipe Ltd.	Welland	ON
2380	39	Wescast Industries Inc.	Wingham	ON
2381	39	Wescast Industries Inc.	Brantford	ON
2364	10	West Coast Reduction Ltd.	Vancouver	BC
3553	36	West Hill Plant	Scarborough	ON
2375	37	West Penetone Inc.	Anjou	QC
4304	07	Westcoast Energy Inc. – Fort Nelson Raffinerie	Fort Nelson	BC
4305	07	Westcoast Energy Inc. – McMahon Raffinerie	Taylor	BC
4306	07	Westcoast Energy Inc. – Pine River Raffinerie	Chetwynd	BC
2674	37	Westcoast Energy, Sulphur Products Division	Prince George	BC
2586	25	Western Cleanwood Preservers Ltd.	Surrey	BC
2376	37	Western Co-operative Fertilizers Ltd.	Calgary	AB
2872	27	Western Pulp	Squamish	BC
2377	27	Western Pulp Ltd. Partnership	Port Alice	BC
4303	32	Western Star Trucks Inc.	Kelowna	BC
2369	25	Western Wood Preservers Ltd.	Langley	BC
2372	06	Westmin Resources Ltd.	Campbell River	BC
971	33	Weyburn Plant	Weyburn	SK
2875	04	Weyerhaeuser Canada Ltd. – Grande Prairies/Grande Cache	Grande Prairie	AB
2924	27	Weyerhaeuser Canada Ltd. – Kamloops Pulp	Kamloops	BC
3610	27	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Prince Albert Pulp & Paper	Prince Albert	SK
3772	59	Wheat City Metals	Regina	SK
3197	06	Williams Operating Corp.	Marathon	ON
4758	37	Wilson Laboratories Inc.	Dundas	ON
2572	32	Windo-Motion	Newmarket	ON
968	33	Winnipeg Plant	Winnipeg	MB
2385	16	Winpak Ltd.	Winnipeg	MB
2878	27	Winpak Technologies Inc.	Toronto	ON
2891	37	Witco Canada Inc.	Oakville	ON
2715	29	Wolverine Tube (Canada) Inc.	Fergus	ON
2396	29	Wolverine Tube (Canada) Inc.	London	ON
2388	16	Woodbridge Foam Corp.	Woodbridge	ON
2386	16	Woodbridge Foam Corp.	Tilbury	ON
2927	16	Woodbridge Foam Corp.	Whitby	ON
4033	16	Woodbridge Foam Corp.	Richmond	BC

<b>N° INRP</b>	<b>Code CTI<sup>(2)(3)</sup></b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>
2390	16	Woodbridge Inoac Inc.	St. Marys	ON
3867	37	Wyeth – Ayerst Canada Inc.	St-Laurent	QC
626	37	Wyeth – Ayerst Canada Inc., Ayerst Organics Division	Brandon	MB
4325	37	Xatec inc.	Tring-Junction	QC
1502	28	Yorkville Group (The) – Etobicoke Plant	Rexdale	ON
2481	16	ZCL Fibre de verre ltée	Drummondville	QC
2663	37	ZEP Manufacturing	Edmonton	AB
4579	37	ZEP Manufacturing Co. of Canada	Dorval	QC

## Annexe 2 – Installations ayant déclaré les plus grandes quantités de rejets sur le site (tonnes)

Acétaldéhyde								
N° CAS 75-07-0	Rejets totaux: 289,411	Nombre de déclarations : 7						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	93,600	130,000	0,000	0,030	223,630
3793	Celanese Canada Inc. - Millhaven Plant	Ernestown	ON	32,326	0,000	0,000	0,000	32,326
3185	E.B. Eddy Forest Products Ltd.	Espanola	ON	18,439	0,000	0,000	0,000	18,439
2957	Tembec inc., Division Produits chimique alcool	Témiscaming	QC	0,000	0,000	13,200	0,000	13,200

Acétate de 2-éthoxyéthyle								
N° CAS 111-15-9	Rejets totaux: 4,447	Nombre de déclarations : 7						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3213	Crown Cork & Seal Canada - Plant 233	Concord	ON	3,266	0,000	0,000	0,000	3,266
4732	Canac Kitchens Ltd.	Thornhill	ON	0,873	0,000	0,000	0,000	0,873

Acétate de vinyle								
N° CAS 108-05-4	Rejets totaux: 246,009	Nombre de déclarations : 13						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	36,703	160,000	0,000	0,000	196,703
126	AT Plastics Inc.	Edmonton	AB	35,598	0,000	0,000	0,485	36,083
374	Halltech Inc.	Scarborough	ON	4,717	0,000	0,000	0,100	4,817
3586	Nacan Products	Boucherville	QC	3,860	0,000	0,000	0,000	3,860

Acétone								
N° CAS 67-64-1	Rejets totaux: 4 397,210	Nombre de déclarations : 128						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	793,006	260,000	0,000	0,000	1 053,006
1168	Celanese Canada inc. - Drummondville	Drummondville	QC	733,000	0,000	0,000	0,000	733,000

(1) Les « rejets totaux » peuvent excéder la somme des rejets dans les milieux ambiants, étant donné que les rejets inférieurs à une tonne peuvent simplement être déclarés comme la « somme des rejets » tous milieux confondus.

**Acétone – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4849	Tarxien Components Corp.	Concord	ON	364,800	0,000	0,000	0,000	364,800
2794	Endako, Mines Division	Endako	BC	270,991	0,000	0,000	0,000	270,991
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	266,503	0,000	0,000	0,000	266,503
3870	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON	239,094	0,000	0,000	0,000	239,094
867	Merck Frosst Canada inc.	Kirkland	QC	98,000	0,000	0,000	0,000	98,000
4210	Velcro Canada Inc.	Brampton	ON	93,875	0,000	0,000	0,000	93,875
322	Produits chimiques Expro inc.	St-Timothée	QC	88,122	0,000	0,500	0,000	88,622
2181	St. Anne - Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB	57,960	0,000	1,390	0,000	59,350

**Acétonitrile**

N° CAS 75-05-8	Rejets totaux: 79,055	Nombre de déclarations : 2						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	79,040	0,000	0,015	0,000	79,055

**Acide chlorhydrique**

N° CAS 7647-01-0	Rejets totaux: 4 544,261	Nombre de déclarations : 227						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1861	Centrale électrique - Nanticoke	Nanticoke	ON	2 042,200	0,000	0,000	0,000	2 042,200
2844	Centrale électrique - Ontario Hydro (Lakeview)	Mississauga	ON	537,500	0,000	0,000	0,000	537,500
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	377,000	0,000	0,000	0,000	377,000
1809	Centrale électrique - Ontario Hydro (Lambton)	Courtright	ON	246,000	0,000	0,000	0,000	246,000
1042	Alberta Special Waste Treatment Centre	Swan Hills	AB	1,800	143,500	0,000	0,000	145,300
2978	Alcan - Usine Vaudreuil	Jonquière	QC	99,100	0,000	0,000	0,000	99,100
1	Pacific Forest Industries Inc.	Boyle	AB	93,620	0,000	0,000	0,000	93,620
3238	Centrale électrique - Atikokan	Atikokan	ON	73,900	0,000	0,000	0,000	73,900
930	Avenor Inc.	Thunder Bay	ON	66,920	0,000	0,000	0,000	66,920
333	Fletcher Challenge Canada Ltd. - Elk Falls Mill	Campbell River	BC	58,000	0,000	0,310	0,000	58,310

Acide nitrilotriacétique (et ses sels)								
N° CAS 139-13-9	Rejets totaux: 0,626	Nombre de déclarations : 14						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3658	Lever Pond's, a Division of U L Canada Inc.	Toronto	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500

Acide nitrique								
N° CAS 7697-37-2	Rejets totaux: 11,515	Nombre de déclarations : 98						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3657	Cameco Corp. - Blind River Refinery	Blind River	ON	5,200	0,000	0,000	0,000	5,200
2515	Simplot Canada Ltd.	Brandon	MB	2,210	0,000	0,000	0,000	2,210
3125	Circo Craft Inc.	Kirkland	QC	0,000	0,000	0,000	0,000	0,639
3807	Nutrite Inc. - Nitrogen Division (formerly Nitrochem Inc.)	Maitland	ON	0,001	0,000	0,000	0,590	0,591
4307	Titan Steel & Wire Co. Ltd.	Surrey	BC	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
321	Exact Printing Plate Ltd.	Scarborough	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500

Acide phosphorique (et ses sels)								
N° CAS 7664-38-2	Rejets totaux: 123,252	Nombre de déclarations : 198						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2134	Sherritt Inc.	Redwater	AB	1,020	0,000	0,000	111,063	112,083
4533	CanMar Manufacturing Inc.	Niagara Falls	ON	7,420	0,000	0,000	0,100	7,520
4320	Tamis Cae Inc.	Lennoxville	QC	0,000	0,000	0,000	0,000	1,000

Acide sulfurique								
N° CAS 7664-93-9	Rejets totaux: 7 701,487	Nombre de déclarations : 389						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
444	Inco Ltd. - Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON	3 041,000	0,000	0,000	0,000	3 041,000
2948	Tembec inc.	Témiscaming	QC	0,000	0,000	1 250,000	0,000	1 250,000
2284	Usine de production d'énergie - Sundance (thermique)	Duffield	AB	835,879	0,000	0,000	0,000	835,879
2274	Syncrude Canada Ltd.	Fort McMurray	AB	461,400	0,000	0,000	0,000	461,400
2001	QUNO Corp.	Baie-Comeau	QC	0,000	0,000	300,000	0,000	300,000
2286	Usine de production d'énergie - Keephills (thermique)	Duffield	AB	281,371	0,000	0,000	0,000	281,371
2282	Usine de production d'énergie - Wabamun (thermique)	Wabamun	AB	279,882	0,000	0,000	0,000	279,882

**Acide sulfurique – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1561	Kronos Canada, inc.	Varenes	QC	24,000	0,000	140,000	0,000	164,000
2221	Stora Forest Industries Ltd.	Port Hawkesbury	NS	9,352	0,000	112,800	0,000	122,152
3422	DuPont Canada Inc. - Kingston Site	Kingston	ON	0,000	0,000	109,000	0,000	109,000

**Acrylamide**

N° CAS 79-06-1	Rejets totaux: 6,314	Nombre de déclarations : 8						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4803	Produits forestiers Donohue inc.	Clermont	QC	0,000	0,000	5,700	0,000	5,700

**Acrylate d'éthyle**

N° CAS 140-88-5	Rejets totaux: 1,090	Nombre de déclarations : 7						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2065	Rohm & Haas Canada Inc. - West Hill Plant	West Hill	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,630

**Acrylate de méthyle**

N° CAS 96-33-3	Rejets totaux: 1,501	Nombre de déclarations : 3						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3847	CYRO Canada Inc.	Niagara Falls	ON	1,401	0,000	0,000	0,000	1,401

**Acrylonitrile**

N° CAS 107-13-1	Rejets totaux: 16,842	Nombre de déclarations : 8						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	12,974	0,000	0,000	0,000	12,974
1648	Monsanto Canada inc.	Lasalle	QC	2,043	0,000	0,520	0,000	2,563
2065	Rohm & Haas Canada Inc. - West Hill Plant	West Hill	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,980

**Adipate de bis(2-éthylhexyle)**

N° CAS 103-23-1	Rejets totaux: 60,728	Nombre de déclarations : 42						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
87	Accuflex Industrial Hose Ltd.	Guelph	ON	0,000	0,000	0,000	1,176	1,176

<b>Alcool iso-propylique</b>								
<b>N° CAS 67-63-0</b>	<b>Rejets totaux: 2 108,480</b>	<b>Nombre de déclarations : 195</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	137,838	0,000	0,000	0,000	137,838
2125	Shell Canada Chemical Co.	Corunna	ON	124,450	0,000	0,000	0,000	124,450
371	Graphic Packaging Canada Corp.	Richmond	BC	124,000	0,000	0,000	0,000	124,000
577	Dextran Products Ltd.	Scarborough	ON	105,000	0,000	0,000	0,000	105,000
3198	3M Canada Inc.	London	ON	43,267	0,000	55,596	0,000	98,863
4399	Canadian Technical Tape	St-Laurent	QC	92,000	0,000	0,000	0,000	92,000
1516	Intertape Polymer Group-Woven Products	Truro	NS	77,000	0,000	0,000	0,000	77,000
959	Alcatel Canada Wire inc. - Montréal Rod Mill	Montréal	QC	65,000	0,000	0,000	0,000	65,000
2469	Novopharm Ltd.	Scarborough	ON	61,310	0,000	0,000	0,000	61,310
3764	General Motors of Canada Ltd. - Fabrication Plant	Oshawa	ON	58,000	0,000	0,000	0,000	58,000

<b>Aluminium (fumée ou poussière)</b>								
<b>N° CAS 7429-90-5</b>	<b>Rejets totaux: 1 226,299</b>	<b>Nombre de déclarations : 34</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4806	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	742,350	742,350
2799	Recyclage d'aluminium Québec inc.	Bécancour	QC	0,000	0,000	0,000	265,000	265,000
2801	Recyclage Côte-Nord inc.	Baie Comeau	QC	0,000	0,000	0,000	175,000	175,000
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	15,500	15,500
2357	Wabash Alloys Ontario	Toronto	ON	7,795	0,000	0,000	0,000	7,795
2852	ICI Explosifs Canada	Brownsburg	QC	0,000	0,000	0,000	4,800	4,800
4416	Ford International In-site Inc. - Windsor Aluminum Plant	Windsor	ON	3,539	0,000	0,000	0,000	3,539

<b>Amiante (forme friable)</b>								
<b>N° CAS 1332-21-4</b>	<b>Rejets totaux: 525,393</b>	<b>Nombre de déclarations : 46</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3146	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia	ON	0,000	0,000	0,000	177,360	177,360
2284	Usine de production d'énergie - Sundance (thermique)	Duffield	AB	0,000	0,000	0,000	149,000	149,000
2081	Centrale de production d'énergie - Boundary Dam	Estevan	SK	0,000	0,000	0,000	97,727	97,727
1207	DuPont Canada Inc. - Maitland Site	Augusta	ON	0,000	0,000	0,000	42,500	42,500
2282	Usine de production d'énergie - Wabamun (thermique)	Wabamun	AB	0,000	0,000	0,000	29,000	29,000

**Amiante (forme friable) – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2230	Suncor Inc., Oil Sands Group	Fort McMurray	AB	0,000	0,000	0,000	20,000	20,000
4304	Westcoast Energy Inc. - Fort Nelson Gas Plant	Fort Nelson	BC	0,000	0,000	0,000	5,000	5,000
3171	Eurocan Pulp & Paper Co.	Kitimat	BC	0,000	0,000	0,000	3,000	3,000

**Ammoniac (total)<sup>(2)(3)</sup>**

N° CAS S.O.	Rejets totaux: 29 524,682	Nombre de déclarations : 224						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2134	Sherritt Inc.	Redwater	AB	1 979,420	1 314,000	12,810	0,000	3 306,230
2960	Shell - Scotford Refinery	Fort Saskatchewan	AB	0,000	2 515,000	0,097	0,000	2 515,097
2132	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan	AB	2 152,115	0,000	165,490	1,270	2 318,875
3821	Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat	AB	2 218,909	0,000	25,663	0,000	2 244,572
1290	General Chemical Canada Ltd.	Amherstburg	ON	1 757,600	0,000	184,400	0,000	1 942,000
3269	Carseland Nitrogen Operations	Calgary	AB	1 919,450	0,000	0,000	0,500	1 919,950
3903	Petro-Canada - Edmonton Refinery	Edmonton	AB	0,000	1 660,300	0,600	0,000	1 660,900
2233	Terra Lambton Works	Courtright	ON	1 562,500	0,000	18,400	0,000	1 580,900
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	780,900	0,000	500,400	0,000	1 281,300
2515	Simplot Canada Ltd.	Brandon	MB	963,933	0,000	5,000	12,700	981,633

**Anhydride maléique**

N° CAS 108-31-6	Rejets totaux: 16,915	Nombre de déclarations : 12						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3284	Alpha/Owens-Corning (Canada) Inc.	Guelph	ON	16,535	0,000	0,000	0,000	16,535

**Anhydride phtalique**

N° CAS 85-44-9	Rejets totaux: 7,694	Nombre de déclarations : 16						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3284	Alpha/Owens-Corning (Canada) Inc.	Guelph	ON	6,353	0,000	0,000	0,000	6,353

(2) L' « ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac (NH<sub>3</sub>) et de l'ion d'ammonium en solution (NH<sub>4</sub><sup>+</sup>).

(3) En 1994, l'INRP ne répertoriait que l'ammoniac, représenté par le numéro CAS 7664-41-7 (161 déclarations pour un total de 26 465 tonnes). On déclarait séparément le nitrate d'ammonium, de numéro CAS 6484-52-2 (22 déclarations pour un total de 1 900 tonnes) et le sulfate d'ammonium, de numéro CAS 7783-20-2 (19 déclarations pour un total de 1 193 tonnes). En 1995, les trois substances sont regroupées sous le nom « ammoniac (total) », de sorte que pour fins de comparaison, on utilise pour l' « ammoniac (total) » en 1994 la valeur de 29 558 tonnes, provenant de 202 déclarations.



<b>Anthracène</b>								
<b>N° CAS 120-12-7</b>	<b>Rejets totaux: 2,506</b>	<b>Nombre de déclarations : 12</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3713	Dofasco Inc.	Hamilton	ON	0,640	0,000	0,000	0,010	0,650
3903	Petro-Canada - Edmonton Refinery	Edmonton	AB	0,600	0,000	0,000	0,000	0,600

<b>Antimoine (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 35,493</b>	<b>Nombre de déclarations : 32</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	15,240	0,000	7,920	0,000	23,160
2355	VINTEX Inc.	Mount Forest	ON	0,100	0,000	0,000	3,000	3,100
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	3,100	3,100
3623	Noranda - Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC	2,230	0,000	0,000	0,000	2,230
2975	Techno caoutchouc inc.	Rock Forest	QC	2,000	0,000	0,000	0,000	2,000
956	Alcatel Canada Wire Inc. - Fergus Plant	Fergus	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500

<b>Argent (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 10,781</b>	<b>Nombre de déclarations : 11</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
1611	Noranda inc. (Mines et exploration), Division Matagami	Matagami	QC	8,600	0,000	0,000	0,000	8,600
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	0,080	0,000	1,040	0,000	1,120

<b>Arsenic (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 3 709,649</b>	<b>Nombre de déclarations : 42</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4221	Royal Oak Mines Inc. - Giant Mine	Yellowknife	NT	3,000	3 600,000	0,500	0,000	3 603,500
3623	Noranda - Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC	34,500	0,000	0,600	0,000	35,100
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	14,940	0,000	11,620	0,000	26,560
3385	Noranda inc. (Mines et exploration), Division mines Gaspé	Murdochville	QC	17,700	0,000	0,285	5,100	23,085
444	Inco Ltd. - Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON	7,320	0,000	0,000	0,000	7,320
1473	Inco Ltd., Manitoba Division	Thompson	MB	4,490	0,000	0,972	0,000	5,462
4024	Brunswick Smelting	Belledune	NB	2,000	0,000	0,598	0,000	2,598

**Arsenic (et ses composés) – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2710	Goldcorp Inc.	Balmertown	ON	0,074	0,000	2,126	0,000	2,200
1469	Inco Ltd. - Copper Refinery	Copper Cliff	ON	1,120	0,000	0,000	0,000	1,120
1467	Inco Ltd. - Nickel Refinery	Copper Cliff	ON	0,960	0,000	0,120	0,000	1,080

**Benzène**

N° CAS 71-43-2	Rejets totaux: 2 210,884	Nombre de déclarations : 103						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3713	Dofasco Inc.	Hamilton	ON	457,760	0,000	0,007	0,050	457,817
2984	Stelco Hilton Works	Hamilton	ON	170,920	0,000	0,000	0,000	170,920
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	167,127	0,000	0,004	0,000	167,131
1070	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie	ON	165,127	0,000	0,003	0,100	165,230
3855	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke	ON	102,216	0,000	0,003	0,000	102,219
2230	Suncor Inc., Oil Sands Group	Fort McMurray	AB	87,100	0,000	0,000	0,000	87,100
683	Raffinerie - Kaybob South #3	Fox Creek	AB	73,950	0,000	0,000	0,000	73,950
1464	Imperial Oil, Chemical Division	Sarnia	ON	71,033	0,000	0,013	0,000	71,046
3962	Shell Canada Products Ltd. - SMC Refinery	Corunna	ON	70,246	0,000	0,035	0,012	70,293
3897	Petro-Canada - Raffinerie de Montréal	Montréal	QC	68,946	0,000	0,249	0,000	69,195

**Biphényle**

N° CAS 92-52-4	Rejets totaux: 15,311	Nombre de déclarations : 14						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3422	DuPont Canada Inc. - Kingston Site	Kingston	ON	6,700	0,000	0,060	0,000	6,760
4700	Novacor Chemicals Ltd. - St. Clair Site	Corunna	ON	4,000	0,000	0,000	0,000	4,000
3897	Petro-Canada - Raffinerie de Montréal	Montréal	QC	1,462	0,000	0,000	0,000	1,462
3899	Petro-Canada Lubricant Center	Mississauga	ON	1,320	0,000	0,000	0,000	1,320
3793	Celanese Canada Inc. - Millhaven Plant	Ernestown	ON	0,941	0,000	0,000	0,059	1,000

**Bromométhane**

N° CAS 74-83-9	Rejets totaux: 10,698	Nombre de déclarations : 1						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4722	Borden Foods Canada	Montréal	QC	10,698	0,000	0,000	0,000	10,698

<b>Buta-1,3-diène</b>								
<b>N° CAS 106-99-0</b>	<b>Rejets totaux: 225,832</b>	<b>Nombre de déclarations : 14</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	179,829	0,000	0,058	0,000	179,887
1776	Novacor Chemicals Ltd. - Corunna Site	Corunna	ON	16,200	0,000	0,000	0,000	16,200
1779	Novacor Chemicals Ltd. - Joffre Site	Red Deer	AB	11,360	0,000	0,000	0,002	11,362
3634	Pétromont (Société en commandite)	Varenes	QC	6,778	0,000	0,000	0,000	6,778
280	Dow Chemical Canada Inc. - Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB	6,640	0,000	0,000	0,000	6,640

<b>Butan-1-ol</b>								
<b>N° CAS 71-36-3</b>	<b>Rejets totaux: 1 278,412</b>	<b>Nombre de déclarations : 85</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	171,962	0,000	0,000	0,000	171,962
3870	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON	147,058	0,000	0,000	0,000	147,058
538	Crown Cork & Seal Canada Inc. - Plant 245	Weston	ON	87,964	0,000	0,000	0,000	87,964
3116	Ball Packaging Products Canada Inc.	Whitby	ON	87,739	0,000	0,000	0,000	87,739
1105	AT Plastics Inc.	Brampton	ON	87,000	0,000	0,000	0,000	87,000
3419	Ford Motor Co. Canada Ltd. - Oakville Assembly Plant	Oakville	ON	86,430	0,000	0,000	0,000	86,430
3883	Ford Motor Co. Ltd. - St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON	84,510	0,000	0,000	0,000	84,510
557	Crown Cork & Seal Canada Inc. - Plant 235	Calgary	AB	70,172	0,000	0,000	0,000	70,172
3213	Crown Cork & Seal Canada - Plant 233	Concord	ON	63,102	0,000	0,000	0,000	63,102
1215	Ford Motor Co. Ltd., Ontario Truck	Oakville	ON	41,232	0,000	0,000	0,000	41,232

<b>Butan-2-ol</b>								
<b>N° CAS 78-92-2</b>	<b>Rejets totaux: 17,099</b>	<b>Nombre de déclarations : 3</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4774	Butcher Engineering Enterprises Ltd. (The)	Brampton	ON	17,000	0,000	0,000	0,000	17,000

<b>Cadmium (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 47,553</b>	<b>Nombre de déclarations : 18</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	18,200	18,200
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	4,940	0,000	2,360	0,000	7,300

**Cadmium (et ses composés) – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3824	Co-Steel Lasco	Whitby	ON	0,031	0,000	0,002	6,600	6,633
3414	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. - Metallurgical Complex	Flin Flon	MB	5,969	0,000	0,000	0,000	5,969
3623	Noranda - Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC	3,900	0,000	0,100	0,000	4,000
4024	Brunswick Smelting	Belledune	NB	1,700	0,000	0,980	0,000	2,680
2938	CEZinc (zinc électrolytique du Canada ltée)	Salaberry-de-Valleyfield	QC	0,000	0,000	0,000	0,000	0,912
2815	Kidd Metallurgical Site	Hoyle	ON	0,567	0,000	0,138	0,000	0,705
3385	Noranda inc. (Mines et exploration), Division mines Gaspé	Murdochville	QC	0,220	0,000	0,200	0,200	0,620

**Chlore**

N° CAS 7782-50-5	Rejets totaux: 1 405,075	Nombre de déclarations : 188						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3610	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Pulp & Paper	Prince Albert	SK	219,532	0,000	0,000	0,000	219,532
2158	Skeena Cellulose Pulp Operations	Prince Rupert	BC	218,000	0,000	0,000	0,000	218,000
4743	Centre de control de la pollution de l'eau - Greenway	London	ON	0,000	0,000	112,266	0,000	112,266
1617	Repap NB Inc. - Kraft Pulp & Paper Mill	Miramichi	NB	84,190	0,000	0,000	0,000	84,190
2181	St. Anne - Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB	77,550	0,000	0,000	0,000	77,550
815	Kimberly - Clark Nova Scotia	New Glasgow	NS	77,500	0,000	0,000	0,000	77,500
3140	Cartons St-Laurent inc.	La Tuque	QC	70,692	0,000	0,000	0,000	70,692
2607	Kimberly Clark Forest Products, Inc.	Terrace Bay	ON	53,040	0,000	0,000	0,000	53,040
930	Avenor Inc.	Thunder Bay	ON	44,830	0,000	0,000	0,000	44,830
1197	Domtar Specialty Fine Papers	Cornwall	ON	43,000	0,000	0,000	0,000	43,000

**Chloroéthane**

N° CAS 75-00-3	Rejets totaux: 183,540	Nombre de déclarations : 5						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
281	Dow Chemical Canada inc.	Varennes	QC	73,290	0,000	0,000	0,000	73,290
282	Dow Chemical Canada Inc.	Weston	ON	62,038	0,000	0,000	0,000	62,038
280	Dow Chemical Canada Inc. - Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB	48,112	0,000	0,000	0,000	48,112

<b>Chloroforme</b>								
<b>N° CAS 67-66-3</b>	<b>Rejets totaux: 238,583</b>	<b>Nombre de déclarations : 9</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
223	Daishow Marubeni, Peace River Pulp Division	Peace River	AB	88,940	0,000	2,230	0,000	91,170
3185	E.B. Eddy Forest Products Ltd.	Espanola	ON	44,406	0,000	0,500	0,000	44,906
1797	Northwood Pulp and Timber Ltd.	Prince George	BC	35,000	0,000	0,000	0,000	35,000
2181	St. Anne - Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB	31,100	0,000	1,400	0,000	32,500
279	Norkraft Quevillon Inc.	Lebel-sur-Quevillon	QC	28,900	0,000	0,000	0,000	28,900
1221	Fraser Inc.	Edmundston	NB	6,070	0,000	0,000	0,000	6,070

<b>Chlorométhane</b>								
<b>N° CAS 74-87-3</b>	<b>Rejets totaux: 970,846</b>	<b>Nombre de déclarations : 3</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	970,780	0,000	0,066	0,000	970,846

<b>Chlorure de vinyle</b>								
<b>N° CAS 75-01-4</b>	<b>Rejets totaux: 18,236</b>	<b>Nombre de déclarations : 9</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
355	Geon Scotford Plant	Fort Saskatchewan	AB	8,330	0,000	0,008	0,000	8,338
1464	Imperial Oil, Chemical Division	Sarnia	ON	5,482	0,000	0,124	0,000	5,606
1300	Geon Canada Niagara	Thorold	ON	3,252	0,000	0,005	0,000	3,257
280	Dow Chemical Canada Inc. - Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB	0,702	0,000	0,000	0,001	0,703

<b>Chrome (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 703,256</b>	<b>Nombre de déclarations : 210</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4371	Fonderies canadiennes d'acier ltée	Montréal	QC	0,100	0,000	0,000	290,000	290,100
4806	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	159,030	159,030
3158	Atlas Specialty Steels	Welland	ON	0,222	0,000	0,200	58,000	58,422
3824	Co-Steel Lasco	Whitby	ON	0,108	0,000	0,015	42,700	42,823
1861	Centrale électrique - Nanticoke	Nanticoke	ON	0,488	0,000	0,000	18,053	18,541
2181	St. Anne - Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB	0,000	0,000	6,920	10,690	17,610

**Chrome (et ses composés) – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3953	Aciers inoxydables Atlas	Tracy	QC	0,470	0,000	14,770	0,000	15,240
3649	Aciérie Sidbec Dosco (ISPAT) inc.	Contrecoeur	QC	0,789	0,000	0,000	12,340	13,129
1809	Centrale électrique - Ontario Hydro (Lambton)	Courtright	ON	0,230	0,000	0,041	12,030	12,301
1106	AltaSteel Ltd.	Edmonton	AB	0,264	0,000	0,001	10,994	11,259

**Cobalt (et ses composés)**

N° CAS S.O.	Rejets totaux: 29,127	Nombre de déclarations : 25						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1471	Inco Ltd. - Port Colborne Refinery	Port Colborne	ON	0,227	0,000	0,237	8,970	9,434
444	Inco Ltd. - Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON	5,640	0,000	0,000	0,000	5,640
1467	Inco Ltd. - Nickel Refinery	Copper Cliff	ON	5,000	0,000	0,130	0,000	5,130
1207	DuPont Canada Inc. - Maitland Site	Augusta	ON	4,450	0,000	0,000	0,000	4,450
1473	Inco Ltd., Manitoba Division	Thompson	MB	1,750	0,000	0,525	0,000	2,275
2132	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan	AB	0,500	0,000	0,550	0,005	1,055
1236	Falconbridge Ltd. - Smelter Complex	Falconbridge	ON	0,469	0,000	0,238	0,000	0,707

**Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)**

N° CAS 1319-77-3	Rejets totaux: 2,300	Nombre de déclarations : 4						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
953	Simcoe Plant	Simcoe	ON	2,000	0,000	0,000	0,000	2,000

**Cuivre (et ses composés)**

N° CAS S.O.	Rejets totaux: 14 261,558	Nombre de déclarations : 264						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1127	BHP Minerals Canada Ltd. - Island Copper Mine	Port Hardy	BC	0,000	0,000	12 000,000	0,000	12 000,000
3824	Co-Steel Lasco	Whitby	ON	0,167	0,000	0,041	1 130,000	1 130,208
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	0,510	0,000	323,690	0,000	324,200
3623	Noranda - Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC	133,000	0,000	2,000	0,000	135,000
444	Inco Ltd. - Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON	107,040	0,000	0,000	0,000	107,040
4806	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	75,060	75,060
3414	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd. - Metallurgical Complex	Flin Flon	MB	61,806	0,000	0,138	0,000	61,944

**Cuivre (et ses composés) – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3655	Sidbec-Feruni (Ispat) inc.	Contrecoeur	QC	0,000	0,000	0,000	60,000	60,000
3161	Centrale nucléaire électrique - Pickering	Pickering	ON	0,000	0,000	45,400	0,000	45,400
2815	Kidd Metallurgical Site	Hoyle	ON	44,377	0,000	0,209	0,000	44,586

**Cumène**

N° CAS 98-82-8	Rejets totaux: 24,473	Nombre de déclarations : 16						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4048	Consumers' Co-operative Refineries Ltd./Newgrade Energy Inc.	Regina	SK	9,039	0,000	0,000	0,000	9,039
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	3,233	0,000	0,000	0,000	3,233
2274	Syncrude Canada Ltd.	Fort McMurray	AB	2,360	0,000	0,000	0,042	2,402
3698	Imperial Oil - Dartmouth Refinery	Dartmouth	NS	2,170	0,000	0,030	0,000	2,200
3710	Imperial Oil - Ioco Refinery	Port Moody	BC	2,080	0,000	0,000	0,000	2,080
3701	Imperial Oil - Nanticoke Refinery	Jarvis	ON	1,260	0,000	0,000	0,000	1,260
3707	Imperial Oil - Strathcona Refinery	Edmonton	AB	0,910	0,030	0,000	0,000	0,940
3127	Shell Canada Ltée (Les produits)	Montréal	QC	1,130	0,000	0,000	0,000	1,130
3962	Shell Canada Products Ltd. - SMC Refinery	Corunna	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,900
3071	Raffinerie (Sunoco Inc.) - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	0,670	0,000	0,000	0,000	0,670

**Cyanures (ioniques)**

N° CAS S.O.	Rejets totaux: 72,730	Nombre de déclarations : 37						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1400	Hemlo Gold Mines Inc. - Golden Giant Mine	Marathon	ON	60,600	0,000	0,034	0,000	60,634
1070	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie	ON	0,000	0,000	3,271	0,000	3,271
2710	Goldcorp Inc.	Balmertown	ON	0,630	0,000	1,311	0,000	1,941
1935	Placer Dome Canada - Campbell Mine	Balmertown	ON	0,000	0,000	1,193	0,000	1,193
2794	Endako, Mines Division	Endako	BC	0,000	0,000	0,895	0,000	0,895
99	Mines Agnico (Les), Eagle Division Laronde	Cadillac	QC	0,000	0,000	0,700	0,000	0,700
1941	Placer Dome Canada Ltd. - Dome Mine	South Porcupine	ON	0,000	0,000	0,513	0,000	0,513
3197	Williams Operating Corp.	Marathon	ON	0,000	0,000	0,500	0,000	0,500

<b>Cyclohexane</b>								
<b>N° CAS 110-82-7</b>	<b>Rejets totaux: 2 996,291</b>	<b>Nombre de déclarations : 79</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4700	Novacor Chemicals Ltd. - St. Clair Site	Corunna	ON	2 010,000	0,000	0,760	0,000	2 010,760
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	468,843	0,000	0,000	0,000	468,843
1207	DuPont Canada Inc. - Maitland Site	Augusta	ON	122,400	0,000	0,000	0,000	122,400
4150	Amoco Canada - Kaybob South Gas Plant	Fox Creek	AB	74,570	0,000	0,000	0,037	74,607
2230	Suncor Inc., Oil Sands Group	Fort McMurray	AB	62,600	0,000	0,000	0,000	62,600
4048	Consumers' Co-operative Refineries Ltd./Newgrade Energy Inc.	Regina	SK	36,794	0,000	0,000	0,000	36,794
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	16,850	0,000	0,000	0,000	16,850
3928	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC	16,210	0,000	0,000	0,000	16,210
2274	Syncrude Canada Ltd.	Fort McMurray	AB	14,266	0,000	0,000	0,000	14,266
405	Raffinerie - Prince George Refinery	Prince George	BC	14,180	0,000	0,000	0,000	14,180

<b>p-Dichlorobenzène</b>								
<b>N° CAS 106-46-7</b>	<b>Rejets totaux: 9,864</b>	<b>Nombre de déclarations : 4</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
787	Napierville Refineries Inc.	Napierville	QC	9,364	0,000	0,000	0,400	9,764

<b>1,2-Dichloroéthane</b>								
<b>N° CAS 107-06-2</b>	<b>Rejets totaux: 6,168</b>	<b>Nombre de déclarations : 4</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
280	Dow Chemical Canada Inc. - Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB	4,009	0,000	0,030	0,040	4,079
4646	Dow Chemical Canada Inc. - West Coast Distribution Centre	North Vancouver	BC	1,561	0,000	0,368	0,000	1,929

<b>Dichlorométhane</b>								
<b>N° CAS 75-09-2</b>	<b>Rejets totaux: 2 206,620</b>	<b>Nombre de déclarations : 56</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
2469	Novopharm Ltd.	Scarborough	ON	418,410	0,000	0,000	0,000	418,410
4428	Valle Foam Industries Inc.	Brampton	ON	231,460	0,000	0,000	0,000	231,460
4552	Vitafoam Products Canada Ltd.	Downsview	ON	212,650	0,000	0,000	0,000	212,650
2567	Carpenter Canada Ltd.	Woodbridge	ON	196,500	0,000	0,000	0,000	196,500
2601	Domfoam International Inc.	St-Léonard	QC	195,430	0,000	0,000	0,000	195,430
2422	Foamex Canada Inc.	Toronto	ON	141,100	0,000	0,000	0,000	141,100



**Dichlorométhane – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4429	Valle Foam Industries	Brampton	ON	99,850	0,000	0,000	0,000	99,850
3573	Mirolin	Toronto	ON	84,320	0,000	0,000	0,000	84,320
152	Carpenter Canada Ltd.	Calgary	AB	76,000	0,000	0,000	0,000	76,000
2472	Novopharm Ltd.	Markham	ON	72,981	0,000	0,000	0,000	72,981

**Diéthanolamine (et ses sels)**

N° CAS 111-42-2	Rejets totaux: 681,378	Nombre de déclarations : 74						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
683	Raffinerie - Kaybob South #3	Fox Creek	AB	0,000	208,000	0,000	0,000	208,000
407	Raffinerie - Ram River	Rocky Mountain House	AB	0,000	122,250	0,000	0,000	122,250
2229	Sulconam inc.	Montréal	QC	0,000	0,000	0,000	80,000	80,000
4138	Amoco Canada - West Whitecourt Plant	Whitecourt	AB	0,000	59,000	0,000	0,050	59,050
3752	Petro-Canada Empress	Burstall	SK	1,100	44,000	0,000	0,000	45,100
4150	Amoco Canada - Kaybob South Gas Plant	Fox Creek	AB	4,156	0,000	0,000	37,406	41,562
1902	Raffinerie - Balzac	Balzac	AB	1,250	25,666	0,000	0,000	26,916
3928	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC	0,000	0,000	24,260	0,000	24,260
2134	Sherritt Inc.	Redwater	AB	17,170	0,100	0,000	0,000	17,270
3758	Petro-Canada - Hanlan-Robb	Edson	AB	0,000	8,800	0,000	0,000	8,800

**2,4-Dinitrotoluène**

N° CAS 121-14-2	Rejets totaux: 0,700	Nombre de déclarations : 1						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
322	Produits chimiques Expro inc.	St-Timothée	QC	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700

**1,4-Dioxane**

N° CAS 123-91-1	Rejets totaux: 8,005	Nombre de déclarations : 4						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3793	Celanese Canada Inc. - Millhaven Plant	Ernestown	ON	1,861	0,000	4,764	0,000	6,625
4520	DDM Plastics Inc.	Tillsonburg	ON	0,946	0,000	0,000	0,000	0,946

<b>Dioxyde de chlore</b>								
<b>N° CAS 10049-04-4</b>	<b>Rejets totaux: 1 065,655</b>	<b>Nombre de déclarations : 48</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
1528	James MacLaren inc. (Industries)	Thurso	QC	118,920	0,000	0,000	0,000	118,920
2158	Skeena Cellulose Pulp Operations	Prince Ruper	BC	103,000	0,000	0,000	0,000	103,000
1197	Domtar Specialty Fine Papers	Cornwall	ON	83,000	0,000	0,000	0,000	83,000
2181	St. Anne - Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB	77,550	0,000	0,000	0,000	77,550
2604	Irving Pulp and Paper/Irving Tissue Co.	Saint John	NB	70,714	0,000	0,000	0,000	70,714
1617	Repap NB Inc. - Kraft Pulp & Paper Mill	Miramichi	NB	61,250	0,000	0,000	0,000	61,250
815	Kimberly-Clark Nova Scotia	New Glasgow	NS	49,950	0,000	0,000	0,000	49,950
930	Avenor Inc.	Thunder Bay	ON	45,630	0,000	0,000	0,000	45,630
2924	Weyerhaeuser Canada Ltd. - Kamloops Pulp	Kamloops	BC	40,330	0,000	0,000	0,000	40,330
1797	Northwood Pulp and Timber Ltd.	Prince George	BC	35,000	0,000	0,000	0,000	35,000

<b>Disulfure de carbone</b>								
<b>N° CAS 75-15-0</b>	<b>Rejets totaux: 3 704,167</b>	<b>Nombre de déclarations : 19</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4138	Amoco Canada - West Whitecourt Plant	Whitecourt	AB	1 287,000	0,000	0,000	0,000	1 287,000
2119	Shell Canada Ltd. - Jumping Pound Complex	Calgary	AB	610,000	0,000	0,000	0,000	610,000
4150	Amoco Canada - Kaybob South Gas Plant	Fox Creek	AB	449,000	0,000	0,000	0,000	449,000
4140	Amoco Canada - East Crossfield Gas Plant	Crossfield	AB	337,000	0,000	0,000	0,000	337,000
2108	Shell Canada Ltd. - Eauton Complex	Pincher Creek	AB	271,750	0,000	0,000	0,000	271,750
2781	Raffinerie - Shell Burnt Timber	Didsbury	AB	269,400	0,000	0,000	0,000	269,400
407	Raffinerie - Ram River	Rocky Mountain House	AB	168,100	0,000	0,000	0,000	168,100
4152	Amoco Canada - West Pembina Gas Plant	Drayton Valley	AB	119,000	0,000	0,000	0,000	119,000
4157	Amoco Canada - Steelman Gas Plant	Estevan	SK	99,000	0,000	0,000	0,000	99,000
1374	Gulf - Strachan Gas Plant	Rocky Mountain House	AB	37,763	0,000	0,000	0,000	37,763

<b>Épichlorohydrine</b>								
<b>N° CAS 106-89-8</b>	<b>Rejets totaux: 1,133</b>	<b>Nombre de déclarations : 3</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
2975	Techno caoutchouc inc.	Rock Forest	QC	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000

2-Éthoxyéthanol								
N° CAS 110-80-5	Rejets totaux: 8,104	Nombre de déclarations : 6						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1863	Packall Packaging Inc.	Mississauga	ON	8,000	0,000	0,000	0,000	8,000

Éthylbenzène								
N° CAS 100-41-4	Rejets totaux: 680,131	Nombre de déclarations : 84						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2176	Standard Products (Canada) Ltd. - Rubber Plant #1	Stratford	ON	169,813	0,000	0,000	0,000	169,813
3883	Ford Motor Co. Ltd. - St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON	71,489	0,000	0,000	0,000	71,489
3419	Ford Motor Co. Canada Ltd. - Oakville Assembly Plant	Oakville	ON	41,202	0,000	0,000	0,000	41,202
2656	Pebra Inc.	Peterborough	ON	37,760	0,000	0,000	0,000	37,760
397	Honda of Canada Mfg.	Alliston	ON	29,000	0,000	0,000	0,000	29,000
3698	Imperial Oil - Dartmouth Refinery	Dartmouth	NS	20,390	0,000	0,040	0,000	20,430
1785	Novacor Chemicals Ltd. - Sarnia Site	Sarnia	ON	19,800	0,000	0,000	0,000	19,800
2963	Styrene Monomer Manufacturing Plant	Fort Saskatchewan	AB	16,852	0,000	0,000	0,007	16,859
3071	Raffinerie (Sunoco Inc.) - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	15,230	0,000	0,000	0,130	15,360
3146	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia	ON	14,728	0,000	0,009	0,000	14,737

Éthylène								
N° CAS 74-85-1	Rejets totaux: 2 388,667	Nombre de déclarations : 43						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3635	Pétromont (Société en commandite)	Montréal	QC	350,611	0,000	0,000	0,000	350,611
1464	Imperial Oil, Chemical Division	Sarnia	ON	250,655	0,000	0,000	0,000	250,655
2316	Union Carbide Canada Inc.	Red Deer	AB	228,154	0,000	0,000	0,000	228,154
3146	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia	ON	218,403	0,000	0,000	0,000	218,403
1788	Nova Chemicals Ltd. - Moore Plant	Sarnia	ON	218,100	0,000	0,000	0,000	218,100
3634	Pétromont (Société en commandite)	Varenes	QC	152,455	0,000	0,000	0,000	152,455
1779	Novacor Chemicals Ltd. - Joffre Site	Red Deer	AB	144,600	0,000	0,000	0,000	144,600
280	Dow Chemical Canada Inc. - Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB	128,352	0,000	0,000	0,000	128,352
126	AT Plastics Inc.	Edmonton	AB	113,190	0,000	0,000	0,000	113,190
1776	Novacor Chemicals Ltd. - Corunna Site	Corunna	ON	81,000	0,000	0,000	0,000	81,000

Éthylèneglycol								
N° CAS 107-21-1	Rejets totaux: 4 429,104	Nombre de déclarations : 232						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4451	Aéroport international de Toronto - Canadian Airline	Mississauga	ON	0,000	0,000	0,000	495,870	495,870
2316	Union Carbide Canada Inc.	Red Deer	AB	420,140	0,000	0,000	0,000	420,140
1026	Aéroport international de Toronto - Air Canada	Mississauga	ON	0,000	0,000	0,000	378,678	378,678
1010	Aéroport Dorval - Air Canada	Dorval	QC	0,000	0,000	0,000	377,738	377,738
4138	Amoco Canada - West Whitecourt Plant	Whitecourt	AB	0,000	223,000	0,000	0,000	223,000
1006	Aéroport international d'Ottawa - Air Canada	Gloucester	ON	0,000	0,000	0,000	171,766	171,766
1427	Aéroport international de Toronto - Hudson General Aviation Services Inc.	Mississauga	ON	0,000	0,000	0,000	149,000	149,000
4455	Aéroport international d'Edmonton - Canadian Airlines	Edmonton	AB	0,000	0,000	0,000	132,260	132,260
4454	Aéroport Dorval - Canadian Airlines	Dorval	QC	0,000	0,000	0,000	125,470	125,470
1008	Aéroport international de Mirabel - Air Canada	Mirabel	QC	0,000	0,000	0,000	125,262	125,262

Fluorure d'hydrogène								
N° CAS 7664-39-3	Rejets totaux: 1 827,889	Nombre de déclarations : 38						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2788	Alcan Smelters and Chemicals Ltd.	Kitimat	BC	415,000	0,000	0,000	0,000	415,000
2038	Reynolds (Société Canadienne de métaux)	Baie-Comeau	QC	361,224	0,000	0,000	0,000	361,224
3406	Alcan - Usine Arvida	Jonquièrre	QC	209,920	0,000	0,000	0,000	209,920
1071	Aluminerie de Bécancour inc.	Bécancour	QC	204,000	0,000	0,000	0,000	204,000
4782	Aluminerie Luralco inc.	Deschambault	QC	116,190	0,000	0,000	0,000	116,190
1861	Centrale électrique - Nanticoke	Nanticoke	ON	100,500	0,000	0,000	0,000	100,500
4778	Aluminerie Alouette inc.	Sept-Iles	QC	84,200	0,000	0,000	0,000	84,200
3060	Alcan (Société d'électrolyse et de chimie) - Usine Laterrière	Laterrière	QC	70,400	0,000	0,000	0,000	70,400
3062	Alcan - Usine Grande-Baie	La Baie	QC	54,020	0,000	0,000	0,000	54,020
3054	Alcan - Usine Isle-Maligne	Alma	QC	44,600	0,000	0,000	0,000	44,600

Formaldéhyde								
N° CAS 50-00-0	Rejets totaux: 1 205,794	Nombre de déclarations : 91						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2752	Corp. Stone Consolidated, Division Belgo	Shawinigan	QC	0,097	0,000	147,300	0,000	147,397
2636	Stone-Consolidated Corp.	La Baie	QC	0,500	0,000	129,000	0,000	129,500

**Formaldéhyde – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2762	Edson O.S.B. Mill	Edson	AB	116,200	0,000	0,000	0,000	116,200
2760	Drayton Valley O.S.B. Mill	Drayton Valley	AB	97,800	0,000	0,000	0,000	97,800
4386	Malette Québec inc.	St-Georges-de-Champlain	QC	96,380	0,000	0,000	0,000	96,380
758	Uniboard Canada inc., Division Mont-Laurier	Mont-Laurier	QC	69,437	0,000	0,000	0,000	69,437
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	23,115	39,000	0,000	0,010	62,125
2764	Slave Lake O.S.B. Mill	Slave Lake	AB	51,800	0,000	0,000	0,000	51,800
1648	Monsanto Canada inc.	Lasalle	QC	0,015	0,000	45,859	0,000	45,874
1858	Owens-Corning Canada	Candiac	QC	37,133	0,000	0,000	0,000	37,133

**Hydrazine (et ses sels)**

N° CAS 302-01-2	Rejets totaux: 1,583	Nombre de déclarations : 6						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3808	Ontario Hydro, Bruce Nuclear Power Development	Bruce	ON	0,009	0,000	1,195	0,000	1,204

**p,p'-Isopropylidenediphénol**

N° CAS 80-05-7	Rejets totaux: 1,128	Nombre de déclarations : 2						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2331	Valspar Inc.	West Hill	ON	0,690	0,000	0,000	0,268	0,958

**Manganèse (et ses composés)**

N° CAS S.O.	Rejets totaux: 3 378,108	Nombre de déclarations : 222						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1070	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie	ON	17,190	0,000	0,000	1 166,845	1 184,035
4806	QII/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	623,670	623,670
3855	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke	ON	5,585	0,000	0,547	428,000	434,132
1106	AltaSteel Ltd.	Edmonton	AB	3,054	0,000	0,014	221,310	224,378
3649	Sidbec Dosco (ISPAT) inc. – Acierie	Contrecoeur	QC	11,100	0,000	0,000	164,010	175,110
3242	Produits Forestiers Donohue inc.	St-Félicien	QC	0,000	0,000	54,000	111,000	165,000
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	132,000	132,000
1651	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk	MB	0,000	0,000	0,000	128,000	128,000
606	Esco Ltd.	Port Coquitlam	BC	0,142	0,000	0,000	73,750	73,892
1561	Kronos Canada, inc.	Varenes	QC	0,000	0,000	40,000	0,000	40,000

<b>Mercure (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 2,366</b>	<b>Nombre de déclarations : 6</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	1,800	0,000	0,060	0,000	1,860

<b>Méthacrylate de méthyle</b>								
<b>N° CAS 80-62-6</b>	<b>Rejets totaux: 22,588</b>	<b>Nombre de déclarations : 16</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3847	CYRO Canada Inc.	Niagara Falls	ON	16,223	0,000	0,000	0,000	16,223
361	Graham Products Ltd.	Inglewood	ON	4,036	0,000	0,000	0,000	4,036
2065	Rohm & Haas Canada Inc. - West Hill Plant	West Hill	ON	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000

<b>Méthanol</b>								
<b>N° CAS 67-56-1</b>	<b>Rejets totaux: 31 180,112</b>	<b>Nombre de déclarations : 305</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
2604	Irving Pulp and Paper/Irving Tissue Co.	Saint John	NB	185,179	0,000	3 387,916	0,000	3 573,095
1782	Methanex Corp.	Medicine Hat	AB	3 351,900	0,000	0,000	0,800	3 352,700
3140	Cartons St-Laurent inc.	La Tuque	QC	419,146	0,000	1 917,800	0,000	2 336,946
462	James River Ltd.	Marathon	ON	109,000	0,000	2 039,600	0,000	2 148,600
2132	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan	AB	2 113,240	0,000	0,000	0,000	2 113,240
3013	Domtar Packaging - Red Rock Mill	Red Rock	ON	240,000	0,000	1 660,000	0,000	1 900,000
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	62,290	1 800,000	0,000	1,100	1 863,390
930	Avenor Inc.	Thunder Bay	ON	914,523	0,000	0,000	0,000	914,523
223	Daishow Marubeni, Peace River Pulp Division	Peace River	AB	853,100	0,000	0,000	0,000	853,100
333	Fletcher Challenge Canada Ltd. - Elk Falls Mill	Campbell River	BC	522,300	0,000	0,000	0,000	522,300

<b>2-Méthoxyéthanol</b>								
<b>N° CAS 109-86-4</b>	<b>Rejets totaux: 6,300</b>	<b>Nombre de déclarations : 2</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4431	Arrow Canada Ltd.	Leamington	ON	6,300	0,000	0,000	0,000	6,300

Méthyléthylcétone								
N° CAS 78-93-3	Rejets totaux: 4 796,390	Nombre de déclarations : 131						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	59,241	930,000	0,000	0,001	989,242
3475	Canadian General-Tower Ltd.	Cambridge	ON	726,798	0,000	0,000	0,000	726,798
741	Morbern Inc.	Cornwall	ON	490,840	0,000	0,000	0,000	490,840
2263	Sunworthy Wallcoverings, Division of Borden Co.	Brampton	ON	358,400	0,000	0,000	0,000	358,400
2420	Domco ltée (Les Industries)	Farnham	QC	283,564	0,000	0,000	0,000	283,564
4210	Velcro Canada Inc.	Brampton	ON	204,809	0,000	0,000	0,000	204,809
3759	International Wallcoverings Ltd.	Brampton	ON	157,600	0,000	0,000	0,000	157,600
3480	Cami Automotive Inc.	Ingersoll	ON	107,926	0,000	0,000	0,000	107,926
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	89,000	0,000	0,000	0,000	89,000
2181	St. Anne - Nackawic Pulp Co. Ltd.	Nackawic	NB	75,127	0,000	2,390	0,000	77,517

Méthylisobutylcétone								
N° CAS 108-10-1	Rejets totaux: 691,018	Nombre de déclarations : 67						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3883	Ford Motor Co. Ltd. - St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON	121,120	0,000	0,000	0,000	121,120
3870	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON	97,908	0,000	0,000	0,000	97,908
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	71,500	0,000	0,000	0,000	71,500
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	40,548	0,000	0,000	0,000	40,548
4849	Tarxien Components Corp.	Concord	ON	36,920	0,000	0,000	0,000	36,920
3419	Ford Motor Co. Canada Ltd. - Oakville Assembly Plant	Oakville	ON	34,168	0,000	0,000	0,000	34,168
3213	Crown Cork & Seal Canada - Plant 233	Concord	ON	34,104	0,000	0,000	0,000	34,104
3759	International Wallcoverings Ltd.	Brampton	ON	31,500	0,000	0,000	0,000	31,500
2633	Steelwood Doors Co.	Woodbridge	ON	28,060	0,000	0,000	0,000	28,060
3476	Chrysler Canada Ltd. - Windsor Assembly Plant	Windsor	ON	22,304	0,000	0,000	0,000	22,304

Méthylène bis(phénylisocyanate)								
N° CAS 101-68-8	Rejets totaux: 3,136	Nombre de déclarations : 47						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
422	Icynene Inc. - Processing Plant	Mississauga	ON	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000

2-Méthylpropan-1-ol								
N° CAS 78-83-1	Rejets totaux: 154,832	Nombre de déclarations : 29						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	60,210	0,000	0,000	0,000	60,210
3870	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON	40,195	0,000	0,000	0,000	40,195
4173	Chrysler Canada Ltd. - Bramalea Assembly Plant	Bramalea	ON	17,700	0,000	0,000	0,000	17,700
1866	DeFehr Division	Winnipeg	MB	13,448	0,000	0,000	0,000	13,448
4774	Butcher Engineering Enterprises Ltd. (The)	Brampton	ON	11,000	0,000	0,000	0,000	11,000
4732	Canac Kitchens Ltd.	Thornhill	ON	3,783	0,000	0,000	0,000	3,783
31	BASF Canada Inc.	Windsor	ON	2,900	0,000	0,000	0,000	2,900
4430	Volkswagen Canada	Barrie	ON	1,600	0,000	0,000	0,000	1,600
1648	Monsanto Canada inc.	Lasalle	QC	0,015	0,000	0,972	0,000	0,987
3456	SICO - Longueuil	Longueuil	QC	0,547	0,000	0,000	0,000	0,547

2-Méthylpropan-2-ol								
N° CAS 75-65-0	Rejets totaux: 145,671	Nombre de déclarations : 3						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1162	Celanese Canada Inc. - Edmonton Facility	Edmonton	AB	8,138	95,000	0,000	0,002	103,140
1944	Bayer Rubber Inc.	Sarnia	ON	42,340	0,000	0,132	0,000	42,472

Naphthalène								
N° CAS 91-20-3	Rejets totaux: 55,594	Nombre de déclarations : 37						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3713	Dofasco Inc.	Hamilton	ON	11,450	0,000	0,000	0,050	11,500
3707	Imperial Oil - Strathcona Refinery	Edmonton	AB	8,070	0,040	0,000	0,000	8,110
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	4,171	0,000	0,000	0,000	4,171
787	Napierville Refineries Inc.	Napierville	QC	3,415	0,000	0,000	0,200	3,615
3701	Imperial Oil - Nanticoke Refinery	Jarvis	ON	2,880	0,000	0,000	0,000	2,880
1070	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie	ON	2,749	0,000	0,090	0,000	2,839
409	Bi-Provincial Upgrader	Lloydminster	SK	2,580	0,000	0,000	0,200	2,780
3901	Petro-Canada - Lake Ontario Refinery	Oakville	ON	2,178	0,000	0,000	0,000	2,178
3962	Shell Canada Products Ltd. - SMC Refinery	Corunna	ON	2,083	0,000	0,000	0,048	2,131
3855	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke	ON	1,968	0,000	0,001	0,000	1,969



Nickel (et ses composés)								
N° CAS S.O.	Rejets totaux: 813,790	Nombre de déclarations : 142						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
444	Inco Ltd. - Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON	417,760	0,000	0,000	0,000	417,760
1473	Inco Ltd., Manitoba Division	Thompson	MB	94,670	0,000	12,118	0,000	106,788
1467	Inco Ltd. - Nickel Refinery	Copper Cliff	ON	91,600	0,000	0,600	0,000	92,200
4806	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	69,860	69,860
1471	Inco Ltd. - Port Colborne Refinery	Port Colborne	ON	1,235	0,000	0,610	17,100	18,945
1465	Inco Ltd. - Central Mills	Copper Cliff	ON	0,000	0,000	14,453	0,000	14,453
1861	Centrale électrique - Nanticoke	Nanticoke	ON	0,200	0,000	0,000	13,617	13,817
1236	Falconbridge Ltd. - Smelter Complex	Falconbridge	ON	10,241	0,000	1,810	0,000	12,051
3962	Shell Canada Products Ltd. - SMC Refinery	Corunna	ON	11,419	0,000	0,000	0,151	11,570
3953	Aciers inoxydables Atlas	Tracy	QC	0,240	0,000	10,190	0,000	10,430

Nitrate (ion en solution à un pH de >=6,5)								
N° CAS S.O.	Rejets totaux: 2 835,214	Nombre de déclarations : 43						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3953	Aciers inoxydables Atlas	Tracy	QC	0,000	0,000	699,000	0,000	699,000
2749	Usine de traitement de l'eau - Medicine Hat	Medicine Hat	AB	0,000	0,000	533,000	0,000	533,000
2134	Sherritt Inc.	Redwater	AB	0,000	320,000	67,073	0,000	387,073
1207	DuPont Canada Inc. - Maitland Site	Augusta	ON	0,000	0,000	321,000	0,000	321,000
4743	Centre de control de la pollution de l'eau - Greenway	London	ON	0,000	0,000	317,816	0,000	317,816
3807	Nutrite Inc. - Nitrogen Division (formerly Nitrochem Inc.)	Maitland	ON	0,000	0,000	162,000	0,000	162,000
2132	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan	AB	0,000	0,000	134,877	0,000	134,877
2515	Simplot Canada Ltd.	Brandon	MB	0,000	0,000	64,900	17,800	82,700
3855	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke	ON	0,000	0,000	50,360	0,000	50,360
2233	Terra Lambton Works	Courtright	ON	22,100	0,000	24,300	0,000	46,400

Nitroglycérine								
N° CAS 55-63-0	Rejets totaux: 9,000	Nombre de déclarations : 1						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
322	Produits chimiques Expro inc.	St-Timothée	QC	0,000	0,000	9,000	0,000	9,000

<b>Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)</b>								
<b>N° CAS 1344-28-1</b>	<b>Rejets totaux: 6,324</b>	<b>Nombre de déclarations : 11</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
2211	Sternson Group (The)	Brantford	ON	3,000	0,000	0,000	0,000	3,000
1083	Produits American Biltrite Itée	Sherbrooke	QC	0,000	0,000	0,000	2,900	2,900

<b>Oxyde d'éthylène</b>								
<b>N° CAS 75-21-8</b>	<b>Rejets totaux: 26,204</b>	<b>Nombre de déclarations : 11</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
2996	Rhône-Poulenc inc.	Valleyfield	QC	6,292	0,000	0,000	0,000	6,292
280	Dow Chemical Canada Inc. - Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB	6,060	0,000	0,000	0,000	6,060
2316	Union Carbide Canada Inc.	Red Deer	AB	4,576	0,000	0,000	0,000	4,576
800	Rhone-Poulenc Specialty Chemicals Ltd.	Mississauga	ON	3,941	0,000	0,000	0,000	3,941
1436	Huntsman Corp.	Guelph	ON	2,356	0,000	0,000	0,000	2,356
3146	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia	ON	1,578	0,000	0,000	0,000	1,578
3511	Air liquide - Usine de gaz spéciaux	Bramalea	ON	1,283	0,000	0,000	0,000	1,283

<b>Oxyde de propylène</b>								
<b>N° CAS 75-56-9</b>	<b>Rejets totaux: 10,469</b>	<b>Nombre de déclarations : 5</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3146	Dow Chemical Canada Inc.	Sarnia	ON	5,347	0,000	0,000	0,000	5,347
800	Rhone-Poulenc Specialty Chemicals Ltd.	Mississauga	ON	4,366	0,000	0,000	0,000	4,366
1436	Huntsman Corp.	Guelph	ON	0,556	0,000	0,000	0,000	0,556

<b>Oxyde de <i>tert</i>-butyle et de méthyle</b>								
<b>N° CAS 1634-04-4</b>	<b>Rejets totaux: 109,651</b>	<b>Nombre de déclarations : 8</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4316	North Atlantic Refining Ltd.	Come By Chance	NF	79,887	0,000	0,000	0,000	79,887
3974	Alberta Envirofuels Inc.	Edmonton	AB	16,725	0,000	0,000	0,000	16,725
2776	Chevron Canada Ltd.	Burnaby	BC	11,940	0,000	0,000	0,000	11,940

Phénol (et ses sels)								
N° CAS 108-95-2	Rejets totaux: 428,314	Nombre de déclarations : 58						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4484	Bauer Industries Ltd.	Waterloo	ON	125,000	0,000	0,000	0,000	125,000
4378	Formica Canada inc.	Saint-Jean-sur-Richelieu	QC	92,400	0,000	0,000	0,000	92,400
2752	Corp. Stone Consolidated, Division Belgo	Shawinigan	QC	0,000	0,000	34,300	0,000	34,300
1197	Domtar Specialty Fine Papers	Cornwall	ON	32,000	0,000	0,550	0,000	32,550
4830	Ranger Board Ltd.	Whitecourt	AB	13,700	0,000	0,000	0,000	13,700
1882	Partek Insulations Ltd.	Sarnia	ON	11,570	0,000	0,000	0,000	11,570
2762	Edson O.S.B. Mill	Edson	AB	10,650	0,000	0,000	0,000	10,650
239	Domtar Packaging	Trenton	ON	6,510	0,000	3,507	0,040	10,057
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	8,690	0,000	0,040	0,000	8,730
4466	Brake Pro Ltd., Heavy Duty Brake	Concord	ON	8,702	0,000	0,000	0,000	8,702

Phosphore (jaune ou blanc)								
N° CAS 7723-14-0	Rejets totaux: 60,063	Nombre de déclarations : 8						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1048	Albright & Wilson Americas Ltd.	Varenes	QC	0,000	0,000	0,002	60,000	60,002

Phtalate de benzyle et de butyle								
N° CAS 85-68-7	Rejets totaux: 6,533	Nombre de déclarations : 12						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2420	Domco ltée (Les Industries)	Farnham	QC	4,320	0,000	0,000	0,000	4,320
4708	Bay Mills Ltd., Bayex Division	St. Catharines	ON	2,100	0,000	0,000	0,000	2,100

Phtalate de bis(2-éthylhexyle)								
N° CAS 117-81-7	Rejets totaux: 59,329	Nombre de déclarations : 30						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2975	Techno caoutchouc inc.	Rock Forest	PQ	19,000	0,000	0,000	0,000	19,000
1083	Produits American Biltrite ltée	Sherbrooke	PQ	3,600	0,000	0,000	14,300	17,900
87	Accuflex Industrial Hose Ltd.	Guelph	ON	0,000	0,000	0,000	11,338	11,338
3787	Kuriyama Canada Inc.	Brantford	ON	0,000	0,000	0,000	7,000	7,000
2420	Domco ltée (Les Industries)	Farnham	PQ	1,989	0,000	0,000	0,000	1,989

Phtalate de dibutyle								
N° CAS 84-74-2	Rejets totaux: 11,180	Nombre de déclarations : 13						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1207	DuPont Canada Inc. - Maitland Site	Augusta	ON	10,500	0,000	0,000	0,000	10,500

Plomb (et ses composés)								
N° CAS S.O.	Rejets totaux: 1 572,040	Nombre de déclarations : 166						
No INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3623	Noranda - Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC	355,000	0,000	0,600	0,000	355,600
3824	Co-Steel Lasco	Whitby	ON	1,420	0,000	0,022	284,000	285,442
3649	Acierie Sidbec Dosco (ISPAT) inc.	Contrecoeur	QC	12,700	0,000	0,000	176,350	189,050
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	102,750	0,000	56,250	0,000	159,000
3655	Sidbec-Feruni (Ispat) inc.	Contrecoeur	QC	0,000	0,000	0,000	102,400	102,400
1651	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk	MB	0,000	0,000	0,000	80,000	80,000
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	78,000	78,000
444	Inco Ltd. - Copper Cliff Smelter Compl.	Copper Cliff	ON	68,230	0,000	0,000	0,000	68,230
1106	AltaSteel Ltd.	Edmonton	AB	0,289	0,000	0,002	67,518	67,809
3385	Noranda inc. (Mines et exploration), Division mines Gaspé	Murdochville	QC	18,900	0,000	2,043	25,400	46,343

Propylène								
N° CAS 115-07-1	Rejets totaux: 1 364,450	Nombre de déclarations : 37						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3634	Pétromont (Société en commandite)	Varenes	QC	210,630	0,000	0,000	0,000	210,630
1464	Imperial Oil, Chemical Division	Sarnia	ON	129,560	0,000	0,000	0,000	129,560
1776	Novacor Chemicals Ltd. - Corunna Site	Corunna	ON	124,000	0,000	0,000	0,000	124,000
4763	Montell Canada Inc. - Sarnia Plant	Corunna	ON	119,600	0,000	0,000	0,000	119,600
2274	Syncrude Canada Ltd.	Fort McMurray	AB	72,403	0,000	0,000	0,000	72,403
391	Montell Canada inc.	Varenes	QC	69,000	0,000	0,000	0,000	69,000
1779	Novacor Chemicals Ltd. - Joffre Site	Red Deer	AB	56,660	0,000	0,000	0,000	56,660
3903	Petro-Canada - Edmonton Refinery	Edmonton	AB	55,800	0,000	0,000	0,000	55,800
3928	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC	55,300	0,000	0,000	0,000	55,300
3962	Shell Canada Products Ltd. - SMC Refinery	Corunna	ON	48,144	0,000	0,000	0,000	48,144

Sélénium (et ses composés)								
N° CAS S.O.	Rejets totaux: 12,781		Nombre de déclarations : 9					
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2815	Kidd Metallurgical Site	Hoyle	ON	1,168	0,000	5,010	0,000	6,178
3385	Noranda inc. (Mines et exploration), Division mines Gaspé	Murdochville	QC	1,890	0,000	0,000	0,800	2,690
2938	CEZinc (zinc. électrolytique du Canada ltée)	Salaberry-de-Valleyfield	QC	0,010	0,000	2,500	0,000	2,510
3623	Noranda - Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC	0,000	0,000	0,000	0,000	0,850

Styrène								
N° CAS 100-42-5	Rejets totaux: 731,045		Nombre de déclarations : 71					
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4324	Fibre de verre moderne	Tring Junction	QC	91,820	0,000	0,000	0,000	91,820
4351	Bombardier inc., Division Jet Boat	St-Antoine-de-Tilly	QC	90,000	0,000	0,000	0,000	90,000
2561	Camoplast inc., Division Roski I	Roxton Falls	QC	80,000	0,000	0,000	0,000	80,000
1269	Essex Aluminum Plant	Windsor	ON	53,000	0,000	0,000	0,000	53,000
2564	Camoplast inc., Division Roski III	Princeville	QC	39,000	0,000	0,000	0,000	39,000
4405	Fibrex fibre de verre inc.	Terrebonne	QC	36,653	0,000	0,000	0,000	36,653
3573	Mirolin	Toronto	ON	31,930	0,000	0,000	0,000	31,930
4323	Acrylica inc.	Sainte-Marie	QC	27,000	0,000	0,000	0,000	27,000
421	ICL Engineering Ltd.	Richmond	BC	23,700	0,000	0,000	0,000	23,700
4300	Marine Plastics Ltd.	Langley	BC	23,200	0,000	0,000	0,000	23,200

Tétrachloroéthylène								
N° CAS 127-18-4	Rejets totaux: 148,855		Nombre de déclarations : 29					
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
92	Advanced Monobloc	Penetanguishene	ON	109,380	0,000	0,000	0,000	109,380
1447	IBM Canada ltée	Bromont	QC	10,390	0,000	0,000	0,000	10,390
4718	Industrial Glove & Garment Ltd.	Whitby	ON	8,200	0,000	0,000	0,000	8,200
2852	ICI Explosifs Canada	Brownsburg	QC	6,000	0,000	0,000	0,000	6,000
4471	Aries Flexographics Ltd.	Mississauga	ON	3,930	0,000	0,000	0,000	3,930
4054	Technologies BABN inc. (Les)	Montréal	QC	3,098	0,000	0,000	0,000	3,098
2413	Chemrec inc.	Cowansville	QC	2,600	0,000	0,000	0,000	2,600
1553	K-G Packaging	Concord	ON	1,100	0,000	0,000	0,000	1,100
369	Graphic Packaging Canada Corp.	Winnipeg	MB	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000

Tétrachlorure de carbone								
N° CAS 56-23-5	Rejets totaux: 8,280	Nombre de déclarations : 6						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3438	Cornwall Chemicals Ltd.	Cornwall	ON	5,613	0,000	2,129	0,000	7,742
4520	DDM Plastics Inc.	Tillsonburg	ON	0,000	0,000	0,000	0,000	0,511

Tétrachlorure de titane								
N° CAS 7550-45-0	Rejets totaux: 1,800	Nombre de déclarations : 4						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1561	Kronos Canada, inc.	Varenes	QC	1,800	0,000	0,000	0,000	1,800

Toluène								
N° CAS 108-88-3	Rejets totaux: 6 833,377	Nombre de déclarations : 318						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	388,384	0,000	0,000	0,000	388,384
2263	Sunworthy Wallcoverings, Division of Borden Co.	Brampton	ON	323,600	0,000	0,000	0,000	323,600
3447	Québecor Printing PE&E	Etobicoke	ON	305,728	0,000	6,011	0,000	311,739
4399	Canadian Technical Tape	St-Laurent	QC	290,300	0,000	0,000	0,000	290,300
4734	Consoltex Inc.	Alexandria	ON	254,229	0,000	0,000	0,000	254,229
3475	Canadian General-Tower Ltd.	Cambridge	ON	232,977	0,000	0,000	0,000	232,977
4496	Durabla Canada	Belleville	ON	201,000	0,000	0,000	0,000	201,000
3198	3M Canada Inc.	London	ON	153,423	0,000	0,000	0,000	153,423
3870	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON	148,829	0,000	0,000	0,000	148,829
1215	Ford Motor Co. Ltd., Ontario Truck	Oakville	ON	144,260	0,000	0,000	0,000	144,260

Trichloroéthylène								
N° CAS 79-01-6	Rejets totaux: 762,460	Nombre de déclarations : 40						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4524	Sandvik Steel Canada	Arnprior	ON	223,200	0,000	0,000	0,000	223,200
2396	Wolverine Tube (Canada) Inc.	London	ON	133,212	0,000	0,000	0,000	133,212
1189	Bombardier Inc., de Havilland Inc.	Downsview	ON	44,470	0,000	0,000	0,000	44,470
123	Associated Tube Industries	Markham	ON	41,900	0,000	0,000	0,000	41,900

**Trichloroéthylène – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3845	Blount Canada Ltd.	Guelph	ON	40,897	0,000	0,000	0,000	40,897
818	Canusa, a Division of Shaw Industries Ltd.	Chaffey	ON	35,247	0,000	0,000	0,000	35,247
4110	ITW Devilbiss, a Division of ITW Can Inc.	Barrie	ON	30,393	0,000	0,000	0,000	30,393
448	Industrial Tire Ltd.	Mississauga	ON	24,400	0,000	0,000	0,000	24,400
3953	Aciers inoxydables Atlas	Tracy	QC	20,600	0,000	0,000	0,000	20,600
734	Mitsubishi Electronics Industries Canada Inc.	Midland	ON	20,230	0,000	0,065	0,000	20,295

**1,2,4-Triméthylbenzène**

N° CAS 95-63-6	Rejets totaux: 371,803	Nombre de déclarations : 76						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
1492	Chemprox chimie inc.	Bécancour	QC	42,100	0,000	0,110	0,000	42,210
3883	Ford Motor Co. Ltd. - St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON	35,068	0,000	0,000	0,000	35,068
1534	John Deere Ltd. Welland Works	Welland	ON	30,117	0,000	0,000	0,000	30,117
3698	Imperial Oil - Dartmouth Refinery	Dartmouth	NS	25,150	0,000	0,140	0,000	25,290
3419	Ford Motor Co. Canada Ltd. - Oakville Assembly Plant	Oakville	ON	20,102	0,000	0,000	0,000	20,102
3182	Carborundum Abrasives North America	Plattsville	ON	16,427	0,000	0,000	0,000	16,427
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	14,490	0,000	0,000	0,000	14,490
3707	Imperial Oil - Strathcona Refinery	Edmonton	AB	13,520	0,560	0,000	0,010	14,090
4048	Consumers' Co-operative Refineries Ltd./Newgrade Energy Inc.	Regina	SK	13,583	0,000	0,000	0,000	13,583
2230	Suncor Inc., Oil Sands Group	Fort McMurray	AB	13,200	0,000	0,000	0,000	13,200

**Trioxyde de molybdène**

N° CAS 1313-27-5	Rejets totaux: 2,075	Nombre de déclarations : 13						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4650	Catalyst Recovery Canada Ltd.	Medicine Hat	AB	1,400	0,000	0,000	0,000	1,400

**Vanadium (fumée ou poussière)**

N° CAS 7440-62-2	Rejets totaux: 226,753	Nombre de déclarations : 17						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4806	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	127,890	127,890
3704	Imperial Oil - Sarnia Refinery	Sarnia	ON	36,360	0,000	0,000	1,070	37,430

**Vanadium (fumée ou poussière) – suite**

N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
3962	Shell Canada Products Ltd. - SMC Refinery	Corunna	ON	21,141	0,000	0,000	0,276	21,417
2230	Suncor Inc., Oil Sands Group	Fort McMurray	AB	18,400	0,000	0,000	0,000	18,400
3897	Petro-Canada - Raffinerie de Montréal	Montréal	QC	13,400	0,000	0,000	0,000	13,400
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	4,700	4,700
4268	Maritime Electric Co. Ltd.	Charlottetown	PE	2,800	0,000	0,000	0,000	2,800
4027	Brunswick Fertilizer	Belledune	NB	0,000	0,000	0,000	0,000	0,600

**Xylène (mélange d'isomères)**

N° CAS 1330-20-7	Rejets totaux: 8 153,708	Nombre de déclarations : 308						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
2524	Papiers Perkins Itée (Les)	Candiac	QC	793,700	0,000	0,000	0,000	793,700
2176	Standard Products (Canada) Ltd. - Rubber Plant #1	Stratford	ON	781,202	0,000	0,000	0,000	781,202
3893	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Car Plant	Oshawa	ON	748,549	0,000	0,000	0,000	748,549
3870	General Motors of Canada Ltd. - Autoplex Truck Plant	Oshawa	ON	445,100	0,000	0,000	0,000	445,100
3476	Chrysler Canada Ltd. - Windsor Assembly Plant	Windsor	ON	292,017	0,000	0,000	0,000	292,017
3883	Ford Motor Co. Ltd. - St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON	267,380	0,000	0,000	0,000	267,380
3419	Ford Motor Co. Canada Ltd. - Oakville Assembly Plant	Oakville	ON	251,240	0,000	0,000	0,000	251,240
3480	Cami Automotive Inc.	Ingersoll	ON	220,827	0,000	0,000	0,000	220,827
4796	Aciers Canam (Les)	Saint-Gédéon	QC	183,100	0,000	0,000	0,000	183,100
3478	Chrysler Canada Ltd. - Pillette Truck Assembly Plant	Windsor	ON	177,023	0,000	0,000	0,000	177,023

**m-Xylène**

N° CAS 108-38-3	Rejets totaux: 28,091	Nombre de déclarations : 6						
N° INRP	Nom de l'installation	Ville	Province	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(1)</sup>
4569	Pétrochimie Coastal du Canada	Montréal	QC	16,355	0,000	0,000	0,000	16,355
3928	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC	5,780	0,000	0,000	0,000	5,780
4732	Canac Kitchens Ltd.	Thornhill	ON	4,446	0,000	0,000	0,000	4,446
859	McAsphalt Industries Ltd.	Scarborough	ON	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000
4841	Digital Products Ltd.	Saint John	NB	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500



<b><i>o</i>-Xylène</b>								
<b>N° CAS 95-47-6</b>	<b>Rejets totaux: 13,198</b>	<b>Nombre de déclarations : 5</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4569	Pétrochimie Coastal du Canada	Montréal	QC	9,228	0,000	0,000	0,000	9,228
3928	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC	2,100	0,000	0,000	0,000	2,100
859	McAsphalt Industries Ltd.	Scarborough	ON	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000
4316	North Atlantic Refining Ltd.	Come by Chance	NF	0,651	0,000	0,000	0,000	0,651

<b><i>p</i>-Xylène</b>								
<b>N° CAS 106-42-3</b>	<b>Rejets totaux: 45,068</b>	<b>Nombre de déclarations : 5</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
4569	Pétrochimie Coastal du Canada	Montréal	QC	39,350	0,000	0,000	0,000	39,350
4732	Canac Kitchens Ltd.	Thornhill	ON	2,698	0,000	0,000	0,000	2,698
3928	Ultramar Canada inc.	Lévis	QC	1,920	0,000	0,000	0,000	1,920
859	McAsphalt Industries Ltd.	Scarborough	ON	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000

<b>Zinc (et ses composés)</b>								
<b>N° CAS S.O.</b>	<b>Rejets totaux: 6 442,557</b>	<b>Nombre de déclarations : 330</b>						
<b>N° INRP</b>	<b>Nom de l'installation</b>	<b>Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(1)</sup></b>
3802	Cominco Ltd. - Trail Operations	Trail	BC	103,750	0,000	1 836,700	0,000	1 940,450
3649	Aciérie Sidbec Dosco (ISPAT) inc.	Contrecoeur	QC	73,160	0,000	0,972	1 040,510	1 114,642
3824	Co-Steel Lasco	Whitby	ON	11,600	0,000	0,057	934,000	945,657
1651	Gerdau MRM Steel Inc.	Selkirk	MB	0,000	0,000	0,000	554,000	554,000
1106	AltaSteel Ltd.	Edmonton	AB	2,400	0,000	0,014	316,802	319,216
4204	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS	0,000	0,000	0,000	270,000	270,000
4806	QIT/Fer et titane inc.	Tracy	QC	0,000	0,000	0,000	211,690	211,690
1070	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie	ON	0,193	0,000	11,761	193,006	204,960
3655	Sidbec-Feruni (Ispat) inc.	Contrecoeur	QC	0,000	0,000	0,000	196,000	196,000
2938	CEZinc (zinc électrolytique du Canada ltée)	Salaberry-de-Valleyfield	QC	106,400	0,000	3,438	0,000	109,838



## Annexe 3 – Rejets sur le site au Canada (tonnes)

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(2)</sup>
75-07-0	Acétaldéhyde	146,181	130,000	13,200	0,030	289,411
111-15-9	Acétate de 2-éthoxyéthyle	4,143	0,000	0,000	0,000	4,447
108-05-4	Acétate de vinyle	84,578	160,000	0,000	0,585	246,009
67-64-1	Acétone	4 090,880	260,000	39,335	0,000	4 397,210
75-05-8	Acétonitrile	79,040	0,000	0,015	0,000	79,055
79-10-7	Acide acrylique (et ses sels)	0,674	0,000	0,000	0,000	0,864
7647-01-0	Acide chlorhydrique	4 379,259	149,390	9,083	1,677	4 544,261
79-11-8	Acide chloroacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
139-13-9	Acide nitrotriacétique (et ses sels)	0,025	0,000	0,000	0,000	0,626
7697-37-2	Acide nitrique	8,107	0,000	0,000	0,590	11,515
79-21-0	Acide peracétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7664-38-2	Acide phosphorique	8,815	0,000	0,000	111,163	123,252
7664-93-9	Acide sulfurique	5 613,196	0,000	2 077,990	2,684	7 701,487
79-06-1	Acrylamide	0,314	0,000	5,700	0,000	6,314
141-32-2	Acrylate de butyle	0,583	0,000	0,000	0,000	1,349
140-88-5	Acrylate d'éthyle	0,100	0,000	0,000	0,000	1,090
96-33-3	Acrylate de méthyle	1,401	0,000	0,000	0,000	1,501
107-13-1	Acrylonitrile	15,017	0,000	0,520	0,000	16,842
103-23-1	Adipate de bis(2-éthylhexyle)	0,217	0,000	4,006	1,176	5,405
67-63-0	Alcool iso-propylique	2 041,357	1,441	55,696	0,100	2 108,480
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	18,546	0,000	1,300	1 202,652	1 226,299
1332-21-4	Amiante (forme friable)	1,147	0,000	0,000	524,027	525,393
SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	18 452,922	6 430,300	4 289,154	345,996	29 524,682
108-31-6	Anhydride maléique	16,652	0,000	0,000	0,000	16,915
85-44-9	Anhydride phtalique	6,355	0,000	0,000	0,000	7,694
62-53-3	Aniline (et ses sels)	0,005	0,000	0,000	0,000	0,010
120-12-7	Anthracène	2,080	0,000	0,000	0,010	2,506
SO	Antimoine (et ses composés)	19,684	0,014	7,961	6,315	35,493
SO	Argent (et ses composés)	8,774	0,000	1,138	0,008	10,781
SO	Arsenic (et ses composés)	86,995	3 600,000	17,019	5,484	3 709,649
71-43-2	Benzène	2 120,691	77,101	6,665	1,559	2 210,884
92-52-4	Biphényle	14,864	0,000	0,060	0,087	15,311
74-83-9	Bromométhane	10,698	0,000	0,000	0,000	10,698
106-99-0	Buta-1,3-diène	225,413	0,000	0,058	0,002	225,832
71-36-3	Butan-1-ol	1 258,482	0,000	14,438	0,308	1 278,412
78-92-2	Butan-2-ol	17,099	0,000	0,000	0,000	17,099
SO	Cadmium (et ses composés)	17,531	0,000	3,882	25,000	47,553
7782-50-5	Chlore	1 239,770	10,780	149,684	0,000	1 405,075
108-90-7	Chlorobenzène	0,012	0,000	0,000	0,000	0,012

(1) Il s'agit d'un numéro octroyé par le Chemical Abstract Service identifiant sans équivoque une substance chimique, dont le but est de simplifier l'utilisation, l'interprétation et le travail de référence de données.

(2) Les « rejets totaux » peuvent excéder la somme des rejets dans les milieux ambiants, étant donné que les rejets inférieurs à une tonne peuvent simplement être déclarés comme la « somme des rejets » tous milieux confondus.

(3) L'« ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac (NH<sub>3</sub>) et de l'ion d'ammonium en solution (NH<sub>4</sub><sup>+</sup>).

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(2)</sup>
75-00-3	Chloroéthane	183,440	0,000	0,000	0,000	183,540
67-66-3	Chloroforme	234,451	0,000	4,132	0,000	238,583
74-87-3	Chlorométhane	970,780	0,000	0,066	0,000	970,846
100-44-7	Chlorure de benzyle	0,010	0,000	0,000	0,000	0,010
75-01-4	Chlorure de vinyle	17,766	0,000	0,137	0,001	18,236
75-35-4	Chlorure de vinylidène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
SO	Chrome (et ses composés)	13,919	0,260	32,007	649,481	703,256
SO	Cobalt (et ses composés)	18,037	0,000	1,680	9,100	29,127
1319-77-3	Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	2,300	0,000	0,000	0,000	2,300
95-48-7	<i>o</i> -Crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
SO	Cuivre (et ses composés)	484,527	0,000	12 418,030	1 353,280	14 261,558
98-82-8	Cumène	22,852	0,030	0,030	0,042	24,473
SO	Cyanures (ioniques)	61,440	0,000	10,645	0,000	72,730
74-90-8	Cyanure d'hydrogène	0,190	0,000	0,000	0,000	0,290
110-82-7	Cyclohexane	2 989,904	0,000	0,998	1,123	2 996,291
95-50-1	<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,320	0,000	0,000	0,000	0,400
106-46-7	<i>p</i> -Dichlorobenzène	9,364	0,000	0,000	0,400	9,864
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	5,580	0,000	0,448	0,040	6,168
75-09-2	Dichlorométhane	2 203,309	0,000	0,000	0,025	2 206,620
111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	39,863	496,826	25,480	117,596	681,378
534-52-1	4,6-Dinitro- <i>o</i> -crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
121-14-2	2,4-Dinitrotoluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700
123-91-1	1,4-Dioxane	2,807	0,000	4,764	0,000	8,005
10049-04-4	Dioxyde de chlore	1 065,541	0,000	0,000	0,000	1 065,655
75-15-0	Disulfure de carbone	3 700,862	0,005	2,300	0,000	3 704,167
106-89-8	Épichlorohydrine	1,000	0,000	0,000	0,000	1,133
110-80-5	2-Éthoxyéthanol	8,100	0,000	0,000	0,000	8,104
100-41-4	Éthylbenzène	670,311	6,442	1,039	0,489	680,131
74-85-1	Éthylène	2 387,383	0,000	0,000	0,000	2 388,667
107-21-1	Éthylène glycol	534,678	563,993	68,468	3 258,079	4 429,104
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 827,801	0,000	0,072	0,000	1 827,889
50-00-0	Formaldéhyde	819,032	40,140	342,972	0,180	1 205,794
302-01-2	Hydrazine (et ses sels)	0,009	0,000	1,195	0,000	1,583
80-15-9	Hydroperoxyde de cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,020
123-31-9	Hydroquinone (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,010
4680-78-8	Indice de couleur vert acide 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
80-05-7	<i>p,p'</i> -Isopropylidènediphénol	0,690	0,000	0,000	0,268	1,128
SO	Manganèse (et ses composés)	59,316	0,000	172,042	3 141,465	3 378,108
SO	Mercure (et ses composés)	2,276	0,000	0,071	0,017	2,366
80-62-6	Méthacrylate de méthyle	21,681	0,000	0,000	0,000	22,588
67-56-1	Méthanol	18 415,359	2 745,219	9 945,216	62,837	31 180,112
109-86-4	2-Méthoxyéthanol	6,300	0,000	0,000	0,000	6,300
78-93-3	Méthyléthylcétone	3 854,955	930,090	2,401	0,115	4 796,390
108-10-1	Méthylisobutylcétone	687,042	0,000	0,000	1,886	691,018
101-14-4	<i>p,p'</i> -Méthylènebis(2-chloroaniline)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,004
101-68-8	Méthylènebis(phénylisocyanate)	1,280	0,000	0,000	0,100	3,136

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(2)</sup>
101-77-9	<i>p,p'</i> -Méthylènedianiline	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
78-83-1	2-Méthylpropan-1-ol	152,389	0,000	0,972	0,000	154,832
75-65-0	2-Méthylpropan-2-ol	50,537	95,000	0,132	0,002	145,671
91-20-3	Naphtalène	54,551	0,040	0,146	0,547	55,594
SO	Nickel (et ses composés)	645,071	0,000	45,887	120,350	813,790
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	22,100	320,000	2 445,879	46,505	2 835,214
55-63-0	Nitroglycérine	0,000	0,000	9,000	0,000	9,000
79-46-9	2-Nitropropane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	3,189	0,000	0,000	2,901	6,324
1163-19-5	Oxyde de décabromodiphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
75-21-8	Oxyde d'éthylène	26,086	0,000	0,000	0,000	26,204
75-56-9	Oxyde de propylène	10,269	0,000	0,000	0,000	10,469
96-09-3	Oxyde de styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
1634-04-4	Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	109,644	0,000	0,007	0,000	109,651
94-36-0	Peroxyde de benzoyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
108-95-2	Phénol (et ses sels)	368,802	4,392	51,943	0,613	428,314
90-43-7	<i>o</i> -Phénylphénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
75-44-5	Phosgène	0,014	0,000	0,000	0,000	0,014
7723-14-0	Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,002	60,000	60,063
85-68-7	Phtalate de benzyle et de butyle	6,493	0,000	0,000	0,000	6,533
117-81-7	Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	26,648	0,000	0,000	32,665	59,329
84-74-2	Phtalate de dibutyle	10,974	0,000	0,000	0,000	11,180
117-84-0	Phtalate de <i>di-n</i> -octyle	0,180	0,000	0,000	0,000	0,448
SO	Plomb (et ses composés)	663,194	0,040	81,217	821,790	1 572,040
115-07-1	Propylène	1 364,218	0,000	0,000	0,000	1 364,450
SO	Sélénium (et ses composés)	3,068	0,000	7,510	0,800	12,781
77-78-1	Sulfate de diméthyle	0,008	0,000	0,000	0,000	0,008
100-42-5	Styrène	719,916	0,090	0,299	4,832	731,045
127-18-4	Tétrachloroéthylène	147,039	0,000	0,075	0,000	148,855
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	5,640	0,000	2,129	0,000	8,280
7550-45-0	Tétrachlorure de titane	1,800	0,000	0,000	0,000	1,800
62-56-6	Thio-urée	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
108-88-3	Toluène	6 761,089	44,001	9,395	3,107	6 833,377
26471-62-5	Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,308	0,000	0,000	0,000	1,119
584-84-9	Toluène-2,4-diisocyanate	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
79-00-5	1,1,2-Trichloroéthane	0,020	0,000	0,000	0,000	0,020
79-01-6	Trichloroéthylène	761,570	0,000	0,065	0,000	762,460
95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	367,025	0,570	0,250	1,085	371,803
1313-27-5	Trioxyde de molybdène	1,675	0,000	0,000	0,000	2,075
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	92,202	0,000	0,003	133,936	226,753
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	8 112,880	17,918	2,889	2,757	8 153,708
108-38-3	<i>m</i> -Xylène	27,581	0,000	0,000	0,000	28,091
95-47-6	<i>o</i> -Xylène	12,979	0,000	0,000	0,000	13,198
106-42-3	<i>p</i> -Xylène	44,968	0,000	0,000	0,000	45,068
SO	Zinc (et ses composés)	647,292	1,400	2 020,565	3 764,268	6 442,557
	<b>Total</b>	<b>102 537,501</b>	<b>16 085,482</b>	<b>34 409,462</b>	<b>15 822,135</b>	<b>169 069,943</b>



## Annexe 4 – Polluants non-déclarés en 1994 et 1995

N <sup>o</sup> CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	1994	1995
110-49-6	Acétate de 2-méthoxyéthyle	X	X
107-18-6	Alcool allylique	X	X
74-83-9	Bromométhane	X	
123-72-8	Butyraldéhyde	X	X
120-80-9	Catéchol	X	X
90-94-8	Cétone de Michler (et ses sels)	X	X
108-90-7	Chlorobenzène	X	
541-41-3	Chloroformiate d'éthyle	X	X
107-05-1	Chlorure d'allyle	X	X
98-88-4	Chlorure de benzoyle	X	X
108-39-4	<i>m</i> -Crésol (et ses sels)	X	X
106-44-5	<i>p</i> -Crésol (et ses sels)	X	X
156-62-7	Cyanamide calcique		X
95-80-7	2,4-Diaminotoluène (et ses sels)	X	X
120-83-2	2,4-Dichlorophénol (et ses sels)	X	X
78-87-5	1,2-Dichloropropane	X	X
121-69-7	N,N-Diméthylaniline (et ses sels)	X	X
606-20-2	2,6-Dinitrotoluène	X	X
25321-14-6	Dinitrotoluène (mélange d'isomères)	X	X
1314-20-1	Dioxyde de thorium	X	X
106-88-7	1,2-Époxybutane	X	X
77-47-4	Hexachlorocyclopentadiène	X	X
67-72-1	Hexachloroéthane	X	X
96-45-7	Imadazolidine-2-thione	X	X
2832-40-8	Indice de couleur jaune de dispersion 3	X	X
842-07-9	Indice de couleur jaune de solvant 14	X	X
3118-97-6	Indice de couleur orange de solvant 7	X	X
81-88-9	Indice de couleur rouge alimentaire 15	X	X
989-38-8	Indice de couleur rouge de base 1	X	X
569-64-2	Indice de couleur vert de base 4	X	X
74-88-4	Iodométhane	X	X
78-84-2	Isobutyraldéhyde	X	X
120-58-1	Isosafrole	X	X
101-77-9	<i>p,p'</i> -Méthylènedianiline	X	
98-95-3	Nitrobenzène	X	X
86-30-6	N-Nitrosodiphénylamine	X	X
100-02-7	<i>p</i> -Nitrophénol (et ses sels)	X	X
106-50-3	<i>p</i> -Phénylenediamine (et ses sels)	X	X
75-44-5	Phosgène	X	
84-66-2	Phtalate de diéthyle		X
131-11-3	Phtalate de diméthyle	X	X
123-38-6	Propionaldéhyde	X	
110-86-1	Pyridine (et ses sels)	X	X
91-22-5	Quinoléine (et ses sels)	X	X
106-51-4	<i>p</i> -Quinone	X	X
94-59-7	Safrole	X	X
64-67-5	Sulfate de diéthyle	X	X
79-34-5	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	X	X
91-08-7	Toluène-2,6-diisocyanate	X	X
120-82-1	1,2,4-Trichlorobenzène	X	X
	<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>45</b>

(1) Il s'agit d'un numéro octroyé par le Chemical Abstract Service identifiant sans équivoque une substance chimique, dont le but est de simplifier l'utilisation, l'interprétation et le travail de référence de données.





## Annexe 5 – Polluants rejetés<sup>(1)</sup> par code de Classification type des industries (CTI)<sup>(2)</sup> (tonnes)

<b>04 - Industries de l'exploitation forestière</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(3)</sup></b>
Méthanol	76,100	0,000	0,000	0,000	76,100
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	1,620	0,000	38,400	0,000	40,020
Acide sulfurique	10,240	0,000	0,000	0,000	10,240
Dioxyde de chlore	3,700	0,000	0,000	0,000	3,700
Chlore	2,020	0,000	0,000	0,000	2,020
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>93,680</b>	<b>0,000</b>	<b>38,400</b>	<b>0,000</b>	<b>132,080</b>

<b>05 - Industries des services forestiers</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(3)</sup></b>
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	15,000	0,000	15,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>15,000</b>	<b>0,000</b>	<b>15,000</b>

<b>06 - Industries des mines</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux<sup>(3)</sup></b>
Cuivre (et ses composés)	47,525	0,000	12 331,124	0,400	12 379,585
Arsenic (et ses composés)	36,516	3 600,000	14,687	5,100	3 656,303
Zinc (et ses composés)	173,570	0,000	1 867,039	1,200	2 041,809
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	808,273	0,000	687,923	0,510	1 497,613
Acétone	270,991	0,000	0,000	0,000	270,991
Plomb (et ses composés)	133,868	0,000	62,257	25,700	222,131
Acide sulfurique	83,752	0,000	0,000	2,200	86,218
Cyanures (ioniques)	61,440	0,000	7,374	0,000	69,099
Méthanol	0,000	0,000	0,000	40,000	40,000
Acide chlorhydrique	31,500	0,000	0,000	0,000	31,560
Antimoine (et ses composés)	15,240	0,000	7,920	0,200	23,360
Manganèse (et ses composés)	0,047	0,000	17,760	0,000	17,807
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	16,100	0,560	16,660
Éthylèneglycol	7,100	0,000	0,000	3,020	10,120
Argent (et ses composés)	8,774	0,000	1,104	0,000	9,878
Sélénium (et ses composés)	3,058	0,000	5,010	0,800	8,868
Cadmium (et ses composés)	5,727	0,000	2,798	0,200	8,725
Acide nitrique	5,200	0,000	0,000	0,000	5,300

(1) Un transfert « zéro » indique que l'industrie fabrique, traite ou utilise d'une autre manière 10 tonnes ou plus de polluants à une concentration  $\geq 1$  %, mais que ce polluant n'est pas transféré hors site.

(2) Le code CTI représente le code de la Classification type des industries, conçu par Statistiques Canada. Les codes rapportés sont ceux fournis par les installations.

(3) Les « rejets totaux » peuvent excéder la somme des rejets dans les milieux ambiants, étant donné que les rejets inférieurs à une tonne peuvent simplement être déclarés comme la « somme des rejets » tous milieux confondus.

(4) L'« ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac ( $\text{NH}_3$ ) et de l'ion d'ammonium en solution ( $\text{NH}_4^+$ ).

**06 - Industries des mines – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Nickel (et ses composés)	1,519	0,000	2,439	0,100	4,058
Fluorure d'hydrogène	3,171	0,000	0,072	0,000	3,244
Mercure (et ses composés)	2,250	0,000	0,065	0,005	2,320
Amiante (forme friable)	0,700	0,000	0,000	0,000	0,919
Cyanure d'hydrogène	0,190	0,000	0,000	0,000	0,190
Chlore	0,120	0,000	0,000	0,000	0,120
Acrylamide	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,002	0,002
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trioxyc de molybdène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1 700,531</b>	<b>3 600,000</b>	<b>15 023,672</b>	<b>79,997</b>	<b>20 406,980</b>

**07 - Industries du pétrole brut et du gaz naturel**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Disulfure de carbone	3 690,712	0,000	0,000	0,000	3 690,712
Méthanol	18,874	925,219	0,000	12,866	960,226
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	806,712	50,000	0,794	0,000	857,506
Éthylèneglycol	55,437	563,993	6,069	54,373	679,882
Diéthanolamine (et ses sels)	8,821	496,726	0,700	37,596	543,853
Acide sulfurique	461,897	0,000	0,000	0,149	462,049
Xylène (mélange d'isomères)	445,681	7,348	0,197	1,504	458,107
Toluène	408,707	27,205	0,292	1,027	442,348
Benzène	360,492	51,011	0,295	0,823	417,467
Cyclohexane	186,565	0,000	0,000	0,202	190,908
Propylène	115,509	0,000	0,000	0,000	115,509
Éthylène	64,007	0,000	0,000	0,000	64,007
Éthylbenzène	47,445	5,042	0,000	0,137	53,846
1,2,4-Triméthylbenzène	34,860	0,010	0,000	0,534	35,964
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	25,440	25,440
Vanadium (fumée ou poussière)	18,400	0,000	0,000	0,000	18,400
Chlore	6,560	10,780	0,000	0,000	17,340
Nickel (et ses composés)	5,100	0,000	0,400	0,700	6,200
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	3,700	0,000	3,700
Buta-1,3-diène	2,853	0,000	0,000	0,000	2,853
Naphtalène	2,580	0,000	0,000	0,200	2,780
Cumène	2,360	0,000	0,000	0,042	2,402
Alcool iso-propylique	0,000	1,441	0,000	0,000	1,441
o-Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,219
Acide chlorhydrique	0,020	0,000	0,000	0,100	0,120
Méthyléthylcétone	0,000	0,090	0,000	0,000	0,090
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**07 - Industries du pétrole brut et du gaz naturel – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trioxycde de molybdène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>6 743,592</b>	<b>2 138,865</b>	<b>12,447</b>	<b>135,693</b>	<b>9 053,369</b>

**09 - Industries des services miniers**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	1,978	0,000	0,000	0,000	1,978
Méthanol	1,182	0,000	0,000	0,000	1,182
Alcool iso-propylique	1,034	0,000	0,000	0,000	1,034
Styrène	0,830	0,000	0,000	0,000	0,830
Toluène	0,726	0,000	0,000	0,000	0,726
1,2,4-Triméthylbenzène	0,291	0,000	0,000	0,000	0,291
Éthylbenzène	0,173	0,000	0,000	0,000	0,173
Éthylèneglycol	0,162	0,000	0,000	0,000	0,162
<b>Total</b>	<b>6,376</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>6,376</b>

**10 - Industries des aliments**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	144,592	0,000	37,506	55,949	238,047
Bromométhane	10,698	0,000	0,000	0,000	10,698
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	1,500	0,000	1,500
Acide chlorhydrique	0,100	0,000	0,000	0,000	1,175
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Sélénium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide peractique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>155,390</b>	<b>0,000</b>	<b>39,006</b>	<b>55,949</b>	<b>251,520</b>

**11 - Industries des boissons**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	10,330	0,000	0,000	0,000	10,330
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**11 - Industries des boissons – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>10,330</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>10,330</b>

**15 - Industries des produits en caoutchouc**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	863,934	0,000	0,000	0,000	863,934
Toluène	482,252	0,000	0,000	0,000	482,252
Éthylbenzène	182,998	0,000	0,000	0,000	182,998
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	22,600	0,000	0,000	14,300	36,900
Méthyléthylcétone	26,480	0,000	0,000	0,000	26,480
Trichloroéthylène	24,400	0,000	0,000	0,000	24,400
Zinc (et ses composés)	4,631	0,000	0,341	11,194	16,980
Méthylisobutylcétone	15,382	0,000	0,000	0,000	15,382
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	2,900	2,900
Antimoine (et ses composés)	2,000	0,000	0,000	0,000	2,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,010	1,540	1,550
Épichlorohydrine	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,372	0,000	0,372
Cobalt (et ses composés)	0,001	0,000	0,000	0,125	0,126
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Plomb (et ses composés)	0,037	0,000	0,000	0,000	0,044
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,017	0,000	0,000	0,000	0,017
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylonitrile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1 625,732</b>	<b>0,000</b>	<b>0,723</b>	<b>30,059</b>	<b>1 657,535</b>

**16 - Industries des produits en matière plastique**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Méthyléthylcétone	1 381,161	0,000	0,000	0,000	1 381,386
Dichlorométhane	1 351,400	0,000	0,000	0,000	1 351,400
Acétone	620,142	0,000	0,000	0,000	620,367
Toluène	545,717	0,000	0,000	0,000	545,942
Alcool iso-propylique	325,191	0,000	0,000	0,000	325,316
Styrène	231,817	0,000	0,100	0,000	232,242
Xylène (mélange d'isomères)	186,414	0,000	1,032	0,000	188,171

## 16 - Industries des produits en matière plastique – suite

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Méthanol	159,222	0,000	1,099	0,000	160,356
Chloroéthane	135,328	0,000	0,000	0,000	135,328
Butan-1-ol	108,203	0,000	14,438	0,000	122,866
Méthylisobutylcétone	64,980	0,000	0,000	0,000	65,205
Formaldéhyde	1,362	0,000	45,859	0,000	47,321
Éthylbenzène	37,760	0,000	0,000	0,000	37,760
Trichloroéthylène	35,247	0,000	0,000	0,000	35,247
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,751	0,000	0,000	18,338	19,095
2-Éthoxyéthanol	8,000	0,000	0,000	0,000	8,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,127	0,000	7,773	0,000	8,000
2-Méthoxyéthanol	6,300	0,000	0,000	0,000	6,300
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	4,006	1,176	5,182
Méthacrylate de méthyle	4,036	0,000	0,000	0,000	4,136
Antimoine (et ses composés)	0,100	0,000	0,000	3,000	3,272
Acrylonitrile	2,043	0,000	0,520	0,000	2,788
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	1,003	0,000	0,000	0,100	2,010
2-Méthylpropan-1-ol	0,015	0,000	0,972	0,000	1,087
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,281	0,000	0,000	0,000	0,650
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,400
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,225
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,225
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,225
Oxyde de propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
1,2,4-Triméthylbenzène	0,200	0,000	0,000	0,000	0,200
Épichlorohydrine	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
2-Nitropropane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
Phénol (et ses sels)	0,023	0,000	0,000	0,000	0,123
Buta-1,3-diène	0,113	0,000	0,000	0,000	0,113
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,108
Anhydride phtalique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Cadmium (et ses composés)	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Oxyde de styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Phtalate de dibutyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Cyanure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
<i>p,p'</i> -Méthylènedianiline	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Acrylate d'éthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,071

**16 - Industries des produits en matière plastique – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,018
Anhydride maléique	0,017	0,000	0,000	0,000	0,017
Acide acrylique (et ses sels)	0,011	0,000	0,000	0,000	0,011
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Indice de couleur vert acide 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène-2,4-diisocyanate	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>5 207,064</b>	<b>0,000</b>	<b>75,799</b>	<b>22,614</b>	<b>5 313,165</b>

**17 - Industries du cuir et des produits connexes**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Acétone	13,854	0,000	0,000	0,000	13,854
Toluène	10,558	0,000	0,000	0,000	10,558
Xylène (mélange d'isomères)	7,300	0,000	0,000	0,000	7,300
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,500	0,000	0,000	0,000	0,500
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>32,212</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>32,212</b>

**18 - Industries textiles de première transformation**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Acide sulfurique	0,000	0,000	109,000	0,000	109,000
Acétaldéhyde	32,326	0,000	0,000	0,000	32,326
Xylène (mélange d'isomères)	29,000	0,000	0,000	0,000	29,000
Biphényle	7,641	0,000	0,060	0,059	7,760
1,4-Dioxane	1,861	0,000	4,764	0,000	6,625
Phtalate de benzyle et de butyle	2,100	0,000	0,000	0,000	2,100
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,422
Éthylèneglycol	0,300	0,000	0,100	0,000	0,400
Acide phosphorique	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>73,230</b>	<b>0,000</b>	<b>113,924</b>	<b>0,059</b>	<b>188,335</b>

**19 - Industries des produits textiles**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Toluène	254,229	0,000	0,000	0,000	254,229
Méthyléthylcétone	250,023	0,000	0,000	0,000	250,023
Phénol (et ses sels)	125,000	0,000	0,000	0,000	125,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	100,000	0,000	0,000	0,000	100,000
Acétone	93,875	0,000	0,000	0,000	93,875
Alcool iso-propylique	45,704	0,000	0,000	0,000	45,704
Xylène (mélange d'isomères)	25,896	0,000	0,000	0,000	25,896
Tétrachloroéthylène	8,200	0,000	0,000	0,000	8,200
Acide sulfurique	0,500	0,000	0,000	0,100	0,600
Plomb (et ses composés)	0,200	0,000	0,000	0,000	0,200
Trichloroéthylène	0,175	0,000	0,000	0,000	0,175
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,001	0,000	0,000	0,000	0,001
<b>Total</b>	<b>903,803</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,100</b>	<b>903,903</b>

**25 - Industries du bois**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Formaldéhyde	554,680	0,000	0,000	0,000	554,680
Toluène	145,785	0,000	0,000	0,000	145,785
Méthanol	121,945	0,000	0,000	0,000	121,945
Acétone	90,883	0,000	0,000	0,000	90,883
Xylène (mélange d'isomères)	64,433	0,000	0,000	0,000	64,433
Phénol (et ses sels)	50,705	0,000	0,000	0,000	50,705
Butan-1-ol	32,506	0,000	0,000	0,000	32,506
Benzène	26,280	0,000	0,000	0,000	26,280
Méthyléthylcétone	26,169	0,000	0,000	0,000	26,169
Styrène	21,129	0,000	0,000	0,000	21,129
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	18,343	0,000	0,000	0,000	18,343
Méthylisobutylcétone	9,139	0,000	0,000	0,000	9,139
Alcool iso-propylique	8,289	0,000	0,000	0,000	8,289
Éthylbenzène	4,554	0,000	0,000	0,000	4,554
<i>m</i> -Xylène	4,446	0,000	0,000	0,000	4,446
2-Méthylpropan-1-ol	3,783	0,000	0,000	0,000	3,783
<i>p</i> -Xylène	2,698	0,000	0,000	0,000	2,698
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,873	0,000	0,000	0,000	0,873
Naphtalène	0,514	0,000	0,000	0,000	0,514
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,276	0,000	0,000	0,000	0,276
Dichlorométhane	0,203	0,000	0,000	0,000	0,203
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,011	0,000	0,107
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,007	0,074	0,097
2-Méthylpropan-2-ol	0,059	0,000	0,000	0,000	0,059
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,004	0,000	0,041
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,005	0,000	0,000	0,000	0,005
Chlorobenzène	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002
Éthylèneglycol	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002

**25 - Industries du bois – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Biphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Anthracène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1 187,701</b>	<b>0,000</b>	<b>0,022</b>	<b>0,074</b>	<b>1 187,946</b>

**26 - Industries du meuble et des articles d'ameublement**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	201,909	0,000	0,000	0,000	201,909
Toluène	166,325	0,000	0,000	0,000	166,325
Méthyléthylcétone	73,091	0,000	0,000	0,000	73,091
Dichlorométhane	37,126	0,000	0,000	0,000	37,126
Butan-1-ol	21,301	0,000	0,000	0,000	21,301
Alcool iso-propylique	18,569	0,000	0,000	0,000	18,569
Acétone	16,206	0,000	0,000	0,000	16,206
Méthanol	13,717	0,000	0,000	0,000	13,717
2-Méthylpropan-1-ol	13,448	0,000	0,000	0,000	13,448
Trichloroéthylène	13,000	0,000	0,000	0,000	13,000
Méthylisobutylcétone	11,990	0,000	0,000	0,000	11,990
Aluminium (fumée ou poussière)	1,410	0,000	0,000	0,000	1,410
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,140
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,120
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,090
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,060
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>588,094</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>588,604</b>

**27 - Industries du papier et produits connexes**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Méthanol	9 860,844	0,000	9 899,366	7,629	19 767,939
Acide sulfurique	260,471	0,000	1 765,253	0,000	2 026,434
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	109,080	0,000	1 481,320	0,000	1 591,227
Chlore	1 119,552	0,000	19,536	0,000	1 139,798
Dioxyde de chlore	1 058,504	0,000	0,000	0,000	1 058,504
Toluène	959,342	0,000	0,000	0,000	959,342
Xylène (mélange d'isomères)	793,700	0,000	0,000	0,000	793,700
Méthyléthylcétone	602,258	0,000	2,401	0,000	604,659
Acide chlorhydrique	571,359	0,000	2,183	0,000	574,072
Formaldéhyde	18,240	0,000	295,300	0,170	313,710
Chloroforme	234,416	0,000	4,130	0,000	238,546



**27 - Industries du papier et produits connexes – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Alcool iso-propylique	200,974	0,000	0,000	0,000	200,974
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	67,000	111,000	178,000
Phénol (et ses sels)	130,910	0,000	38,357	0,040	169,807
Acétone	72,090	0,000	1,422	0,000	73,512
Éthylèneglycol	5,915	0,000	36,810	0,010	42,735
Méthylisobutylcétone	31,500	0,000	0,000	0,000	31,500
Butan-1-ol	20,400	0,000	0,000	0,000	20,400
Acétaldéhyde	19,109	0,000	0,000	0,000	19,109
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	6,920	10,690	18,510
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	16,373	0,000	16,473
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	4,600	7,600	12,200
Acrylamide	0,000	0,000	5,700	0,000	5,700
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	3,000	3,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	1,300	0,000	1,300
Diéthanolamine (et ses sels)	0,800	0,000	0,000	0,000	0,800
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Acide nitrilotriacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>16 069,464</b>	<b>0,000</b>	<b>13 647,971</b>	<b>140,139</b>	<b>29 862,051</b>

**28 - Imprimerie, édition et industries connexes**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Toluène	527,577	0,000	6,011	0,000	533,588
Alcool iso-propylique	353,854	0,000	0,000	0,000	353,854
Méthanol	113,113	0,000	0,000	0,000	113,113
Méthyléthylcétone	83,028	0,000	0,000	0,000	83,028
Acétone	34,764	0,000	0,000	0,000	34,764
Cyclohexane	14,620	0,000	0,138	0,000	14,758
Xylène (mélange d'isomères)	10,800	0,000	0,089	0,000	10,889
Tétrachloroéthylène	8,028	0,000	0,000	0,000	8,028
Butan-1-ol	2,620	0,000	0,000	0,000	2,620
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
<b>Total</b>	<b>1 148,404</b>	<b>0,000</b>	<b>6,238</b>	<b>0,000</b>	<b>1 155,142</b>

**29 - Industries de première transformation des métaux**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Zinc (et ses composés)	449,017	0,000	92,605	3,722,749	4 264,994
Acide sulfurique	3 186,567	0,000	0,200	0,000	3 187,851
Manganèse (et ses composés)	53,673	0,000	15,975	2 949,090	3 019,318
Cuivre (et ses composés)	418,835	0,000	10,140	1 306,529	1 737,195
Fluorure d'hydrogène	1 615,500	0,000	0,000	0,000	1 615,500
Plomb (et ses composés)	522,128	0,000	18,091	795,314	1 337,725

**29 - Industries de première transformation des métaux – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Aluminium (fumée ou poussière)	17,125	0,000	0,000	1 197,850	1 215,655
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	418,564	0,000	672,767	0,000	1 091,331
Benzène	896,023	0,000	0,013	0,150	896,186
Nickel (et ses composés)	617,659	0,000	41,422	101,202	761,040
Nitrate (ion en solution un pH de $\geq 6,5$ )	0,000	0,000	749,360	0,000	749,360
Trichloroéthylène	418,912	0,000	0,000	0,000	418,912
Chrome (et ses composés)	6,350	0,000	16,186	308,628	333,705
Acide chlorhydrique	177,335	0,000	0,900	0,576	179,402
Vanadium (fumée ou poussière)	0,096	0,000	0,003	132,590	132,700
Toluène	95,208	0,000	0,025	0,010	95,243
Chlore	88,673	0,000	0,981	0,000	90,654
Alcool iso-propylique	82,000	0,000	0,000	0,000	82,558
Éthylène	65,573	0,000	0,000	0,000	65,573
Styrène	54,413	0,000	0,002	0,001	55,316
Arsenic (et ses composés)	50,390	0,000	2,290	0,000	52,815
Xylène (mélange d'isomères)	49,164	0,000	0,002	0,004	50,070
Éthylèneglycol	0,080	0,000	25,146	13,515	38,741
Cadmium (et ses composés)	11,704	0,000	1,084	24,800	38,528
Méthanol	21,320	0,000	7,760	0,000	29,097
Propylène	28,470	0,000	0,000	0,000	28,470
Cobalt (et ses composés)	13,086	0,000	1,130	8,970	23,296
Acétone	22,900	0,000	0,000	0,000	22,900
Naphtalène	17,995	0,000	0,091	0,050	18,136
Phénol (et ses sels)	0,300	0,000	10,000	0,000	10,723
Antimoine (et ses composés)	2,230	0,000	0,000	3,100	5,543
1,2,4-Triméthylbenzène	5,082	0,000	0,000	0,000	5,082
Sélénium (et ses composés)	0,010	0,000	2,500	0,000	3,913
Cyanures (ioniques)	0,000	0,000	3,271	0,000	3,271
Formaldéhyde	1,800	0,000	0,000	0,000	1,800
Éthylbenzène	1,490	0,000	0,000	0,000	1,490
Anthracène	0,890	0,000	0,000	0,010	0,900
Argent (et ses composés)	0,000	0,000	0,034	0,008	0,803
Trioxyde de molybdène	0,015	0,000	0,000	0,000	0,415
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,189	0,000	0,000	0,000	0,289
Acide nitrique	0,031	0,000	0,000	0,000	0,231
Adipate de bis(2-éthylhexyle)	0,200	0,000	0,000	0,000	0,200
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,128
Mercure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,001	0,000	0,000	0,000	0,001
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Thio-urée	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydrazine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de décabromodiphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>9 410,998</b>	<b>0,000</b>	<b>1 671,978</b>	<b>10 565,146</b>	<b>21 667,062</b>

<b>30 - Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Xylène (mélange d'isomères)	696,236	0,000	0,000	0,000	696,364
Butan-1-ol	394,814	0,000	0,000	0,000	395,562
Trichloroéthylène	170,100	0,000	0,000	0,000	170,100
Toluène	139,674	0,000	0,000	0,000	139,795
Méthyléthylcétone	135,498	0,000	0,000	0,000	136,130
Tétrachloroéthylène	109,380	0,000	0,000	0,000	109,380
Méthylisobutylcétone	52,282	0,000	0,000	0,000	52,934
Acétone	45,801	0,000	0,000	0,000	45,801
Dichlorométhane	40,986	0,000	0,000	0,000	40,986
Acide sulfurique	10,376	0,000	18,000	0,090	30,191
Alcool iso-propylique	20,211	0,000	0,000	0,000	20,211
Butan-2-ol	17,000	0,000	0,000	0,000	17,000
Acide chlorhydrique	11,661	0,000	0,000	0,000	11,761
2-Méthylpropan-1-ol	11,000	0,000	0,000	0,000	11,000
Zinc (et ses composés)	1,183	0,000	0,490	0,000	5,558
Chrome (et ses composés)	2,571	0,000	0,000	1,350	4,426
Acétate de 2-éthoxyéthyle	3,266	0,000	0,000	0,000	3,266
Manganèse (et ses composés)	1,105	0,000	0,019	0,692	3,260
Éthylbenzène	1,683	0,000	0,000	0,000	2,092
Méthanol	1,980	0,000	0,000	0,000	1,980
Cuivre (et ses composés)	0,809	0,000	0,008	0,478	1,720
Nickel (et ses composés)	0,879	0,000	0,015	0,501	1,646
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	1,400
Plomb (et ses composés)	0,132	0,000	0,160	0,000	1,055
Acide nitrique	0,055	0,000	0,000	0,000	0,780
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,721	0,000	0,000	0,000	0,721
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,101
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Méthacrylate de méthyle	0,054	0,000	0,000	0,000	0,054
Formaldéhyde	0,050	0,000	0,000	0,000	0,050
Aluminium (fumée ou poussière)	0,010	0,000	0,000	0,000	0,010
Fluorure d'hydrogène	0,010	0,000	0,000	0,000	0,010
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,004
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1 869,527</b>	<b>0,000</b>	<b>18,692</b>	<b>3,111</b>	<b>1 905,448</b>

<b>31 - Industries de la machinerie (sauf électrique)</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Chrome (et ses composés)	0,100	0,000	0,000	290,000	290,100
1,2,4-Triméthylbenzène	30,117	0,000	0,000	0,000	30,117

**31 - Industries de la machinerie (sauf électrique) – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	25,897	0,000	0,000	0,000	25,897
Acide sulfurique	0,000	0,000	22,000	0,000	22,000
Toluène	6,953	0,000	0,000	0,000	7,053
Manganèse (et ses composés)	0,100	0,000	0,000	5,000	5,120
Vanadium (fumée ou poussière)	2,800	0,000	0,000	0,000	2,800
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>65,967</b>	<b>0,000</b>	<b>22,000</b>	<b>295,000</b>	<b>383,087</b>

**32 - Industries du matériel de transport**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	3 303,365	0,000	0,000	0,000	3 303,384
Toluène	1 229,937	0,000	0,000	0,000	1 229,973
Acétone	771,795	0,000	0,000	0,000	771,825
Butan-1-ol	634,119	0,000	0,000	0,000	634,119
Méthyléthylcétone	443,810	0,000	0,000	0,000	443,810
Alcool iso-propylique	405,453	0,000	0,000	0,000	406,498
Méthylisobutylcétone	361,668	0,000	0,000	0,000	361,668
Méthanol	256,215	0,000	0,000	0,000	256,215
Styrène	178,165	0,000	0,000	4,730	182,895
Éthylbenzène	165,059	0,000	0,000	0,000	165,063
2-Méthylpropan-1-ol	119,705	0,000	0,000	0,000	119,705
1,2,4-Triméthylbenzène	64,039	0,000	0,000	0,000	64,039
Trichloroéthylène	53,742	0,000	0,000	0,000	53,742
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	34,451	0,000	0,000	0,000	34,451
Dichlorométhane	26,033	0,000	0,000	0,000	26,045
Phénol (et ses sels)	15,125	0,000	1,560	0,573	17,258
Éthylèneglycol	13,897	0,000	0,003	0,000	14,459
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	7,400	0,000	7,400
Manganèse (et ses composés)	3,681	0,000	1,205	0,000	6,215
Cuivre (et ses composés)	5,644	0,000	0,005	0,000	6,051
Zinc (et ses composés)	3,220	0,000	0,405	0,340	5,004
Acide chlorhydrique	4,170	0,000	0,000	0,000	4,567
Chrome (et ses composés)	1,690	0,000	0,014	0,000	3,325
Nickel (et ses composés)	1,502	0,000	0,000	0,000	2,321
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,717
Formaldéhyde	1,681	0,000	0,000	0,000	1,681
Plomb (et ses composés)	0,172	0,000	0,009	0,000	0,593
Amiante (forme friable)	0,447	0,000	0,000	0,000	0,447
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,446
Acide sulfurique	0,331	0,000	0,000	0,000	0,365

**32 - Industries du matériel de transport – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Toluène-2,4-diisocyanate	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,300	0,000	0,000	0,000	0,300
Acide phosphorique	0,196	0,000	0,000	0,000	0,196
Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Phtalate de benzyle et de butyle	0,073	0,000	0,000	0,000	0,073
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,052	0,000	0,000	0,000	0,052
Acide nitrique	0,017	0,000	0,000	0,000	0,017
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,015	0,000	0,000	0,000	0,015
Diéthanolamine (et ses sels)	0,003	0,000	0,000	0,000	0,003
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,001
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,001
Chlorure de vinylidène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>8 099,872</b>	<b>0,000</b>	<b>10,601</b>	<b>5,643</b>	<b>8 126,343</b>

**33 - Industries des produits électriques et électroniques**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	78,850	0,000	0,000	0,000	78,850
Toluène	43,148	0,000	0,000	0,000	43,148
Alcool iso-propylique	38,096	0,000	0,000	0,000	38,196
Trichloroéthylène	29,494	0,000	0,065	0,000	29,559
Nitrate (ion en solution à un pH de $\geq 6,5$ )	0,000	0,000	2,380	26,645	29,025
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	18,253	0,000	10,438	0,000	28,691
1,2,4-Triméthylbenzène	13,300	0,000	0,000	0,000	13,300
Tétrachloroéthylène	10,390	0,000	0,000	0,000	10,390
Butan-1-ol	9,500	0,000	0,000	0,000	9,500
Cuivre (et ses composés)	0,015	0,000	0,019	4,405	5,893
Plomb (et ses composés)	2,692	0,000	0,155	0,698	4,925
Phénol (et ses sels)	3,200	0,000	0,000	0,000	3,200
Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	2,000	0,000	0,000	0,000	2,000
Acide chlorhydrique	1,710	0,000	0,000	0,000	1,710
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,793
Zinc (et ses composés)	0,144	0,000	0,019	0,572	0,735
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,612
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,569
Cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
<i>m</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Formaldéhyde	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100

**33 - Industries des produits électriques et électroniques – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Manganèse (et ses composés)	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,010
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,006
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétate de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>250,992</b>	<b>0,000</b>	<b>13,076</b>	<b>32,320</b>	<b>303,112</b>

**35 - Industries des produits minéraux non métalliques**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	285,226	0,000	0,066	0,000	285,292
Toluène	239,593	0,000	0,000	0,000	239,693
Xylène (mélange d'isomères)	186,620	0,000	0,000	0,000	186,620
Alcool iso-propylique	69,550	0,000	55,596	0,000	125,146
Formaldéhyde	114,749	0,000	0,046	0,000	114,925
Méthanol	100,958	0,000	0,000	0,000	100,958
Dichlorométhane	60,000	0,000	0,000	0,000	60,100
Fluorure d'hydrogène	43,900	0,000	0,000	0,000	43,900
Acide chlorhydrique	25,600	0,000	0,000	0,000	25,600
Méthyléthylcétone	24,224	0,000	0,000	0,000	24,224
Phénol (et ses sels)	21,091	0,000	0,000	0,000	21,191
1,2,4-Triméthylbenzène	16,427	0,000	0,000	0,000	16,427
Butan-1-ol	12,106	0,000	0,000	0,000	12,106
Zinc (et ses composés)	7,728	1,330	0,025	0,000	9,183
Acétone	5,161	0,000	0,000	0,000	5,161
Cyclohexane	3,771	0,000	0,000	0,000	3,771
Chrome (et ses composés)	0,298	0,000	0,032	2,800	3,134
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,700	1,892
Plomb (et ses composés)	1,600	0,000	0,000	0,000	1,601
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,210
1,2-Dichloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1 218,602</b>	<b>1,330</b>	<b>55,765</b>	<b>3,500</b>	<b>1 281,534</b>

<b>36 - Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	284,748	5 066,300	140,712	0,000	5 491,760
Toluène	853,988	16,471	0,577	1,653	872,689
Xylène (mélange d'isomères)	725,322	10,570	0,917	0,865	738,074
Propylène	554,594	0,000	0,000	0,000	554,594
Méthanol	493,327	0,000	0,000	0,010	493,337
Benzène	406,826	19,090	0,341	0,576	426,833
Éthylène	330,655	0,000	0,000	0,000	331,535
Méthyléthylcétone	239,070	0,000	0,000	0,000	239,070
Cyclohexane	164,412	0,000	0,100	0,921	165,433
1,2,4-Triméthylbenzène	142,891	0,560	0,140	0,236	143,827
Éthylbenzène	141,774	1,400	0,228	0,277	143,679
Acide sulfurique	108,489	0,000	0,000	0,000	108,489
Méthylisobutylcétone	101,650	0,000	0,000	1,800	103,450
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	92,867	0,000	0,007	0,000	92,874
Vanadium (fumée ou poussière)	70,906	0,000	0,000	1,346	72,252
Acide chlorhydrique	39,698	5,890	0,000	0,000	45,588
Alcool iso-propylique	40,299	0,000	0,000	0,000	40,299
Diéthanolamine (et ses sels)	12,008	0,000	24,780	0,000	37,688
Naphtalène	28,478	0,040	0,055	0,060	28,633
Acétone	25,700	0,000	0,080	0,000	25,780
Cumène	20,492	0,030	0,030	0,000	21,541
Buta-1,3-diène	17,690	0,000	0,000	0,000	17,779
Nickel (et ses composés)	15,792	0,000	0,000	1,861	17,658
Phénol (et ses sels)	9,085	4,392	1,287	0,000	14,864
Éthylèneglycol	10,730	0,000	0,000	0,600	11,330
<i>m</i> -Xylène	6,780	0,000	0,000	0,000	6,780
Zinc (et ses composés)	0,000	0,070	0,831	4,241	5,142
Styrène	4,740	0,000	0,000	0,000	4,740
<i>o</i> -Xylène	3,751	0,000	0,000	0,000	3,751
Biphényle	3,123	0,000	0,000	0,000	3,123
<i>p</i> -Xylène	2,920	0,000	0,000	0,000	2,920
Anthracène	1,090	0,000	0,000	0,000	1,506
Chlore	1,230	0,000	0,063	0,000	1,293
Manganèse (et ses composés)	0,201	0,000	0,033	0,840	1,174
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,037	0,620	0,657
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,020	0,310	0,330
Acide nitrique	0,300	0,000	0,000	0,000	0,300
Trioxyde de molybdène	0,260	0,000	0,000	0,000	0,260
Plomb (et ses composés)	0,000	0,040	0,030	0,078	0,148
Acide phosphorique	0,011	0,000	0,000	0,000	0,111
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,065	0,000	0,065
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,014	0,000	0,015	0,029
Fluorure d'hydrogène	0,029	0,000	0,000	0,000	0,029
<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,020	0,000	0,000	0,000	0,020

**36 - Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Mercure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,012	0,012
Dichlorométhane	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>4 955,948</b>	<b>5 124,867</b>	<b>170,333</b>	<b>16,321</b>	<b>10 271,448</b>

**37 - Industries chimiques**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	14 894,490	1 314,000	534,969	14,470	16 762,030
Méthanol	6 996,207	1 820,000	36,951	2,332	8 859,902
Cyclohexane	2 620,436	0,000	0,760	0,000	2 621,196
Acétone	1 981,948	260,000	37,833	0,000	2 283,764
Éthylène	1 927,148	0,000	0,000	0,000	1 927,327
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	22,100	320,000	798,250	19,300	1 160,280
Méthyléthylcétone	177,793	930,000	0,000	0,115	1 113,135
Chlorométhane	970,780	0,000	0,066	0,000	970,846
Acide chlorhydrique	534,808	143,500	6,000	0,001	686,308
Propylène	665,645	0,000	0,000	0,000	665,652
Dichlorométhane	622,257	0,000	0,000	0,025	624,002
Toluène	580,005	0,325	2,490	0,417	590,231
Éthylèneglycol	440,855	0,000	0,340	1,300	445,370
Benzène	431,070	7,000	6,016	0,010	444,096
Alcool iso-propylique	412,496	0,000	0,100	0,100	417,385
Xylène (mélange d'isomères)	316,035	0,000	0,652	0,384	327,559
Acétate de vinyle	83,078	160,000	0,000	0,585	244,509
Acétaldéhyde	94,746	130,000	13,200	0,030	237,976
Styrène	228,722	0,090	0,197	0,101	233,670
Acide sulfurique	83,274	0,000	140,000	0,145	226,545
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	219,860	219,860
Buta-1,3-diène	204,757	0,000	0,058	0,002	204,987
Formaldéhyde	120,455	40,140	1,767	0,010	164,880
2-Méthylpropan-2-ol	50,478	95,000	0,132	0,002	145,612
Acide phosphorique	1,078	0,000	0,000	111,063	112,971
Diéthanolamine (et ses sels)	17,631	0,100	0,000	80,000	97,932
Acétonitrile	79,040	0,000	0,015	0,000	79,055
Éthylbenzène	75,372	0,000	0,811	0,075	76,468
1,2,4-Triméthylbenzène	59,818	0,000	0,110	0,315	61,656
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,002	60,000	60,002
Chloroéthane	48,112	0,000	0,000	0,000	48,212
Manganèse (et ses composés)	0,112	0,000	40,000	0,000	40,612



## 37 - Industries chimiques – suite

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
<i>p</i> -Xylène	39,350	0,000	0,000	0,000	39,350
Fluorure d'hydrogène	36,791	0,000	0,000	0,000	36,806
Butan-1-ol	22,712	0,000	0,000	0,308	27,058
Oxyde d'éthylène	26,086	0,000	0,000	0,000	26,204
Chlore	18,797	0,000	2,638	0,000	24,392
Méthacrylate de méthyle	17,591	0,000	0,000	0,000	18,391
Chlorure de vinyle	17,766	0,000	0,137	0,001	17,911
Méthylisobutylcétone	16,886	0,000	0,000	0,086	17,763
Anhydride maléique	16,635	0,000	0,000	0,000	16,898
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	16,725	0,000	0,000	0,000	16,725
<i>m</i> -Xylène	16,355	0,000	0,000	0,000	16,365
Phénol (et ses sels)	13,363	0,000	0,739	0,000	15,443
Acrylonitrile	12,974	0,000	0,000	0,000	14,054
Disulfure de carbone	10,150	0,005	2,300	0,000	13,455
Tétrachloroéthylène	10,941	0,000	0,010	0,000	11,763
Phtalate de dibutyle	10,874	0,000	0,000	0,000	10,974
Oxyde de propylène	10,269	0,000	0,000	0,000	10,269
<i>p</i> -Dichlorobenzène	9,364	0,000	0,000	0,400	9,764
<i>o</i> -Xylène	9,228	0,000	0,000	0,000	9,228
Nitroglycérine	0,000	0,000	9,000	0,000	9,000
Tétrachlorure de carbone	5,640	0,000	2,129	0,000	7,769
Anhydride phtalique	6,355	0,000	0,000	0,000	7,594
Nickel (et ses composés)	2,420	0,000	1,608	2,368	6,796
1,2-Dichloroéthane	5,580	0,000	0,448	0,040	6,068
Aluminium (fumée ou poussière)	0,001	0,000	0,000	4,800	5,705
Cobalt (et ses composés)	4,950	0,000	0,550	0,005	5,705
Naphtalène	4,984	0,000	0,000	0,237	5,431
2-Méthylpropan-1-ol	4,338	0,000	0,000	0,000	5,415
Chrome (et ses composés)	2,179	0,260	0,888	0,000	5,099
Biphényle	4,100	0,000	0,000	0,028	4,428
Cuivre (et ses composés)	1,205	0,000	1,381	0,532	3,544
Zinc (et ses composés)	0,908	0,000	0,250	0,001	3,302
Acide nitrique	2,304	0,000	0,000	0,590	3,294
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	3,000	0,000	0,000	0,000	3,130
Trichloroéthylène	2,000	0,000	0,000	0,000	2,640
Tétrachlorure de titane	1,800	0,000	0,000	0,000	1,800
Acrylate de méthyle	1,401	0,000	0,000	0,000	1,501
Trioxycide de molybdène	1,400	0,000	0,000	0,000	1,400
Acrylate de butyle	0,583	0,000	0,000	0,000	1,349
<i>p,p'</i> -Isopropylidènediphénol	0,690	0,000	0,000	0,268	1,128
Acrylate d'éthyle	0,100	0,000	0,000	0,000	0,990
Acide acrylique (et ses sels)	0,663	0,000	0,000	0,000	0,853
Plomb (et ses composés)	0,234	0,000	0,060	0,000	0,824
2,4-Dinitrotoluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700
Acide nitrilotriacétique (et ses sels)	0,025	0,000	0,000	0,000	0,626

**37 - Industries chimiques – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,600
Acrylamide	0,314	0,000	0,000	0,000	0,514
1,4-Dioxane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,434
Cyanures (ioniques)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,360
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,004	0,000	0,000	0,000	0,313
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,180	0,000	0,000	0,000	0,280
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,203
Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	0,200	0,000	0,000	0,000	0,200
Cadmium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
Antimoine (et ses composés)	0,008	0,000	0,023	0,000	0,131
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,087	0,000	0,000	0,027	0,124
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,114
Anthracène	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Butan-2-ol	0,099	0,000	0,000	0,000	0,099
<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,080
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,040
Chloroforme	0,035	0,000	0,002	0,000	0,037
Mercure (et ses composés)	0,026	0,000	0,006	0,000	0,032
Cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,030
1,1,2-Trichloroéthane	0,020	0,000	0,000	0,000	0,020
Hydroperoxyde de cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,020
Phosgène	0,014	0,000	0,000	0,000	0,014
Chlorobenzène	0,010	0,000	0,000	0,000	0,010
Hydroquinone (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,010
Aniline (et ses sels)	0,005	0,000	0,000	0,000	0,010
Chlorure de benzyle	0,010	0,000	0,000	0,000	0,010
Sulfate de diméthyle	0,008	0,000	0,000	0,000	0,008
Épichlorohydrine	0,000	0,000	0,000	0,000	0,008
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,006
<i>p,p'</i> -Méthylène <i>bis</i> (2-chloroaniline)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,004
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,004	0,000	0,000	0,000	0,004
<i>o</i> -Crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
Oxyde de décabromodiphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Peroxyde de benzoyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>o</i> -Phénylphénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chloroacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
2-Méthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
4,6-Dinitro- <i>o</i> -crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>35 131,587</b>	<b>5 220,420</b>	<b>1 642,888</b>	<b>520,333</b>	<b>42 606,951</b>

<b>39 - Autres industries manufacturières</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Méthyléthylcétone	341,564	0,000	0,000	0,000	341,864
Méthanol	48,711	0,000	0,000	0,000	49,760
Trichloroéthylène	13,200	0,000	0,000	0,000	13,200
Xylène (mélange d'isomères)	10,858	0,000	0,000	0,000	10,858
Acide phosphorique	7,420	0,000	0,000	0,100	7,520
Méthylisobutylcétone	7,299	0,000	0,000	0,000	7,299
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	5,930	5,930
Phtalate de benzyle et de butyle	4,320	0,000	0,000	0,000	4,320
Acétone	2,530	0,000	0,000	0,000	2,832
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	2,489	0,000	0,000	0,000	2,489
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,900
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,401
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,123
Plomb (et ses composés)	0,004	0,000	0,000	0,000	0,104
Naphtalène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
<i>p</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Argent (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Styrène	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
<i>p</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,001	0,001
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,001	0,001
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde d'éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydroperoxyde de cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>438,495</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>6,032</b>	<b>449,102</b>

**41 - Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Acide chlorhydrique	2 825,700	0,000	0,000	0,000	2 825,700
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	52,150	0,000	470,887	0,000	523,037
Fluorure d'hydrogène	128,400	0,000	0,000	0,000	128,400
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	97,727	97,727
Cuivre (et ses composés)	2,752	0,000	45,440	27,526	75,718
Manganèse (et ses composés)	0,286	0,000	0,050	74,143	74,479
Zinc (et ses composés)	0,222	0,000	17,500	16,371	34,093
Chrome (et ses composés)	0,718	0,000	0,041	30,083	30,842
Acide sulfurique	0,000	0,000	17,294	0,000	17,294
Nickel (et ses composés)	0,200	0,000	0,000	13,617	13,817
Chlore	1,718	0,000	4,450	0,000	6,168
Hydrazine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,379
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>3 012,146</b>	<b>0,000</b>	<b>555,662</b>	<b>259,467</b>	<b>3 827,654</b>

**42 - Industries des entrepreneurs spécialisés**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	17,100	0,000	0,000	0,000	17,100
<b>Total</b>	<b>17,100</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>17,100</b>

**44 - Industries des services relatifs à la construction**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Zinc (et ses composés)	1,081	0,000	0,000	0,000	1,081
Acide sulfurique	0,257	0,000	0,000	0,000	0,257
Acide chlorhydrique	0,030	0,000	0,000	0,000	0,030
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1,368</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1,368</b>

**45 - Industries du transport**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	3 066,810	3 066,910
Cuivre (et ses composés)	7,697	0,000	0,960	0,000	8,657
Zinc (et ses composés)	5,434	0,000	1,160	0,000	6,594
Plomb (et ses composés)	2,121	0,000	0,453	0,000	2,574
Antimoine (et ses composés)	0,106	0,000	0,018	0,000	0,124

**45 - Industries du transport – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Arsenic (et ses composés)	0,089	0,000	0,015	0,000	0,104
Méthanol	0,000	0,000	0,040	0,000	0,040
<b>Total</b>	<b>15,447</b>	<b>0,000</b>	<b>2,646</b>	<b>3 066,810</b>	<b>3 085,003</b>

**46 - Industries du transport par pipelines**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Xylène (mélange d'isomères)	62,500	0,000	0,000	0,000	62,500
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>62,500</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>62,500</b>

**47 - Industries de l'entreposage et de l'emmagasinage**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Méthanol	1,600	0,000	0,000	0,000	1,610
Acétate de vinyle	1,500	0,000	0,000	0,000	1,500
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>3,100</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>3,110</b>

**48 - Industries des communications**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Alcool iso-propylique	5,900	0,000	0,000	0,000	5,900
<b>Total</b>	<b>5,900</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>5,900</b>

**49 - Autres industries de services publics**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Acide sulfurique	1 397,132	0,000	6,243	0,000	1 403,375
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	464,963	0,000	137,027	275,067	877,231
Nitrate (ion en solution un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	533,000	0,000	533,000
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	178,000	178,000
Acide chlorhydrique	84,870	0,000	0,000	0,000	84,870
Cuivre (et ses composés)	0,043	0,000	28,902	11,250	40,195
Zinc (et ses composés)	0,116	0,000	35,300	0,000	35,416
Manganèse (et ses composés)	0,005	0,000	30,000	0,000	30,005
Chlore	1,100	0,000	9,750	0,000	10,857
Chrome (et ses composés)	0,012	0,000	7,900	0,000	7,912
Hydrazine (et ses sels)	0,009	0,000	1,195	0,000	1,204
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,003	0,000	0,003
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**49 - Autres industries de services publics – suite**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Mercure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1 948,250</b>	<b>0,000</b>	<b>789,320</b>	<b>464,317</b>	<b>3 202,068</b>

**52 - Ind. des produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac, commerce de gros**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Méthanol	12,500	0,000	0,000	0,000	12,500
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>12,500</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>12,500</b>

**55 - Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Toluène	68,224	0,000	0,000	0,000	68,224
Méthyléthylcétone	44,835	0,000	0,000	0,000	44,835
Méthylisobutylcétone	13,866	0,000	0,000	0,000	13,866
Alcool iso-propylique	12,123	0,000	0,000	0,000	12,123
Éthylbenzène	12,003	0,000	0,000	0,000	12,003
Xylène (mélange d'isomères)	9,236	0,000	0,000	0,000	9,236
Acétone	2,340	0,000	0,000	0,000	2,340
Diéthanolamine (et ses sels)	0,500	0,000	0,000	0,000	1,000
1,4-Dioxane	0,946	0,000	0,000	0,000	0,946
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,512
Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,511
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,167
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
Chrome (et ses composés)	0,001	0,000	0,015	0,000	0,016
Acide sulfurique	0,010	0,000	0,000	0,000	0,010
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>164,084</b>	<b>0,000</b>	<b>0,015</b>	<b>0,000</b>	<b>165,914</b>

**56 - Ind. métaux, articles quincaill., mat. plomberie/chauff./construct., com. de gros**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,100</b>

<b>59 - Industries de produits divers, commerce de gros</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Dichlorométhane	65,302	0,000	0,000	0,000	66,556
Méthanol	26,273	0,000	0,000	0,000	28,397
Acétone	19,900	0,000	0,000	0,000	22,245
Méthyléthylcétone	5,951	0,000	0,000	0,000	8,286
Formaldéhyde	5,915	0,000	0,000	0,000	6,135
Toluène	3,141	0,000	0,000	0,000	5,913
Alcool iso-propylique	1,614	0,000	0,000	0,000	4,472
Xylène (mélange d'isomères)	0,652	0,000	0,000	0,000	1,873
Trichloroéthylène	1,300	0,000	0,000	0,000	1,385
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	1,000	1,000
Méthylisobutylcétone	0,400	0,000	0,000	0,000	0,822
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,500	0,000	0,000	0,000	0,600
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
Butan-1-ol	0,201	0,000	0,000	0,000	0,374
2-Méthylpropan-1-ol	0,100	0,000	0,000	0,000	0,269
Tétrachloroéthylène	0,100	0,000	0,000	0,000	0,229
Éthylèneglycol	0,200	0,000	0,000	0,000	0,217
Acide nitrique	0,200	0,000	0,000	0,000	0,200
Acide phosphorique	0,108	0,000	0,000	0,000	0,108
Phtalate de dibutyle	0,100	0,000	0,000	0,000	0,106
2-Éthoxyéthanol	0,100	0,000	0,000	0,000	0,102
Cyclohexane	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Acide sulfurique	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Diéthanolamine (et ses sels)	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,097
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,019
Méthacrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,007
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>132,357</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1,000</b>	<b>150,314</b>

**63 - Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, vente et service**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,310
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,120
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,430</b>

**77 - Industries des services aux entreprises**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Plomb (et ses composés)	0,001	0,000	0,002	0,000	0,003
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,001</b>	<b>0,000</b>	<b>0,002</b>	<b>0,000</b>	<b>0,003</b>

**81 - Industries des services de l'administration fédérale**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	118,451	118,451
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>118,451</b>	<b>118,451</b>

**83 - Industries des services des administrations locales**

Polluant	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(3)</sup>
Nitrate (ion en solution à un pH de $\geq 6,5$ )	0,000	0,000	317,816	0,000	317,816
Chlore	0,000	0,000	112,266	0,000	112,266
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	53,200	0,000	53,200
Acide chlorhydrique	25,400	0,000	0,000	0,000	25,400
Zinc (et ses composés)	0,038	0,000	0,000	0,000	0,038
Manganèse (et ses composés)	0,006	0,000	0,000	0,000	0,006
Plomb (et ses composés)	0,005	0,000	0,000	0,000	0,005
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,003
Cuivre (et ses composés)	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002
<b>Total</b>	<b>25,451</b>	<b>0,000</b>	<b>483,282</b>	<b>0,000</b>	<b>508,736</b>



<b>99 - Autres industries de services</b>					
<b>Polluant</b>	<b>Air</b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Eau</b>	<b>Sol</b>	<b>Rejets totaux <sup>(3)</sup></b>
Méthanol	91,271	0,000	0,000	0,000	91,271
Acide chlorhydrique	45,298	0,000	0,000	0,000	45,298
Acide sulfurique	9,800	0,000	0,000	0,000	9,800
Dioxyde de chlore	3,337	0,000	0,000	0,000	3,337
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,110
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,110
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,110
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,067
Benzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,022
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,017
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,006
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,005
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,004
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>149,706</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>150,157</b>



## Annexe 6 – Polluants rejetés sur le site aux eaux de surface<sup>(1)</sup> (tonnes)

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
<b>Alberta</b>						
	Rivière Athabasca	Boyle	7782-50-5	Chlore	19,536	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	3,210	1
		Fort McMurray	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	3,700	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,794	1
			111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	0,700	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,400	1
			107-21-1	Éthylèneglycol	0,020	1
		Whitecourt	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	7,600	2
			107-21-1	Éthylèneglycol	1,400	1
			SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>37,460</b>	<b>11</b>
	Rivière Battle	Forestburg	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	64,267	1
				<b>Total</b>	<b>64,267</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Gold Bar	Edmonton	107-21-1	Éthylèneglycol	1,996	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,014	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,014	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,002	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,002	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,001	1
				<b>Total</b>	<b>2,029</b>	<b>6</b>
	Rivière Lesser Slave	Slave Lake	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	2,018	1
			SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	0,373	1
				<b>Total</b>	<b>2,391</b>	<b>2</b>
	Rivière Oldman	Taber	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	14,010	1
				<b>Total</b>	<b>14,010</b>	<b>1</b>
	Rivière Peace	Peace River	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	45,070	1
			67-66-3	Chloroforme	2,230	1
			67-56-1	Méthanol	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>47,300</b>	<b>3</b>

(1) Ce tableau n'inclut pas les installations qui ont rapporté des rejets à des usines municipales d'épuration (UMÉ) car, aux fins de l'INRP, il s'agit là de transferts hors site de déchets à une UMÉ, et non d'un rejet direct dans des plans d'eau. La base de données de l'INRP n'est pas affectée par ces changements.

(2) Il s'agit d'un numéro octroyé par le Chemical Abstract Service identifiant sans équivoque une substance chimique, dont le but est de simplifier l'utilisation, l'interprétation et le travail de référence de données.

(3) L'« ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac (NH<sub>3</sub>) et de l'ion d'ammonium en solution (NH<sub>4</sub><sup>+</sup>).

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Rivière Saskatchewan (N)	Edmonton	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	5,661	5
			SO	Zinc (et ses composés)	0,500	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,030	1
			7782-50-5	Chlore	0,000	1
		Fort Saskatchewan	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	165,587	2
			SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	134,877	1
			SO	Nickel (et ses composés)	1,530	1
			SO	Cobalt (et ses composés)	0,550	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,070	1
			107-06-2	1,2-Dichloroéthane	0,030	1
			91-20-3	Naphtalène	0,015	1
			75-01-4	Chlorure de vinyle	0,008	1
			67-66-3	Chloroforme	0,002	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,000	1
		Redwater	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	67,073	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	12,810	1
			108-88-3	Toluène	0,000	1
			111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	1
			67-56-1	Méthanol	0,000	1
			7664-38-2	Acide phosphorique	0,000	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>388,743</b>	<b>26</b>
	Rivière Saskatchewan (S)	Medicine Hat	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	533,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	48,663	2
			SO	Zinc (et ses composés)	0,014	1
				<b>Total</b>	<b>581,677</b>	<b>4</b>
	Rivière Wapiti	Grande Prairie	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	38,400	1
				<b>Total</b>	<b>38,400</b>	<b>1</b>

### Colombie-Britannique

	Anse Alberni	Port Alberni	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	10,950	1
				<b>Total</b>	<b>10,950</b>	<b>1</b>
	Lagune Albert Head	Victoria	7782-50-5	Chlore	0,033	1
				<b>Total</b>	<b>0,033</b>	<b>1</b>
	Anse Burrard	Burnaby	108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,185	1
		North Vancouver	7782-50-5	Chlore	1,500	1
			SO	Zinc (et ses composés)	1,160	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,960	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,453	1
			107-06-2	1,2-Dichloroéthane	0,368	1
			107-21-1	Éthylèneglycol	0,340	1
			67-56-1	Méthanol	0,040	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
			SO	Antimoine (et ses composés)	0,018	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,015	1
		Port Moody	7782-50-5	Chlore	5,600	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,430	1
			91-20-3	Naphtalène	0,010	1
				<b>Total</b>	<b>11,079</b>	<b>13</b>
	Rivière Columbia	Trail	SO	Zinc (et ses composés)	1 836,700	1
			SO	Ammoniac (total)	500,400	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	323,690	1
			SO	Plomb (et ses composés)	56,250	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	16,950	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	11,620	1
			SO	Antimoine (et ses composés)	7,920	1
			SO	Cadmium (et ses composés)	2,360	1
			SO	Argent (et ses composés)	1,040	1
			SO	Mercure (et ses composés)	0,060	1
				<b>Total</b>	<b>2 756,990</b>	<b>10</b>
	Passage Discovery	Campbell River	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	173,000	1
			7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,310	1
				<b>Total</b>	<b>173,310</b>	<b>2</b>
	Rivière Fraser	Burnaby	50-00-0	Formaldéhyde	19,000	1
			SO	Ammoniac (total)	1,500	1
		Prince George	67-56-1	Méthanol	1,200	1
		Quesnel	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	12,000	1
				<b>Total</b>	<b>33,700</b>	<b>4</b>
	Ruisseau Higginbotham	Endako	SO	Cyanures (ioniques)	0,224	1
				<b>Total</b>	<b>0,224</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Kimberley	Kimberley	SO	Zinc (et ses composés)	0,850	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,140	1
				<b>Total</b>	<b>0,990</b>	<b>2</b>
	Rivière Kitimat	Kitimat	67-56-1	Méthanol	6,600	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	2,400	1
				<b>Total</b>	<b>9,000</b>	<b>2</b>
	Rivière Kootenay	Cranbrook	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	12,100	1
			67-56-1	Méthanol	10,000	1
				<b>Total</b>	<b>22,100</b>	<b>2</b>
	Lac Langford	Victoria	7782-50-5	Chlore	0,033	1
				<b>Total</b>	<b>0,033</b>	<b>1</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Ruisseau MacDonald	Endako	SO	Cyanures (ioniques)	0,672	1
				<b>Total</b>	<b>0,672</b>	<b>1</b>
	Détroit Malaspina	Powell River	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,220	1
				<b>Total</b>	<b>0,220</b>	<b>1</b>
	Anse Muchalat	Gold River	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	64,100	1
				<b>Total</b>	<b>64,100</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Myra	Campbell River	SO	Zinc (et ses composés)	1,997	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,300	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,036	1
				<b>Total</b>	<b>2,333</b>	<b>3</b>
	Ruisseau Nelson	New Westminster	120-12-7	Anthracène	0,000	1
			91-20-3	Naphtalène	0,000	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>5</b>
	Chenal Northumberland	Nanaimo	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	2,520	1
			67-56-1	Méthanol	0,000	1
			7782-50-5	Chlore	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>2,520</b>	<b>3</b>
	Baie Price	Sooke	7782-50-5	Chlore	0,100	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>0,200</b>	<b>2</b>
	Détroit Quatsino	Port Alice	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	465,000	1
				<b>Total</b>	<b>465,000</b>	<b>1</b>
	Anse Rupert	Port Hardy	SO	Cuivre (et ses composés)	12 000,000	1
				<b>Total</b>	<b>12 000,000</b>	<b>1</b>
	Rivière Similkameen	Princeton	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	1,050	1
				<b>Total</b>	<b>1,050</b>	<b>1</b>
	Bassin Sooke	Victoria	7782-50-5	Chlore	0,033	1
				<b>Total</b>	<b>0,033</b>	<b>1</b>
	Rivière St. Mary	Kimberley	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	18,000	1
			SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	14,000	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,850	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
			SO	Cyanures (ioniques)	0,450	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,140	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,076	1
				<b>Total</b>	<b>33,516</b>	<b>6</b>
	Rivière Thompson	Kamloops	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	183,100	1
				<b>Total</b>	<b>183,100</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Wolfe	Princeton	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	1,050	1
				<b>Total</b>	<b>1,050</b>	<b>1</b>
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>						
	Rivière Hillsborough	Charlottetown	7664-93-9	Acide sulfurique	22,000	1
			67-64-1	Acétone	7,333	1
			67-56-1	Méthanol	6,682	1
			108-88-3	Toluène	0,082	1
				<b>Total</b>	<b>36,097</b>	<b>4</b>
<b>Manitoba</b>						
	Rivière Assiniboine	Brandon	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	64,900	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	5,000	1
				<b>Total</b>	<b>69,900</b>	<b>2</b>
	Lac Brehaut	Leaf Rapids	SO	Zinc (et ses composés)	1,759	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,131	1
				<b>Total</b>	<b>1,890</b>	<b>2</b>
	Rivière Burntwood	Thompson	SO	Nickel (et ses composés)	12,118	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,972	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,639	1
			SO	Cobalt (et ses composés)	0,525	1
				<b>Total</b>	<b>14,254</b>	<b>4</b>
	Ruisseau Flin Flon	Flin Flon	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	14,900	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,468	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,138	1
				<b>Total</b>	<b>15,506</b>	<b>3</b>
	Rivière Red	Winnipeg	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	21,800	1
				<b>Total</b>	<b>21,800</b>	<b>1</b>
	Rivière Saskatchewan	The Pas	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	11,700	1
			SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	0,400	1
				<b>Total</b>	<b>12,100</b>	<b>2</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Lac Wekusko	Snow Lake	SO	Zinc (et ses composés)	1,435	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,291	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,237	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,064	1
				<b>Total</b>	<b>2,027</b>	<b>4</b>
	Rivière Winnipeg	Pine Falls	7664-93-9	Acide sulfurique	30,003	1
				<b>Total</b>	<b>30,003</b>	<b>1</b>

### Nouveau-Brunswick

	Baie des Chaleurs	Belledune	SO	Cadmium (et ses composés)	0,980	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,722	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,598	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,158	1
		Dalhousie	SO	Nickel (et ses composés)	0,003	1
				<b>Total</b>	<b>2,461</b>	<b>5</b>
	Baie Courtney	Saint John	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	15,000	1
				<b>Total</b>	<b>15,000</b>	<b>1</b>
	Estuaire L'Étang	St. George	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	36,533	1
				<b>Total</b>	<b>36,533</b>	<b>1</b>
	Rivière Little	Bathurst	SO	Zinc (et ses composés)	2,100	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,225	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,127	1
		Saint John	67-56-1	Méthanol	59,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	24,000	1
				<b>Total</b>	<b>85,452</b>	<b>5</b>
	Rivière Nepisiguit	Bathurst	7664-93-9	Acide sulfurique	72,450	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	7,400	1
				<b>Total</b>	<b>79,850</b>	<b>2</b>
	Rivière Saint John	Nackawic	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	49,080	1
			67-56-1	Méthanol	32,150	1
			SO	Chrome (et ses composés)	6,920	1
			78-93-3	Méthyléthylcétone	2,390	1
			67-66-3	Chloroforme	1,400	1
			67-64-1	Acétone	1,390	1
				<b>Total</b>	<b>93,330</b>	<b>6</b>
	Rivière (estuaire) Saint John	Saint John	67-56-1	Méthanol	3 387,916	1
			7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,005	1
				<b>Total</b>	<b>3 387,921</b>	<b>2</b>



Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Rivière Tomogonops	Newcastle	SO	Zinc (et ses composés)	8,878	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,916	1
			SO	Plomb (et ses composés)	1,760	1
				<b>Total</b>	<b>11,554</b>	<b>3</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
	Port d'Halifax	Dartmouth	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	3,970	1
			108-88-3	Toluène	0,150	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,150	1
			95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	0,140	1
			110-82-7	Cyclohexane	0,100	1
			100-41-4	Éthylbenzène	0,040	1
			71-43-2	Benzène	0,030	1
			91-20-3	Naphtalène	0,030	1
			98-82-8	Cumène	0,030	1
				<b>Total</b>	<b>4,640</b>	<b>9</b>
	Rivière LaHave	Bridgewater	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,372	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,097	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,010	1
		Cambridge Station	SO	Zinc (et ses composés)	0,002	1
				<b>Total</b>	<b>0,481</b>	<b>4</b>
	Détroit de Northumberland	New Glasgow	67-56-1	Méthanol	45,800	1
				<b>Total</b>	<b>45,800</b>	<b>1</b>
	Rivière Salmon	Truro	120-12-7	Anthracène	0,000	1
			91-20-3	Naphtalène	0,000	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>5</b>
	Détroit de Canso	Port Hawkesbury	7664-93-9	Acide sulfurique	112,800	1
			7647-01-0	Acide chlorhydrique	1,868	1
				<b>Total</b>	<b>114,668</b>	<b>2</b>
	Port de Sydney	Sydney	107-21-1	Éthylèneglycol	3,000	1
				<b>Total</b>	<b>3,000</b>	<b>1</b>
<b>Ontario</b>						
	Rivière Abitibi	Iroquois Falls	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,280	1
				<b>Total</b>	<b>0,280</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Amikougami	Kirkland Lake	SO	Cyanures (ioniques)	0,065	1
				<b>Total</b>	<b>0,065</b>	<b>1</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Ruisseau Balmer	Balmertown	SO	Arsenic (et ses composés)	2,126	1
			SO	Cyanures (ioniques)	1,311	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,103	1
				<b>Total</b>	<b>3,540</b>	<b>3</b>
	Lac Balmer	Balmertown	SO	Cyanures (ioniques)	1,193	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,500	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>1,793</b>	<b>3</b>
	Ruisseau Bell	Schumacher	SO	Cyanures (ioniques)	0,100	1
				Zinc (et ses composés)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>0,200</b>	<b>2</b>
	Ruisseau Canagagigue	Elmira	108-88-3	Toluène	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>0,100</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Coniston	Falconbridge	SO	Nickel (et ses composés)	1,810	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,392	1
			SO	Cobalt (et ses composés)	0,238	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,105	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,014	1
			7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	0,003	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,003	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,001	1
				<b>Total</b>	<b>2,566</b>	<b>8</b>
	Rivière Detroit	Amherstburg	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	184,400	1
		Windsor	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	455,500	1
			SO	Zinc (et ses composés)	56,000	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	6,000	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	5,900	1
			SO	Plomb (et ses composés)	2,600	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,280	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,180	1
				<b>Total</b>	<b>710,860</b>	<b>8</b>
	Ruisseau Dodds	St. Thomas	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de $\geq 6,5$ )	7,400	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,280	1
			7664-38-2	Acide phosphorique	0,000	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>7,680</b>	<b>4</b>
	Lac Frank	Marathon	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	33,500	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,500	1
			7697-37-2	Acide nitrique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>34,000</b>	<b>3</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Ruisseau Frenchman's	Fort Erie	108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>1</b>
	Rigole Gzowski St.	Fergus	SO	Cuivre (et ses composés)	0,100	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>0,200</b>	<b>2</b>
	Port de Hamilton	Hamilton	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	319,000	2
			SO	Zinc (et ses composés)	12,460	2
			107-21-1	Éthylèneglycol	9,200	2
			67-56-1	Méthanol	7,760	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	4,000	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	3,390	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	2,710	1
			SO	Plomb (et ses composés)	1,670	2
			SO	Nickel (et ses composés)	0,600	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,206	1
			71-43-2	Benzène	0,007	1
			100-41-4	Éthylbenzène	0,000	1
			100-42-5	Styrène	0,000	1
			108-88-3	Toluène	0,000	1
			120-12-7	Anthracène	0,000	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,000	1
			91-20-3	Naphtalène	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>361,003</b>	<b>21</b>
	Lac Hour	Patricia (Kawashi Lake)	SO	Cyanures (ioniques)	0,036	1
				<b>Total</b>	<b>0,036</b>	<b>1</b>
	Rivière Humber	Etobicoke	108-88-3	Toluène	6,011	1
			110-82-7	Cyclohexane	0,138	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,089	1
				<b>Total</b>	<b>6,238</b>	<b>3</b>
	Ruisseau Junction	Copper Cliff	SO	Nickel (et ses composés)	14,453	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	2,857	1
				<b>Total</b>	<b>17,310</b>	<b>2</b>
	Rivière Kaministiquia	Thunder Bay	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	18,100	1
			107-21-1	Éthylèneglycol	3,210	1
				<b>Total</b>	<b>21,310</b>	<b>2</b>
	Rivière Kapuskasing	O'Brien	67-56-1	Méthanol	21,000	1
				<b>Total</b>	<b>21,000</b>	<b>1</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Lac Kelley	Copper Cliff	SO	Plomb (et ses composés)	12,000	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,600	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,410	1
			SO	Cobalt (et ses composés)	0,130	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,120	1
				<b>Total</b>	<b>13,260</b>	<b>5</b>
	Lac Érie	Chatham	SO	Manganèse (et ses composés)	0,001	1
		Jarvis	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,930	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,020	1
		Nanticoke	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	50,360	1
			107-21-1	Éthylèneglycol	10,950	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	6,284	2
			7782-50-5	Chlore	0,981	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,735	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,547	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,111	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,093	1
			71-43-2	Benzène	0,003	1
			100-42-5	Styrène	0,002	1
			108-88-3	Toluène	0,002	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,002	1
			91-20-3	Naphtalène	0,001	1
		Port Colborne	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	1,696	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,610	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,335	1
			SO	Cobalt (et ses composés)	0,237	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,100	1
			SO	Argent (et ses composés)	0,034	1
		Tilbury	SO	Manganèse (et ses composés)	1,130	1
				<b>Total</b>	<b>75,164</b>	<b>24</b>
	Lac Huron	Blind River	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,050	1
		Bruce Township	7664-93-9	Acide sulfurique	6,243	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	5,995	1
			302-01-2	Hydrazine (et ses sels)	1,195	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,002	1
				<b>Total</b>	<b>13,485</b>	<b>5</b>
	Lac Ontario	Cobourg	SO	Antimoine (et ses composés)	0,023	1
			1163-19-5	Oxyde de décabromodiphényle	0,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,000	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,000	1
		Darlington	7664-93-9	Acide sulfurique	15,392	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,960	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
		Ernestown	123-91-1	1,4-Dioxane	4,764	1
			107-21-1	Éthylèneglycol	0,100	1
		Hamilton	SO	Chrome (et ses composés)	0,100	1
		Kingston	7664-93-9	Acide sulfurique	109,000	1
			92-52-4	Biphényle	0,060	1
		Mississauga	SO	Plomb (et ses composés)	0,050	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,007	1
		Niagara-on-the-Lake	SO	Cuivre (et ses composés)	0,019	1
		Pickering	SO	Cuivre (et ses composés)	45,400	1
			SO	Zinc (et ses composés)	17,500	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	1,902	1
		Port Hope	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,133	1
			7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	0,072	1
		Whitby	SO	Manganèse (et ses composés)	0,084	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,057	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,041	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,022	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,015	1
			SO	Cadmium (et ses composés)	0,002	1
				<b>Total</b>	<b>195,703</b>	<b>25</b>
	Lac Supérieur	Marathon	67-56-1	Méthanol	2 039,600	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	21,500	1
		Terrace Bay	67-64-1	Acétone	0,032	1
			78-93-3	Méthyléthylcétone	0,011	1
		Thunder Bay	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	1,500	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>2 062,643</b>	<b>6</b>
	Lac Sim	Marathon	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	7,293	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,089	2
				<b>Total</b>	<b>7,382</b>	<b>3</b>
	Rivière Little	Windsor	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	9,600	1
				<b>Total</b>	<b>9,600</b>	<b>1</b>
	Rivière Magusi	Holloway Township	SO	Cyanures (ioniques)	0,045	1
				<b>Total</b>	<b>0,045</b>	<b>1</b>
	Rivière Mattagami	Smooth Rock Falls	10049-04-4	Dioxyde de chlore	0,000	1
			67-56-1	Méthanol	0,000	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>3</b>
	Rivière Mattawasaga	Holloway Township	SO	Cyanures (ioniques)	0,027	1
				<b>Total</b>	<b>0,027</b>	<b>1</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Rivière Niagara	Fort Erie	SO	Manganèse (et ses composés)	0,003	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,000	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,000	1
		Niagara Falls	7782-50-5	Chlore	2,253	2
				<b>Total</b>	<b>2,256</b>	<b>5</b>
	Baie de Nipigon	Red Rock	67-56-1	Méthanol	1 660,000	1
				<b>Total</b>	<b>1 660,000</b>	<b>1</b>
	Rivière Onaping	Onaping	SO	Nickel (et ses composés)	0,830	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,299	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,068	1
				<b>Total</b>	<b>1,197</b>	<b>3</b>
	Rivière Otonabee	Peterborough	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	42,100	1
			7782-50-5	Chlore	3,950	1
				<b>Total</b>	<b>46,050</b>	<b>2</b>
	Rivière Outaouais	Chalk River	SO	Plomb (et ses composés)	0,002	1
			7782-50-5	Chlore	0,000	1
		L'Orignal	SO	Zinc (et ses composés)	0,001	1
		Ottawa	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	15,500	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	13,300	1
				<b>Total</b>	<b>28,803</b>	<b>5</b>
	Ruisseau Pell	Niagara Falls	SO	Chrome (et ses composés)	0,016	1
				<b>Total</b>	<b>0,016</b>	<b>1</b>
	Rivière Porcupine	Hoyle	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	23,596	1
			SO	Sélénium (et ses composés)	5,010	1
			SO	Zinc (et ses composés)	4,507	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,810	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,209	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,197	1
			SO	Cadmium (et ses composés)	0,138	1
			SO	Argent (et ses composés)	0,064	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,033	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,030	1
		Porcupine	SO	Cyanures (ioniques)	0,513	1
				<b>Total</b>	<b>35,107</b>	<b>11</b>
	Rivière Spanish	Espanola	67-66-3	Chloroforme	0,500	1
				<b>Total</b>	<b>0,500</b>	<b>1</b>
	Rivière St. Clair	Corunna	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	7,663	1
			110-82-7	Cyclohexane	0,760	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,186	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,060	1
			107-06-2	1,2-Dichloroéthane	0,050	1
			100-41-4	Éthylbenzène	0,046	1
			108-88-3	Toluène	0,044	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,041	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,037	1
			71-43-2	Benzène	0,035	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,033	1
			108-88-3	Toluène	0,030	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,020	1
		Courtright	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	24,300	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	18,400	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,050	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,041	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,040	1
		Sarnia	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	22,214	3
			SO	Zinc (et ses composés)	0,190	1
			108-88-3	Toluène	0,148	3
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,136	3
			75-65-0	2-Méthylpropan-2-ol	0,132	1
			75-01-4	Chlorure de vinyle	0,124	1
			74-87-3	Chlorométhane	0,066	1
			7782-50-5	Chlore	0,063	1
			106-99-0	Buta-1,3-diène	0,058	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,040	1
			71-43-2	Benzène	0,038	5
			100-41-4	Éthylbenzène	0,029	2
			75-05-8	Acétonitrile	0,015	1
			1634-04-4	Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,007	1
			110-82-7	Cyclohexane	0,000	1
			74-85-1	Éthylène	0,000	1
		Sombra	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	2,707	1
			67-56-1	Méthanol	1,469	1
				<b>Total</b>	<b>79,272</b>	<b>47</b>
	Fleuve St-Laurent	Augusta	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	321,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	31,000	1
			67-56-1	Méthanol	21,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	1,310	1
			7782-50-5	Chlore	1,090	1
			127-18-4	Tétrachloroéthylène	0,010	1
		Brockville	95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,000	1
		Cornwall	67-56-1	Méthanol	250,000	1
			75-15-0	Disulfure de carbone	2,300	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
			56-23-5	Tétrachlorure de carbone	2,129	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,550	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,538	2
			SO	Nickel (et ses composés)	0,078	2
			SO	Mercure (et ses composés)	0,006	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,001	1
		Maitland	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	162,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	39,100	1
			7782-50-5	Chlore	0,040	1
				<b>Total</b>	<b>832,152</b>	<b>21</b>
	Rivière St. Mary's	Sault Ste. Marie	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	313,410	1
			SO	Zinc (et ses composés)	11,761	1
			SO	Cyanures (ioniques)	3,271	1
			91-20-3	Naphtalène	0,090	1
			108-88-3	Toluène	0,023	1
			71-43-2	Benzène	0,003	1
				<b>Total</b>	<b>328,558</b>	<b>6</b>
	Lac Sunday	Timmins	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	63,942	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,300	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,100	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,100	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,100	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
			7697-37-2	Acide nitrique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>64,642</b>	<b>7</b>
	Rivière Thames	London	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	317,816	1
			7782-50-5	Chlore	112,266	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	53,200	1
				<b>Total</b>	<b>483,282</b>	<b>3</b>
	Rivière Trent	Trenton	108-95-2	Phénol (et ses sels)	3,507	1
				<b>Total</b>	<b>3,507</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Twelve Mile	Fonthill	7782-50-5	Chlore	0,100	1
		St Catharines	7782-50-5	Chlore	2,097	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,003	1
		Thorold	107-21-1	Éthylèneglycol	9,900	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,500	1
			7664-38-2	Acide phosphorique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>12,600</b>	<b>6</b>



Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Rivière Wabigoon	Dryden	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	41,100	1
			107-21-1	Éthylène glycol	5,200	1
				<b>Total</b>	<b>46,300</b>	<b>2</b>
	Canal de Welland	St. Catharines	108-95-2	Phénol (et ses sels)	1,560	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,071	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,014	1
			107-21-1	Éthylène glycol	0,003	1
		Welland	SO	Zinc (et ses composés)	0,387	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	0,148	1
				<b>Total</b>	<b>2,183</b>	<b>6</b>
	Rivière Welland	Niagara Falls	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	10,831	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,016	1
		Thorold	75-01-4	Chlorure de vinyle	0,005	1
		Welland	SO	Nickel (et ses composés)	0,459	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,224	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,200	1
				<b>Total</b>	<b>11,735</b>	<b>6</b>
	Rivière Whitesand	Schreiber	SO	Zinc (et ses composés)	0,111	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,023	1
				<b>Total</b>	<b>0,134</b>	<b>2</b>
	Rivière Winnipeg	Kenora	67-56-1	Méthanol	93,970	1
				<b>Total</b>	<b>93,970</b>	<b>1</b>
	Rivière Wye	Midland	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	10,438	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,155	1
			79-01-6	Trichloroéthylène	0,065	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,019	1
				<b>Total</b>	<b>10,677</b>	<b>4</b>
<b>Québec</b>						
	Baie des Chaleurs	Chandler	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	10,800	1
				<b>Total</b>	<b>10,800</b>	<b>1</b>
	Baie des Ha! Ha!	La Baie	50-00-0	Formaldéhyde	129,000	1
			67-56-1	Méthanol	98,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	43,500	1
				<b>Total</b>	<b>270,500</b>	<b>3</b>
	Canal de Beauharnois	Salaberry-de-Valleyfield	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	24,000	1
			SO	Zinc (et ses composés)	3,438	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
			SO	Sélénium (et ses composés)	2,500	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	0,200	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,138	1
				<b>Total</b>	<b>30,276</b>	<b>5</b>
	Canal Lachine	Lachine	SO	Zinc (et ses composés)	0,080	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,020	1
				<b>Total</b>	<b>0,100</b>	<b>2</b>
	Grande Rivière-du-Loup	Louiseville	67-63-0	Alcool iso-propylique	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>0,100</b>	<b>1</b>
	Lac Demontigny	Dubuisson	SO	Cuivre (et ses composés)	0,165	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,064	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,024	1
				<b>Total</b>	<b>0,253</b>	<b>3</b>
	Lac Hesse	Fermont	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	24,100	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	7,000	1
				<b>Total</b>	<b>31,100</b>	<b>2</b>
	Lac Langlade	Val-d'Or	SO	Cyanures (ioniques)	0,100	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,100	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
			7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,300</b>	<b>4</b>
	Lac Pelletier	Rouyn Noranda	SO	Zinc (et ses composés)	2,350	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	2,050	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	1,000	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,300	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,300	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,300	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,290	1
			SO	Cadmium (et ses composés)	0,050	1
				<b>Total</b>	<b>6,640</b>	<b>8</b>
	Lac Rouyn	Rouyn Noranda	SO	Zinc (et ses composés)	2,350	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	2,050	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	1,000	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,300	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,300	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,300	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,290	1
			SO	Cadmium (et ses composés)	0,050	1
				<b>Total</b>	<b>6,640</b>	<b>8</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup	SO	Manganèse (et ses composés)	13,000	1
			7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	1,300	1
				<b>Total</b>	<b>14,300</b>	<b>2</b>
	Rivière à la Tortue	Delson	120-12-7	Anthracène	0,000	1
			91-20-3	Naphtalène	0,000	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>5</b>
	Rivière Allard	Matagami	SO	Zinc (et ses composés)	1,200	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,310	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,140	1
				<b>Total</b>	<b>1,650</b>	<b>3</b>
	Rivière Bell	Matagami	SO	Zinc (et ses composés)	1,200	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,310	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,140	1
				<b>Total</b>	<b>1,650</b>	<b>3</b>
	Rivière Bourlamaque	Val-d'Or	SO	Cyanures (ioniques)	0,100	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,100	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>0,300</b>	<b>3</b>
	Rivière Bousquet	Cadillac	SO	Cuivre (et ses composés)	0,085	1
				<b>Total</b>	<b>0,085</b>	<b>1</b>
	Rivière Chaudière	Beauceville	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de $\geq 6,5$ )	1,500	1
				<b>Total</b>	<b>1,500</b>	<b>1</b>
	Rivière des Milles-Iles	Boisbriand	SO	Zinc (et ses composés)	0,121	1
				<b>Total</b>	<b>0,121</b>	<b>1</b>
	Rivière des Outaouais	Gatineau	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	32,600	1
		Temiscaming	7664-93-9	Acide sulfurique	1 250,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	83,300	1
			75-07-0	Acétaldéhyde	13,200	1
			50-00-0	Formaldéhyde	1,767	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,663	1
			10049-04-4	Dioxyde de chlore	0,000	1
			7664-38-2	Acide phosphorique	0,000	1
			7782-50-5	Chlore	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>1 381,530</b>	<b>9</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Rivière Harricana	Glandelet et Chaste	SO	Cyanures (ioniques)	0,055	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,020	1
				<b>Total</b>	<b>0,075</b>	<b>2</b>
	Rivière la Lièvre	Masson-Anger	67-56-1	Méthanol	80,400	1
				<b>Total</b>	<b>80,400</b>	<b>1</b>
	Rivière Malbaie	Clermont	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	7,400	1
			79-06-1	Acrylamide	5,700	1
				<b>Total</b>	<b>13,100</b>	<b>2</b>
	Rivière Mistassini	St-Félicien	SO	Manganèse (et ses composés)	54,000	1
			SO	Zinc (et ses composés)	4,600	1
				<b>Total</b>	<b>58,600</b>	<b>2</b>
	Rivière Petite Décharge	Alma	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	10,000	1
				<b>Total</b>	<b>10,000</b>	<b>1</b>
	Rivière Piché (ruisseau Raymond)	Malartic	SO	Cuivre (et ses composés)	0,200	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,049	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,015	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,009	1
				<b>Total</b>	<b>0,273</b>	<b>4</b>
	Rivière Quevillon	Lebel-sur-Quevillon	67-56-1	Méthanol	51,900	1
				<b>Total</b>	<b>51,900</b>	<b>1</b>
	Rivière Richelieu	Beloeil	SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
		McMasterville	67-64-1	Acétone	30,000	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	23,000	1
		St-Jean-sur-Richelieu	7647-01-0	Acide chlorhydrique	6,000	1
				<b>Total</b>	<b>59,100</b>	<b>4</b>
	Rivière Saint-François	Windsor	67-56-1	Méthanol	22,400	1
			107-21-1	Éthylèneglycol	17,100	1
				<b>Total</b>	<b>39,500</b>	<b>2</b>
	Rivière Shawinigan	Shawinigan	50-00-0	Formaldéhyde	147,300	1
			67-56-1	Méthanol	41,030	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	34,300	1
				<b>Total</b>	<b>222,630</b>	<b>3</b>
	Rivière St-Charles	Salaberry-de-Valleyfield	SO	Zinc (et ses composés)	0,128	1
		St-Timothée	55-63-0	Nitroglycérine	9,000	1
			67-64-1	Acétone	0,500	1
				<b>Total</b>	<b>9,628</b>	<b>3</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
	Fleuve St-Laurent	Baie-Comeau	7664-93-9	Acide sulfurique	300,000	1
		Bécancour	7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,900	1
			95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	0,110	1
		Contrecoeur	SO	Zinc (et ses composés)	0,972	1
		Lévis	111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	24,260	1
		Lévis	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	8,950	1
			127-18-4	Tétrachloroéthylène	0,065	1
		Matane	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	15,000	1
		Montréal	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	49,138	1
			SO	Zinc (et ses composés)	35,300	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	30,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	28,900	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	8,700	1
			SO	Chrome (et ses composés)	7,900	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,557	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,461	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,381	2
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,300	1
			71-43-2	Benzène	0,249	1
			108-88-3	Toluène	0,241	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,186	1
			100-41-4	Éthylbenzène	0,122	1
			67-64-1	Acétone	0,080	1
			71-43-2	Benzène	0,010	1
			7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,000	1
		Québec	67-56-1	Méthanol	56,200	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	6,100	1
		Shawinigan	SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
		Tracy	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	699,000	1
			SO	Chrome (et ses composés)	14,770	1
			SO	Nickel (et ses composés)	10,190	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	1,400	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,140	1
		Trois-Rivières	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	31,794	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	9,700	1
		Varenes	7664-93-9	Acide sulfurique	140,000	1
			SO	Manganèse (et ses composés)	40,000	1
			71-43-2	Benzène	5,995	1
			108-88-3	Toluène	2,272	1
			100-41-4	Éthylbenzène	0,802	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,700	1
			1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,629	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,250	1
			100-42-5	Styrène	0,197	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,188	1
			108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,076	1

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
			7723-14-0	Phosphore (jaune ou blanc)	0,002	1
				<b>Total</b>	<b>1 533,287</b>	<b>48</b>
	Rivière St-Maurice	Grand-Mère	67-56-1	Méthanol	32,200	1
		La Tuque	67-56-1	Méthanol	1 917,800	1
			SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	12,405	1
		Shawinigan	SO	Zinc (et ses composés)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>1 962,505</b>	<b>4</b>
	Rivière St-Pierre	Delson	120-12-7	Anthracène	0,000	1
			91-20-3	Naphtalène	0,000	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	1
			SO	Chrome (et ses composés)	0,000	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>5</b>
	Rivière Wawagotic	Joutel	SO	Zinc (et ses composés)	2,670	1
				<b>Total</b>	<b>2,670</b>	<b>1</b>
	Rivière Yamaska	Bromont	SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥6,5)	2,380	1
			7664-93-9	Acide sulfurique	0,000	1
				<b>Total</b>	<b>2,380</b>	<b>2</b>
	Rivière York	Murdochville	SO	Cuivre (et ses composés)	3,028	1
			SO	Plomb (et ses composés)	2,043	1
			SO	Nickel (et ses composés)	1,300	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,285	1
			SO	Cadmium (et ses composés)	0,200	1
			SO	Mercuré (et ses composés)	0,005	1
				<b>Total</b>	<b>6,861</b>	<b>6</b>
	Ruisseau Barré	Marieville	SO	Zinc (et ses composés)	0,310	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,140	1
				<b>Total</b>	<b>0,450</b>	<b>2</b>
	Ruisseau Dormenan	Cadillac	SO	Cuivre (et ses composés)	0,700	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,700	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,300	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,100	1
				<b>Total</b>	<b>1,800</b>	<b>4</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
<b>Saskatchewan</b>						
	Rivière Saskatchewan (N)	Prince Albert	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	35,000	1
				<b>Total</b>	<b>35,000</b>	<b>1</b>
	Rivière Saskatchewan (S)	Saskatoon	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	5,400	1
			7782-50-5	Chlore	0,008	1
				<b>Total</b>	<b>5,408</b>	<b>2</b>
	Wolf Lac	Saskatoon	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	30,219	1
				<b>Total</b>	<b>30,219</b>	<b>1</b>
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>						
	Océan arctique	Polaris	SO	Zinc (et ses composés)	0,733	1
			SO	Nickel (et ses composés)	0,012	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,009	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,006	1
				<b>Total</b>	<b>0,760</b>	<b>4</b>
	Ruisseau Baker	Yellowknife	SO	Arsenic (et ses composés)	0,500	1
				<b>Total</b>	<b>0,500</b>	<b>1</b>
	Ruisseau Chris	Nanisivik	SO	Cadmium (et ses composés)	0,050	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,050	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,050	1
				<b>Total</b>	<b>0,150</b>	<b>3</b>
	Lac Contwoyto	Contwoyto Lake	SO	Zinc (et ses composés)	0,241	1
			SO	Arsenic (et ses composés)	0,023	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,023	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,002	1
				<b>Total</b>	<b>0,289</b>	<b>4</b>
	Lac Great Slave	Yellowknife	SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	10,790	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,386	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,288	1
				<b>Total</b>	<b>11,464</b>	<b>3</b>
	Ruisseau Twin Lakes	Nanisivik	SO	Cadmium (et ses composés)	0,050	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,050	1
			SO	Zinc (et ses composés)	0,050	1
				<b>Total</b>	<b>0,150</b>	<b>3</b>

Province	Plan d'eau	Point de décharge	N° CAS <sup>(2)</sup>	Polluant	Rejets	N° déclar.
<b>Yukon</b>						
	Ruisseau Rose	Faro	SO	Zinc (et ses composés)	0,959	1
			SO	Plomb (et ses composés)	0,110	1
			SO	Cyanures (ioniques)	0,048	1
			SO	Cuivre (et ses composés)	0,037	1
				<b>Total</b>	<b>1,154</b>	<b>4</b>
				<b>Grand total</b>	<b>34 239,298</b>	<b>665</b>



## Annexe 7 – Rejets sur le site de polluants toxiques<sup>(1)</sup> et cancérigènes<sup>(2)</sup> par secteur industriel (tonnes)

<b>Amiante (forme friable)</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	219,860	219,860
49	Autres industries de services publics	0,000	0,000	0,000	178,000	178,000
41	Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)	0,000	0,000	0,000	97,727	97,727
07	Industries du pétrole brut et du gaz naturel	0,000	0,000	0,000	25,440	25,440
27	Industries du papier et produits connexes	0,000	0,000	0,000	3,000	3,000
06	Industries des mines	0,700	0,000	0,000	0,000	0,919
32	Industries du matériel de transport	0,447	0,000	0,000	0,000	0,447
	<b>Total</b>	<b>1,147</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>524,027</b>	<b>525,393</b>

<b>Arsenic (et ses composés)</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
06	Industries des mines	36,516	3 600,000	14,687	5,100	3 656,303
29	Industries de première transformation des métaux	50,390	0,000	2,290	0,000	52,815
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,000	0,020	0,310	0,330
45	Industries du transport	0,089	0,000	0,015	0,000	0,104
25	Industries du bois	0,000	0,000	0,007	0,074	0,097
	<b>Total</b>	<b>86,995</b>	<b>3 600,000</b>	<b>17,019</b>	<b>5,484</b>	<b>3 709,649</b>

<b>Benzène</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	896,023	0,000	0,013	0,150	896,186
37	Industries chimiques	431,070	7,000	6,016	0,010	444,096
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	406,826	19,090	0,341	0,576	426,833
07	Industries du pétrole brut et du gaz naturel	360,492	51,011	0,295	0,823	417,467
25	Industries du bois	26,280	0,000	0,000	0,000	26,280
99	Autres industries de services	0,000	0,000	0,000	0,000	0,022
	<b>Total</b>	<b>2 120,691</b>	<b>77,101</b>	<b>6,665</b>	<b>1,559</b>	<b>2 210,884</b>

(1) Une substance est qualifiée de « toxique » lorsqu'elle est inscrite au Registre des substances réglementées 1 de la LCPE ou de la LCPE (polluants toxiques).

(2) L'adjectif englobe les substances désignées « 1 » par l'IARC (International Agency for Research on Cancer), soit les substances « cancérigènes pour les êtres humains », ainsi que les substances désignées « 2A », soit les substances « probablement cancérigènes chez les êtres humains ».

(3) Le code CTI représente le code de la Classification type des industries, conçu par Statistiques Canada. Les codes rapportés sont ceux fournis par les installations.

(4) Les « rejets totaux » peuvent excéder la somme des rejets dans les milieux ambiants, étant donné que les rejets inférieurs à une tonne peuvent simplement être déclarés comme la « somme des rejets » tous milieux confondus.

<b>Cadmium (et ses composés)</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	11,704	0,000	1,084	24,800	38,528
06	Industries des mines	5,727	0,000	2,798	0,200	8,725
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
16	Industries des produits en matière plastique	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
	<b>Total</b>	<b>17,531</b>	<b>0,000</b>	<b>3,882</b>	<b>25,000</b>	<b>47,553</b>

<b>Chlorure de vinyle</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	17,766	0,000	0,137	0,001	17,911
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,225
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
	<b>Total</b>	<b>17,766</b>	<b>0,000</b>	<b>0,137</b>	<b>0,001</b>	<b>18,236</b>

<b>Chrome (et ses composés)</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	6,350	0,000	16,186	308,628	333,705
31	Industries de la machinerie (sauf électrique)	0,100	0,000	0,000	290,000	290,100
41	Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)	0,718	0,000	0,041	30,083	30,842
27	Industries du papier et produits connexes	0,000	0,000	6,920	10,690	18,510
49	Autres industries de services publics	0,012	0,000	7,900	0,000	7,912
39	Autres industries manufacturières	0,000	0,000	0,000	5,930	5,930
37	Industries chimiques	2,179	0,260	0,888	0,000	5,099
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	2,571	0,000	0,000	1,350	4,426
32	Industries du matériel de transport	1,690	0,000	0,014	0,000	3,325
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,298	0,000	0,032	2,800	3,134
25	Industries du bois	0,000	0,000	0,011	0,000	0,107
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
26	Industries du meuble et des articles d'ameublement	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050
55	Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros	0,001	0,000	0,015	0,000	0,016
	<b>Total</b>	<b>13,919</b>	<b>0,260</b>	<b>32,007</b>	<b>649,481</b>	<b>703,256</b>

<b>1,2-Dichloroéthane</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	5,580	0,000	0,448	0,040	6,068
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
	<b>Total</b>	<b>5,580</b>	<b>0,000</b>	<b>0,448</b>	<b>0,040</b>	<b>6,168</b>

<b>Dichlorométhane</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
16	Industries des produits en matière plastique	1 351,400	0,000	0,000	0,000	1 351,400
37	Industries chimiques	622,257	0,000	0,000	0,025	624,002
59	Industries de produits divers, commerce de gros	65,302	0,000	0,000	0,000	66,556
35	Industries des produits minéraux non métalliques	60,000	0,000	0,000	0,000	60,100
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	40,986	0,000	0,000	0,000	40,986
26	Industries du meuble et des articles d'ameublement	37,126	0,000	0,000	0,000	37,126
32	Industries du matériel de transport	26,033	0,000	0,000	0,000	26,045
25	Industries du bois	0,203	0,000	0,000	0,000	0,203
39	Autres industries manufacturières	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,002	0,000	0,000	0,000	0,002
	<b>Total</b>	<b>2 203,309</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,025</b>	<b>2 206,620</b>

<b>Épichlorohydrine</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
15	Industries des produits en caoutchouc	1,000	0,000	0,000	0,000	1,000
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,125
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,008
	<b>Total</b>	<b>1,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1,133</b>

<b>Formaldéhyde</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
25	Industries du bois	554,680	0,000	0,000	0,000	554,680
27	Industries du papier et produits connexes	18,240	0,000	295,300	0,170	313,710
37	Industries chimiques	120,455	40,140	1,767	0,010	164,880
35	Industries des produits minéraux non métalliques	114,749	0,000	0,046	0,000	114,925
16	Industries des produits en matière plastique	1,362	0,000	45,859	0,000	47,321
59	Industries de produits divers, commerce de gros	5,915	0,000	0,000	0,000	6,135

**Formaldéhyde – suite**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	1,800	0,000	0,000	0,000	1,800
32	Industries du matériel de transport	1,681	0,000	0,000	0,000	1,681
55	Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,000	0,512
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,100	0,000	0,000	0,000	0,100
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	0,050	0,000	0,000	0,000	0,050
	<b>Total</b>	<b>819,032</b>	<b>40,140</b>	<b>342,972</b>	<b>0,180</b>	<b>1 205,794</b>

**Mercuré (et ses composés)**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
06	Industries des mines	2,250	0,000	0,065	0,005	2,320
37	Industries chimiques	0,026	0,000	0,006	0,000	0,032
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,000	0,000	0,012	0,012
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
	<b>Total</b>	<b>2,276</b>	<b>0,000</b>	<b>0,071</b>	<b>0,017</b>	<b>2,366</b>

***p,p'*-Méthylène bis(2-chloroaniline)**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,004
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,004</b>

**Nickel (et ses composés)**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	617,659	0,000	41,422	101,202	761,040
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	15,792	0,000	0,000	1,861	17,658
41	Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)	0,200	0,000	0,000	13,617	13,817
37	Industries chimiques	2,420	0,000	1,608	2,368	6,796
07	Industries du pétrole brut et du gaz naturel	5,100	0,000	0,400	0,700	6,200
06	Industries des mines	1,519	0,000	2,439	0,100	4,058
32	Industries du matériel de transport	1,502	0,000	0,000	0,000	2,321
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	0,879	0,000	0,015	0,501	1,646
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
26	Industries du meuble et des articles d'ameublement	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050
49	Autres industries de services publics	0,000	0,000	0,003	0,000	0,003
39	Autres industries manufacturières	0,000	0,000	0,000	0,001	0,001
	<b>Total</b>	<b>645,071</b>	<b>0,000</b>	<b>45,887</b>	<b>120,350</b>	<b>813,790</b>

<b>Oxyde d'éthylène</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	26,086	0,000	0,000	0,000	26,204
	<b>Total</b>	<b>26,086</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>26,204</b>

<b>Oxyde de propylène</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	10,269	0,000	0,000	0,000	10,269
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
	<b>Total</b>	<b>10,269</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>10,469</b>

<b>Oxyde de styrène</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,100</b>

<b>Phtalate de bis(2-éthylhexyle)</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
15	Industries des produits en caoutchouc	22,600	0,000	0,000	14,300	36,900
16	Industries des produits en matière plastique	0,751	0,000	0,000	18,338	19,095
39	Autres industries manufacturières	2,489	0,000	0,000	0,000	2,489
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	0,721	0,000	0,000	0,000	0,721
37	Industries chimiques	0,087	0,000	0,000	0,027	0,124
	<b>Total</b>	<b>26,648</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>32,665</b>	<b>59,329</b>

<b>Plomb (et ses composés)</b>						
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	522,128	0,000	18,091	795,314	1 337,725
06	Industries des mines	133,868	0,000	62,257	25,700	222,131
33	Industries des produits électriques et électroniques	2,692	0,000	0,155	0,698	4,925
45	Industries du transport	2,121	0,000	0,453	0,000	2,574
35	Industries des produits minéraux non métalliques	1,600	0,000	0,000	0,000	1,601
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	0,132	0,000	0,160	0,000	1,055
37	Industries chimiques	0,234	0,000	0,060	0,000	0,824
32	Industries du matériel de transport	0,172	0,000	0,009	0,000	0,593

**Plomb (et ses composés) – suite**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
19	Industries des produits textiles	0,200	0,000	0,000	0,000	0,200
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,040	0,030	0,078	0,148
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,108
39	Autres industries manufacturières	0,004	0,000	0,000	0,000	0,104
15	Industries des produits en caoutchouc	0,037	0,000	0,000	0,000	0,044
83	Industries des services des administrations locales	0,005	0,000	0,000	0,000	0,005
77	Industries des services aux entreprises	0,001	0,000	0,002	0,000	0,003
	<b>Total</b>	<b>663,194</b>	<b>0,040</b>	<b>81,217</b>	<b>821,790</b>	<b>1 572,040</b>

**Tétrachloroéthylène**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	109,380	0,000	0,000	0,000	109,380
37	Industries chimiques	10,941	0,000	0,010	0,000	11,763
33	Industries des produits électriques et électroniques	10,390	0,000	0,000	0,000	10,390
19	Industries des produits textiles	8,200	0,000	0,000	0,000	8,200
28	Imprimerie, édition et industries connexes	8,028	0,000	0,000	0,000	8,028
18	Industries textiles de première transformation	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700
59	Industries de produits divers, commerce de gros	0,100	0,000	0,000	0,000	0,229
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,000	0,065	0,000	0,065
	<b>Total</b>	<b>37,659</b>	<b>0,000</b>	<b>0,075</b>	<b>0,000</b>	<b>148,855</b>

**Tétrachlorure de carbone**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
37	Industries chimiques	5,640	0,000	2,129	0,000	7,769
55	Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,000	0,511
	<b>Total</b>	<b>5,640</b>	<b>0,000</b>	<b>2,129</b>	<b>0,000</b>	<b>8,280</b>

**Trichloroéthylène**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
29	Industries de première transformation des métaux	418,912	0,000	0,000	0,000	418,912
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	170,100	0,000	0,000	0,000	170,100
32	Industries du matériel de transport	53,742	0,000	0,000	0,000	53,742
16	Industries des produits en matière plastique	35,247	0,000	0,000	0,000	35,247
33	Industries des produits électriques et électroniques	29,494	0,000	0,065	0,000	29,559
15	Industries des produits en caoutchouc	24,400	0,000	0,000	0,000	24,400

**Trichloroéthylène – suite**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Air	Injection souter.	Eau	Sol	Rejets totaux <sup>(4)</sup>
39	Autres industries manufacturières	13,200	0,000	0,000	0,000	13,200
26	Industries du meuble et des articles d'ameublement	13,000	0,000	0,000	0,000	13,000
37	Industries chimiques	2,000	0,000	0,000	0,000	2,640
59	Industries de produits divers, commerce de gros	1,300	0,000	0,000	0,000	1,385
19	Industries des produits textiles	0,175	0,000	0,000	0,000	0,175
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
	<b>Total</b>	<b>761,570</b>	<b>0,000</b>	<b>0,065</b>	<b>0,000</b>	<b>762,460</b>





## Annexe 8 – Transferts hors site dans les déchets au Canada (tonnes)

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Traitement hors site					Élimination hors site				Transferts total	N° de déclar.
		Physique	Chimique	Bio-logique	Inciné-ration	UMÉ <sup>(2)</sup>	Enfouissement	Entre-positage	Injection souter.	Épandage		
SO	Zinc (et ses composés)	154,653	2 897,468	0,000	17,220	12,921	9 653,063	17,871	0,002	0,000	12 753,198	167
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	9 642,624	0,000	0,000	0,000	9 642,624	12
7664-93-9	Acide sulfurique	0,000	297,254	0,000	7,781	108,543	21,010	330,000	4 350,000	0,000	5 114,588	42
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4 157,233	0,000	0,000	0,000	4 157,233	35
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	3 687,246	32,971	0,000	0,000	0,000	3 720,217	18
SO	Manganèse (et ses composés)	31,684	447,011	0,000	0,000	3,796	2 817,220	96,781	0,000	0,000	3 396,492	89
107-21-1	Éthylèneglycol	670,421	64,944	1 214,373	228,978	551,183	19,660	7,980	220,145	0,000	2 977,683	95
67-56-1	Méthanol	9,138	2,151	1 339,037	524,035	105,673	150,955	0,290	660,231	0,281	2 791,791	83
SO	Chrome (et ses composés)	59,121	419,324	0,000	2,630	7,509	2 077,349	23,414	0,000	0,000	2 589,347	117
SO	Plomb (et ses composés)	2,411	498,788	0,000	3,493	2,558	1 555,332	0,650	0,000	0,001	2 063,233	68
7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,000	280,903	19,700	23,075	1 007,513	80,774	0,000	0,000	0,000	1 411,965	30
108-88-3	Toluène	17,278	50,638	16,238	1 277,182	1,503	5,352	6,316	8,799	0,000	1 383,307	113
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	4,410	9,540	0,280	1 304,182	0,016	23,375	0,395	4,100	0,000	1 346,298	121
67-63-0	Alcool iso-propylique	3,356	0,000	0,000	540,726	79,717	5,184	171,725	0,040	0,000	800,749	73
SO	Ammoniac (total) <sup>(3)</sup>	0,000	155,800	191,444	71,337	315,487	1,159	0,000	0,000	0,000	735,226	30
108-05-4	Acétate de vinyle	0,000	3,300	0,000	589,440	0,710	0,005	0,000	0,000	0,000	593,455	6
67-64-1	Acétone	2,740	2,060	6,660	415,644	39,804	63,228	2,060	0,000	0,000	532,196	43
SO	Cuivre (et ses composés)	10,873	73,582	0,000	19,018	3,844	407,505	0,509	0,000	0,000	515,331	110
7664-38-2	Acide phosphorique	11,800	40,860	0,000	1,345	67,291	126,887	220,000	0,000	0,000	468,183	25
78-93-3	Méthyléthylcétone	10,706	2,168	0,000	417,822	0,072	0,529	7,344	0,000	0,000	438,641	50
SO	Nickel (et ses composés)	25,666	157,978	0,000	0,000	2,540	141,748	80,448	0,000	0,000	408,380	57
7697-37-2	Acide nitrique	0,000	83,363	0,000	6,840	59,914	2,398	0,000	131,000	0,000	283,515	15
108-95-2	Phénol (et ses sels)	0,000	40,497	102,831	46,523	30,030	13,116	0,020	0,000	0,000	233,016	21
100-42-5	Styrène	0,048	13,600	0,500	183,266	0,448	32,797	0,000	0,212	0,000	230,870	24
71-36-3	Butan-1-ol	19,720	0,072	17,020	153,371	3,370	27,394	0,458	0,000	0,000	221,405	32
50-00-0	Formaldéhyde	0,000	2,717	61,540	91,065	9,700	23,714	0,000	0,000	0,000	188,736	33
71-43-2	Benzène	0,000	0,000	2,000	127,300	0,002	1,122	0,000	30,287	0,000	160,712	23
111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	0,930	43,033	0,000	27,023	12,147	2,149	0,011	69,765	0,000	155,058	21

(1) Il s'agit d'un numéro octroyé par le Chemical Abstract Service identifiant sans équivoque une substance chimique, dont le but est de simplifier l'utilisation, l'interprétation et le travail de référence de données.

(2) Usine municipale d'épuration.

(3) L'« ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac (NH<sub>3</sub>) et de l'ion d'ammonium en solution (NH<sub>4</sub><sup>+</sup>).

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Traitement hors site					Élimination hors site				Transferts total	N° de déclar.
		Physique	Chimique	Bio-logique	Inciné-ration	UMÉ <sup>(2)</sup>	Enfouissement	Entre-positage	Injection souter.	Épandage		
110-82-7	Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	117,843	0,000	0,122	0,000	0,182	0,000	118,147	12
95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	0,460	0,000	0,000	114,709	0,041	2,183	0,460	0,000	0,000	117,852	15
80-62-6	Méthacrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	77,799	0,008	5,318	0,000	0,000	0,000	83,125	7
108-10-1	Méthylisobutylcétone	2,500	1,736	0,000	62,501	0,000	3,892	0,000	0,000	0,000	70,629	25
127-18-4	Tétrachloroéthylène	28,920	0,180	0,090	41,401	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	70,593	10
75-09-2	Dichlorométhane	0,000	25,600	0,000	43,443	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	69,043	9
106-99-0	Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	57,915	0,427	1,706	0,000	0,001	0,000	60,049	4
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	6,960	0,000	50,920	0,000	0,000	0,000	57,880	6
117-81-7	Phthalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	1,080	0,200	0,000	6,037	0,000	34,233	0,000	0,000	0,000	41,550	14
107-13-1	Acrylonitrile	0,000	0,000	0,000	34,079	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	34,079	1
109-86-4	2-Méthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	33,900	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	33,900	2
100-41-4	Éthylbenzène	0,670	0,000	2,400	26,728	0,008	1,961	0,000	1,520	0,000	33,287	25
SO	Sélénium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	3,578	26,120	0,000	0,000	0,000	29,698	2
79-01-6	Trichloroéthylène	2,870	15,300	0,000	10,470	0,001	0,035	0,000	0,000	0,000	28,676	12
101-68-8	Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	5,740	10,641	0,250	4,420	0,000	1,157	0,388	0,000	0,000	22,596	16
75-35-4	Chlorure de vinylidène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	21,000	0,000	0,000	0,000	21,000	1
SO	Mercure (et ses composés)	0,000	9,259	0,000	0,000	0,000	10,000	0,000	0,000	0,000	19,259	2
85-68-7	Phthalate de benzyle et de butyle	0,050	0,000	0,000	12,278	0,260	6,278	0,000	0,000	0,000	18,866	6
SO	Arsenic (et ses composés)	4,483	0,095	0,000	0,000	0,093	11,637	0,000	0,000	0,000	16,308	18
SO	Cadmium (et ses composés)	0,139	0,000	0,000	0,000	0,008	14,209	0,000	0,000	0,000	14,356	7
78-83-1	2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	13,454	0,000	0,844	0,000	0,020	0,000	14,318	6
103-23-1	Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	10,887	0,000	2,645	0,000	0,000	0,000	13,532	5
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	13,090	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	13,090	3
91-20-3	Naphtalène	0,100	0,000	0,000	0,993	0,008	11,079	0,000	0,001	0,000	12,180	15
1313-27-5	Trioxyde de molybdène	0,000	7,856	0,000	0,000	1,144	0,280	0,000	0,000	0,000	9,280	3
75-15-0	Disulfure de carbone	0,000	0,000	0,000	8,150	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	8,150	1
95-50-1	<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	8,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	8,000	1
26471-62-5	Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	5,760	0,000	1,902	0,000	0,180	0,000	0,000	0,000	7,842	9
75-07-0	Acétaldéhyde	0,000	0,000	6,660	0,000	0,000	0,003	0,000	0,000	0,000	6,663	2
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	0,000	5,900	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,900	2
SO	Cobalt (et ses composés)	1,771	0,000	0,000	0,059	0,025	3,781	0,000	0,000	0,000	5,636	11
96-33-3	Acrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	3,981	0,000	0,394	0,000	0,000	0,000	4,375	1
117-84-0	Phthalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	2,300	0,083	1,893	0,000	0,000	0,000	4,276	4
85-44-9	Anhydride phtalique	0,000	0,000	0,000	2,824	0,000	1,172	0,000	0,000	0,000	3,996	4,00

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Traitement hors site					Élimination hors site				Transferts total	N° de déclar.
		Physique	Chimique	Bio-logique	Inciné-ration	UMÉ <sup>(2)</sup>	Enfouissement	Entre-positage	Injection souterr.	Épandage		
1319-77-3	Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	0,050	0,000	0,000	3,868	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	3,968	3
67-66-3	Chloroforme	0,000	0,000	3,210	0,098	0,000	0,110	0,000	0,000	0,000	3,418	3,00
SO	Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,080	2,754	0,220	0,000	0,000	3,054	7
62-53-3	Aniline (et ses sels)	0,000	0,000	2,950	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,950	1
1634-04-4	Oxyde de tert-butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	2,910	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,910	2
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	2,033	0,519	0,000	0,000	0,000	2,552	3
139-13-9	Acide nitrilotriacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	2,034	0,000	0,000	0,000	0,000	2,034	3
110-80-5	2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	1,552	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,552	3
84-74-2	Phtalate de dibutyle	0,100	0,017	0,000	0,800	0,000	0,446	0,000	0,000	0,000	1,363	5
108-38-3	<i>m</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,350	0,712	0,000	0,000	0,000	0,000	1,062	2
75-01-4	Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,016	0,000	0,843	0,000	0,000	0,000	0,859	3
92-52-4	Biphényle	0,000	0,000	0,000	0,727	0,000	0,096	0,000	0,000	0,000	0,823	7
74-85-1	Éthylène	0,000	0,400	0,000	0,000	0,182	0,000	0,000	0,000	0,000	0,582	2
106-46-7	<i>p</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,400	0,000	0,000	0,000	0,400	1
120-12-7	Anthracène	0,100	0,000	0,000	0,003	0,000	0,243	0,000	0,000	0,000	0,346	4
141-32-2	Acrylate de butyle	0,000	0,000	0,000	0,302	0,015	0,000	0,000	0,000	0,000	0,317	2
95-47-6	<i>o</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,023	0,278	0,000	0,000	0,000	0,000	0,301	2
111-15-9	Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,288	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,288	3
106-42-3	<i>p</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,273	0,000	0,000	0,000	0,000	0,273	1
98-82-8	Cumène	0,000	0,000	0,000	0,182	0,000	0,005	0,000	0,000	0,000	0,187	2
79-06-1	Acrylamide	0,000	0,000	0,000	0,000	0,067	0,081	0,000	0,000	0,000	0,148	1
SO	Argent (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,056	0,070	0,000	0,000	0,000	0,126	3
1163-19-5	Oxyde de décabromodiphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,110	0,000	0,000	0,000	0,110	1
584-84-9	Toluène-2,4-diisocyanate	0,000	0,050	0,000	0,000	0,000	0,050	0,000	0,000	0,000	0,100	1
7782-50-5	Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	1
SO	Cyanures (ioniques)	0,000	0,060	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,060	1
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,051	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,051	1
79-10-7	Acide acrylique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,001	0,006	0,032	0,000	0,000	0,000	0,039	2
534-52-1	4,6-Dinitro- <i>o</i> -crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,032	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,032	1
7723-14-0	Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,031	0,000	0,000	0,000	0,031	1
108-31-6	Anhydride maléique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,015	0,000	0,000	0,000	0,015	1
80-05-7	<i>p,p'</i> -Isopropylidènediphénol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,015	0,000	0,000	0,000	0,015	1
7550-45-0	Tétrachlorure de titane	0,000	0,000	0,000	0,007	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,007	1
75-65-0	2-Méthylpropan-2-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,001	0,000	0,000	0,000	0,001	1
	<b>Total</b>	<b>1 083,987</b>	<b>5 670,106</b>	<b>2 987,214</b>	<b>6 806,598</b>	<b>6 125,107</b>	<b>31 304,716</b>	<b>967,340</b>	<b>5 476,305</b>	<b>0,282</b>	<b>60 421,653</b>	<b>1,890</b>



## Annexe 9 – Transferts<sup>(1)</sup> hors site dans les déchets par code de Classification type des industries (CTI)<sup>(2)</sup> (tonnes)

06 - Industries des mines										
Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,760	1,906	0,000	0,000	0,000	3,666
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,267	1,373	0,000	0,000	0,000	2,640
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,236	0,582	0,000	0,000	0,000	1,818
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylamide	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Argent (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cadmium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cyanure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cyanures (ioniques)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mercurure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Un transfert « zéro » indique que l'industrie fabrique, traite ou utilise d'une autre manière 10 tonnes ou plus de polluants à une concentration  $\geq 1$  %, mais que ce polluant n'est pas transféré hors site.

(2) Le code CTI représente le code de la Classification type des industries, conçu par Statistiques Canada. Les codes rapportés sont ceux fournis par les installations.

(3) Usine municipale d'épuration.

(4) L'« ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac ( $\text{NH}_3$ ) et de l'ion d'ammonium en solution ( $\text{NH}_4^+$ ).

**06 - Industries des mines – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Sélénium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trioxyle de molybdène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>4,263</b>	<b>3,861</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>8,124</b>

**07 - Industries du pétrole brut et du gaz naturel**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6 035,528	0,000	6 035,528
Éthylèneglycol	0,000	349,950	0,000	0,380	2,840	0,000	0,000	1 647,956	0,000	2 001,126
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	334,824	0,000	196,690	6,490	0,000	0,000	613,220	0,000	1 151,224
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	973,100	0,000	0,000	0,000	0,000	973,100
Benzène	0,000	0,000	0,000	1,823	6,000	0,000	0,000	302,348	0,000	310,170
Toluène	0,000	0,000	0,000	1,025	6,152	0,000	0,000	87,297	0,000	94,474
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,439	6,156	0,000	0,000	40,019	0,000	46,614
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,059	0,032	0,000	0,000	13,977	0,000	14,068
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	0,016	0,000	0,000	0,000	1,456	0,000	1,472
<i>o</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,690	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,690
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,016	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,016
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Disulfure de carbone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Naphtalène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**07 - Industries du pétrole brut et du gaz naturel – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trioxyde de molybdène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>684,774</b>	<b>0,000</b>	<b>201,138</b>	<b>1 000,770</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>8 741,800</b>	<b>0,000</b>	<b>10 628,482</b>

**10 - Industries des aliments**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5 820,016	0,000	0,000	5 820,016
Nickel (et ses composés)	573,608	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	573,608
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	294,098	0,000	0,000	294,098
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	274,305	0,000	0,000	274,305
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	151,260	0,000	0,000	151,260
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	100,480	0,000	0,000	100,480
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide peracétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Bromométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Sélénium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>573,608</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>6 640,159</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>7 213,767</b>

**11 - Industries des boissons**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	378,000	0,000	0,000	378,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,200	0,000	0,000	4,200

**11 - Industries des boissons – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>382,200</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>382,200</b>

**15 - Industries des produits en caoutchouc**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Zinc (et ses composés)	1,680	120,525	0,000	24,157	3 340,318	4,924	2,141	0,000	0,000	3 493,745
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	127,293	149,108	0,000	0,000	0,000	0,000	276,400
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	266,140	0,000	0,000	0,000	0,000	266,140
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	1,948	95,427	0,000	0,000	0,000	0,000	97,375
Toluène	0,000	0,000	0,000	72,448	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	72,448
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	10,839	34,896	0,000	0,000	0,000	0,000	45,735
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	29,000	0,000	0,000	0,000	0,000	29,000
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	15,143	4,782	0,000	0,000	0,000	0,000	19,925
Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	0,000	8,532	0,000	2,133	0,000	0,000	10,665
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	0,000	10,106	0,000	0,166	0,000	0,000	10,272
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	7,876	0,000	1,969	0,000	0,000	9,845
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	9,784	0,000	0,000	0,000	0,000	9,784
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	6,946	0,000	0,052	0,000	0,000	6,998
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,118	6,029	0,000	0,000	0,000	0,000	6,147
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	3,328	0,000	0,000	0,000	0,000	3,328
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,540	0,000	0,000	0,000	0,000	1,540
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,396	0,000	0,000	0,000	0,000	1,396
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,840	0,000	0,000	0,000	0,000	0,840
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylonitrile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Épichlorohydrine	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>1,680</b>	<b>120,525</b>	<b>0,000</b>	<b>251,945</b>	<b>3 976,048</b>	<b>4,924</b>	<b>6,462</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>4 361,583</b>



**16 - Industries des produits en matière plastique**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Incinération	Enfouissement	Entreposage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	443,592	49,288	0,000	0,000	0,000	0,000	492,880
Méthanol	0,000	0,000	0,000	406,048	15,397	0,000	0,000	0,000	0,000	421,445
Styrène	0,000	0,000	0,000	194,371	199,664	0,000	0,048	0,000	0,000	394,083
Xylène (mélange d'isomères)	0,040	0,000	0,000	202,118	10,018	0,000	0,000	0,000	0,000	212,176
Formaldéhyde	0,000	0,000	2,401	24,401	119,234	0,000	0,000	0,000	0,000	146,036
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	2,400	0,000	0,000	136,714	0,000	0,000	0,000	0,000	139,114
Acrylonitrile	0,000	0,000	0,000	136,316	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	136,316
Toluène	0,100	0,000	0,000	110,166	0,020	0,000	0,000	0,000	0,000	110,286
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	101,488	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	101,488
Acétone	0,000	0,000	0,000	65,640	0,020	0,000	0,000	0,000	0,000	65,660
2-Méthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	64,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	64,800
Méthyléthylcétone	44,736	0,000	0,000	19,590	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	64,326
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	43,549	18,951	0,000	0,000	0,000	0,000	62,500
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	6,519	0,000	52,749	0,000	0,000	0,000	0,000	59,268
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	30,301	3,367	0,000	0,000	0,000	0,000	33,668
Méthacrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	27,200	0,000	0,000	0,000	0,000	27,200
Dichlorométhane	0,000	25,600	0,000	0,600	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	26,200
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	11,051	0,000	0,000	0,000	0,000	11,051
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	7,578	0,000	0,000	0,000	0,000	7,578
Acide phosphorique	0,000	7,200	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	7,200
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,200	3,000	1,640	0,000	0,000	0,000	0,000	4,840
Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	4,748	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,748
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	3,324	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,324
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	2,507	0,000	0,000	0,000	0,000	2,507
Phtalate de <i>di-n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	2,412	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,412
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	1,383	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,383
1,2,4-Triméthylbenzène	0,920	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,920
Cadmium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,552	0,000	0,000	0,000	0,000	0,552
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,160	0,000	0,000	0,000	0,000	0,160
2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
2-Nitropropane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide acrylique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**16 - Industries des produits en matière plastique – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné- ration</b>	<b>Enfouis- sement</b>	<b>Entre- posage</b>	<b>UMÉ <sup>(3)</sup></b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylate d'éthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Anhydride maléique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Anhydride phtalique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cyanure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Épichlorohydrine	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Indice de couleur vert acide 3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>p,p'</i> -Méthylènedianiline	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de dibutyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène-2,4-diisocyanate	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>45,796</b>	<b>35,200</b>	<b>9,120</b>	<b>1 857,847</b>	<b>656,110</b>	<b>0,000</b>	<b>0,048</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 604,121</b>

**17 - Industries du cuir et des produits connexes**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	122,200	0,000	0,000	122,200
Toluène	17,325	10,000	0,000	0,000	0,000	27,325	0,000	0,000	0,000	54,650
Acétone	0,000	10,300	0,000	0,000	0,000	10,300	0,000	0,000	0,000	20,600
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	7,260	0,000	0,000	7,260
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	4,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,800
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>17,325</b>	<b>20,300</b>	<b>0,000</b>	<b>4,800</b>	<b>0,500</b>	<b>37,625</b>	<b>129,460</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>210,010</b>

**18 - Industries textiles de première transformation**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	50,400	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	50,400
Méthanol	0,000	0,000	0,000	46,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	46,800
Phthalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	38,520	0,000	0,000	0,000	0,000	38,520
Biphényle	0,000	0,000	0,000	6,660	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6,660
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,620	0,000	0,000	0,000	4,620
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	1,680	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,680
1,4-Dioxane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>1,680</b>	<b>0,000</b>	<b>103,860</b>	<b>38,520</b>	<b>4,620</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>148,680</b>

**19 - Industries des produits textiles**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Tétrachloroéthylène	0,900	1,800	0,900	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,600
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,032	0,000	0,000	0,000	0,000	0,032
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,900</b>	<b>1,800</b>	<b>0,900</b>	<b>0,000</b>	<b>0,032</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>3,632</b>

**25 - Industries du bois**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	156,400	0,500	0,000	0,000	0,000	0,000	156,900
Chrome (et ses composés)	16,506	0,187	0,000	0,000	2,921	0,000	0,000	0,000	0,000	19,614
Arsenic (et ses composés)	12,466	0,095	0,000	0,000	2,805	0,000	0,000	0,000	0,000	15,366
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	13,800	0,000	0,000	0,000	0,000	13,800
Cuivre (et ses composés)	6,430	0,133	0,000	0,000	1,915	0,000	0,000	0,000	0,000	8,478
Naphtalène	0,000	0,000	0,000	0,020	1,324	0,000	0,000	0,000	0,000	1,344
Anthracène	0,000	0,000	0,000	0,012	0,972	0,000	0,000	0,000	0,000	0,984
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,900	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,900
Acide phosphorique	0,000	0,270	0,000	0,270	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,540
Biphényle	0,000	0,000	0,000	0,004	0,224	0,000	0,000	0,000	0,000	0,228
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200	0,000	0,000	0,000	0,000	0,200
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
2-Méthylpropan-2-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**25 - Industries du bois – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Benzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>m</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>p</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>35,402</b>	<b>0,685</b>	<b>0,000</b>	<b>157,606</b>	<b>24,661</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>218,354</b>

**26 - Industries du meuble et des articles d'ameublement**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Toluène	0,000	0,000	2,160	12,818	0,276	0,000	0,000	0,000	0,000	15,254
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	5,760	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,760
Diéthanolamine (et ses sels)	5,580	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,580
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	3,060	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,060
Méthanol	0,000	0,000	1,644	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,644
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**26 - Industries du meuble et des articles d'ameublement – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>5,580</b>	<b>5,760</b>	<b>6,864</b>	<b>12,818</b>	<b>0,276</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>31,298</b>

**27 - Industries du papier et produits connexes**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Méthanol	0,000	0,000	4 016,700	0,000	415,164	0,000	0,000	0,000	0,762	4 432,626
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	265,450	0,000	0,000	0,000	0,000	265,450
Formaldéhyde	0,000	0,000	184,020	0,000	18,312	0,000	21,144	0,000	0,000	223,476
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	200,280	0,000	0,000	0,000	0,000	200,280
Toluène	0,000	0,000	49,600	142,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	192,400
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	70,920	0,000	0,000	0,000	70,920
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	53,470	0,000	0,000	53,470
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	40,000	0,000	0,000	0,000	0,000	40,000
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	36,000	0,000	0,000	36,000
Acétone	0,000	0,000	19,980	1,032	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	21,012
Acétaldéhyde	0,000	0,000	19,980	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	19,980
Chloroforme	0,000	0,000	9,630	0,000	0,330	0,000	0,000	0,000	0,000	9,960
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	9,000	0,000	0,000	9,000
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,600	0,000	0,000	3,600
Acide sulfurique	0,000	1,476	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,476
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,120	0,120	0,000	0,000	0,000	0,240
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,016	0,000	0,000	0,000	0,000	0,016
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrilotriacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylamide	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**27 - Industries du papier et produits connexes – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>1,476</b>	<b>4 299,910</b>	<b>143,832</b>	<b>939,672</b>	<b>71,040</b>	<b>123,214</b>	<b>0,000</b>	<b>0,762</b>	<b>5 579,906</b>

**28 - Imprimerie, édition et industries connexes**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Alcool iso-propylique	49,723	0,000	0,000	1 266,719	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 316,442
Tétrachloroéthylène	144,150	0,000	0,000	480,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	624,150
Toluène	155,938	0,000	0,000	120,194	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	276,132
Méthanol	23,112	0,000	0,000	166,848	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	189,960
Acétone	0,000	0,000	0,000	124,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	124,800
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	121,230	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	121,230
Butan-1-ol	96,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	96,100
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	54,276	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	54,276
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>469,023</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 334,067</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 803,090</b>

**29 - Industries de première transformation des métaux**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Zinc (et ses composés)	55,200	18 188,133	0,000	0,000	40 867,049	0,042	5,507	0,000	0,000	59 115,931
Manganèse (et ses composés)	5,320	2 788,166	0,000	0,000	7 890,349	560,000	3,701	0,000	0,000	11 247,536
Plomb (et ses composés)	0,003	3 808,284	0,000	0,000	6 793,614	0,000	1,104	0,000	0,000	10 603,005
Chrome (et ses composés)	0,000	1 066,957	0,000	0,000	6 582,396	0,000	1,547	0,000	0,000	7 650,900
Acide chlorhydrique	0,000	94,292	0,000	0,000	426,900	0,000	1 882,713	0,000	0,000	2 403,905
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	2 082,702	0,000	0,000	0,000	0,000	2 082,702
Cuivre (et ses composés)	0,000	64,248	0,000	252,000	1 281,441	0,021	9,498	0,000	0,000	1 607,208
Nickel (et ses composés)	0,000	464,113	0,000	0,000	146,991	0,000	1,659	0,000	0,000	612,764

**29 - Industries de première transformation des métaux – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	579,000	0,000	0,000	0,000	0,000	579,000
Acide sulfurique	0,000	253,208	0,000	156,051	55,908	0,000	91,140	0,000	0,000	556,307
Acide nitrique	0,000	409,920	0,000	0,000	0,000	0,000	86,000	0,000	0,000	495,920
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	257,800	54,477	0,000	0,000	0,000	0,000	312,277
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	141,000	0,000	0,000	141,000
Sélénium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	110,720	0,000	21,468	0,000	0,000	132,188
Cadmium (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	83,641	0,000	0,042	0,000	0,000	83,683
Acide phosphorique	23,600	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	55,980	0,000	0,000	79,580
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	59,380	0,000	0,558	0,000	0,000	59,938
Trioxyde de molybdène	0,000	48,028	0,000	0,000	0,000	0,000	0,752	0,000	0,000	48,780
Mercure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	40,000	0,000	0,000	0,000	0,000	40,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	34,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	34,800
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	32,520	0,000	0,000	0,000	0,000	32,520
Naphtalène	0,000	0,000	0,000	0,000	26,475	0,000	0,006	0,000	0,000	26,481
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	25,020	0,000	0,000	0,000	0,000	25,020
Acétone	0,000	0,000	0,000	11,200	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	11,200
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	7,296	0,000	0,480	0,000	0,000	7,776
Oxyde de décabromodiphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	2,310	0,000	0,000	0,000	0,000	2,310
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,960	0,000	0,000	0,000	0,000	0,960
Argent (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,384	0,000	0,138	0,000	0,000	0,522
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Anthracène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Benzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cyanures (ioniques)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydrazine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000



**29 - Industries de première transformation des métaux – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Thio-urée	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>84,123</b>	<b>27 220,149</b>	<b>0,000</b>	<b>677,051</b>	<b>67 149,534</b>	<b>560,063</b>	<b>2 303,292</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>97 994,213</b>

**30 - Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Chrome (et ses composés)	1 320,400	973,582	0,000	0,000	3 853,473	140,000	2,350	0,000	0,000	6 289,805
Zinc (et ses composés)	8,390	823,536	0,000	6,960	4 997,643	4,171	54,053	0,000	0,000	5 894,753
Acide chlorhydrique	0,000	716,286	0,000	0,000	2,330	0,000	3 680,036	0,000	0,000	4 398,652
Acide sulfurique	0,000	1 066,177	0,000	0,000	16,000	2 970,000	0,152	0,000	0,000	4 052,329
Manganèse (et ses composés)	1 200,000	62,836	0,000	0,000	787,098	1 600,000	28,868	0,000	0,000	3 678,802
Acide phosphorique	0,000	624,000	0,000	0,000	12,500	1 980,000	6,800	0,000	0,000	2 623,300
Plomb (et ses composés)	0,000	113,150	0,000	0,000	1 071,449	0,000	18,010	0,000	0,020	1 202,629
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 170,000	0,000	0,000	1 170,000
Nickel (et ses composés)	605,971	107,518	0,000	0,000	123,360	12,000	1,125	0,000	0,000	849,974
Xylène (mélange d'isomères)	2,680	0,000	0,000	572,738	29,526	0,000	0,000	0,000	0,000	604,944
Cuivre (et ses composés)	21,512	18,849	0,000	0,000	308,755	0,000	1,738	0,000	0,000	350,854
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	157,185	0,000	0,000	157,185
Trichloroéthylène	14,100	132,000	0,000	4,800	0,490	0,000	0,000	0,000	0,000	151,390
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	138,150	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	138,150
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	8,750	0,000	68,300	0,000	0,000	77,050
Toluène	0,000	0,000	0,000	33,180	9,990	0,000	0,000	0,000	0,000	43,170
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	38,865	0,098	0,000	0,000	0,000	0,000	38,963
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	32,200	0,442	0,000	0,000	0,000	0,000	32,642
Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	27,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	27,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	15,200	0,000	0,000	0,000	0,000	15,200
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	12,400	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	12,400
Méthacrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	5,984	0,000	0,000	0,000	0,000	5,984

**30 - Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport) – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Acétone	0,000	0,000	0,000	4,560	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,560
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	3,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,000
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,400	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,400
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,112	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,112
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,062	0,000	0,000	0,000	0,000	0,062
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Butan-2-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>3 200,053</b>	<b>4 637,934</b>	<b>0,000</b>	<b>844,365</b>	<b>11 246,150</b>	<b>6 706,171</b>	<b>5 188,618</b>	<b>0,000</b>	<b>0,020</b>	<b>31 823,310</b>

**31 - Industries de la machinerie (sauf électrique)**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	1 610,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 610,000
Chrome (et ses composés)	0,000	7,820	0,000	0,000	80,822	0,000	0,000	0,000	0,000	88,642
Manganèse (et ses composés)	0,000	1,840	0,000	0,000	41,400	0,000	0,000	0,000	0,000	43,240
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	23,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	23,800
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	6,670	0,000	0,000	0,000	0,000	6,670
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	4,600	0,000	0,000	0,000	0,000	4,600
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	2,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,000
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>9,660</b>	<b>0,000</b>	<b>23,800</b>	<b>1 745,492</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1 778,952</b>

**32 - Industries du matériel de transport**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Zinc (et ses composés)	544,006	225,473	0,000	5,672	860,363	74,591	10,448	0,000	0,000	1 720,554
Toluène	0,000	0,153	0,000	1 424,619	3,887	9,404	0,006	0,000	0,000	1 438,069
Nickel (et ses composés)	0,000	323,589	0,000	0,000	338,967	320,592	8,818	0,000	0,000	991,965
Chrome (et ses composés)	8,996	544,617	0,000	3,870	50,970	79,656	32,778	0,000	0,000	720,887
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	529,200	0,000	0,000	0,000	0,000	529,200
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	115,269	0,000	234,396	0,000	0,000	349,665
Acétone	2,600	0,000	0,000	346,054	0,044	0,000	0,012	0,000	0,000	348,710
Cuivre (et ses composés)	0,537	194,500	0,000	0,186	75,772	0,000	2,341	0,000	0,000	273,337
Plomb (et ses composés)	0,022	0,000	0,000	0,012	268,820	2,601	0,553	0,000	0,000	272,008
Chlorure de vinylidène	0,000	0,000	0,000	0,000	252,000	0,000	0,000	0,000	0,000	252,000
Manganèse (et ses composés)	0,603	0,000	0,000	0,000	230,359	2,208	4,726	0,000	0,000	237,896
Méthanol	0,000	0,000	0,000	229,069	0,019	1,160	0,700	0,000	0,000	230,948
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	161,074	26,018	1,186	0,033	0,000	0,000	188,310
Méthyléthylcétone	0,000	1,404	0,000	161,420	0,433	0,755	0,000	0,000	0,000	164,012
<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	112,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	112,000
Styrène	0,285	0,000	0,000	82,448	28,257	0,000	0,000	0,000	0,000	110,990
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	45,920	59,182	0,900	0,000	1,048	1,552	0,000	0,000	0,000	108,602
Éthylèneglycol	0,001	3,600	0,000	36,934	0,424	31,920	4,808	3,400	0,000	81,087
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	7,080	0,000	0,000	0,000	0,000	69,723	0,000	0,000	76,803
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	37,251	36,747	2,175	0,000	0,000	0,000	76,173
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	75,612	0,101	0,000	0,000	0,000	0,000	75,713
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	37,797	2,122	0,000	0,000	0,000	0,000	39,919
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	28,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	28,800
Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	0,000	0,000	0,000	28,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	28,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	27,969	0,000	0,000	0,000	0,000	27,969
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	27,650	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	27,650
Acide chlorhydrique	0,000	1,152	0,000	4,900	0,000	0,000	19,550	0,000	0,000	25,602
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	12,414	0,000	0,000	0,000	0,000	12,414
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	9,620	0,006	1,375	0,006	0,000	0,000	11,007
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	4,810	0,000	0,000	0,000	0,000	4,810
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	2,982	0,000	1,379	0,000	0,000	0,000	4,361
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	3,700	0,000	0,000	0,000	0,000	3,700
Acide sulfurique	0,000	3,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,054

**32 - Industries du matériel de transport – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	1,410	0,006	0,000	0,000	0,000	0,000	1,416
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,810	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,810
Toluène-2,4-diisocyanate	0,000	0,300	0,000	0,000	0,300	0,000	0,000	0,000	0,000	0,600
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050
2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>602,971</b>	<b>1 392,905</b>	<b>0,900</b>	<b>2 789,439</b>	<b>2 870,024</b>	<b>530,554</b>	<b>388,897</b>	<b>3,400</b>	<b>0,000</b>	<b>8 579,090</b>

**33 - Industries des produits électriques et électroniques**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Cuivre (et ses composés)	103,247	284,020	0,000	17,710	1 534,573	0,010	34,572	0,000	0,000	1 974,132
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	1 670,284	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 670,284
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	664,884	0,000	478,489	0,000	0,000	1 143,373
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	2,739	893,291	0,000	3,482	0,000	0,000	899,512
Manganèse (et ses composés)	0,000	454,624	0,000	0,000	23,168	0,000	0,000	0,000	0,000	477,792
Zinc (et ses composés)	0,000	242,128	0,000	0,000	201,738	0,000	0,004	0,000	0,000	443,870
Trichloroéthylène	0,000	132,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	132,000
Acide sulfurique	0,000	52,044	0,000	0,000	0,000	0,000	13,500	0,000	0,000	65,544
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	28,740	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	28,740
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	27,200	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	27,200
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	12,406	0,000	0,002	0,000	0,000	12,408
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	6,600	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6,600
Toluène	0,000	0,000	0,000	5,000	0,312	0,000	0,000	0,000	0,000	5,312
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,750	0,000	0,000	4,750
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	2,020	0,000	0,000	0,000	0,000	2,020
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	2,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,000
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	1,600	0,000	0,000	0,000	0,000	1,600
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,000	0,000	0,000	1,000

**33 - Industries des produits électriques et électroniques – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
<i>m</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,350	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,350
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,160	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,160
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,030	0,000	0,000	0,000	0,000	0,030
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétate de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>103,247</b>	<b>2 835,100</b>	<b>0,000</b>	<b>88,549</b>	<b>3 336,022</b>	<b>0,010</b>	<b>535,799</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>6 898,727</b>

**35 - Industries des produits minéraux non métalliques**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Chrome (et ses composés)	46,544	1 085,148	0,000	0,000	875,364	0,000	0,680	0,000	0,000	2 007,736
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	3,114	510,707	0,000	0,000	0,000	0,000	513,821
Toluène	0,000	0,000	0,000	124,140	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	124,140
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	80,800	0,000	0,000	0,000	0,000	80,800
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	11,841	0,255	0,000	24,998	0,000	0,000	37,094
Phénol (et ses sels)	0,000	28,856	0,000	0,000	0,102	0,000	0,180	0,000	0,000	29,138
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,036	4,794	0,000	20,980	0,000	0,000	25,810
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	19,950	0,000	0,000	0,000	0,000	19,950
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	3,101	4,691	0,000	8,339	0,000	0,000	16,130
Acétone	0,000	0,000	0,000	12,576	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	12,576
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	6,399	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6,399
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	1,158	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,158

**35 - Industries des produits minéraux non métalliques – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	1,020	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,020
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,663	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,663
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,320	0,000	0,000	0,000	0,000	0,320
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,249	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,249
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,096	0,000	0,000	0,000	0,000	0,096
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
1,2-Dichloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>46,544</b>	<b>1 114,004</b>	<b>0,000</b>	<b>164,297</b>	<b>1 497,081</b>	<b>0,000</b>	<b>55,176</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 877,102</b>

**36 - Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	1 139,450	0,000	0,000	0,000	0,000	1 139,450
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	268,500	0,000	0,000	0,000	0,000	268,500
Méthanol	0,854	0,000	0,000	3,416	0,000	0,000	88,000	0,000	0,000	92,270
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	86,300	0,000	0,000	86,300
Phénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	14,500	0,000	0,000	0,332	0,000	0,000	14,832
Xylène (mélange d'isomères)	0,050	0,000	0,000	10,014	1,152	0,000	0,000	0,000	0,000	11,216
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,071	0,000	8,132	0,000	0,000	9,203
Toluène	0,000	0,000	0,000	4,273	1,059	0,000	0,000	0,000	0,000	5,332
Éthylèneglycol	3,005	0,000	0,000	0,005	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,010
Benzène	0,000	0,000	0,000	2,588	0,156	0,000	0,000	0,000	0,000	2,744
Naphtalène	0,000	0,000	0,000	2,327	0,389	0,000	0,000	0,000	0,000	2,716
Alcool iso-propylique	0,394	0,000	0,000	1,574	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,968
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,018	0,000	0,996	0,000	0,000	1,014
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,728	0,000	0,000	0,728

**36 - Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,216	0,000	0,000	0,216
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,050	0,154	0,000	0,000	0,000	0,000	0,204
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,050	0,112	0,000	0,000	0,000	0,000	0,162
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,118	0,000	0,000	0,000	0,000	0,118
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,054
Cobalt (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,028	0,000	0,000	0,028
Cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,025	0,000	0,000	0,000	0,000	0,025
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Anthracène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Biphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>m</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mercure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>o</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>p</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**36 - Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trioxyde de molybdène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>4,303</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>38,799</b>	<b>1 412,258</b>	<b>0,000</b>	<b>184,733</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1 640,092</b>

**37 - Industries chimiques**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Acide sulfurique	0,000	323,304	0,000	0,000	21,624	0,000	0,000	78 300,000	0,000	78 644,928
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	70 657,332	0,000	0,000	0,000	0,000	70 657,332
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	50 401,020	0,000	0,000	50 401,020
Xylène (mélange d'isomères)	6,000	9,460	0,000	9 023,262	1,835	0,000	0,060	0,000	0,000	9 040,617
Alcool iso-propylique	0,400	0,000	0,000	3 333,432	0,480	1 710,000	921,386	0,780	0,000	5 966,478
Acétone	30,720	0,000	0,000	2 159,974	2 353,660	0,000	626,800	0,000	0,000	5 171,154
Toluène	10,000	95,074	45,099	4 926,188	0,214	0,000	17,967	0,006	0,000	5 094,548
Manganèse (et ses composés)	1,436	0,000	0,000	0,000	4 409,160	0,000	0,015	0,000	0,000	4 410,610
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	39,938	2 297,322	542,786	0,000	0,000	849,425	0,000	0,000	3 729,471
Méthanol	3,000	8,876	0,000	2 268,013	135,440	0,000	1 075,524	38,440	0,000	3 529,293
Éthylèneglycol	14,930	30,000	0,000	1 446,516	18,470	0,000	210,498	920,470	0,000	2 640,884
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	2 579,626	51,840	0,000	0,810	0,000	0,000	2 632,276
Plomb (et ses composés)	4,534	11,153	0,000	3,463	2 509,126	0,000	0,046	0,000	0,000	2 528,322
Acide nitrique	0,000	124,808	0,000	41,040	0,000	0,000	0,000	2 358,000	0,000	2 523,848
Chrome (et ses composés)	76,800	127,273	0,000	2,200	1 821,841	0,000	0,150	0,000	0,000	2 028,264
Méthyléthylcétone	5,000	1,700	0,000	1 917,384	0,648	0,000	0,000	0,000	0,000	1 924,732
Acide chlorhydrique	0,000	655,112	98,500	909,000	55,392	0,000	39,900	0,000	0,000	1 757,904
Styrène	0,000	54,400	9,000	1 599,656	5,648	0,000	0,105	3,804	0,000	1 672,613
Phénol (et ses sels)	0,000	147,562	409,149	393,110	9,195	0,000	567,820	0,000	0,000	1 526,836
Benzène	0,000	0,000	36,000	1 460,870	0,018	0,000	0,040	0,120	0,000	1 497,048
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	1 278,000	2,400	0,000	0,000	0,000	0,000	1 280,400
Buta-1,3-diène	0,000	0,000	0,000	1 273,002	0,000	0,000	0,000	0,006	0,000	1 273,008
Acétate de vinyle	0,000	26,400	0,000	1 182,840	0,090	0,000	1,800	0,000	0,000	1 211,130
Formaldéhyde	0,000	16,302	0,000	288,918	123,924	0,000	8,446	0,000	0,000	437,590
Méthacrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	401,274	1,688	0,000	0,045	0,000	0,000	403,007
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	384,926	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	384,926



## 37 - Industries chimiques – suite

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Acide phosphorique	0,000	107,800	0,000	19,950	223,532	0,000	14,831	0,000	0,000	366,114
Nickel (et ses composés)	0,000	7,574	0,000	0,000	253,760	0,000	4,906	0,000	0,000	266,240
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	261,270	0,000	0,000	0,024	0,000	0,000	261,294
Butan-1-ol	1,000	0,072	68,080	95,957	60,280	0,000	24,288	0,000	0,000	249,677
Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	238,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	238,800
Disulfure de carbone	0,000	0,000	0,000	195,600	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	195,600
Éthylbenzène	0,000	0,000	43,200	135,410	0,000	0,000	0,160	2,160	0,000	180,930
Méthylisobutylcétone	5,000	1,736	0,000	165,315	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	172,051
Mercure (et ses composés)	0,000	148,144	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	148,144
Cuivre (et ses composés)	0,589	33,069	0,000	24,814	58,372	0,000	0,681	0,000	0,000	117,525
Zinc (et ses composés)	3,958	22,292	0,000	22,261	47,739	0,000	2,029	0,060	0,000	98,339
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	68,640	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	68,640
Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	1,000	0,000	0,000	56,040	0,000	0,000	1,000	0,000	0,000	58,040
Anhydride phtalique	0,000	0,000	0,000	21,473	26,087	0,000	0,000	0,000	0,000	47,560
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	45,000	0,000	0,000	0,012	0,000	0,000	45,012
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	44,290	0,000	0,220	0,000	0,000	0,000	44,510
Trioxyde de molybdène	0,000	0,000	0,000	0,000	8,960	0,000	33,920	0,000	0,000	42,880
Aniline (et ses sels)	0,000	0,000	35,400	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	35,400
Naphtalène	2,000	0,000	0,000	3,087	28,800	0,000	0,115	0,006	0,000	34,008
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	13,920	14,000	0,000	0,000	0,000	0,000	27,920
Cobalt (et ses composés)	8,856	0,000	0,000	0,000	18,600	0,000	0,089	0,000	0,000	27,545
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	23,692	0,000	0,000	0,000	0,000	23,692
Acrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	15,925	1,575	0,000	0,000	0,000	0,000	17,500
Acide nitrilotriacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	16,244	0,000	0,000	16,244
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	15,638	0,000	0,000	0,000	0,480	0,000	16,118
<i>m</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	14,240	0,000	0,000	14,240
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	5,749	5,400	0,000	0,000	0,000	0,000	11,149
Méthylène <i>bis</i> (phénylisocyanate)	0,000	0,176	0,000	10,380	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	10,556
Éthylène	0,000	9,600	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	9,600
<i>p</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	9,600	0,000	0,000	0,000	0,000	9,600
<i>o</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,560	0,000	0,000	5,560
<i>p</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,460	0,000	0,000	5,460
2-Méthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	3,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,000
Biphényle	0,000	0,000	0,000	2,608	0,240	0,000	0,000	0,000	0,000	2,848

## 37 - Industries chimiques – suite

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné- ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	2,500	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,500
Fluorure d'hydrogène	0,000	2,400	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,400
Acrylamide	0,000	0,000	0,000	0,000	1,302	0,000	1,066	0,000	0,000	2,368
Acrylate de butyle	0,000	0,000	0,000	2,166	0,000	0,000	0,090	0,000	0,000	2,256
Anthracène	2,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,000
Cadmium (et ses composés)	0,693	0,000	0,000	0,000	0,900	0,000	0,007	0,000	0,000	1,600
Chloroforme	0,000	0,000	0,000	1,458	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,458
Cumène	0,000	0,000	0,000	1,456	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,456
Cyanures (ioniques)	0,000	1,440	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,440
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,419	1,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,419
Phtalate de dibutyle	0,200	0,017	0,000	0,441	0,446	0,000	0,000	0,000	0,000	1,104
Adipate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,020	0,000	0,000	0,000	0,000	1,020
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,520	0,000	0,000	0,620
Acide acrylique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,006	0,511	0,000	0,097	0,000	0,000	0,614
4,6-Dinitro- <i>o</i> -crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,576	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,576
Anhydride maléique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,450	0,000	0,000	0,000	0,000	0,450
<i>p,p'</i> -Isopropylidènediphénol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,450	0,000	0,000	0,000	0,000	0,450
1,2-Dichloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,408	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,408
Chlorure de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,128	0,258	0,000	0,000	0,000	0,000	0,386
Acétaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,054
Tétrachlorure de titane	0,000	0,000	0,000	0,042	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,042
2-Méthylpropan-2-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,018	0,000	0,000	0,000	0,000	0,018
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,006	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,006
1,1,2-Trichloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
1,4-Dioxane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
2,4-Dinitrotoluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétonitrile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chloroacétique (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylate d'éthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acrylonitrile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Butan-2-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**37 - Industries chimiques – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Chloroéthane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorure de benzyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Épichlorohydrine	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydroperoxyde de cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydroquinone (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitroglycérine	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>o</i> -Crésol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>o</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>o</i> -Phénylphénol (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde d'éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de décabromodiphényle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>p,p'</i> -Méthylènebis(2-chloroaniline)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Peroxyde de benzoyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phosgène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Sulfate de diméthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>178,216</b>	<b>2 005,683</b>	<b>3 042,325</b>	<b>38 889,638</b>	<b>82 968,070</b>	<b>1 710,220</b>	<b>54 847,196</b>	<b>81 624,332</b>	<b>0,000</b>	<b>265 265,680</b>

**39 - Autres industries manufacturières**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 247,475	0,000	0,000	1 247,475
Éthylèneglycol	0,000	255,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	255,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	110,502	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	110,502
Méthanol	0,000	3,000	0,000	92,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	95,100
Chrome (et ses composés)	88,950	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	88,950
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,792	0,000	0,000	64,486	0,000	0,148	0,000	0,000	65,426
Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	50,562	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	50,562
Plomb (et ses composés)	33,000	0,300	0,000	0,000	0,000	0,000	0,102	0,000	0,000	33,402

## 39 - Autres industries manufacturières – suite

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis- sement	Entre- posage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Zinc (et ses composés)	0,000	1,500	0,000	0,000	10,932	0,000	0,064	0,000	0,000	12,496
Acide sulfurique	0,000	2,041	0,000	5,249	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	7,290
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	5,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,100
Argent (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,024	0,000	0,429	0,000	0,000	0,453
1,2,4-Triméthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydroperoxyde de cumène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Naphtalène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde d'éthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>p</i> -Dichlorobenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<i>p</i> -Xylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Propylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>121,950</b>	<b>262,634</b>	<b>0,000</b>	<b>263,513</b>	<b>75,442</b>	<b>0,000</b>	<b>1 248,218</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1 971,756</b>

<b>41 - Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)</b>										
<b>Polluant</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné- ration</b>	<b>Enfouis- sement</b>	<b>Entre- posage</b>	<b>UMÉ <sup>(3)</sup></b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	37 989,000	0,000	0,000	0,000	0,000	37 989,000
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	1 915,880	0,000	0,000	0,000	0,000	1 915,880
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	12,123	1,885	0,000	0,000	0,000	14,008
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	9,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	9,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500	0,000	0,000	0,500
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fluorure d'hydrogène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydrazine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>9,000</b>	<b>39 917,003</b>	<b>1,885</b>	<b>0,500</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>39 928,388</b>

<b>42 - Industries des entrepreneurs spécialisés</b>										
<b>Polluant</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné- ration</b>	<b>Enfouis- sement</b>	<b>Entre- posage</b>	<b>UMÉ <sup>(3)</sup></b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,500	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,500
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,500</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,500</b>

**44 - Industries des services relatifs à la construction**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Acide sulfurique	0,000	154,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	154,100
Acide chlorhydrique	0,000	110,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	110,000
Zinc (et ses composés)	0,000	17,982	0,000	0,000	30,618	0,000	0,000	0,000	0,000	48,600
Méthanol	11,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	11,000
Éthylèneglycol	8,200	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	8,200
<b>Total</b>	<b>19,200</b>	<b>282,082</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>30,618</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>331,900</b>

**45 - Industries du transport**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Éthylèneglycol	6 277,374	0,000	7 249,002	0,000	0,000	0,000	3 715,270	0,000	0,000	17 241,646
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,320	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,320
Antimoine (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>6 277,374</b>	<b>0,000</b>	<b>7 249,002</b>	<b>0,320</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>3 715,270</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>17 241,966</b>

**46 - Industries du transport par pipelines**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	70,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	70,000
Méthylène bis(phénylisocyanate)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>70,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>70,000</b>

**47 - Industries de l'entreposage et de l'emmagasinage**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Acide sulfurique	0,000	140,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	140,800
Acétone	0,000	0,000	0,000	95,200	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	95,200
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	64,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	64,800
Toluène	0,000	0,000	0,000	58,800	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	58,800
Méthanol	0,000	0,000	0,000	30,800	0,000	0,000	1,000	0,000	0,000	31,800
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	22,812	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	22,812
Acétate de vinyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,000	0,000	0,000	1,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>140,800</b>	<b>0,000</b>	<b>272,412</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>415,212</b>

**49 - Autres industries de services publics**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	892,220	0,000	0,000	0,000	0,000	892,220
Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	607,500	0,000	0,000	0,000	0,000	607,500
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	282,800	0,000	0,000	0,000	0,000	282,800
Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	263,360	0,000	0,000	0,000	0,000	263,360
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	72,600	0,000	0,000	0,000	0,000	72,600
Éthylèneglycol	66,048	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	66,048
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	28,800	0,000	0,000	0,000	0,000	28,800
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,170	0,000	0,000	0,170
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Hydrazine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Mercure (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Vanadium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>66,048</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 147,280</b>	<b>0,000</b>	<b>0,170</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 213,498</b>

**55 - Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	0,000	22,800	0,000	50,400	0,000	0,000	73,200
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	0,000	16,560	0,000	0,000	0,000	0,000	16,560
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	10,530	0,000	0,000	0,000	0,000	10,530
Éthylbenzène	4,020	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,020
Méthyléthylcétone	1,500	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,500
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,485	0,000	0,000	0,000	0,000	1,485
Toluène	0,600	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,600
1,4-Dioxane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>6,120</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>51,375</b>	<b>0,000</b>	<b>50,400</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>107,895</b>

**56 - Ind. métaux, articles quincaill., mat. plomberie/chauff./construct., com. de gros**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chrome (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phosphore (jaune ou blanc)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,300</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,300</b>



<b>59 - Industries de produits divers, commerce de gros</b>										
<b>Polluant</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné- ration</b>	<b>Enfouis- sement</b>	<b>Entre- posage</b>	<b>UMÉ <sup>(3)</sup></b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
Zinc (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	1 894,860	0,000	0,000	0,000	0,000	1 894,860
Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	595,984	0,000	0,000	0,000	0,000	595,984
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	284,736	0,000	0,000	0,000	0,000	284,736
Méthanol	0,000	0,000	0,000	196,528	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	196,528
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	180,114	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	180,114
Toluène	0,000	0,000	0,000	174,892	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	174,892
Acétone	0,000	0,000	0,000	114,440	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	114,440
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	113,636	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	113,636
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	101,062	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	101,062
Aluminium (fumée ou poussière)	0,000	0,000	0,000	0,000	80,000	0,000	0,000	0,000	0,000	80,000
Butan-1-ol	0,000	0,000	0,000	32,936	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	32,936
Méthylisobutylcétone	0,000	0,000	0,000	24,774	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	24,774
Éthylèneglycol	0,000	0,000	0,000	19,664	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	19,664
Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	10,912	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	10,912
Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	0,000	0,000	0,000	6,788	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6,788
2-Méthylpropan-1-ol	0,000	0,000	0,000	5,884	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,884
Tétrachloroéthylène	0,000	0,000	0,000	4,430	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,430
Phtalate de dibutyle	0,000	0,000	0,000	3,036	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,036
Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	2,476	0,000	0,000	0,480	0,000	0,000	2,956
Diéthanolamine (et ses sels)	0,000	0,000	0,000	2,816	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,816
Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	2,632	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,632
Styrène	0,000	0,000	0,000	2,092	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,092
2-Éthoxyéthanol	0,000	0,000	0,000	1,376	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,376
Acétate de 2-éthoxyéthyle	0,000	0,000	0,000	0,928	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,928
Cyclohexane	0,000	0,000	0,000	0,424	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,424
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide nitrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide phosphorique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Adipate de bis(2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthacrylate de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**59 - Industries de produits divers, commerce de gros – suite**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>1 001,840</b>	<b>2 855,580</b>	<b>0,000</b>	<b>0,480</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>3 857,900</b>

**83 - Industries des services des administrations locales**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Zinc (et ses composés)	0,000	46,400	0,000	0,000	113,600	0,000	0,000	0,000	0,000	160,000
Cuivre (et ses composés)	0,000	0,840	0,000	0,000	41,160	0,000	0,000	0,000	0,000	42,000
Plomb (et ses composés)	0,000	13,260	0,000	0,000	25,740	0,000	0,000	0,000	0,000	39,000
Manganèse (et ses composés)	0,000	0,750	0,000	0,000	24,250	0,000	0,000	0,000	0,000	25,000
Acide chlorhydrique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ammoniac (total) <sup>(4)</sup>	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Nitrate (ion en solution à un pH de ≥ 6,5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>61,250</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>204,750</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>266,000</b>

**99 - Autres industries de services**

Polluant	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(3)</sup>	Injection souler.	Épandage	Transferts total
Nickel (et ses composés)	0,000	306,640	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	306,640
Acide chlorhydrique	0,000	165,696	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	165,696
Acide nitrique	0,000	92,736	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	92,736
Acétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Acide sulfurique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Alcool iso-propylique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Benzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dioxyde de chlore	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Éthylbenzène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Méthanol	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

**99 - Autres industries de services – suite**

<b>Polluant</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné- ration</b>	<b>Enfouis- sement</b>	<b>Entre- posage</b>	<b>UMÉ <sup>(3)</sup></b>	<b>Injection souter.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
Méthyléthylcétone	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Styrène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Toluène	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Xylène (mélange d'isomères)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>565,072</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>565,072</b>



## Annexe 10 – Transferts hors site de polluants toxiques<sup>(1)</sup> et cancérigènes<sup>(2)</sup> par secteur industriel (tonnes)

<b>Amiante (forme friable)</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	0,000	2 604,058	0,000	0,000	0,000	0,000	2 604,058
41	Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)	0,000	0,000	0,000	0,000	631,210	0,000	0,000	0,000	0,000	631,210
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,000	0,000	0,000	269,850	0,000	0,000	0,000	0,000	269,850
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	0,000	0,000	0,000	163,000	0,000	0,000	0,000	0,000	163,000
49	Autres industries de services publics	0,000	0,000	0,000	0,000	151,250	0,000	0,000	0,000	0,000	151,250
07	Industries du pétrole brut et du gaz naturel	0,000	0,000	0,000	0,000	122,725	0,000	0,000	0,000	0,000	122,725
32	Industries du matériel de transport	0,000	0,000	0,000	0,000	105,840	0,000	0,000	0,000	0,000	105,840
27	Industries du papier et produits connexes	0,000	0,000	0,000	0,000	99,160	0,000	0,000	0,000	0,000	99,160
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,000	0,000	0,000	0,000	10,100	0,000	0,000	0,000	0,000	10,100
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,040	0,000	0,000	0,000	0,000	0,040
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>4 157,233</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>4 157,233</b>

<b>Arsenic (et ses composés)</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	0,000	0,000	0,000	9,930	0,000	0,093	0,000	0,000	10,023
25	Industries du bois	4,483	0,095	0,000	0,000	1,707	0,000	0,000	0,000	0,000	6,285
	<b>Total</b>	<b>4,483</b>	<b>0,095</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>11,637</b>	<b>0,000</b>	<b>0,093</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>16,308</b>

<b>Benzène</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
37	Industries chimiques	0,000	0,000	2,000	126,414	0,001	0,000	0,002	0,010	0,000	128,427
07	Industries du pétrole brut et du gaz naturel	0,000	0,000	0,000	0,164	1,000	0,000	0,000	30,277	0,000	31,441
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,000	0,000	0,723	0,121	0,000	0,000	0,000	0,000	0,844
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2,000</b>	<b>127,300</b>	<b>1,122</b>	<b>0,000</b>	<b>0,002</b>	<b>30,287</b>	<b>0,000</b>	<b>160,712</b>

(1) Une substance est qualifiée de « toxique » lorsqu'elle est inscrite au Registre des substances réglementées 1 de la LCPE ou de la LCPE (polluants toxiques).

(2) L'adjectif englobe les substances désignées « 1 » par l'IARC (International Agency for Research on Cancer), soit les substances « cancérigènes pour les êtres humains », ainsi que les substances désignées « 2A », soit les substances « probablement cancérigènes chez les êtres humains ».

(3) Le code CTI représente le code de la Classification type des industries, conçu par Statistiques Canada. Les codes rapportés sont ceux fournis par les installations.

(4) Usine municipale d'épuration.

<b>Cadmium (et ses composés)</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	0,000	0,000	0,000	14,021	0,000	0,007	0,000	0,000	14,028
37	Industries chimiques	0,139	0,000	0,000	0,000	0,050	0,000	0,001	0,000	0,000	0,190
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,138	0,000	0,000	0,000	0,000	0,138
	<b>Total</b>	<b>0,139</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>14,209</b>	<b>0,000</b>	<b>0,008</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>14,356</b>

<b>Chrome (et ses composés)</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	173,979	0,000	0,000	1 680,764	0,000	0,337	0,000	0,000	1 855,080
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	33,010	79,723	0,000	0,000	113,538	3,500	1,046	0,000	0,000	230,817
35	Industries des produits minéraux non métalliques	10,968	72,393	0,000	0,000	103,627	0,000	0,043	0,000	0,000	187,031
37	Industries chimiques	2,400	5,303	0,000	2,200	150,577	0,000	0,015	0,000	0,000	160,495
32	Industries du matériel de transport	1,000	87,569	0,000	0,430	14,643	19,914	2,438	0,000	0,000	125,994
49	Autres industries de services publics	0,000	0,000	0,000	0,000	9,600	0,000	0,000	0,000	0,000	9,600
25	Industries du bois	5,813	0,187	0,000	0,000	1,541	0,000	0,000	0,000	0,000	7,541
39	Autres industries manufacturières	5,930	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,930
17	Industries du cuir et des produits connexes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,630	0,000	0,000	3,630
31	Industries de la machinerie (sauf électrique)	0,000	0,170	0,000	0,000	1,757	0,000	0,000	0,000	0,000	1,927
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	0,000	0,000	0,000	0,505	0,000	0,000	0,000	0,000	0,505
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	0,422	0,000	0,000	0,000	0,000	0,422
15	Industries des produits en caoutchouc	0,000	0,000	0,000	0,000	0,210	0,000	0,000	0,000	0,000	0,210
55	Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,000	0,165	0,000	0,000	0,000	0,000	0,165
	<b>Total</b>	<b>59,121</b>	<b>419,324</b>	<b>0,000</b>	<b>2,630</b>	<b>2 077,349</b>	<b>23,414</b>	<b>7,509</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>2 589,347</b>

<b>1,2-Dichloroéthane</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	0,051	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,051
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,051</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,051</b>

<b>Dichlorométhane</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	41,441	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	41,441
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	25,600	0,000	0,300	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	25,900
59	Industries de produits divers, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	1,702	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,702
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>25,600</b>	<b>0,000</b>	<b>43,443</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>69,043</b>

<b>Formaldéhyde</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
27	Industries du papier et produits connexes	0,000	0,000	61,340	0,000	4,578	0,000	5,286	0,000	0,000	71,204
37	Industries chimiques	0,000	2,717	0,000	44,954	6,528	0,000	1,408	0,000	0,000	55,607
25	Industries du bois	0,000	0,000	0,000	39,100	0,500	0,000	0,000	0,000	0,000	39,600
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,200	5,500	10,803	0,000	0,000	0,000	0,000	16,503
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,000	0,000	0,000	0,995	1,305	0,000	2,946	0,000	0,000	5,246
59	Industries de produits divers, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,516	0,000	0,000	0,060	0,000	0,000	0,576
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>2,717</b>	<b>61,540</b>	<b>91,065</b>	<b>23,714</b>	<b>0,000</b>	<b>9,700</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>188,736</b>

<b>Mercure (et ses composés)</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	0,000	0,000	0,000	10,000	0,000	0,000	0,000	0,000	10,000
37	Industries chimiques	0,000	9,259	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	9,259
	<b>Total</b>	<b>0,000</b>	<b>9,259</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>10,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>19,259</b>

<b>Nickel (et ses composés)</b>											
Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-posage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
32	Industries du matériel de transport	0,000	54,732	0,000	0,000	31,929	80,148	1,486	0,000	0,000	168,294
29	Industries de première transformation des métaux	0,000	76,993	0,000	0,000	36,775	0,000	0,288	0,000	0,000	114,057
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	15,423	6,772	0,000	0,000	18,246	0,300	0,362	0,000	0,000	41,103
49	Autres industries de services publics	0,000	0,000	0,000	0,000	32,920	0,000	0,000	0,000	0,000	32,920
99	Autres industries de services	0,000	19,165	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	19,165
37	Industries chimiques	0,000	0,316	0,000	0,000	15,730	0,000	0,154	0,000	0,000	16,200
10	Industries des aliments	10,243	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	10,243
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	0,000	0,000	0,000	5,697	0,000	0,001	0,000	0,000	5,698

**Nickel (et ses composés) – suite**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
15	Industries des produits en caoutchouc	0,000	0,000	0,000	0,000	0,349	0,000	0,000	0,000	0,000	0,349
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002	0,000	0,249	0,000	0,000	0,251
31	Industries de la machinerie (sauf électrique)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
	<b>Total</b>	<b>25,666</b>	<b>157,978</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>141,748</b>	<b>80,448</b>	<b>2,540</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>408,380</b>

**Phtalate de bis(2-éthylhexyle)**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
15	Industries des produits en caoutchouc	0,000	0,000	0,000	0,000	22,634	0,000	0,000	0,000	0,000	22,634
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,200	0,000	0,000	11,499	0,000	0,000	0,000	0,000	11,699
39	Autres industries manufacturières	0,000	0,000	0,000	5,618	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,618
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	1,080	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,080
32	Industries du matériel de transport	0,000	0,000	0,000	0,270	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,270
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	0,149	0,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,249
	<b>Total</b>	<b>1,080</b>	<b>0,200</b>	<b>0,000</b>	<b>6,037</b>	<b>34,233</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>41,550</b>

**Plomb (et ses composés)**

Code CTI <sup>(3)</sup>	Nom du secteur	Physique	Chimique	Biologique	Inciné-ration	Enfouis-ement	Entre-positage	UMÉ <sup>(4)</sup>	Injection souter.	Épandage	Transferts total
29	Industries de première transformation des métaux	0,003	460,876	0,000	0,000	1 085,658	0,000	0,164	0,000	0,000	1 546,701
37	Industries chimiques	0,907	5,577	0,000	3,406	158,251	0,000	0,009	0,000	0,000	168,150
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	0,000	18,975	0,000	0,000	88,685	0,000	2,036	0,000	0,001	109,696
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	0,000	0,000	0,083	100,865	0,000	0,149	0,000	0,000	101,097
59	Industries de produits divers, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,000	53,947	0,000	0,000	0,000	0,000	53,947
83	Industries des services des administrations locales	0,000	13,260	0,000	0,000	25,740	0,000	0,000	0,000	0,000	39,000
32	Industries du matériel de transport	0,001	0,000	0,000	0,004	35,275	0,650	0,157	0,000	0,000	36,087
35	Industries des produits minéraux non métalliques	0,000	0,000	0,000	0,000	2,601	0,000	0,000	0,000	0,000	2,601
15	Industries des produits en caoutchouc	0,000	0,000	0,000	0,000	2,450	0,000	0,026	0,000	0,000	2,476
16	Industries des produits en matière plastique	0,000	0,000	0,000	0,000	1,861	0,000	0,000	0,000	0,000	1,861
39	Autres industries manufacturières	1,500	0,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,017	0,000	0,000	1,617
	<b>Total</b>	<b>2,411</b>	<b>498,788</b>	<b>0,000</b>	<b>3,493</b>	<b>1 555,332</b>	<b>0,650</b>	<b>2,558</b>	<b>0,000</b>	<b>0,001</b>	<b>2 063,233</b>



<b>Tétrachloroéthylène</b>											
<b>Code CTI <sup>(3)</sup></b>	<b>Nom du secteur</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné-ration</b>	<b>Enfouis-ement</b>	<b>Entre-positage</b>	<b>UMÉ <sup>(4)</sup></b>	<b>Injection souler.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
28	Imprimerie, édition et industries connexes	28,830	0,000	0,000	16,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	44,830
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	24,509	0,000	0,000	0,002	0,000	0,000	24,511
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	13,090	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	13,090
59	Industries de produits divers, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,592	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,592
19	Industries des produits textiles	0,090	0,180	0,090	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,360
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	0,000	0,000	0,300	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,300
	<b>Total</b>	<b>28,920</b>	<b>0,180</b>	<b>0,090</b>	<b>54,491</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,002</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>83,683</b>

<b>Trichloroéthylène</b>											
<b>Code CTI <sup>(3)</sup></b>	<b>Nom du secteur</b>	<b>Physique</b>	<b>Chimique</b>	<b>Biologique</b>	<b>Inciné-ration</b>	<b>Enfouis-ement</b>	<b>Entre-positage</b>	<b>UMÉ <sup>(4)</sup></b>	<b>Injection souler.</b>	<b>Épandage</b>	<b>Transferts total</b>
33	Industries des produits électriques et électroniques	0,000	12,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	12,000
30	Ind. fabrication des produits métalliques (sauf machinerie et mat. de transport)	2,870	3,300	0,000	1,600	0,035	0,000	0,000	0,000	0,000	7,805
37	Industries chimiques	0,000	0,000	0,000	4,500	0,000	0,000	0,001	0,000	0,000	4,501
32	Industries du matériel de transport	0,000	0,000	0,000	3,950	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,950
59	Industries de produits divers, commerce de gros	0,000	0,000	0,000	0,420	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,420
	<b>Total</b>	<b>2,870</b>	<b>15,300</b>	<b>0,000</b>	<b>10,470</b>	<b>0,035</b>	<b>0,000</b>	<b>0,001</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>28,676</b>



## Annexe 11 – Polluants destinés aux « 3R » ou à la récupération d'énergie (tonnes)

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Ç 3R È	N° de d'clarations	R'cup'ration d'nergie	N° de d'clarations	Total	N° total de d'clarations
7664-93-9	Acide sulfurique	34 135,503	24	0,000	0	34 135,503	24
7647-01-0	Acide chlorhydrique	31 028,060	11	0,000	0	31 028,060	11
SO	Cuivre (et ses compos's)	17 865,395	108	0,549	3	17 865,944	111
SO	Zinc (et ses compos's)	17 212,425	103	17,886	3	17 230,311	106
115-07-1	Propyl'ne	17 066,078	1	0,000	0	17 066,078	1
SO	Plomb (et ses compos's)	9 257,056	57	0,933	3	9 257,989	60
SO	Mangan'se (et ses compos's)	8 819,538	75	0,000	0	8 819,538	75
108-88-3	Tolu'ne	5 771,195	61	402,853	36	6 174,048	97
1330-20-7	Xyl'ne (m'lange d'oisom'res)	3 227,599	59	1 035,739	35	4 263,338	94
SO	Chrome (et ses compos's)	3 751,544	59	0,001	1	3 751,545	60
78-93-3	M'thyl'thyle'one	3 439,669	38	123,761	16	3 563,430	54
SO	Nickel (et ses compos's)	3 196,929	63	0,000	0	3 196,929	63
67-64-1	Ac'tone	937,567	29	199,844	12	1 137,411	41
7429-90-5	Aluminium (fum'e ou poussie're)	1 014,537	10	0,400	1	1 014,937	11
67-63-0	Alcool iso-propylique	616,482	28	185,581	26	802,063	54
7440-62-2	Vanadium (fum'e ou poussie're)	719,604	5	0,000	0	719,604	5
SO	Arsenic (et ses compos's)	598,194	3	0,000	0	598,194	3
67-56-1	M'thanol	244,665	18	336,564	21	581,229	39
7664-38-2	Acide phosphorique	533,710	9	0,000	0	533,710	9
SO	Ammoniac (total) <sup>(2)</sup>	490,050	11	0,000	0	490,050	11
107-21-1	...thyl'neglycol	317,298	24	41,522	6	358,820	30
75-09-2	Dichlorom'thane	230,906	12	11,439	3	242,345	15
SO	Antimoine (et ses compos's)	241,731	8	0,000	0	241,731	8
108-10-1	M'thylisobutyl'one	166,939	22	74,481	7	241,420	29
79-01-6	Trichloro'thyl'ne	200,556	19	17,400	2	217,956	21
127-18-4	T'trchloro'thyl'ne	187,983	6	11,310	2	199,293	8
100-41-4	...thylbenz'ne	40,807	5	106,231	6	147,038	11
1313-27-5	Trioxyle de molybd'ne	146,080	2	0,000	0	146,080	2
71-36-3	Butan-1-ol	54,656	14	84,531	12	139,187	26
7697-37-2	Acide nitrique	104,081	8	0,000	0	104,081	8
111-42-2	Di'thanolamine (et ses sels)	83,170	5	18,504	3	101,674	8
SO	Mercurer (et ses compos's)	96,580	2	0,000	0	96,580	2
SO	Cadmium (et ses compos's)	93,823	3	0,000	0	93,823	3
SO	Cobalt (et ses compos's)	86,250	4	0,000	0	86,250	4
117-81-7	Phtalate de bis(2-'thylhexyle)	82,677	5	0,000	0	82,677	5
110-82-7	Cyclohexane	64,481	2	0,000	0	64,481	2
92-52-4	Biph'nyle	52,850	1	0,000	0	52,850	1
SO	S'l'nium (et ses compos's)	49,588	1	0,000	0	49,588	1
117-84-0	Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	34,264	4	2,900	1	37,164	5
95-63-6	1,2,4-Trim'thylbenz'ne	7,311	3	17,520	4	24,831	7

(1) Il s'agit d'un numéro octroyé par le Chemical Abstract Service identifiant sans équivoque une substance chimique, dont le but est de simplifier l'utilisation, l'interprétation et le travail de référence de données.

(2) L'« ammoniac (total) » représente la somme de l'ammoniac (NH<sub>3</sub>) et de l'ion d'ammonium en solution (NH<sub>4</sub><sup>+</sup>).

N° CAS <sup>(1)</sup>	Polluant	Ç 3R È	N° de d'clarations	R'cup'ration d'nergie	N° de d'clarations	Total	N° total de d'clarations
108-05-4	Ac'tate de vinye	0,000	0	24,000	1	24,000	1
SO	Argent (et ses compos's)	19,712	1	0,000	0	19,712	1
108-95-2	Ph'nol (et ses sels)	14,973	6	1,610	1	16,583	7
75-05-8	Ac'tonitrile	0,000	0	14,498	1	14,498	1
78-83-1	2-M'thylpropan-1-ol	10,614	2	0,004	1	10,618	3
71-43-2	Benz'ne	7,700	2	0,000	0	7,700	2
1634-04-4	Oxyde de tert-butyle et de m'thyle	0,000	0	7,440	1	7,440	1
111-15-9	Ac'tate de 2-'thoxy'thyle	7,365	1	0,000	0	7,365	1
101-68-8	M'thyl'ne bis(ph'nylisocyanate)	7,245	5	0,000	0	7,245	5
7723-14-0	Phosphore (jaune ou blanc)	5,579	3	0,000	0	5,579	3
56-23-5	T'trachelure de carbone	5,300	1	0,000	0	5,300	1
85-68-7	Phtalate de benzyle et de butyle	0,000	0	3,815	3	3,815	3
26471-62-5	Tolu'nediisocyanate (m'lange d'oisom'res)	3,700	2	0,000	0	3,700	2
55-63-0	Nitroglyc'rine	1,600	1	0,000	0	1,600	1
1319-77-3	Cr'sol (m'lange d'oisom'res et leurs sels)	1,500	1	0,000	0	1,500	1
141-32-2	Acrylate de butyle	0,000	0	1,200	1	1,200	1
84-74-2	Phtalate de dibutyle	0,000	0	0,936	3	0,936	3
1344-28-1	Oxyde d'Aluminium (formes fibreuses)	0,690	1	0,000	0	0,690	1
103-23-1	Adipate de bis(2-'thylhexyle)	0,628	1	0,000	0	0,628	1
100-42-5	Styr'ne	0,053	2	0,500	1	0,553	3
50-0-0	Formald'hyde	0,461	1	0,082	1	0,543	2
98-82-8	Cum'ne	0,000	0	0,500	1	0,500	1
584-84-9	Tolu'ne-2,4-diisocyanate	0,300	1	0,000	0	0,300	1
96-33-3	Acrylate de m'thyle	0,000	0	0,150	1	0,150	1
140-88-5	Acrylate d'othyle	0,000	0	0,100	1	0,100	1
75-15-0	Disulfure de carbone	0,050	1	0,000	0	0,050	1
	<b>Total</b>	<b>162 355,301</b>	<b>954</b>	<b>2 744,784</b>	<b>220</b>	<b>165 100,085</b>	<b>1 174</b>

## Bibliographie

- American Society of Civil Engineers, ÇNew Methodology for Modelling Annual Aircraft Emissions at AirportsÈ, *Journal of Transportation Engineering*, Vol. 120, n° 3 (1994)
- Association canadienne des fabricants de produits chimiques, ÇReducing EmissionsÈ, 1994 Emissions Inventory and Five Year Projections (1996)
- Centre international de recherche sur le cancer (CIRC), ÇMonographs on the Evaluation of Carcinogenic Risks to HumansÈ
- Commission de coopération environnementale, ÇÈ l'heure des comptes : Les rejets et les transferts de polluants en Amérique du NordÈ (1997)
- Environnement Canada, ÇCharacterization of Vehicle Emissions in the Cassiar Tunnel, Vancouver, B.C.È, Centre de technologie environnementale, Rapport PDM 94-6 (1994b)
- Environnement Canada, ÇExhaust Emissions from Small EnginesÈ, Centre de technologie environnementale, Rapport MSED 94-11 (1994)
- Environnement Canada, ÇExigence de déclaration recommandées pour le Programme de surveillance des missions de locomotivesÈ, Rapport SPE 2/TS/8 (1994a)
- Environnement Canada, Direction des données sur la pollution, ÇRapport sommaire - 1994È, Inventaire national des rejets de polluants (1996a)
- Environnement Canada, Direction des données sur la pollution, Deslauriers, M., ÇInventaire canadien des principaux contaminants atmosphériques (1996)È, Rapport SPE 5/AP/7F (1996b)
- Environnement Canada, Direction des données sur la pollution, Jaques, A., Boileau, P. et Neitzert, F., ÇTendances des missions de gaz à effet de serre au Canada (1990-1995)È (1997)
- Environnement Canada, Ç...missions résultant de l'utilisation des tondeuses à gaz au CanadaÈ, Rapport SPE 5/AP/6 (1994c)
- Environnement Canada, ÇStrategic Options for the Management of Tetrachloroethylene in the Dry Cleaning SectorÈ, Rapport des consultations avec les intervenants (1995a)
- Environnement Canada, ÇStrategic Options for the Management of Trichloroethylene and Tetrachloroethylene in the Solvent Degreasing SectorÈ (1995b)
- Gazette du Canada, ÇAvis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluantsÈ, partie 1 (1995).
- Institut canadien des produits pétroliers, ÇVapour Recovery Pilot Project for the Gasoline Distribution System in the Lower Fraser Valley, Phase II - Determination of Vapour Recovery Efficiencies and Pilot Project CostsÈ, Rapport de l'ICCP n° 93-3 (1993)
- Institut canadien des produits pétroliers, ÇCPPI Technical Task Force Report - Review of MMT Claims made by MVMA, AIAMC, and ETHYLÈ (1995)
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement, Chapitre 16 (4e suppl.), Imprimeur de la Reine, Ottawa (1989)
- Santé Canada, ÇUne évaluation du risque concernant les produits de combustion de méthylcyclopentadienyl manganèse tricarbonyle (MMT) dans l'essenceÈ (1994)
- Statistique Canada, ÇBulletin trimestriel - disponibilité et coulement d'énergie au Canada, 1994-IVÈ, Catalogue 57-003 trimestriel (1995)
- Transport Canada, ÇAircraft Movement StatisticsÈ, Rapport annuel 1994, TP 577 (1995)
- U.S. Environmental Protection Agency, ÇProcedures For Emission Inventory Preparation, Volume IV: Mobile SourcesÈ, Rapport de l'Office of Mobile Sources/Office of Air and Radiation, EPA-450/4-81-026d (révisé) (1992)
- U.S. Environmental Protection Agency, ÇNon-Road Engine and Vehicle Emission Study ReportÈ, Rapport de l'Office of Air and Radiation/Office of Mobile Sources, EPA-21A-2001 (1991)
- U.S. Environmental Protection Agency, Rapport de l'Office of Pollution Prevention and Toxics (7408), Ç1995 Toxics Release InventoryÈ, Public Data Release, EPA 745-R-96-2002 (1996)

U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, National Toxicological Program (NTP), Annual Report on Carcinogens, Washington (1989)

## Références supplémentaires

Agency for Toxic Substances and Disease Registry  
1600 Clifton Road (E29)  
Atlanta, GA 30333  
U.S.A.  
Tél: (404) 639-6300  
FAX: (404) 639-6315

Canadian Centre for Occupational Health and Safety  
Chemical Evaluation Search and Retrieval System (CESARS)  
250 Main Street East  
Hamilton (Ontario)  
L8N 1H6  
Tél: (905) 570-8094  
FAX: (905) 572-2206

National Library of Medicine (TOXNET)  
8600 Rockville Park-Bldg. 38A  
Bethesda, Maryland 20894  
U.S.A.  
Tél: (301) 496-6531  
FAX: (301) 480-3537

Inventaire national des rejets de polluants  
Adresse Internet:  
<http://www.ec.gc.ca/pdb/inrp.html>